

■ Rencontre avec les Inuits

Le deuxième volet de la série d'Annick Cojean sur les Esquimaux souligne l'importance de la parole et du savoir

et notre grand jeu-concours p. 28

M. Kabila de retour à Kinshasa

Le président de la République démocratique du Congo a regagné, mardi 25 août, la capitale de son pays, qu'il avait fuie il y a huit jours devant la menace rebelle.

■ La rentrée de la CGT

Louis Viannet, secrétaire général de la CGT, veut s'attaquer à la précarité de l'emploi pour valoriser le travail, a-t-il annoncé dans une conférence de presse, mardi 25 août.

British Airways choisit Airbus

maros 25 août, la compagnie britannique a passé commande d'avions au eur européen.

M A la découverte de l'Amérique latine



Alexandre de Humboldt a, en parçou-rant en tous sens l'Amérique du Sud de 1799 à 1804, fondé la dimatologie et

■ Israël : la fin de l'immobilisme

Une amorce de dégel dans les pégociations israélo-palestiniennes pourrait intervenir, cinq ans après la signature des accords d'Oslo.

■ Une France rêvée

Même les chargés de mission de la Délégation à l'aménagement du territoire et à l'action régionale revent. Leurs utopies feront peut-être la p. 9

Alain Juppé est mis en examen dans l'enquête sur le financement des permanents du RPR

Des employés du parti gaulliste étaient payés par des entreprises et par la Mairie de Paris

DEUX AVIS de mise en exa-men, datés du vendredi 21 aoît, ont été envoyés à Alain Juppé, ancien premier ministre et actuel maire de Bordeaux, et Michel Roussin, ancien ministre, par Patrick Desmure, juge d'instruction à Nanterre. Ce magistrat enquête sur un système d'emplois fictifs au bénéfice du RPR, dont les titulaires travaillaient pour le parti gaulliste alors qu'ils étaient rémunérés par des entreprises privées ou par la mairie de Paris. Les faits remontent à l'époque où Jacques Chirac était maire de la capitale.

M. Juppé est mis en examen pour détournement de fonds pu-blics, complicité et recel d'abus de confiance aggravé, prise illégale d'intérêt, complicité et recel d'abus de biens sociaux. M. Roussin est mis en examen pour complicité d'abus de confiance aggravé, complicité de



détournement de fonds publics et prise illégale d'intérêt. Le pre-mier volet de l'enquête porte sur la rémunération par des entreprises de dix-huit employés qui travaillaient en réalité pour le parti gaulliste, dont M. Juppé a été le secrétaire général de 1988 à 1994. Le second concerne la rémunération par la mairie de Paris de certains collaborateurs de M. Juppé. Ce fut le cas de Patrick Stefanini, membre de l'inspection générale de la ville de Paris à partir de 1990 alors qu'il occupait des fonctions au sein du RPR, et de Noredine Cherkaoui, secrétaire national à la jeunesse du RPR et rémunéré par la Ville de Paris. M. Juppé était à l'époque adjoint au maire de Paris, chargé des finances, tandis que M. Roussin était directeur de cabinet du maire de l'époque,

La réponse cinglante de M. Chevènement à la « provocation » de M. Papon

SI LA RÉPONSE ne manque pas de sel, la question n'en manquait pas moins. Le 28 mai, Me Jean-Marc Varaut, avocat de Maurice Papon, adressalt un courrier au ministre de l'intérieur. Il y demandaît respectueusement à Jean-Pierre Chevènement de «bien vouloir donner des instructions à [son] admi-nistration pour que les condamnations civiles prononcées » contre l'ancien secrétaire générai de la préfecture de la Gironde au lendemain de sa condamnation pénale, le 2 avril, à dix années de réclusion criminelle, « soient honorées par elle en exécution de l'obligation de l'administration de couvrir les agents publics des condamnations civiles pour faute de service ou faute non dépourvue de tout lien avec le service ».

Enjeu prosaïque : 4,6 millions de francs de dommages et intérêts, ainsi que de frais d'avocats. Enjeu symbolique : l'Etat d'aujourd'hui est-il peu ou prou comptable desactes commis par ce grand commis qui, de Vichy à la Ve République, fit une longue carrière? La complicité de crimes contre l'humanité rapportée à une simple « faute de ser-

vice » d'un serviteur de l'Etat français? Le défenseur du probablement plus vieux des condamnés français, qui attend l'examen de son pourvoi en cassation, voulait saisir l'occasion pour prendre au mot nombre des parties civiles au procès qui, explicitement pour les uns, tel Mª Arno Klarsfeld, implicitement pour les autres, avaient voulu faire de l'accusé le symbole du régime de Vichy. « Les actes reprochés à Maurice Papon sont indissociables de sa fonction », n'avait alors cessé de marteler son défenseur à l'audience.

En aucun cas, a répondu Jean-Pierre Chevènement le 29 juillet. Pas question pour le contribuable de 1998 de payer pour les fautes du fonctionnaire vichyste de 1942. « Les actes de M. Papon [...] revêtent assurément le caractère d'une faute personnelle [et] ne sauraient donner lieu à la prise en charge par l'Etat de leurs conséquences financières », écrit le ministre à Me Varaut. Au total, vingt lignes sans appel pour réfuter sèchement l'argumentaire juridique de six pages bâti par l'avocat, en vue d'un éventuel recours devant le tribunaladministratif. «J'observe, indique M. Chevè-

nement, que l'arrêt de la cour d'assises de la Gironde a répondu à la question que vous me posez en déclarant qu'en vertu de l'article 3 de l'ordonnance du 9 août 1944, "les actes émanant du service des questions juives, création de l'autorité de fait se disant "gouvernement de l'Etat français", sont nuis et ne peuvent donc engager la responsabilité de la puissance publique". »

Victry « nul et non avenu », disait le général de Gaulle. M. Chevènement ne peut être plus « gaultien ». Au risque de décevoir les avocats de la partie civile qui ont bataillé six mois durant pour démontrer que Maurice Papon avait agi comme fonctionnaire d'un Etat « qui existait bel et bien », même s'il était « illégitime ». « li est clair qu'il ne saurait être question de confondre l'Etat républicain et l'Etat français de Vichy, qui en fut la négation », martèle le ministre. Et ce, précise-t-il cette fois à l'adresse de Me Varaut, « ou-delà du caractère inconvenant, voire provocateur, de votre demande ».

Jean-Michel Dumay

Les communistes pourraient participer au gouvernement russe

VIKTOR TCHERNOMYRDINE, le nouveau premier ministre russe, s'est entendu, luncii 24 août, avec les dirigeants des groupes politiques représentés à la Douma, pour former « coalition », ce qui laisse entendre faire partie. Le président Eltsine a estimé, le même jour à la télévision, que la gravité de la situation financiète nécessitait le retour d'un « poids lourd » à la tête du gouvernement. Ces changements politiques ne parviennent pas à apaiser les milieux financiers. Le rouble était en chute libre face au dollar, dans la matinée du mardi 25 août, sur le marché des changes de Moscou.

et notre analyse page 12

Racisme à l'embauche

MALGRÉ UN ARSENAL juridique important, la France a des difficultés à lutter contre les discriminations raciales à l'embauche. Seules quatre condamnations out été prononcées en 1995 car, outre la matérialité des faits, la victime doit apporter la preuve de l'intention discriminatoire de l'employeur, ce qui s'avère quasiment impossible. La municipalité de Mantes-la-Jolie (Yvelines) a mis en place un système de parrainage pour aider les jeunes à faire face à ces obstacles. Trois pays européens, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Belgique se sont dotés d'instances publiques spécialisées en matière

Lire page 8

POINT DE VUE

Les nouvelles frontières de la régulation audiovisuelle et la vérité

par Hervé Bourges

ÉCONOMIE de l'audiovisuel, longtemps sous contrôle, s'offre le grand frisson d'une croissance effrénée rythmée par des phénomènes de concentration spectaculaires et l'apparition de concurrences inédites, nou-

veaux médias, nouveaux services. En France, il y a quinze ans, la loi mettait un terme an monopole. public de l'audiovisuel. Nous voici aujourd'hui avec trois bouquets de programmes par satellite, des dizaines de chaînes offertes par les réseaux câblés...

Et une floraison d'initiatives lo-

tous les pays du monde connaissent la même ouverture : de l'Asie à l'Amérique du Sud, en passant par le continent africain,

En même temps que l'Europe,

ondes dont il faut assurer l'identité et l'autonomie, vis-à-vis des pouvoirs nationaux et locaux comme vis-à-vis des grands groupes internationaux prêts à s'y tailler la part du lion. Tous se dotent d'institutions conques sur on assiste à une libéralisation des le modèle de nos instances de régulation.

Mais cette expansion rapide de la régulation masque un profond paradoxe: alors même que tous se rallient à cette conception modeme, neutre et souple de l'intervention de l'Etat dans un secteur économique, les instances les mieux rodées à leurs missions semblent hésitantes face aux nouveaux médias. C'est le cas de l'Independent Television Commission (ITC) britannique, qui s'interroge sur l'étendue de ses compétences sur les médias numériques par rapport à celles de l'Office of Telecommunications, et qui croise aussi les pouvoirs de l'Office of Fair Trading, en charge de la concurrence.

Lire la suite page 12 et nos informations sur l'université d'été umication d'Hourtin

Hervé Bourges est président du Conseil supérieur de l'audio



Les masques

UNE ROMANCIÈRE, une stat, un monstre. Une menteuse professionnelle, une travailleuse effrénée, une femme meurtrie. Derrière ses facettes, ses masques, ses personnalités d'emprunt, derrière son passé recomposé à l'infini, qui était Marguerite Donnadieu, dont l'œuvre a été écrite sous le nom de Marguerite Duras et qui est morte en mars 1996, à quatre-vingt-un ans? Laure Adler, qui publie une biographie solide, documentée, émouvante aussi, est allée à la recherche de cette difficile vérité.

	Lue page 1
ternational2	Communication
3000 6	Tableau de bord
possements7	Amound had
ciété	Météorologie Jeux
igions	Culture
ETDET10	Guide culturel
orizoos11	Annonces dassées
irenises 13	Radio-Télévision

AHMADOU KOUROUMA

des bêtes sauvages

L'alliance

africaines.

du magique et

du politique

en six veillées

AHMADOU KOUROLIMA En attendant le vote

RUSSIE En appelant Viktor Tchemomyrdine au poste de premier ministre. Boris Eltsine a nommé dans les faits son « héritier », chargé de lui assurer une sortie de scène en douceur.

DE RE-

M. Tchemomyrdine a expliqué dans un entretien, publié mardi 25 août, par la Komsomolskalia Pravda, que son gou-vernement aura pour priorité « une po-

TOUR à la tête de l'exécutif russe, litique industrielle d'Etat, dans la mesure où on ne peut sortir la Russie de la crise par des moyens purement moné-taristes ». • L'ANNONCE des modalités d'un plan de rééchelonnement de la

dette intérieure de l'Etat, très attendue par les investisseurs étrangers qui en détiennent plus d'un tiers, a été repoussée pour la deuxième fois. ■ CERTAINS OBSERVATEURS doutent des capacités

de M. Tchemomyrdine à engager les réformes structurelles nécessaires. L'économie du pays est démonétarisée et la chaîne des impayés pèse sur la col-lecte de l'impôt et l'emploi.

Viktor Tchernomyrdine cherche à former un gouvernement de coalition

Le nouveau premier ministre assure qu'« on ne peut sortir la Russie de la crise par des moyens purement monétaristes ». Il pourrait faire entrer des communistes au gouvernement pour s'assurer une majorité à la Douma

MOSCOU

de notre correspondante « Ce n'est pas un changement de montures au milieu du gué, c'est un échange de parachutes au moment du saut dans le vide »: ce commentaire du quotidien Izvestia donnaît le ton, mardi 25 août à Moscou, au lendemain d'une intervention télévisée de Boris Eltsine interprétée comme le premier acte de sa fin de règne. En affirmant que les qualités de « poids lourd politique » de son nouveau premier ministre par mtérim, Viktor Tchernomyrdine « seront des facteurs décisifs lors de l'élection présidentielle », Boris Eltsine a en effet nommé dans les faits son « héritier », chargé de lui assurer une sortie de scène en

Son porte-parole, Serguei Iastrjembski, a confirmé, lundi, que celui qui fut l'exécutant fidèle du président de 1992 à mars 1998 a « reçu les pleins pouvoirs pour préparer un programme anticrise et pour former le gouvernement ». M. Tchemomyrdine, ouvertement soutenu par une partie des « oli-

« Aujourd'hui, on a besoin de poids lourds »

« Hier, j'ai pris une décision difficile, a déclaré, lundi 24 août, Boris Eltsine, dans une adresse à la nation à la télévision russe. J'ai proposé à Viktor Stepanovitch Tchernomyrdine de diriger le gouvernement de la Russie. Il y a cinq mois, personne ne s'attendait que la crise financière internationale frappe aussi durement la Russie, que la situation économique du pays s'aggrave autant.

» Dans ces conditions, la priorité principale est d'éviter un retour en arrière, d'assurer la stabilité. qu'on a contume d'appeler les poids lourds. Je pense que l'expérience et le poids de Tchernomyrdine sont nécessaires. Mais derrière cette proposition, il y a encore un argument important: d'assurer la continuité du pouvoir en l'an 2000. Les qualités principales de Viktor Stepanovitch sont la probité, l'honnêteté et le sens des responsabilités. Je crois que ces qualités seront des facteurs décisifs lors de l'élection présidentielle. Il n'a été gâté ni par le pouvoir ni par sa démission. > - (AFP.)

garques » dont Boris Berezovski, a déjà commencé à négocier la formation du cabinet avec les partis représentés à la Douma, la Chambre basse du Parlement, dominée par les communistes. Ce gouvernement aura pour priorité « une politique industrielle d'Etat, dans la mesure où on ne peut sortir la Russie de la crise par des movens purement monétaristes », a déclaré M. Tchernomyrdine au quotidien Komsomoiskaia Pravda, Affirmant qu'il ne veut pas « rejeter tout ce que le gouvernement précédent a fait de valable », il aurait accepté un plan préparé par l'équipe de l'ancien premier ministre, Serguei Kirienko, sur les modalités de rééchelonnement de la dette intérieure de l'Etat russe. Un « responsable gouvernemental » cité par l'agence Reuters a précisé que ces modalités seront annoncées mardi. Les investisseurs étrangers, qui détiennent plus d'un tiers de la dette intérieure sous forme d'obligations (quelque 15 milliards de dollars), voyaient dans ce plan, dont l'annonce fut retardée une deuxième fois, hundi, à cause du changement de cabinet, un test des intentions du pouvoir.

« LE GOÛT DU SANG »

« Le cadre général, soit le développement des relations de marché, ne va pas changer », a précisé, lundi, le porte-parole présidentiel. Mais dans la pratique, Viktor Stepanovitch dit qu'il faut s'attendre à de sérieuses transformations de la ligne du gouvernement précédent », a-t-il précisé. Ce discours reproduit à l'identique ceux que tenalent tous les porte-parole de Boris Eltsine depuis sept ans, à chaque fois que des « réformateurs » étaient chassés du gouvernement sous la pression de députés « conservateurs ».

s'accompagnaient toujours d'asà ses créditeurs quant à la « poursuite des réformes ». Mais aujourd'hui, la Russie est arrivée au bout du rouleau sous le poids de ses dettes.

La décision, annoncée le 17 août, de dévaluer et de geler une partie du remboursement de ses dettes, la prive de tout espoir sérieux d'avoir de nouveaux crédits. Les gages que M. Tchernomyrdine, et ses amis oligarques, doivent donner aux opposants de gauche de la Douma, qui ont « senti le goût du sang », risquent

ALLÔ, LE FMI? JADORE ON VA S'EN SORTIR, SON SENS COMME D'HABITUDE! DE L'HUMDUR.

d'être d'un tout autre genre. Car à la crise financière qui n'en est « qu'à ses débuts », comme l'avait reconnu M. Kirienko deux jours avant son limogeage, s'ajoute désormais une crise politique qui rend la situation imprévisible. Un risque d'évolution « à l'indonésienne » était évoqué, mardi, par des observateurs. Le chef du Parti communiste, Guennadi Ziouganov, a de son côté affirmé, lundi, qu'une « démission de Boris Eltsine pour raison de santé » était tout à fait possible dans « les semaines à

venir > et que son parti n'a pas re-

noucé aux « journées de protesta-

complexes que jamais pour la Russie », déclarait à l'agence Interfax le représentant du président auprès des organisations financières internationales, Anatoli Tchoubais, dont le sort reste inconnu. «Les menaces qui surviendront alors seront nouvelles, périlleuses et le sort du pays dépend de la façon dont elles seront traitées », a-t-il ajouté. Evoquant ce qu'avait coûté à la Russie l'atermoiement au printemps des députés chargés d'approuver la candidature du jeune Serguel Kirienko, M. Tchoubais a souligné qu'aujourd'hui, « la situation est bien plus critique et chaque jour de retard coûtera très cher ».

tion » prévues à l'automne. «Les

deux semaines à venir seront plus

Or, Boris Eltsine a déjà accepté de retarder de « quelques jours » la procédure de confirmation de M. Tchemomyrdine qui pourrait

tretien téléphonique avec le président, à l'issue d'une rencontre, lundi, entre le premier ministre par intérim et les chefs des fractions parlementaires. Deux accords ont été acquis, a-t-il annoncé. Le premier porte sur «la formation d'un gouvernement de coalition », l'autre, sur la création d'une « commission tripartite », composée de M. Tchernomyrdine, de membres de la Douma et du Conseil de la Fédération (la Chambre haute du Parlement), « chargée d'élaborer un concept de sortie de crise ». Tâche qu'aucun Parlement russe n'a pu mener à bien depuis sept ans.

désormais intervenir fin août, dé-

but septembre, selon le président

de la Douma, Guennadi Seleznev.

Ce communiste modéré a indiqué

avoir obtenu ce delai lors d'un en-

Une autre de ses tâches sera de rédiger « une sorte d'accord politique entre l'exécutif et le législatif où le président s'engage à ne pas faire pression sur le gouvernement, dont la composition sera décidée par M. Tchernomyrdine ». Boris Eltsine, dont un diplomate occidental affirmait, lundi, que « ses problèmes physiques et d'indisponibilité intellectuelle, allaient de mal en pis », a cependant été montré le même jour à la télévision recevant les ministres de la défense, de l'intérieur et le nouveau chef du FSB (ex-KGB), dont la reconduction semble ainsi as-

Le sommet américano-russe est maintenu

Les responsables américains ont confirmé, lundi 24 août, la tenue du sommet américano-russe des 1º et 2 septembre à Moscou. « Notre objectif est que la Russie continue ses réformes économiques », a Indiqué, hundi, à la chaîne de télévision ABC, BIII Richardson, Pambassadeur américain auprès de l'ONU. Parlant de M. Tchernomyrdine, il a ajouté : « Le vice-président Al Gore le connaît bien, et le président aussi. » Mais certains experts sont plus réservés. Selon Stewart Goldman, du centre d'analyse du Congrès américain, la nomination de M. Tchernomyrdine est « un signe de désarroi politique extrême à Moscou (...). Ce n'est pas un événement qui renforce la confiance ». Enfin, selon David Kramer, expert de la fondation Carnegie, ces circonstances « accentuent le malaise » autour du sommet de Moscou. « Je ne serais pas surpris si Eltsine proposait de remettre à plus tard ce sommet, ce qui soulagerait les États-Unis », a-t-là ajouté. — (APE)

Comment vivre avec l'espoir de percevoir un jour un salaire...

neurs et le personnel de santé sont ce cinéma de la région de l'Altaï, payés avec retard ou pas du tout; en Sibérie, qui délivre des places les ouvriers sont, au mieux, rémunérés en nature, au eré de ce que leur entreprise produit (à eux d'écouler ensuite, comme ils le peuvent, soutiens-gorge, saucissons, allumettes ou casseroles); des retraités - parmi les plus chanceux - se voient proposer des cercueils en règlement de leurs arriérés de pension ; la plupart des entreprises règlent leurs dettes en marchandises tandis que l'administration fiscale de la région de Samara (région de la Volga, au sud de la Russie) autorise les contribuables, depuis cette année, à régier 30 % de leurs impôts sous

contre deux œufs ! De Kaliningrad de l'économie russe a atteint des sommets.

Et si le pays traverse autourd'hui une grave crise financière - qui ne fait que commencer, selon le chef de l'exécutif -. le « mauvais vent » venu des places boursières asiatiques ou la baisse des cours du pétrole sur le marché mondial ne sont pas seuls en cause. Une économie grise qui croît inexorablement, l'absence de lois ou de respect de celles existantes, la corruption, l'insuffisance des recettes fiscales, les entreprises non ren-

LES FONCTIONNAIRES, les mi- forme de « biens », sans parier de tables et la crise des paiements se payés, doivent à leur tour des conjuguent pour former une spirale infernale, à l'origine du mal qui gangrène le pays depuis... Brejou depuis 1917? Dans ce contexte, quel train de mesures d'urgence, quelle aide internationale, quel homme politique sera en mesure de sauver la Russie?

Le troc dans les échanges interentreprises, l'utilisation de wechsels (lettres de change particulièrement profitables aux banques) et le développement des impayés (en forte augmentation cette année: 40 % du PNB annualisé début 1998) sont en pleine expansion. « Que l'État russe ait du mal à éauilibrer ses comptes ne date pas de ce printemps », soulizne Yves Zlotowski, chercheur au Centre d'études et de recherches internationales (CERI) et auteur d'une remarquable étude sur la crise des paiements en Russie. La démonétarisation actuelle, explique-t-il, ne relève pas seulement d'un goût particulièrement prononcé des Russes pour la «triche »: il s'agit plutôt « d'un ordre spécifique donnant à la monnaie un rôle différent de celui qu'elle a tradiționnellement dans les économies de marché ».

STRATÉGIE DU DÉCOURAGEMENT

Ce système entraîne une chaîne de comportements préjudiciables à l'économie. Ainsi, le fort poids d'impayés dégagés par une entre-prise « ne signifie pas forcément une situation dégradée de ses performances productives », mais cela va lui permettre d'invoquer les sommes qui lui sont dues - par des particuliers, mais aussi par des municipalités ou par des ministères, par exemple - pour ne pas payer le fisc ou ses employés. Ainsi, le secteur qui totalise le plus d'impayés en Russie est celui de l'énergie, alors que le secteur agroalimen taire ou celui des biens de consommation - peu productifs - en ont moins.

. Les monopoles énergétiques que sont le producteur d'électricité UES ou le géant du gaz Gazprom sont les champions toutes catégories des impayés. Répugnant à couper leurs fournitures à leurs consommateurs indélicats, UES et Gazprom, victimes d'im-

sommes considérables à l'administration fiscale ou à ieurs salariés.

Le non-paiement des salaires ronbles, soit 60 milliards de francs en juillet) constitue d'autre part « une forme d'ajustement de l'emploi » qui permet à l'échelle nationale d'entretenir un taux de chô-

mage qui ne reflète pas la réalité. Pourquoi un salarié qui n'a pas touché son salaire depuis six mois ou plus continue-t-il de fréquenter son lieu de travail? Tout simplement parce qu'il préfère vivre avec l'espoir de percevoir un jour quelque chose - sans savoir ni quand ni quoi - plutôt que de se résoudre à perdre son emploi. Les entreprises utilisent donc le non-paiement des salaires comme un moyen de pression sur leurs employés. Refusant de recourir aux licenciements, elles optent pour une « stratégie du découragement en espérant pousser leur personnel au départ », souligne l'auteur de l'étude.

L'Etat joue un rôle de premier plan dans le développement de telles pratiques, car lui-même accomule les salaires impayés, ne règle pas ses commandes et favorise la pratique du troc ou des wechsels. Les banques, aujourd'hui menacées d'être englouties dans la tourmente financière, sont aussi responsables du développement des impayés de salaires car, gestionnaires des fonds, elles détournent couramment ces liquidités pour les placer sur le marché financier. Et si les salariés ne disent mot - à l'exception des mineurs qui ont entrepris récemment des actions d'arrêt sauvage des trains -, c'est parce que le maintien du statu quo, préférable à toute réelle restructuration, fait l'affaire de tous les acteurs économiques : « Certains sont rentiers du système financier parasitaire, d'autres en subissent les conséquences, mais l'un et l'autre s'accordent pour que ce système reste en l'état. »

Un des rares avantages de cet ordre monétaire spécifique est d'avoir permis, jusqu'ici, l'établissement d'un fragile consensus social. Le remettre en question serait ouvrir la boîte de Pandore.

Marie Iéxo

Les économistes restent inquiets

LA NOMINATION de Victor Tchernomyrdine à la tête du nouveau gouvernement russe a redonné, lundi 24 août, un coup de fouet temporaire à une Bourse de Moscou exsangue. Le répit fut de courte durée. Le lendemain, les transactions sur le rouble ont été suspendues en raison d'une chute brutale de la devise à 7,5 roubles pour un dollar. Car. dans le reste du monde, la nomination de M. Tchernomyrdine a été plutôt froidement accueillie. l'homme étant, pour les financiers, plus synonyme d'immobilisme que de réformisme.

Si les marchés asiatiques, européens et américains ont finalement retrouvé dans leur ensemble. hindi et mardi en début de journée, un certain sang-froid après les quelques heures de panique du vendredi 21 août, les économistes s'inquiètent et le climat reste pesant sur les places financières. Les analystes craignent d'abord que Boris Eltsine ne parvienne pas à se maintenir au pouvoir et que la Russie se retrouve en cessation de paiement. Ce sentiment pèse sur l'ensemble des marchés émergents en Asie, en Europe de l'Est et en Amérique latine.

L'addition de la récession dans les pays asiatiques et au Japon, de la crise russe et de la baisse des prix des matières premières - en

particulier du pétrole - « pourrait réduire la croissance économique et ouvrir une période de vaches maigres », selon l'analyste brésilien Carlos Alberto Sardenberg, Les conséquences de la crise pour l'Amérique latine, grande consommatrice de capitaux étrangers, sont déjà visibles. Les investisseurs se réfugient vers les obligations d'Etat américaines et européennes, ce qui a renchéri dans des proportions importantes le coût de financement des pays lati-

RÉVISION À LA BAISSE

Certains économistes revoient déjà à la baisse leurs perspectives de croissance pour l'ensemble de l'économie mondiale. « Si la Russie se retrouve officiellement en faillite. une récession mondiale devient plus probable, explique Geoffrey Dennis, spécialiste des marchés émergents chez Deutche Morgan Grenfell à Londres. Ce que certains ne réalisent pas vraiment, c'est l'impact psychologique sur les investisseurs de ce qui a déjà été en réalité le premier acte d'une cessation de paiement. » Mais pour les responsables allemands et la Commission européenne, dont le porte-parole, Martine Reicherts, s'exprimait lundi 24 août, il n'y a pas encore de raison de réviser à la baisse les prévisions de croissance en Europe.

LES TROISIÈMES (YCLES DE L'ISG Ciblez les métiers en développement Marketing stratégique, développ Création, reprise et management de PME
 Ingénierie d'affaires et négociations internat Finance internationale, trading et marchés des capito Audit, conseil et contrôle de gestion Gestion des Ressources Humaines et orga Logistique et grande distribution Monagement et nouvelles techno Droit et management des affaires européennes / euro transactions Communication globale et information 15 mois de specialisation, 8 mois de pratique (pre-emploi) en entreprise. Admission : BAC + 4, BAC + 5 . CADRES D'ENTREPRISE (product grades de parts DONNEZ RAISON A VOS AMBITIONS Contact : Marion Maury ISG - 8, rue de Lota 75116 Paris - Tél. 01 56 26 26 26 ETABLISSEMENT SUPERIEUR PRIVE PEÇONNU PAR L'EFA



INTERNATIONAL

to the state of th nement de coalitie

Separate Sep

Talle Res

W 125 25

य तस्यवं र

1 2 8 2

Salata F.

100

1000

2.24

100

and the second

10 ct. 1

1.03

2.00

Kito - Can but un kair.

- - 7 1

.

45

13/2/1

au Soudan après l'attaque américaine

Washington impute dix-huit attentats à Oussama Ben Laden

La Ligue arabe a vivement condamné, lundi 24 août, l'at-taque américaine contre une usine soudanaise, la quali-fiant d'« agression » et de « violation flagrante du droit d'envoi d'une commission d'enquête à Khartoum.

LE GOUVERNEMENT islamiste soudanais a obteou, kındi 24 août, des 22 membres de la Ligue arabe unanime de la frappe américaine menée jeudi 20 août, contre une usine à Khartoum. Au terme d'une réunion urgente tenue à la de-mande de Khartoum, la Ligue arabe a qualifié l'attaque américaine d'« agression contre le Soudan, une violation flagrante de sa souveroineté et de son intégrité territoriale et une violation flagrante du droit international ».

Dans une résolution, la Ligne appelle les Etats-Unis à « respecter la légalité internationale et à cesser de tels actes qui (...) attisent le sentiment d'indignation des peuples et encouragent la violence et la contre-violence ». Tout en condammant le terrotisme, quels qu'en soient les auteurs et les formes, elle demande au « Conseil de Sécurité de l'ONU de répondre favorablement à l'appel du Soudan » d'envoyer une commission d'enquête à Khartoum:

Washington affirme que l'usine a fabriqué des composants d'armes chimiques, qui auraient été utilisées par des islamistes. Khartoum assure qu'il s'agit d'une usine de produits.

clos tenue lundi, le Conseil de sécurité de l'ONU a estimé qu'il lui une « condamnation » ferme et fallait « un temps supplémentaire de réflexion » sur cette commission d'enquête, a aumoncé le président du Conseil Danilo Turk. Avant la réunion, le chargé d'affaires américain à l'ONU, Peter Burleigh, avait déciaré que son pays s'opposait à l'envoi d'une telle commission.

> CAS SOUDANAIS « DIFFÉRENT » D'après le président soudanais, Omar Hassan El Béchir, les Etats-Unis out pris contact avec Khartoum après le bombardement de l'usine pour proposer « une coopération sécuritaire » et le retour de l'ambassadeur soudanais à Washington. « Nous avions demandé autoravant une telle coopération » pour dissiper les accusations de soutien an terrorisme « mais nous n'avions pas reçu de réponse et les voilà maintenant qui demandent cette coopération », a-t-il dit. Il a précisé que ces contacts avaient été menés par le biais d'une «tierce

La Grande-Bretagne ayant totalement soutenu l'attaque américaine, en 1993 en Somalie, et l'attentat le Soudan a rappelé lundi son ambassadeur à Londres, et demandé à New York en 1993. - (AFE)

Au terme d'une réunion à huis la Grande-Bretagne de rappeier le sien, a annoncé le Foreign Office, qui « regrette cette décision ». Le président travailliste de la commission parlementaire des affaires étrangères, Donald Anderson, a demandé au gouvernement de Tony Blair d'exiger de Washington des preuves confirmant le bien-fondé du bombardement d'el-Chifa. Il estime que les preuves fournies pour justifier l'attaque menée en Afehanistan contre des bases terroristes de l'intégriste Oussama Ben Laden étaient convaincantes mais que le cas scudanais est « différent ».

Lors de la réunion du Conseil de sécurité, le chargé d'affaires américain à l'ONU a affirmé, selon des diplomates, que Oussama Ben Laden « est lié » à 18 attentats dans le monde. Parmi ces attentats, M. Burleigh a cité les attaques contre des touristes à Louxor (Egypte) en novembre dernier (58 morts, dont 36 Suisses), la tentative contre le président égyptien Hosni Monbarak en 1995, la tentative contre le pape Jean Paul II en 1981 aux Philippines, les attaques contre les soldats américains contre le World Trade Center à

Les talibans provoquent un conflit entre l'Iran et le Pakistan

ISLAMABAD

de notre envoyée spéciale Mises à mal par les récentes victoires des talibans en Afghanistan, les relations entre le Pakistan, alié de la milice islamique afghane, et l'iran sont au plus bas. La visite à Téhéran, hindi 24 août, du ministre pakistanais des affaires étrangères. Siddique Kanju, n'a visiblement pas réussi à faire baisser la tension. « La position du Pakistan sur le sort de nos diplomates [disparus en Afghanistan] est injustifiable », a affirmé landi 24 août, à l'issue de son entretien avec l'envoyé spécial pahistanais, le ministre franien des

éventualité a, depuis, été aussi évoquée par le chef suprême des talibans, le mollah Omar.

En impliquant directant le Pakistan, l'Iran cherche sans doute à amener Islamabad à restreindre affaires étrangères, Kamal Khara- l'influence de ses alliés talibans, zi. «Les réponses d'Islamabad ne dont la politique violemment an-

L'américain Unocal suspend son projet de gazoduc

La compagnie américaine Unocal, leader d'un consortium gazier au Turkménistan, a suspendu un projet de gazoduc à travers l'Afghanistan, a indiqué hundi 24 août un porte-parole du groupe. « Vu les conditions politiques. le projet a été suspendu », a-t-il déclaré. Unocal a précisé que la construction n'avait pas encore commencé et que l'accord de transit avec l'Afghanistan n'avait pas encore été signé.

D'une longueur de 1 271 kilomètres (dont environ 750 traverserajent le territoire afghan) et d'un coût de près de 2 milliards de doilars, il doit relier les gisements de gaz de Davietabad, dans le sud-est du Turkménistan, à la ville de Multan, dans la province du Pendjab (centre du Pakistan). Un consortium d'exploitation, CentGaz, dominé par Unocal, qui détient 36,5 % des parts, a été créé en octobre.

peuple et notre gouvernement dé- ran. D'autre part, Téhéran veut

Dix-huit jours après la prise par les talibans de la grande ville du Nord afghan, Mazar-i-Sharif, qui était depuis plus d'un an contrôlée par les chittes du Hezb-i-Wahdat, rien d'officiel n'a encore filtré sur le sort de ces dix diplomates iraniens et du journaliste de l'agence IRNA qui, selon Téhéran, se trouvaient dans le consulat franien lors de l'arrivée des talibans. Ceux-ci affirment, de leur côté, que le consulat était vide. Sollicité par l'Iran d'user de son influence sur ses alliés talibans pour faire libérer les diplomates, le Pakistan s'est montré jusque-là im-puissant. Islamabad reprend officiellement à son compte la version des talibans. Et, tout en affirmant son désir de tout faire pour aider à résondre cette affaire, il s'étonne que « ses amis iraniens » hil en fassent porter la

responsabilité. Les nouvelles les plus alarmantes sur le sort de ces diplo- aussi ethnique. Les chiites sont mates circulent toutefois au Pakistan. Selon une bonne source, ceux-ci anraient pu être tués des le premier jour de la prise de Ma- l'immense majorité des talibans. zar-i-Sharif et au moment même

sont pas convaincantes. Notre tichlite est inacceptable à Téhésirent leur libération immédiate. » sans doute ainsi exposer publiquement la responsabilité du Pakistan dans les développements en Afghanistan. De très nombreuses rumeurs circulent en effet sur le sort tragique de nombreux chiftes tombés aux mains des talibans dans la région de Mazar-i-Sharif. SI rien n'est encore confirmé, « on a de bonnes raisons de se faire beaucoup de souci », affirme une source indépendante.

MASSACRES DE 1997

Les talibans n'ont pas oublié les milliers des leurs massacrés en mai 1997, après leur brève entrée à Mazar-i-Sharif, et leur expulsion quarante-huit heures après. « Personne n'ose imaginer ce qu'a pu être la recherche des coupables de ces massacres », affirme un représentant d'une organisation humanitaire. De plus, les talibans, qui appartiennent à l'école déobandiste, sont totalement antichiites sur le plan religieux mais considérés comme de basse caste encore un peu plus le Pakistan, et méprisés par les Pachtounes, ethnic à laquelle appartiennent Interrogé récemment sur les

où les talibans ou leurs alliés, menaces iraniennes d'intervenarabes ou pakistanais, seraient tion en Afghanistan, au cas où les entrés dans le consulat. Dès le diplomates ne seraient pas relâlendemain de la prise de Mazar-i- chés, le mollah Omar a déclaré Sharif, un porte-parole taliban que «l'Afghanistan n'a pas peur avait évoque cette hypothèse. In- de telles menaces et est prêt à réterrogé sur le sont des diplomates, pondre à n'importe quel acte M. Wakil Ahmad Mutawakil avait d'agression ». Accusant l'Iran alors affirmé : « Ils peuvent être "« d'ingérence » dans les affaires partis avec les troupes qui se re-pliaient; ils peuvent se cacher; ils souligné que des « milliers d'Afgpeuvent avoir été tués. » Cette hans avaient été tués ou blessés par des armes iraniennes ». Puis il avait ajouté que «le clergé iranien, maintenant au pouvoir en fran, veut imposer sa conception de l'islam aux musulmons du monde. Les chiltes ironiens ne sont acceptés comme musulmans ní par les vrais fidèles de la foi ni même par les infidèles. » Non sans ironie, le mollah Omar avait appelé la communanté internationale à noter « l'engagement de l'Iran dans des activités terroristes à travers le monde ». Au Pakistan même, lors des manifestations vendredi contre les frappes américaines en Afghanistan, de nombreux slogens anti-franiens et antichiites ont été lancés par les extrémistes sumites du Sipah-i-

> ALLIÉ TRADITIONNEL Dans ce contexte, la grave dété-

rioration des relations pakistanoiraniennes est dénoncée par de nombreux analystes pakistanais. Ils reprochent à Islamabad de s'être aliéné son allié traditionnel iranien –le premier à être venu féliciter le Pakistan après les essais nucléaires. Et ils s'inquiètent des conséquences internes et externes de cet état de fait. Le Pakistan a une minorité chitte d'environ 20% de sa population musulmane. Celle-ci, historiquement liée à Téhéran, l'est encore plus depuis la révolution iranierme de 1979. Conséquences de la guerre d'Afghanistan, les combats entre sunnites et chiftes ont fait près de deux cents morts l'année dernière au Pakistan. L'Iran a là un moven de pression sur le Pakistan qui n'est pas négli-

De plus, une éventuelle intervention iranienne en Afghanistan pour sauver la communauté chlite, si, comme on le craint, celle-ci a été gravement touchée par les talibans, risque d'entrainer Islamabad, qui soutient inconditionnellement ceux-ci, dans me aventure dangereuse. La rupture de fait avec l'Iran isole enfin qui a réussi à se mettre à dos tous ses voisins.

Françoise Chipaux

La Ligue arabe apporte son soutien M. Nétanyahou accepterait un compromis en Cisjordanie sous conditions

Le premier ministre israélien pourrait envisager un retrait sur 13 % du territoire. Yasser Arafat estime qu'« il y a un peu d'espoir » dans les pourparlers de paix

TEL AVIV

de notre correspondant Les pourpariers directs israélopalestiniens sur un retrait de l'armée israélienne de Cisjordanie, entamés le 19 juillet, avaient sombré dans la léthargie au bout de quelques jours. Rompant avec les dé-clarations désabusées qu'il avait faites ces dernières semaines après ce nouvel enlisement, le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, a manifesté, lundi 24 août, un peu d'optimisme. Lors d'une conférence de presse à Osio, en marge d'une cérémonie marquant le cinquième anniversaire de la signature des premiers accords israélo-palestiniens, M. Arafat a estimé qu'« il y a un peu d'espoir ». Mais il a aussitôt ajouté qu'il fallait « avancer rapidement ». Le semblant de dégel dans les pourpariers résuiterait d'une inflexion de la position israélieune qui, pour l'instant, n'a été que partiellement confirmée de source officielle. D'après la presse, le premier ministre israélien, Benyamin Nétanyahou, a fait transmettre la semaine demière aux négociateurs palestiniens, par l'intermédiaire de son représentant, l'avocat itzhak Molko, un document marquant un mouvement sur deux points essentiels.

Israël n'exigerait plus que ce soit le Conseil national palestinien (CNP, le Parlement en exil de l'OLP) qui entérine la modification de la Charte palestinienne, de manière que celle-ci n'appelle plus à la des-truction d'Israel, et se contentera d'un vote du Comité exécutif de POLE Israel renoncerait par ailleurs à ajouter à la classification de la Cisjordanie en trois zones une qua-

trième dénomination (« D » ou « C uyahou doit encore être approuvée plus »), assortie d'un statut spécifigue, pour 3 des 13 % du territoire à transférer à l'Autorité palesti-

Lesdits 13 % se décomposeraient ainsi: 9% passeraient de la zone « B » (sous administration civile palestinienne, mais sous contrôle militaire israélien) en zone « A » (sous le seul contrôle de l'Antorité palestinienne), 1% passant de « C » (sous contrôle exclusif israélien) en « A », les 3 % restants étant définis comme « réserve naturelle », c'est-à-dire non constructibles. Selon le journal Hauretz, Israel se déclarerait prêt à faire passer en zone «A » 14,2 % de la Cisjordanie, actuellement en

« RÉCIPROCITÉ »

Pour la première fois, l'un des porte-parole de M. Nétanyahou, David Bar-Illan, a confirmé bindi, dans une déclaration à l'AFP, que le premier ministre a donné son accord de principe à un retrait de 13 % de la Cisjordanie, chiffre contenu dans le compromis suggéré par la diplomatie américaine pour le redéploiement de Tsahal, et accepté par M. Arafat. M. Bar-Illan a toutefois précisé qu'Israël maintenait ses conditions dites de « réciprocité », à savoir notamment : «La convocation du CNP pour l'annulation des articles de la charte de l'OLP appelant à la destruction d'Israel, une lutte sans merci contre les organisations terroristes, la confiscation des armes tenues illégalement dans les territoires autonomes et la réduction du nombre de policiers palestiniens. » La position de M. Néta-

par le gouvernement et le Parle-

SI M. Arafat a fait preuve d'un este d'optimisme, Dennis Ross, le médiateur américain, a pour sa part déclaré qu'il n'avait nulle intention pour l'instant de se rendre au Proche-Orient. Sans doute échandé par les échecs accumulés ces dix-huit demiers mois, il a déclaré vouloir éviter des « rencontres pour

Décidés à empêcher toute concession territoriale, le mouvement des colons et son émanation politique, le Parti national religieux (Mafdal), ont demandé lundi à M. Nétanyahou de cesser toute négociation avec les Palestiniens, après l'assassinat, dans la muit de jeudi à vendredi, de Shlomo Ra'anan, un colon-rabbin connu pour ses positions radicales, poignardé dans son conteneur d'habitation à Tel Roymeida, une enclave juive d'une demi-douzaine de familles au coeur de la ville palestinieune d'Hébron.

Les colons s'en sont pris aux étals de marchands arabes du secteur palestinien et ont incendié des voitures. Le gouvernement a alloué dimanche dix millions de shekels (18 millions de francs) à la construction de maisons en dur à Tel Roumeida. Le président Ezer Weizman, qui s'est rendu dimanche condoléances à la veuve de Shlomo Ra'anan, a été traité d'« espion de l'OLP » par Baruch Marzel, dirigeant de l'organisation raciste dissoute Kach, qui l'a accusé d'avoir

Fidel Castro savoure sa visite à Saint-Domingue

SAINT-DOMINGUE

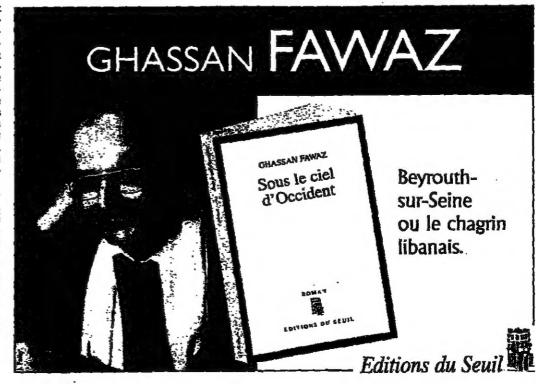
Fidèle à sa légende, le président cubain Fidel Castro a condu sa visite de cinq jours en République dominicaine (Le Monde du 25 août) par un discours-fleuve de plus de cinq heures. «Les hommes meurent, mais les peuples sont immortels », a lancé le Lider Maximo, raîllant « les idiots » pensant que la révolution cubaine ne survivra pas à sa mort, avant de gloser sur la « globalisation socialiste ». Tout au long de son séjour, Fidel Castro n'a pas caché son émotion et sa satisfaction. Emotion de pouvoir enfin visiter l'île sœur des Caraïbes, celle qui ressemble le plus à Cuba par sa culture, sa musique, ses cigares et son métissage. Satisfaction de retrouver de nombreux amis, révolutionnaires et guérilleros du temps de la guerre froide, pour lesquels Cuba a longtemps constitué un sanctuaire et une base d'opéra-« Toute ma vie, j'ai rêvé de venir à Saint-Domingue »,

a confié le président cubain des son arrivée. « Yous êtes chez was », kui a répondu le chef de l'Etat dominicain. Leonel Fernandez, « Whus ne vovez nos comme le me sens bien ici », a lâché à plusieurs reprises Fidel Castro, qui n'a pas manqué de remarquer « la beauté des femmes dominicaines » et a feint de s'étonner du nombre de «fidélistes » que compte la République dominicaine. Lors de l'inévitable échange de décorations, Leonel Fernandez a souligné que la visite de Fidel Castro « comblait les désirs de toute une génération ». « Le docteur Fidel Castro Ruz est une force historique vivante qui a canalisé les aspirations de justice et de bien-être de millions d'êtres humains, non seulement en Amérique latine

mais aussi dans le reste du tiers-monde », a-t-il ajouté. Le leader cubain a rendu visite aux ancie dents Juan Bosch et Joaquin Balaguer. Héritier du dictateur Rafael Leonidas Trujillo, auquel les Etats-Unis avaient confié la tâche d'endiguer le péril communiste. Balaguer a mené une guerre sangiante et sans merci contre les révolutionnaires procastristes dans les années 60 et 70. Durant près d'une heure, les deux caudillos ont échangé souvenirs et compliments. Aujourd'hui âgé de quatre-vingt-onze ans, Balaguer a confessé son admiration pour le leader cubain. A Bani, une petite ville à une sobantaine de kilomètres à l'ouest de Saint-Domingue, plusieurs milliers d'admirateurs brandissant des drapeaux cubains et dominicains ont acclamé Fidel Castro, venu rendre hommage au général Maximo Gomez, symbole de l'amitié entre les deux pays. Fin stratège, ce fils de Bani avait pris la tête des rebelles cubains lors de la guerre d'indépendance contre les troupes espagnoles, à la fin du siècle dernier.

Précédée par des menaces d'attentat venant de groupes d'extlés de Miami, la visite de Fidel Castro a été entourée de très strictes mesures de sécurité, à l'origine de plusieurs incidents avec la presse. Accompagné de sa chienne Jenny, experte en détection d'explosifs, le leader cubain est arrivé à la tête d'une délégation de sox cents personnes, pour la plupart membres des services de sécurité. « Les Cubains n'avaient au'une confiance limitée dans les services dominicains, qui ont été formés par les Américains », expliquait un membre du cabinet de Leonei Fernandez.

Jean-Michel Caroit



INTERNATIONAL

مِكذا من رالامل

Les richesses minières, un enjeu dans le conflit au Congo

Pour armer ses troupes, Laurent-Désiré Kabila, qui a regagné Kinshasa mardi 25 août, dispose d'un trésor de guerre avec les diamants du Kasaï. Sur le terrain, la rébellion recule à l'ouest, tandis que dans la capitale, les derniers Tutsis tentent d'échapper aux rafles et aux persécutions

Kinshasa, la capitale de la République dé-mocratique du Congo (RDC), semble délivrée de la menace que faisait peser sur elle la rébellion dirigée contre Laurent-Désiré Kabila. Les forces angolaises et zimbab-

BRUXELLES

de notre envoyé spécial ·

« Malgré la rébellion, on travaille

tout à fait normalement »: tel est le

leitmotiv qui revient inlassable-

ment, quel que soit l'interiocuteur, dans les milieux miniers internatio-

naux opérant en République dé-

mocratique du Congo. Les investis-

seurs redoutent toutefois que le

retour à l'instabilité ne complique

la levée des capitaux nécessaires à

la modernisation de ce secteur-clef

La relance de la production des

sociétés publiques - Gécamines (métaux non ferreux), Miba (dia-

mants) et Kilo-Moto (or) - avait

constitué la priorité de la nouvelle

équipe installée à Kinshasa en mai

1997. En raison de la corruption, du

pillage par le pouvoir mobutiste

déchu et du délabrement des équi-

pements, la production de cuivre et

de cobalt de la Gécamines, par

exemple, était tombée alors à son

de l'économie nationale.

président congolais ont pris le contrôle du littoral atlantique et ont obligé les rébelles à gnée mardi après avoir disparu pendant qu'ils accusent de soutenir l'insurrection. Le

de l'arrivée au pouvoir de Laurent-

Au cours de l'été dernier, la Gé-

camines avait défini une nouvelle

stratégie de développement sur

cinq ans. Dans un premier temps,

la compagnie d'Etat avait privilégié

l'exploitation du cobalt à Kolwezi

(Katanga) pour tirer profit des prix

mondiaux élevés. Par la suite, celle-

ci entendait mettre l'accent à nou-

veau sur le cuivre dans l'espoir de

revenir progressivement au niveau

de la production de 1988, soit

400 000 tonnes. La production de

zinc, en revanche, avait été tempo-rairement arrêtée en raison de la

Consciente de la situation catas-

trophique du secteur minier, la

nouvelle administration avait eu

soin de laisser toute liberté à la Gé-

carnines en matière de gestion quo-

tidienne. De surcroît, son état-ma-

sa guise la constitution de joint-

faiblesse actuelle des cours.

Désiré Kabila.

de la République démocratique du Congo subordonnent tout cessez-le-feu au retrait s'éloigner de la ville, que M. Kabila a regades forces rwandaises et ougandaises,

la Gécamines.

sa part, s'était contenté de définir

les grandes lignes de la politique

minière: refus de toute privatisa-

tion de la Gécamines malgré les

pressions de la Banque mondiale

en faveur d'une dénationalisation

partielle « à la zambienne », lutte

contre le voi et augmentation des

taxes à l'exportation de matières

De l'avis général, cette ligne de

conduite libérale s'est révélée

payante. L'accroissement de la pro-

duction de cuivre et de cobait,

l'amélioration de la productivité, le

nouveau dynamisme commercial

de la Gécamines ont permis d'ac-

croître les recettes de l'Etat. La

confiance est revenue, comme l'at-

teste le prêt de trois banques sud-

africaines destiné à financer l'ex-

ploitation d'un nouveau gisement de cuivre-cobalt dans la région de

Au fil des mois, une ligne de cas-

sure était toutefois apparue, au

GÉANTS ET « JUNIORS »

mandé un « cessez-le-feu immédiat » et « l'ouverture immédiate de négociations », tandis que Washington a estimé que « les

faire confiance aux petites compales deux prétendants, le groupe Asgnies américano-canadiennes, à hanti-Goldfields à une « junior » l'instar de l'American Mineral Fields de Jean-Raymond Bouile, qui avait soutenu l'effort de guerre de Laurent-Désiré Kabila. En face, mettant en doute le muscle financier et le savoir-faire de ces « juniors », les « réalistes » favorisaient plutôt les géants miniers comme l'Anglo-American-De Beers-Minorco, Billiton, l'Union minière, etc. Au fil des mois, les seconds avaient visiblement pris le dessus comme l'indique l'octroi, en janvier, à l'Anglo-American du contrat de Kolwezi promis au départ au groupe de Jean-Raymond Boulle. Mais pour éviter les coups bas ou les procès coûteux aux États-Unis pour concurrence déloyale,

grandes et petites compagnies mi-

nières occidentales avaient finale-

ment préféré collaborer au sein de

forces étrangères ne devaient pas se trousein de l'équipe dirigeante, sur le «joint-ventures». Soulignons que cette entente n'avait pas permis de choix des partenaires étrangers de faire redémarrer la production des mines d'or de Kilo-Moto en raison Les « nationalistes » préféralent d'un différend juridique opposant

> australienne. La même volonté d'assainissement s'était retrouvée à propos de l'autre grande richesse de l'ex-Zaire, les diamants du Kasal. Certes, l'une des premières décisions de M. Kabila avait été de résilier le contrat d'exclusivité flant la Miba (Minière de Bakwanga) à la De Beers au profit d'un système

d'enchères mensuelles. Fort de ses énormes ressources, le conglomérat sud-africain, numéro un mondial de la commercialisation de pierres brutes, était parvenu sans trop de difficultés à contrôler entre 80 % et 90 % de la production officielle. Des négociations étaient d'ailleurs en cours pour confier à la De Beers la mo-

wéennes qui sont venues à la rescousse du huit jours. Forts de ces succès, les dirigeants Conseil de sécurité des Nations unies a de ver » en RDC. Le président ougandais Yoweconvoqué un cabinet de crise. L'Angola, qui a reconnu l'envoi de troupes en RDC, a souhaité un « règlement politique ».

Miba à Mbuji-Mayi, la capitale de l'industrie diamantaire du pays.

Par ailleurs, en vue de lutter contre la fraude, les autorités avaient confié la sécurité de la mine à une société britannique spécialisée et à des ex-paras belges armés. La surveillance accrue à l'aéroport de Mbuji-Mayi, l'obligation de régler les grosses transactions par virement bancaire et non plus en liquide et le contrôle plus sévère des « diggers » - les petits creuseurs locaux - avaient été bien accueillis par les diamantaires expatriés.

Le sort des diamants bruts bloqués par le gouvernement dans les différents centres nationaux d'expertise reste en revanche incertain. Ces lots pourraient être facilement écoulés à Anvers par des intermédiaires libanais, israéliens ou belges pour permettre au régime Kabila de financer la lutte armée, redoutent les professionnels anver-

Marc Roche

niveau le plus bas, respectivement ventures avec des groupes interna-38 000 tonnes et 3 000 tonnes lors tionaux. Le président Kabila, pour L'intransigeance des belligérants

entrave les efforts de paix

Laurent-Désiré Rabila semblent avoir perdu tout espoir de prendre Kinshasa. Confrontés à l'intervention militaire de l'Angola et du Zimbabwe, les insurgés ont dil abandonner, lundi 24 août, leurs positions les plus avancées, à une cinquantaine de kilomètres de la capitale de la République démocratique du Congo, pendant que les troupes angolaises prenaient le contrôle du littoral atlantique. L'Angola a admis, lundi, l'envoi de troupes en RDC, en se réclamant du mandat de la Communauté pour le développement de l'Afrique australe (SADC) adopté à l'issue d'une réunion convoquée par le Zimbabwe. Une autre réunion de la SADC, organisée, cette fois, à l'initiative de l'Afrique du Sud, avait appelé dimanche à un cessez-le-feu. L'Angola n'a d'ailleurs pas écarté cette éventualité, puisque Luanda s'est déclaré favorable à une « solution politique du

Mais, revigoré par les succès remportés par leurs alliés, les dirigeants congolais restent intransigeants. Le ministre de la justice de

LES REBELLES qui se sont sou- M. Kabila, Mwenze Kongolo, a aflevés contre le président congolais firmé : « Ce que le Congo entend par cessez-le-feu, c'est le retrait immédiat des troupes étrangères, en l'occurrence le Rwanda et l'Ouganda. » A l'intransigeance congolaise répond celle de la rébellion. Bizima Karaha. l'un de ses chefs, a déclaré: « Il sera difficule d'avoir un cessez-le-feu tant que l'Angola et le Zimbabwe renforceront leurs forces au Congo. »

Pourtant, Neison Mandela, le principal promoteur de l'initiative de paix de la SADC, poursuit ses efforts. Il a reçu lundi le soutien du Conseil de sécurité des Nations unies et celui de Washington, qui a dépêché à Luanda Howard Wolpe, l'émissaire américain dans la région des Grands Lacs. M. Wolpe s'est prononcé pour un cessez-lefeu immédiat et le retrait des troupes étrangères du Congo. La SADC devrait mettre en place une troïka comprenant l'Afrique du Sud. le Mozambique et la Tanzanie - trois pays qui ont refusé de soutenir militairement M. Kabila dont les délégués rencontreront les belligérants afin de les inciter à déposer les armes. - (AFP,

de la région.

Depuis la mi-mai 1997, date du renversement du régime Mobutu, les FAC, longtemps formées à la française pour ce qui concerne notamment leurs unités blindées et parachutistes, n'avaient pas réussi à se remettre à niveau, et le président Kabila a même dû rappeler des officiers qui avaient servi le régime précédent.

Les FAC sont estimées à 40 000 hommes issus. au départ, des partisans de l'Alliance de Laurent-Désiré Kabila, de « gendarmes katangais » (opposants ex-zairois réfugiés en Angola) et de Tutsis congolais entraînés à l'origine par le Rwanda et l'Ouganda. Elles sont faiblement équipées, déployant principalement des matériels légers c'est le tir d'un simple fusil d'assaut qui a atteint l'hélicoptère français Puma au-dessus du fleuve Congo - dont l'état est loin d'être excellent et dont la logistique laisse à désirer. Seuls peut-être des lance-roquettes multiples et des batteries de missiles sol-air d'origine ex-sovié-

Sans aide extérieure, les forces gouvernementales n'étaient pas de taille à lutter contre les insurgés

FACE À UNE RÉBELLION anti-Kabila qui a du mal à trouver sa cohésion militaire, les forces augolaises et zimbabwéennes venues à la rescousse de la République démocratique du Congo ont, apparemment, changé le cours des combats grace à des moyens - notamment des avions, des pièces d'artillerie et des blindés - dont ne disposent pas leurs adversaires. A Kinshasa, en effet, les Forces armées congolaises (FAC) ont requ l'appui de deux armées régulières considérées comme parmi les plus puissantes et disciplinées

Outre le fait que, devant les menées de la rébellion, elles tentent de structurer une milice évaluée à 15 000 hommes, les FAC ont recruté des « kadogos » - des adolescents, voire des enfants - que le Rwanda avait enrégimentés, il y a quinze mois, dans la lutte contre Mobutu.

L'Angola, dont les forces armées régulières alignent plus de 110 000 hommes dotés de matétiels anciens, dispose d'une machine de guerre largement « soviétisée » dans sa doctrine d'emploi et son armement. Luanda a mis au service. du président Kabila un bataillon « katangais » de 1200 à 1500 combattants. Cette troupe manœuvre sous la protection d'avions de combat Mig-21. L'aviation angolaise dispose, à proximité de sa frontière avec le Congo, d'une vingtaine d'appareils de combat Mig-21 et 23, Sukhoi-22 et 25 ez-soviétiques, sur une cinquantaine au total, qui accusent un âge certain et qui ont souffert des combats contre l'Unita, le mouvement d'opposition armée au régime du président Dos

UNE COALITION HÉTÉROCLITE

De son côté, le Zimbabwe a détaché au Congo un bataillon de quelque 800 commandos-parachutistes, soutenu par une partie de sa flotte, basée à Kinshasa, de douze avions de combat Mig-21. Le gouvernement consent, en ce moment même, de gros investissements en matière militaire, le Zimbabwe cherchant à instruire et à équiper des unités de maintien de la paix dont la formation est, à ce jour, assurée par des conseillers britanniques. C'est cette coalition hétéroclite qui a permis, à ce jour, que l'offensive des rebelles anti-Kabila, constituée à partir d'éléments divisés entre eux et sommairement aunés, commence à marquer le pas.

Les analystes sont d'accord pour admettre que, à côté des combattants banyamulanges (des Tut-sis congolais d'origine rwandaise), les mutius bénéficient d'une aide active des armées régulières rwandaise et ougandaise, même si leurs chefs s'en défendent. Les forces rwandaises sont, au total, estimées à 62 000 hommes et celles de l'Ouganda à environ 55 000. L'an dernier, Rigali avait, en soutien des milices de M. Kabila, fourni quelque 6 000 combattants qui ne se seralent pas tous repliés au Rwanda et dont l'habileté manœuviière sur le terrain a fait dire à des observateurs britanniques que l'armée de Kigali pourrait, au besoin, ne faire qu'« une bouchée » des FAC. Dès le début de la semaine dernière, pourtant

la rébellion a rencontré de sérieuses difficultés logistiques, avant même l'entrée en scène des renforts étrangers pro-Kabila. Ces difficultés tiennent au fait que ses lignes de ravitaillement se sont distendues et qu'elles sont maintenant à la merci de l'aviation adverse. A l'exception de quelques hélicoptères pour le premier et de quatre vieux Mig-17 pour le second, le Rwanda et l'Ouganda n'out pas une aviation qui puisse contrebalancer celles de l'Angola et du Zimbab-

Jacques Isnard

Les Tutsis de Kinshasa ont fui la chasse au faciès et les persécutions

KINSHASA de notre envoyé spécial La fin de la matinée approche et les passants se bousculent à cette heure de grande affluence sur le

> REPORTAGE. « Il y avait 400 Tutsis au camp militaire Kokolo. On ne sait pas combien il en reste. »

boulevard du 30-luin, en plein centre-ville de Kinshasa, la capitale de la République démocratique du Congo (RDC). Tout à coup, un attroupement se forme devant la galerie commerciale de l'immeuble Albert. Des militaires armés de kalachnikovs viennent de monter dans les appartements situés au-dessus des boutiques. Ils en ressortent en bousculant une

femme vers leur voiture banalisée. Aussitôt, la foule grossit et se met à hurler des insultes. Elancée, les traits fins, revêtue d'un pagne élégant, la femme est une Tutsie.

La foule s'en est tout de suite rendu compte et tente de s'en prendre à elle. La malheureuse baisse la tête et serre contre elle les deux bébés qu'elle tient dans ses bras. Emportée par les militaires, elle arrive jusqu'à la voiture tandis que son « complice », celui qui la cachait, est roné de coups par la foule. Le véhicule démarre parmi les cris, sans doute pour un des camps militaires où sont détenues les victimes de la « chasse aux Tutsis » organisée par les autorités de Kinshasa.

Le 29 juillet, le gouvernement avait rejeté toute responsabilité en condamnant par avance les actes de « haine tribale ». Mais dès le début de la rébellion contre

le régime de Laurent-Désiré Kabila, le 1ª août, les Rwandais et leurs alliés tutsis de l'est de la RDC (Banyamulenges ou assimilés) ont été désignés par les autorités comme les « agresseurs » et les ennemis. A Kinshasa, ils ont fait l'objet d'une persécution systématique menée par les militaires et les policiers.

APPELS AU MEURTRE

Lors d'une réunion avec des diomates étrangers, un ministre du gouvernement de M. Kabila n'hésitait pas à établir, devant ses hôtes interloqués, trois catégories: les soldats rwandals, voués au peloton d'exécution; les complices (ceux qui protègent les Tutsis), à traduire devant la justice; et les Tutsis de RDC, au sort juridiquement problématique, réglé dans l'immédiat par l'empti-

Des rafles ont alors eu lieu à travers toute la capitale, accompagnées de pillages et d'exécutions sommaires. Simples soldats, commerçants installés depuis des générations, conseillers militaires ou politiques, diplomates, femmes et enfants: personne n'était à l'abri. Les membres de l'ambassade du Burundi (pays gouverné par les Tutsis) et les personnes qui s'y étalent réfugiées n'ont dû leur salut qu'à un avion spécialement affrété pour leur permettre d'échapper à la vindicte des soldats et de la population.

Déjà animés d'un fort sentiment antirwandais, les Kinois ont écouté d'une oreille favorable les incitations à la haine raciale et les appeis au meurtre lancés par les médias gouvernementaux. « Il faut écraser la vermine », affirmait dès les premiers jours d'août le quotidien pro-Kabila Demgin le Congo. « Les Tutsis risquent de connaître la triste expérience des juifs», précisait le journal avant d'affirmer, dans un numéro suivant, que « les Tutsis sont perfides,

bruts, rancuniers et sanguinaires ». Aujourd'hui, la plupart des Tutsis de Kinshasa ont ful la capitale ou ont été arrêtés. Mais une partie d'entre eux demeurent cachés dans des ambassades ou chez des particuliers, Jamais à l'abri d'une dénonciation, ils continuent à être traqués malgré l'assouplissement du discours officiel. Dans la rue, la chasse au faciès tutsi se poursuit. La nuit, les soldats arrêtent les voitures et scrutent le visage des automobilistes, à l'affüt des traits prétendument carac-

téristiques de l'« ennemi». D'après les estimations des organisations humanitaires et des ambassades, environ un millier de Tutsis ou assimilés auralent été arrêtés à Kinshasa au seul motif de leur appartenance ethnique. Ces personnes ont disparu, sans chef d'inculpation et sans information officielle sur leur lieu de détention. Non sans cynisme, les autorités se contentent d'affirmer qu'elles ont été arrêtées « pour assurer leur protection » contre l'hostilité de la population.

Un grand nombre de détenus tutsis semblent avoir été rassemblés dans le camp militaire Kokolo. D'autres seraient gardés au secret dans les bâtiments des différentes officines de sécurité du régime ou de la présidence. Parmi eux figureraient plusieurs leaders politiques des Tutsis de RDC. Grace à un réseau d'entraide organisé en secret à partir d'une ambassade africaine, certains détenus ont pu être localisés. « Il y en avait environ quatre cents dans le camp militaire Kokolo. Mais on ne sait pas combien il en reste. D'après les témoignages que nous avons recueillis, beaucoup auraient déjà été exécutés », affirme un expatrié appartenant à

Grace à ce dernier ou à la pression de certaines ambassades, quelques personnes ont pu être libérées. Elles ont quitté le pays ou attendent de pouvoir le faire. Beaucoup ont fait état de mauvais traitements, de tortures et d'exécutions.

« ENNEMI DÉSIGNÉ »

Après de longues négociations, la délégation du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) à Kinshasa a obtenu l'accès à un premier groupe de prisonniers du camp Kokolo. Depuis le 19 août, deux ou trois membres du CICR dont un médecip - leur rendent une visite quotidienne. Ils ont recueilli les témoignages de cent soixante-deux personnes et les ont enregistrés pour pouvoir suivre leurs conditions de détention. « L'ampleur des mauvais traitements éventuellement infligés est pour l'instant difficile à évaluer. Notre objectif dans l'immédiat consiste à mettre un pied dans la place pour pouvoir exercer un contrôle sur ce qui se passe », affirme Jean-François Sangsue, respousable de la Croix-Rouge à Kinshasa.

Sans cesse retardée par les autorités, l'intervention de la Croix-Rouge a eu lieu presque trois semaines après les premières vagues d'arrestations des Tutsis. Leurs geôliers ont donc eu tout le temps de faire disparaître les traces d'exécutions et de mauvais traitements ou de transférer les prisonniers. De plus, les délégués du CICR n'ont eu accès qu'à un seul site, le camp Kokolo, et encore pas dans son ensemble.

L'identification des victimes de la chasse aux Tutsis ne fait que commencer et leur libération n'est pas encore à l'ordre du jour, comme le souligne Jean-François Sangsue. « Notre rôle n'est pas d'obtenir leur libération. Mais pour libérer les Tutsis emprisonnés, il faudrait organiser leur protection à l'extérieur et obtenir un apaisement du climat d'hostilité à leur égard. Or, aujourd'hui, les Tutsis représentent encore l'ennemi désigné. »





INTERNATIONAL

L'armée indonésienne est mise en cause dans de sanglantes opérations de répression

Plusieurs rapports font état de tortures et de disparitions

Treatment to the later of the l Le général Prabowo Subianto, chef des forces spéciales indonésiennes de l'ex-président Suharto, a été renvoyé de l'armée, lundi 24 août, et pourrait passer en cour martiale pour sa responsants politiques, dont seulement neuf sur vingt-quatre sanglante de divers mouvements séparatistes.

de notre envoyé spécial La Commission indonésienne des droits de l'homme a rapporté, lundi 24 août, que la répression d'un mouvement séparatiste à At-jeh (Sumatra occidental) au début des années 90 s'était traduite par la mort d'au moins 781 civils. Elle a également fait état de 163 disparus et de 368 cas de torture. En cause : les forces armées indonésiennes, levier du pouvoir pendant trentetrois ans et qui se retrouvent, de-

200

" i. ± 🙊

10 Line

تلارح.

. 2147

- Francis

e i estă

8 1. T. A.

2.50

山田艺

puis trois mois, sur la défensive. Les pressions s'exercent de tous côtés. La Commission internationale des juristes de Genève a affirmé, lundi, que six journalistes avaient été tués par des militaires indonésiens lors de l'invasion de Timor-Oriental en 1975. L'Austraile, mise en cause par ce rapport, a aussitôt aunoncé l'ouverture d'une enquête. Au même moment, Marzuki Darusman, vice-président res-pecté de la Commission indonésienne des droits de l'homme, a réclamé une enquête sur les exactions commises dans l'ancien territoire portugais, annexé par Djakarta en 1976 et où le quart de la population aurait été massacré au

débat actuel et pourraient déterminer son avenir politique. Des militaires ont-ils encouragé et même organisé les émentes qui ont fait à Djakarta, les 14 et 15 mai, des centaines de victimes? Pourquoi l'armée a-t-elle manifesté à cette occasion une certaine passivité devant les pillages? Quelle a été sa conduite en Idan-Jaya, où les populations demeurent hantées par les tueries, les arrestations

et les tortures ?

Le commandement des forces armées, dont dépend également la police, a déjà offert des éléments de réponse. Des officiers impliqués dans l'assassinat, le 12 mal, de quatre étudiants ont été condamnés. Le général Prabowo Subianto, gendre de l'ancien président Suharto, a été rayé des cadres, hindi, en raison de son implication dans des enlèvements d'opposants, en mars. Pour le même motif, deux autres officiers supérieurs ont été démis de leurs fonctions.

Le 15 août, le président B. J. Habibie, successeur de Subarto, a exprimé ses « profonds regrets » et jugé « impérative » une enquête « afin de restaurer la dignité et l'honneur de nos forces armées ». D'autres questions sur les mé- Commandant en chef des forces

thodes de l'armée sont au cœur du armées et ministre de la défense, le général Wiranto a, de son côté, présenté à plusieurs reprises des excuses. Une enquête officielle a été ouverte sur le rôle éventuel de militaires dans l'organisation des émeutes antichinoises de mai. En outre, Djakarta a amorcé le retrait d'unités combattantes de Timor-Oriental et d'Atjeh.

UN STATUT POLITIQUE DISCUTÉ

Les pressions sur l'armée ne devraient pas pour autant se relâ-cher. Neuf chamiers oot été repérés dans la seule province d'Atjeh. et l'exhumation de squelettes ne fait que commencer. Chinois et Taiwanais, entre autres, vont continuer de réclamer que la lumière soit faite sur les témoignages, rapportés par des organisations humanitaires, de viols d'Indonésiennes d'origine chinoise pendant les émeutes de mai. De façon plus générale, dans le climat beaucoup plus libre qui prévaut depuis la chute de Suharto, témoignages et enquêtes devraient se

Le statut politique des forces armées, constitutionnellement responsables de l'ordre intérieur, est donc en cause. Le président Habi-

ment militaire. Des politiciens sont favorables à la suppression de la représentation parlementaire des forces armées, qui disposent d'un contingent de 75 sièges sur les cinq cents de l'Assemblée nationale. La « double fonction », ou « fonction dualiste », que la Constitution accorde à l'armée (défense extérieure et ordre intérieur) commence à être débattue en vue d'une réunion, en novembre, du Parlement pour modifier la loi

électorale et celle sur les partis. Pendant plusieurs années, on a pensé que l'armée serait l'arbitre de l'après-Suharto. Ce n'est pas le cas. La voilà, au contraire, contrainte de redresser une image de marque ternie tout en procédant à un ménage interne pour neutraliser des éléments jugés

Au discrédit s'ajoutent, en outre, des coupes budgétaires massives en raison de l'effondrement de l'économie. La tactique du commandement semble se résumer à tenir bon en attendant que l'orage perde de son intensité. Il n'a guère, pour le moment, d'autre

Jean-Claude Pomonti

Bardhy a fui le Kosovo « avec trois kilos de pain »

de notre envoyé spécial Bardhy ne s'est pas senti vraiment concerné par les manœuvres militaires menées par l'OTAN en Albanie du 17 au 22 août pour tenter d'impressionner les Serbes de

REPORTAGE_

« Les gens se sont d'abord transformés en combattants pour

Belgrade. Mais il n'a pas oublié commençaient à bombarder la ville. que, à quelques centaines de mètres en contrebas de l'appartement qu'il occupe, près de 250 militaires, pour la plupart des Français du deuxième régiment du génie de Metz, ont remis en état une des écoles de Kruja, cité historique perchée dans les montagnes à une quarantaine de kilomètres de Tirana. « C'est positif pour les Aibanais », admet cet homme d'une

quarantaine d'années. Il a visiblement du mal à faire le rapport entre la performance technique des militaires - reconstruire pratiquement en une semaine un bâtiment décrépit par des dizaines d'années de laisser-aller - et les combats qui enflamment son Kosovo natal. Il doute également que les opérations purement militaires des quelque 1 300 soldats engagés dans ces exercices aient pu « faire peur » anx Serbes. « Je ne peux pas m'empêcher de penser à ce qui se passe de l'autre côté de la frontière », c'est-à-dire au « combat pour défendre leurs maisons. C'est inégal » que livrent les indépen- ensuite gu'ils se sont progressivedantistes kosovars face aux forces de sécurité serbes. Avec 500 autres quelques officiers de l'UCR venus de la Comme 150 autres Rosovars, il personnes, dont plus de la moitié l'extérieur. La guerre nous a été im-

d'enfants, Bardhy s'est caché pendant de longs jours dans les bois et les collines environnant la ville de Junik, prise mi-août par les forces serbes après plusieurs semaines de siège. « Le 28 mai, des policiers serbes appuyés par des blindés sont entrés dans la ville pour venir arrêter des personnes qu'ils soup-connaient appartenir à l'UCK [l'Armée de libération du Kosovo]. Elles ant résisté les armes à la main. Les Serbes sont repartis. Le siège a commence. . ues neures. nous avons décide de nous enfuir alors que les canons serbes Nous ne nous attendions pas du tout à cela. Le matin, favais ouvert normalement mon commerce. Je me suis enful en n'emportant rien d'autre que trois kilos de pain. »

Après cinq heures de marche en direction de la frontière albanaise, Hysen et ses compagnons d'infortune ont de leur côté établi un semblant de camp. C'est de là, sur les hauteurs de la ville, qu'ils ont assisté au pilonnage de Junik, aux assauts des Serbes plusieurs fois repoussés par quelques centaines de combattants improvisés de l'UCK. «On voulait éviter que le conflit atteigne Junik parce que la ville servait de point de ralliement et de ravitaillement pour les Kosovars d'autres villages déjà touchés par les combats, explique cet ancien notable de la ville. Contrairement à ce qu'ont prétendu les Serbes, Junik n'était pas un bastion de la résistance de l'UCK, les gens se sont d'abord transformés en combattants ment organisés avec l'appui de

Puis un jour, il a décidé de passer la frontière avec l'Albanie. « Des hélicoptères transportant des troupes serbes ont atterri non loin de notre camp. Nous ne savions pas s'il s'agissait de soldats réguliers ou de paramilitaires, alors nous sommes partis. » Il était déjà à Kruja lorsque la nouvelle de la chute de la ville lui est parvenue. Après quelques jours passés dans le nord de l'Albanie, dans le district de des réfugiés kosovars, il a décidé de descendre plus au sud, à la recherche de meilleures conditions

CAPACITÉS D'HÉBERGEMIENT plus panvres d'Europe, suffoque en effet sous le poids des réfugiés. «La solidarité des locaux ne suffit par », confirme Erwan Deveze, délégué en Albanie du Comité international de la Croix-Rouge (CICR). Nombre d'organisations humani-taires out pilé bagages après avoir été victimes de vols à répétition dans cette zone de non-droit. « Le gouvernement a toujours répété qu'il entend contenir les réfugiés dans cette région, mais il ne fait rien pour assurer la sécurité des gens qui y travaillent, pas plus qu'il n'offre des conditions de vie acceptables pour les réjugiés », accuse un representant d'une ONG occiden-

Sur les 12 000 à 14 000 Kosovars qui ont fui vers l'Albanie (sur 200 000 personnes réfugiées ou déplacées), environ la moitié ont quitté Tropoja pour chercher re-fuge ailleurs. Bardhy est de ceux-

hi avait parlé des capacités d'hébergement de cette ville, habituée à loger des touristes venus visiter les vestiges médiévaux de la citadelle de Skanderberg, le père du

nationalisme albanais, héros de la

résistance contre les Ottomans.

Bardhy ne sait pas combien de temps il restera ici. Il hansse les épaules et jette un regard sur la photo de sa maison, qu'il montre tristement aux gens de passage. Face à l'impuissance occidentale à Kosovars croient de plus en plus fermement que leur salut ne viendra que d'eux-mêmes. Bardhy n'a rien d'un va-t-en-guerre, mais ce père de famille affirme ne plus avoir le choix. « L'Ouest nous a lais-La région de Tropoja, Pune des sé tomber. L'UCK sait où je me trouve en Albanie. S'ils me contactent et me demandent d'aller me batire au Kosovo, je partirai. Mais avant, l'apprendrai à manier les armes, »

Christophe Châtelot

Attentat de Lockerbie: Washington et Londres proposent que les suspects libyens soient jugés aux Pays-Bas

LONDRES/WASHINGTON. La Grande-Bretagne et les États-Unis ont officiellement proposé, tundi 24 août, que les deux Libyens soup-connés d'avoir perpétré l'attentat de Lockerbie (Ecosse), en 1988, soient jugés sur le territoire des Pays-Bas. L'explosion d'un Boeing 747 de la Pan Am avait fait 270 morts. Le procès aurait lieu selon la loi écossaise devant une Cour écossaise. Tripoli refusait jusqu'à présent de livrer les deux suspects. La Libye, qui voulait d'abord les juger ellemême, avait fini par accepter la tenue d'un procès dans un pays neutre. Le gouvernement néerlandais a fait savoir immédiatement qu'il acceptait d'accueillir le procès. Tripoli n'a pas encore fait comaître sa réponse. Le secrétaire général de la Ligue arabe a donné un « accord de principe », tout en attendant les conditions du juge-

Les Etats-Unis ont appuyé leur geste en menacant la Libye d'un embargo pétroller si elle persistait à ne pas livrer les deux suspects. Depuis 1992 la Libye est, pour cette raison, sous le coup de sanctions commerciales et financières décidées par l'ONU. - (AFR)

La banque centrale norvégienne laisse flotter la couronne

OSLO. La banque centrale de Norvège a décidé, lundi 24 août, de ne plus intervenir « pour l'instant » pour défendre la devise nationale, qui a atteint son plus has niveau depuis 1992. Pour freiner cette chute, l'institut d'émission avait procédé peu auparavant à une septième hausse des taux d'intérêt directeurs depuis début 1998, qui ont grimpé de 4,5 % en huit mois. La banque centrale a estimé leur niveau actuel « suffisant pour stabiliser les taux de change ». La couronne est affaiblie par la chute des cours du pétrole (Oslo en est le deuxième exportateur mondial) et la perception des marchés financiers que le gouvernement minoritaire de centre droit n'a pas la capacité de maîtriser la surchauffe de l'économie. - (Corresp.)

ALGÉRIE : cinq adolescents ont été assassinés, dans la nuit de di-manche 23 à hundi 24 août, dans le quartier résidentiel d'El Biat, sur les hauteurs d'Alger, après s'être aventurés dans un tunnei qui s'est révélé être un refuge de « terroristes ». Ce quintuple meurtre est le plus lourd emregistré dans la capitale depuis plusieurs mois. Le quartier d'El-Bian abrite de nombreuses ambasssades. – (AFR)

M BIRMANIE: la police anti-émeutes a dispersé, lundi 24 août, à Rangoun, une manifestation regroupant quelque 150 étudiants, tandis que le chef de l'opposition, Aung San Suu Kyi, mettait fin pour des raisons de santé à treize jours de protestation contre les restrictions à sa liberté de mouvement. La Ligue nationale pour la démocratie (LND), parti de M= Sun Kyi, avait annoncé, vendredi 21 août, qu'elle allait convoquer le Parlement issu des élections piuralistes de 1990 et ce, maleré l'interdiction de la junte militaire. Il s'agit du plus grand rassemblement en fayeur de la démocratie organisé depuis la répression des manifestations étudiantes de décembre 1996. - (AFP, Reuters.)

■ COLOMBIE: le gouvernement devait entamer, mardi 25 août à Genève, des négociations avec des représentants de la guérilla colombienne, a annoncé fundi soir la télévision colombienne Caracol. Le président Pastrana, qui a pris ses fonctions le 7 août dernier, en succédant à Ernesto Samper, avait dans son discours d'investiture souligné que la priorité de son gouvernement était la recherche de la paix. - (AFP.)

■ ISRAEL : Mª Michel Sabbab, patriarche latin de Jérusalem, a re-Doron (sépharade) et Israel Meir Lau (ashkénaze), « afin de faciliter, a t-îl commemé, la contribution des responsables religieux à la paix et la justice entre Israël et le peuple palestinien ». Le rabbin Lau a affirmé que fonder la paix sans un rapprochement entre les deux peuples que les dirigeants religieux peuvent promouvoir ». – (AFP.)

■ SIERRA LEONE: seize civils, dont cinq journalistes, ont été condamnés à mort, lundi 24 août, pour trahison lors du coup d'Etat. qui avait renyersé le président Ahmad Tejan Kabbah en 1997. Deux des 18 accusés ont été acquittés. Ils étaient jugés pour divers degrés de collaboration avec la junte militaire putschiste, chassée du pays par l'intervention de soldats d'Afrique de l'Ouest commandés par le Nigeria. Les condamnés disposent de 21 jours pour faire appel, et pourraient ensuite solliciter une grâce présidentielle. - (Reuters.)

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL POUR LA PRIVATISATION DE LA CAISSE NATIONALE DE REASSURANCE (CNR)

Dans le cadre du programme de restructuration et de privatisation des entreprises du secteur public et parapublic, le Gouvernement du Cameroun souhaite créer avec des investisseurs privés, une nouvelle société de réassurance appelée à remplacer la Caisse Nationale de Réassurance, établissement public. A ce titre, un appel d'offres international est ouvert pour la recherche d'un investisseur de référence qui acquerra au moins 51% des actions de la nouvelle entreprise. Le montant minimal du capital est fixé à 1 milliard de PCFA (FF.10 millions on USD 1,67 million).

Aux côtés de l'actionnaire ou groupe d'actionnaires de référence de la nouvelle société, des cédantes locales sont disposées à participer au capital et à soutenir par des sessions volontaires et

L'investisseur ou groupe d'investisseurs de référence devrait être un assureur reconnu pour sa compétence, son professionnalisme, sa réputation internationale et disposant d'une surface financière solide. Toutefois, le gouvernement Camerounais acceptera une société financière ou industrielle ne réunissant pas ces caractéristiques dans les conditions précisées dans la note de présentation et les

Le Cameroun, plaque tournante de la Communauté Economique et Monétaire d'Afrique Centrale (CEMAC), offre aux investisseurs des possibilités d'accès aux marchés des pays voisins.

Les investisseurs potentiels pourront procurer une note de présentation détaillée au sujet de cette privatisation, en français ou en anglais, ainsi que des documents nécessaires pour soumettre leurs

Monsieur OBAM-MBOM Samuel Directeur des Contrôles Economiques et des Finances Extérieures, Ministère de l'Economie et des Finances, B.P. 24, Yaoundé (Cameroun) Téléphone : (237) 22 49 53 ou (237) 22 19 63 ou (237) 21 49 75 Télécopieur : (237) 23 35 22 ou (237) 23 34 85 ou (237) 23 35 27

OIL Monsieur ONONEMANG Georges, Chef de Division des Assurances, Ministère de l'Economie, et des Finances, B.P. 24, Yaoundé (Cameroun) - Téléphone : (237) 22 21 09

Les offres devront être reçues au plus tard le lundi 21 septembre 1998 au Ministère de l'Economie et des Finances aux adresses indiquées ci-dessus.

Les combats font de nouvelles victimes

Les populations fuient les bombardements serbes à l'ouest de la province

LES COMBATS se sont intensifiés, lundi 24 aofit, au Kosovo, vidant de nouveaux villages de leur population, selon des sources serbes et albanaises.

Le médiateur américain Christopher Hill est arrivé hundi dans la province et se rendra, mardi, à Belgrade pour teuter de renouer les négociations entre les autorités serbes et les Albanais. A New York, le Conseil de sécurité de l'ONU a part, appelé ses partenaires de l'Union européenne (UE) à adopter des sanctions contre Belgrade. Il leur a demandé notamment de geier les comptes des banques et entreprises serbes détenues majorid'interdire les mouvements mée de libération du Kosovo (UCK) d'avions de compagnies yougoslaves sur les aéroports de l'UE. Les corps de dix Albanais ont été

déposés dimanche par la police serbe à la morgue de Djakovica Kosovo, aiusi qu'à Dulje, sur la (onest du Kosovo), selon le Centre d'information albanais (KIC). Le RIC a affirmé que des combats se poursuivaient hindi dans l'ouest. limitrophe de l'Albanie. Il a fait état réclamé un cessez-le-fen. Le gou-vernement allemand a, pour sa de bombardements par les forces serbes contre 13 villages au nordonest de Pec (ouest). La population a commencé à fixir ces villages et cherche à gagner par la montagne la République yougoslave du Mon-ténégro, selon le KiC.

Le Centre d'information serbe a forces serbes. - (AFR)

tairement par l'Etat yougoslave et indiqué que les séparatistes de l'Aravaient attaqué, hmdi, des positions de l'armée et de la police près de Komorane, à 25 kilomètres au sud-ouest de Pristina, chef-lieu du route Pristina-Prizren (sud).

Amnesty international a dénoncé, mardi, le coût en vies humaines des combats et attiré l'attention sur plusieurs disparitions, estimant que celles-ci sont vraisemblablement les «victimes cachées» du conflit. L'organisation réclame une enquête sur les événements de juillet à Orahovac, certains témoins faisant état d'exécutions sommaires après la reprise de la ville par les confiance aggravé, prise illégale d'in-

reprocher d'avoir fait travailler pour le RPR des salariés payés par des entreprises privées et des fonctionnaires de la Ville de Paris.

MICHEL

CIEN PREMIER MINISTRE se voit ROUSSIN, qui a été directeur de cabinet de Jacques Chirac, maire de Paris, a lui aussi été mis en examen pour complicité d'abus de confiance aggravé, complicité de détournement

de fonds et prise illégale d'intérêts. Mardi 25 août au matin, leurs avocats indiquaient que MM. Juppé et Roussin n'avaient pas encore reçu ces courriers.

Alain Juppé est mis en examen dans l'affaire des emplois fictifs du RPR

Le juge Desmure a adressé des lettres recommandées à l'ancien premier ministre et à Michel Roussin, qui fut directeur de cabinet du maire de Paris. Son enquête a mis en évidence le paiement des permanents du mouvement gaulliste par des entreprises privées et par l'Hôtel de Ville

L'ANCIEN PREMIER MI-NISTRE et actuel maire de Bordeaux, Alain Juppé, a été mis en examen, par lettre recommandée datée du 21 août, pour « détournement de fonds publics », « complicité et recel d'abus de confiance aggravé », « prise illégale d'intérêt », « complicité et recel d'abus de biens sociaux » par le juge d'instruction de Nanterre (Hauts-de Seine) Patrick Desmure. Le même jour, le magistrat a signé une autre lettre recommandée, adressée à Michel Roussin aux fins de mise en examen pour « complicité d'abus de confiance aggravé », « complicité de détournement de fonds publics » et « prise illégale d'intérêt ». Ces courriers se contentent de préciser les chefs de mises en examen et ne fournissent aucune date de convocation. A ce jour, ni M. Juppé ni M. Roussin n'ont été entendus par le juge ou le service de police chargés des investigations. Mardi 25 août au matin, les intéressés, par le biais de leur avocats, out indiqué au Monde ne pas avoir reçu

Le magistrat enquête sur la rémunération des permanents du RPR, entre 1988 et 1995, qui était assurée par des entreprises privées et par la Ville de Paris, à une époque où Jacques-Chirac était maire de la capitale. M. Juppé est visé à la fois en sa qualité d'ancien secrétaire général puis président du RPR et en tant qu'adjoint aux finances de la mairie de Paris. Le cumul de ces fonctions aurait de fait place M. Juppé dans une position centrale dans le fonctionnement de ce système d'emplois fictifs au profit du RPR. L'ancien ministre (RPR) de la coopération. Michel Roussin, qui fut directeur de cabinet de Jacques Chirac à la faits, est mis en cause pour avoir été le signataire d'un certain nombre de ces contrats d'embauche.

Ce dossier, qui n'a cessé de prendre de l'ampleur au fil des derniers mois, comprend donc

• Les permanents du RPR payés par des entreprises privées. Les enquêteurs ont analysé la situation de dix-huit collaborateurs, cadres et secrétaires du RPR. Les salaires de ces personnes - avoisinant pour chacun les 10 000 francs mensuels - étaient versés par des entreprises privées. On relève parmi elles deux filiales du groupe Bouygues - Colas et Screg -, Spie-Trindel, la Scopase, les Charpentiers de Paris, la CIEC et la Comatec (filiale de l'ex-Compagnie générale des eaux, aujourd'hui Vivendi).

Sous le coup de plusieurs mises en examen, l'ancienne directrice administrative du RPR, Louise-Yvonne Casetta, présentée dans le dossier comme la trésorière officieuse du RPR, a reconnu avoir perçu un salaire de 25 000 francs de la CIEC, entre 1990 et 1993, qui fut ensuite, entre 1994 et 1995, ver-

emplois fictifs dans les années 80.

Les accusations d'un ancien fonctionnaire

Dans un entretien publié par Le Parisien, le 18 mai, Georges Qué-

Seion iui, la Ville comptait dans ses effectifs des emplois de

« contractuel de cabinet » qui n'exerçaient, en réalité, aucune mission

réelle pour la collectivité municipale. « Ce système d'embauches pa-

rallèles, Indiquait-II, a été mis en place par mon prédécesseur. Jean Ché-

nard, un ancien collaborateur de Jacques Chirac au ministère de l'agri-

culture. » L'actuel maire de Paris, Jean Tiberi, avait rejeté ces

mar, ancien directeur général de la Ville de Paris, chargé du person-

nel municipal de 1983 à 1988, avait fait état de quelque deux cents

Mairie de Paris à l'époque des sé par la Comatec. Le 26 décembre 1996, elle déclarait, dans le bureau du juge : «En fait, de 1988 jusqu'à mon licenciement, je travaillais effectivement pour le RPR. .

Chargée des relations avec les entreprises, elle a indiqué au magistrat que les trésoriers du particques Boyon et Jacques Oudin lui demandaient de participer à la recherche de fonds pour le RPR. « Il leur est arrivé de me demander de faire des démarches auprès des entreprises ou de recevoir leur chefs, voire même de recevoir des chéques. car, en général, les gens aimaient bien amener leur chèque. » L'enquête a pu démontrer qu'à cette époque, M= Casetta venait plusieurs fois par semaine rendre des comptes à l'Hôtel de Ville de Paris.

Certains des employés visés par l'enquête ont décrit les conditions de leur recrutement. Ils étaient convoqués par M™ Casétta, qui leur indiquait l'adresse de l'entreprise qui devait les employer afin d'y signer leur contrat de travail. De fait, ils n'y retournaient plus jamais après ce premier et dernier rendez-vous.

Trois trésoriers de ce parti - Robert Galley, Jacques Boyon et Jacques Oudin -, tous trois mis en

quisitoire supplétif destiné à élargir sa saisine au problème des salariés du RPR rémunérés par la Ville de Paris. Patrick Stefanini, directeur ad-

examen pour « complicité d'abus

de biens sociaux », out affirmé que

la gestion du personnel relevait du

secrétaire général du parti. M. Jup-

pé a occupé cette fonction de juin

1988 au mois de novembre 1994. Il

a été nommé président du mouve-

ment par intérim jusqu'au mois

d'octobre 1995 avant d'assurer

pleinement cette responsabilité

jusqu'au 6 juillet 1997. Au cours de

son audition, M. Galley a reconnu,

sur une liste de personnes qui ont

bénéficié de ces emplois, l'an-

cienne secrétaire de « M. Toubon,

puis de M. Juppé » au siège pari-

• Les permanents du RPR

payés par la Ville de Paris. Les

fonctions d'Alain Juppé - qui

cumulait le poste de secrétaire gé-

néral avec celui d'adjoint aux fi-

nances à la Mairie de Paris - ont

conduit le parquet de Nanterre à

accorder an juge, le 17 avril, un ré-

joint du cabinet d'Alain Juppé à

sien du RPR, rue de Lille.

Matignon - de mai 1995 à mai 1996 -, également secrétaire général adjoint du RPR - de mai 1996 à juillet 1997 –, a fait officiellement partie de l'inspection générale de la Ville à partir de décembre 1990. A ce jour, les enquêteurs ne semblent pas avoir trouvé de preuves convaincantes de la réalité de cet emploi. Par ailleurs, une ancienne collaboratrice de M. Juppé, membre de son équipe à la Mairie de París à partir de 1983, puis au ministère du budget en 1986, a déclaré qu'à son retour à l'Hôtel de Ville, en 1988, elle avait été « mise

Enfin, Noredine Cherkaoui, secrétaire national à la jeunesse au RPR, de 1990 à 1997, longtemps chargé de gérer les déplacements de M. Juppé en province, a reconnu ne jamais avoir travaillé pour la Mairie de Paris, alors qu'il avait été recruté à la mairie du 18º arrondissement grace à M. Juppé. Mª Cherkaoui, salariée, elle aussi, par la mairie du 18º arrondissement, a précisé avoir été « employée » par le RPR à partir du mois d'octobre 1990 au service « organisation », qui était placé sous l'autorité directe de M. Juppé, alors secrétaire général.

Deux perquisitions conduites durant l'été à l'Hôtel de Ville ont semble-t-il permis

au juge d'étayer sa démonstration

Deux perquisitions conduites durant l'été à l'Hôtel de Ville ont, semble-t-il, permis au juge d'étayer sa démonstration en trouvant d'autres exemples d'emplois fictifs. Michel Roussin, alors directeur de cabinet du maire de Paris, Jacques Chirac, était le signataire des contrats d'embauche. «Je n'ai jamais reçu les employés dont j'ai signé les contrats d'engagement, et n'avais pas à surveiller leur affectation, déclarait-il au Monde, le 2 mai, pour éclairer le cas du couple Cherkaoui. Cela n'entrait pas dans les attributions du directeur de cabinet du maire. » Mettant implicitement en cause M. Juppé. il ajoutait, invoquant la loi PLM: « Les personnes mises à la disposition d'un service ou d'une mairie d'arrondissement sont placées sous leur responsabilité. Il revient au chef de service ou au maire d'arrondissement de s'assurer de l'effectivité de

leur travail. » L'ancien trésorier du RPR, Robert Galley, a, le 22 avril, mis en avant pour la première fois dans ce dossier judiciaire le nom de Jacques Chirac. Il a déclaré en effet au juge Desmure que l'actuel président de la République avait signifié à M. Galley « qu'il dépendait de lui qu'il trouve de l'argent pour le parti gaulliste ». Cette première mention du nom du président de la République a été enrichie, selon Le Canard enchaîne du 19 août, d'un document où figurerait une annotation manuscrite de M. Chirac. Il s'agit d'une note rédigée en 1990 par M. Juppé, qui sug-gère an maire de Paris de l'époque de faciliter l'avancement de son collaborateur Philippe Martel. « II faut que cet excellent garçon ne soit pas pénalisé », souligne une annotation manuscrite, suivie de l'ini-

tiale « C » Proche collaborateur de M. Junpé, M. Martel était proposé pour être nommé à l'inspection générale de la Ville. Chef de cabinet d'Alain Juppé aux affaires étran-gères, il deviendra, au mois de novembre 1994, chef de l'inspection générale de ville, un service dépendant directement du maire de l'époque, Jacques Chirac.

Jacques Follorou

 $\overline{\mathcal{H}}_{t} = \mathcal{G}\overline{\mathcal{H}}_{t}^{-1}(\mathbb{R}^{2}) = \operatorname{d}_{\underline{\mathcal{M}}^{0}}$

Trois ans d'enquête

■ 30 août : enquêtant sur l'affaire Maillard et Duclos, un juge d'instruction de Nanterre, Patrick Desmure, découvre l'existence d'un réseau de faux facturiers ayant travaillé pour le RPR. L'ancien PDG de l'entreprise Mazzotti, Jean-Claude Pittau, mis en examen pour * faux et usage, recei d'abus de biens sociaux et trafic d'influence », affirme avoir versé « des commissions à Mª Casetta » dans le dessein d'obtenir « un certain nombre de marchés » auprès de la Ville de Paris. Adjointe au directeur administratif et financier du RPR. Louise-Yvonne Casetta est considérée comme la « trésorière officieuse » du parti gaulliste. Une information judiciaire est ouverte. • 15 octobre : dans le cadre de son enquête sur les HLM de Paris,

0sez

Des carrières au

plus haut niveau en:

Marketing

Sciences

Ecole Supérieure de Gestion

Halphen découvre que deux secrétaires du RPR ont été rémunérés, entre 1988 et 1992, par une entreprise de Baeneux (Hauts-de-Seine), Les Charpentiers de Paris, sollicitée par Mª Casetta, Pour des raisons de compétence territoriale, ces faits sont transmis au tribunal de Nanterre.

• 5 juin : une enquête préliminaire est ouverte, à Paris, au suiet des salaires versés à M= Casetta, responsable administrative du RPR, par la Comatec, une filiale de la Générale des eaux, et par la CIEC, une société de chauffagerie prestataire de services de la Ville de Paris. Entre 1991 et 1994, ces deux sociétés se seraient relayées pour verser des salaires mensuels de 25 000 francs à la trésorière officieuse du RPR. Cette affaire

le juge d'instruction de Crétell Eric est jointe aux autres dossiers mettant en cause le parti gaulliste et confiée au juge Desmure. 6 décembre : dans le cadre de l'enquête sur le réseau de faux facturiers et les éventuelles commissions versées afin d'obtenir des marchés auprès de la Ville de Paris, Mª Casetta est mise en examen pour « recel d'abus de biens sociaux ».

> ● 28 mars: Most Casetta est à nouveau mise en examen, pour « complicité d'abus de biens sociaux ». Le juge la soupçonne d'avoir demandé à l'entreprise Les Charpentiers de Paris de salarier deux secrétaires du RPR. • 13 novembre : l'ancien trésorier du RPR et sénateur de Vendée Jacques Oudin est mis en examen pour « complicité d'abus de biens sociaux ». Trésorier du parti de 1993 à 1995, il est soupçonné d'avoir avalisé la rémunération

d'employés du RPR par des entreprises privées. M. Oudin explique que, ayant découvert cette pratique à son arrivée, il s'était efforcé de « régulariser » les contrats litigieux.

à la disposition du RPR», tout en

étant payée par la Mairie.

• ianvier: Jacques Boyon, trésorier du RPR de 1990 à 1993. est mis en examen à son tour pour « complicité d'abus de biens sociaux ». Il aurait avalisé le recrutement de dix-huit personnes travaillant pour le compte du rassemblement et rémunérées par des entreprises du BTE Outre Les Charpentiers de Paris, figurent parmi ces sociétés Colas et Screg (deux entreprises du groupe Bouygues), Spie-Trindel, la CIEC et la Scopase.

 ■ 20 mars: Robert Galley, trésorier du RPR de 1984 à 1990 et actuel député de l'Aube, est mis en examen pour « complicité

d'abus de biens sociaux ». Au cours de son audition, M. Galley met en avant, pour la première fois, le noin de Jacques Chirac : « En 1984. M. Chirac, avec lequel j'avais des rapports privilégiés, m'avait demandé, comme un service. d'assurer cette fonction [de trésorier]. Jacques Chirac m'avait fait part de la misère financière du

mouvement, qui nécessitait donc de grands efforts d'imagination pour arriver à collecter les fonds nécessaires (...). Il m'avait dit qu'il dépendait de moi que je trouve de l'argent. » ● 27 avril : une perquisition est menée à la Mairie de Paris. Les enquêteurs saisissent une série de

dossiers relatifs au recrutement et à la rémunération par la Ville de Paris d'employés et de cadres travaillant en réalité pour le RPR. Certains contrats littleieux porteraient la signature de Michel Roussin, ès qualités de directeur

de cabinet du maire de Paris de l'époque, Jacques Chirac. • 28 mai : Le Monde révèle qu'une cellule de crise a été constituée à l'Elysée autour du secrétaire général, Dominique de Villepin afin de préserver Alain Juppé des développements de l'enquête. Les trois trésoriers successifs du RPR ont affirmé que la prise en charge des permanents du parti par des entreprises et par la Ville de Paris ne relevait pas de leurs responsabilités mais de celles du secrétariat général du parti, dont le titulaire était alors M. Juppé. L'inquiétude de l'Elysée est amplifiée par le fait que plusieurs des personnes salariées par la Mairie de Paris mais en réalité affectées au RPR auraient été placées sous l'autorité directe de M. Juppé, en tant qu'adjoint aux finances du maire de Paris. L'Elysée dément l'existence de cette cellule.

Des finances de la Ville de Paris aux responsabilités politiques nationales

est rapidement devenu le directeur

LORSQU'IL ENTRE à la mairie de Paris, en 1978, Alain Juppé est d'abord le conseiller financier de celui qui est. depuis quelques mois, le maire de la capitale,

PORTRAIT_

Recruté par M. Chirac, cet énarque brillant a vite intégré le « premier cercle »

Finances Jacques Chirac. Il n'a rencontré ce-Commerce International lui-ci que trois ans plus tôt, lorsqu'on l'a recruté pour écrire les **Expertise Comptable** discours de celui qui était alors Filières pour les étudiants en : premier ministre. Mais une brillante intelligence comme celle de Droit ce normalien a eu tôt fait d'être re-Gestion marquée. Lettres

Après sa victoire dans la capitale, M. Chirac recente donc autour de lui une jeune garde capable de contrebalancer l'influence des vieux gaullistes qui tiennent encore le baut du pavé au cœur du nouveau RPR. M. Juppé inventif, ambitieux et, surtout, quatre années d'inspection des finances à sa sortie de l'ENA lui out appris tous les rouages de la ges-tion budgétaire. Il deviendra donc très vite le grand argentier de la

Politiquement, en revanche, les

choses ne vont pas aussi facilement. Aux élections législatives de 1978, M. Juppé s'est fait battre dans sa terre natale de Mont-de-Marsan, dans les Landes. Mais il s'obstine, malgré le regard sceptique de bon nombre de chiraquiens. Il n'a pas la méthode: il faudrait de la rondeur, un brin de roublardise, de la blague et des poignées de mains chaleureuses, mais M. Juppé a l'image d'un homme sec et froid. Tout de même, puisqu'il persiste à vouloir faire de la politique et que M. Chirac est déjà bien décidé à s'attacher ce formidable organisateur, une circonscription à Paris Iul est offerte.

Au cœur même de la mairie, Il

des finances de la Ville. Sous la direction de Christian de la Malène, alors adjoint aux finances, il se frotte à la confection du budget municipal: plusieurs dizaines de milliards de francs. Les qualités de M. Juppé font merveille. Reste pourtant à participer à l'élabora-tion politique d'un tel budget. En 1983, M. Juppé part conquérir ses galons dans le 18 arrondissement, alors tenu par Lionel Jospin. Il gagne et acquiert la légitimité pour devenir adjoint au maire, chargé des finances : le numéro trois dans la hiérachie municipale, derrière

joint, Jean Tiberi. La mairie est un formidable bastion politique. Elle est aussi une magnifique base de repli après les échecs électoraux. Les moyens financiers de la capitale sont énormes, les perspectives de carnière attirent de nombreux jeunes gens ambitieux. La plupart de ceux qui entourent M. Chirac et concourent à son ascension sont

Jacques Chirac et son premier ad-

là. Très vite, le « clan des Parisiens » constitue le premier cercle autour du chef du RPR. On y trouve des hommes comme Edouard Balladur, Alain Juppé, Roger Romani et Jacques Toubon.

En 1986, tout naturellement, le grand argentier de Paris devient . ministre délégué chargé du budget dans le gouvernement de la pre-mière cohabitation. Après la défaite de M. Chirac à la présidentielle, en 1988, le camp chiraquien se replie une fois de plus sur la capitale et au RPR. Alain Juppé devient alors secrétaire général du mouvement, à la place de Jacques Toubon. Dès lors, il va cumuler ses fonctions de numéro trois de la mairie de Paris et de numéro deux du mouvement. Il les conserve lorsqu'il entre dans le gouvernement d'Edouard Balladur pour diriger les affaires étrangères.

Ce n'est qu'en 1994, lorsque même ses amis doutent des capacités de M. Chirac à gagner la présidentielle qui aura lieu un an plus tard, que M. Juppé décide de

s'émanciper de la capitale et de conquérir Bordeaux. Il termine son mandat parisien en 1995... un mois après l'élection de son mentor à l'Elysée. Lorsqu'il devient premier ministre, M. Juppé est alors maire de Bordeaux et président du RPR. Il doit abandonner cette demière responsabilité au lendemain de la défaite des législatives de 1997.

Raphaëlle Bacqué

2 nouveaux copieurs personnels Canon Chez Duriez

Sans entretien. Compact et lèger. Tout papiers. Canon FC 200 avec alimentation feuille à feuille 2 490 F TTC, FC 220 avec alimentation automatique 50 feuilles 3 490 F TTC.

Duriez, 3 rue La Boëtie Paris 86



La compétition pour la tête de liste en 1999 partage l'université d'été du Front national

A peine ouverte, lundi 24 août, à Toulon, l'uni-versité d'été du Front national a été placée sous le signe de la compétition pour la désignation du chef de file de l'extrême droite aux élections européennes de juin 1999. Des proches du pré-sident du parti menacé par une inéligibilité, Bru-veut conduire la liste européenne.

Section of the sectio

de notre envoyée spéciale. En contestant publiquement le projet bercé par Jean-Marie Le Pen de confier à sa femme, Jany, la charge de conduire la liste du Front national aux élections européennes de juin 1999, et en reven-diquant la tête de liste pour lui-même, Bruno Mégret a fait démarrer l'université d'été du parti d'extrême droite, organisée du 24 au 28 août à Toulon, sur les chapeaux de roue. Si, d'emblée, les cadres se sont souvent montrés agacés par le bras de fer engagé via la presse entre le délégué général et le président du FN, les militants, en revanche, se révélaient plus volontiers compréhensifs en-

Initialement, deux personnes étaient prévues à la conférence de presse de présentation : Bernard Antony, l'organisateur des journées, et M. Mégret. Inquiet de voir son université perturbée par cette question, M. Antony a finalement fait venir du renfort à la tribune : le maire de la ville, Jean-Marie Le Chevallier, le secrétaire général du mouvement, Bruno Golinisch, et plusieurs intervenants. Interrogé sur le sujet du jour, il a rétorqué

lieu pour débattre de la future tête - Bruno Mégret et moi-même pourde liste aux européennes », ajoutant que ce sera « au bureau politique d'examiner le problème ». im-(Le Monde du 25 août): « Si Jean-Marie Le Pen voyait confirmée en appel la décision scandaleuse d'inéligibilité » prononcée à son encontre par le tribunal de Versailles, le délégué général demanderait à mener la liste, en sa qualité de « second » dans le parti.

« DÉBAT PRÉMATURÉ »

Au terme de cet exercice. M. Gollnisch ne cachait pas son irritation: « Le débat est prématuré, objectait-il, en précisant que, si un rang de préséance devait être réclamé, il devrait l'être par le secrétaire général, qui, aussi bien par tradition dans le mouvement que par les statuts, est le vrai numéro devoc.» candidat? « J'aurais quelques titres à l'être. l'enseigne le droit international et européen; J'ai un bilan d'intervention au Parlement européen assez important, mais je pense que si, ce qu'à Dieu ne plaise, Jean-Marie Le Pen se trouvait être empê-ché, et si son épouse ne souhaitait les colonnes des journaux », consique « l'université d'été n'est pas le pas être candidate, d'autres que dère-t-il.

qui a l'expérience la plus longue au Parlement européen ; Jean-Yves Le perturbable, M. Mégret a confirmé Gallou, qui est responsable des af-ses propos au Parisien du 24 août faire européennes au sein du prégouvernement; et Jean-Claude Carl Lang, un des quatre vice-

présidents, a proposé, de son côté, la candidature de M. Gollnisch. Pour cet ancien secrétaire général, la question de la tête de liste est prématurée, car la cour d'appel ne s'est pas encore prononcée, et un pourvoi en cassation serait toujours possible. Dans ce dernier cas, toutefois, M. Le Pen comrait le risque de voir confirmée son inéligibilité, mais pour la présidentielle. Une consultation dont, à soixante-dix ans, il attend le couronnement de sa carrière. M. Lang souhaite, quoi qu'il arrive, que le nom du chef de file soit annoncé Est-ce à dire qu'il pourrait être au dernier moment afin de « permettre à Jean-Marie Le Pen de mener, dans tous les cas de figure, la compagne européenne comme leader du FN ». « Quelles que soient les ambitions politiques des uns et des autres, elles doivent s'afficher dans le cadre des instances et pas dans

les partisans de M. Mégret. Celuici rappelle que M. Le Pen a ouvert les hostilités, en juin, en déclarant publiquement qu'il songeait, dans le cas où il ne serait pas éligible, à nommer à sa place un membre de sa famille. « Bruno Mégret ne fuit pas l'unanimité, mais le congrès de Strasbourg a montré que c'est lui qui faisait le plus l'unanimité au sein du parti », répondent-ils pour mettre en évidence le poids du dé-

Les réactions des militants, abordant M. Mégret pour le soutenir, les confortent dans leur jugement. Si ceux-ci ont approuvé la candidature de Catherine Mégret, son épouse, à une élection municipale, ils semblent moins apprécier celle de Jany Le Pen, la femme du « chef », pour mener une campagne nationale. Une hypothèse, pourtant, qui reçoit le soutien de Samuel Maréchal, responsable du Front national de la jeunesse. Dans Le Parisien du 25 août, le gendre de M. Le Pen assure que « Jany a des qualités que d'autres n'ont pas. Elle peut apporter une image différente de notre mouvement, et incornerait un vrai plus ».

Christiane Chombeau

de revaloriser les traitements des hauts fonctionnaires

Six mille membres administratifs sont concernés

LE LOBBYING paie : les seize nances. Le ministre de l'intérieur a associations de hauts fonctionnaires regroupées au sein du «G-16» qui, depuis des mois, se plaignent devant l'opinion de la situation financière des énarques et des polytechniciens (Le Monde du 3 décembre 1997) pourraient obtenir gain de cause. Leur dossier est ouvert, indique-t-on aux ministères de la fonction publique et des finances. L'entourage du premier ministre a demandé que solt étudiée une compensation de la perte de pouvoir d'achat qu'ils ont subie depuis 1983.

Il s'agit là d'une nouveauté : jusqu'à présent, aucun gouvernement n'avait voulu revaloriser les traitements de la hante fonction publique, par crainte de l'impopularité. Ses quelque six mille membres administratifs et techniques ont ainsi été exclus du champ des « accords Durafour », en 1990, voulus par Michel Rocard, alors premier ministre, et qui, sept années durant, ont permis de rénover la grille de la fonction publique. Les membres des cabinets mi-

nistériels et des administrations examinent trois pistes de travail. La première consisterait à aligner les primes sur le haut, c'est-à-dire sur celles du ministère des fidéjà obtenu l'assurance que les membres du corps préfectoral disposeraient d'un certain montant d'indemnités dès 1999 (Le Monde du 18 août). Mais cette solution n'enthousiasme pas les associations de hauts fonctionnaires, car les primes ne sont pas prises en compte dans le calcul des retraites.

La deuxième piste à l'étude concernerait la revalorisation de certains postes, préconisée depuis 1994 par Jean Prada, dans un rapport commandé par Edouard Balladur. Mais les associations craignent que cette solution freine la mobilité: les titulaires des postes bénéficiant d'une telle « bonification » risquent de ne plus vouloir les quitter.

La troisième consisterait à revaloriser les traitements indiciaires. C'est celle que préférerait le « G-16 », qui propose que les administrateurs civils en soient les premiers bénéficiaires. Alors que ces hauts fonctionnaires recrutés par la voie de l'ENA constituent l'essentiel de l'encadrement des administrations centrales, Ils disposent d'une carrière peu

Rafaële Rivais

Trois prétendants à la succession de M. Léotard à la présidence de l'UDF

TROIS CANDIDATS se dispute- Millon », fait valoir M. Bayrou. ront, mercredi 16 septembre, les suffrages des adhérents de l'UDF pour succéder à François Léotard à la présidence de la confédération. Il s'agit de François Bayrou, président de Force démocrate, d'Hervé Mariton, délégné général ad-joint des Adhérents directs de l'UDF et vice-président du conseil régional Rhône-Alpes (Le Monde du 25 août), et de Philippe de Longevialle, conseiller national de Démocratie libérale et membre du bureau de l'UDF de l'Isère. Tons trois ont déposé leur candidature lundi 24 aoîtt, dernier jour pour le faire, auprès de la commission de

contrôle de l'UDF.

M. Bayrou, qui a abandonné la présidence du groupe UDF de l'Assemblée nationale pour se) consacrer à cette élection, part largemement favori : Force démocrate, la composante qu'il préside, représente environ les deux tiers des adhérents demeurés fidèles à la confédération après les élections régionales de mars. En outre. la candidature de M. Mariton lui fournit l'occasion idéale de mener une campagne très politique. Proche de Charles Millon, dont il est l'un des vice-présidents à la région, M. Mariton plaide pour la constitution d'un parti unique à droite sur la base de valeurs autres que le triptyque « libéral, social et européen » traditionnel de l'UDF. « Ou l'UDF défend un message central, ou elle adhère à La Droite de

Quant à M. de Longevialle, il veut aussi faire de sa candidature un geste «symbolique» de refus de «toute compromission avec l'extrême droite ».

Cette configuration témoigne de aussi, l'organisation de l'opposition entretient encore la confusion à ce sujet. Pourtant, après les élections régionales, PUDF avait déjà éclaté en deux sur ce suiet. Alain Madelia et Démocratie libérale avaient rompu avec M. Bayrou et M. Léotard, après avoir refusé de prendre une mesure d'exclusion à l'encontre de M. Millon, de Jacques Blanc, président de la ré-

die, les deux derniers ayant été élus dans les mêmes conditions que M. Millon. M. Bayrou, de son côté, appelait à la constitution d'un parti de centre droit refusant « tout accommodement avec l'ex-

LE PRIX DE LA « FRÎLOSITÉ » Cela a été insuffisant pour décanter la situation : une partie des troupes de M. Madelin s'est émue, cet été, de l'adhésion de M. Blanc au groupe DL de l'Assemblée nationale, tandis qu'anjourd'hui M. Mariton s'apprête à compter ceux qui, demeurés à l'UDF, n'en sont pas moins partisans d'abandonner la politique de cordon sanitaire autour de l'extrême droite.

M. Millon ne soutient pas de candidat aux partielles

Charles Millon, qui a été réélu président du conseil régional de Rhône-Alpes avec les voix des conseillers du Front national, a indiqué, dans un communiqué rendu public lundi 24 août, que le « mouvement national d'action politique » qu'il a fondé, La Droite, « ne présentera ni ne soutiendra aucun candidat » lors des élections législatives partielles qui auront lieu, les 20 et 27 septembre, dans les Bouches-du-Rhône, dans le Nord et dans le Var. « Aucune consigne de vote n'est donnée à nos adhérents, qui restent totalement libres de leur choix », ajoute M. Millon, alors que certains candidats potentiels, notamment dans le Var, se réclamaient de son parrainage (Le Monde

D'autre part, La Droite, dont le premier congrès se tiendra du 6 au 8 novembre à Paris et dont le siège est à Lyon, a annoncé, lundi, qu'elle va ouvrir une permanence à Paris, le 1º septembre, rue de

gion Languedoc-Roussillon, et de Personne ne s'aventure à traiter sa Charles Baur, président de Picar-candidature avec condescendance. «L'UDF paye ainsi le prix de sa frilosité à trancher de façon claire quec tous ceux qui ont accepté les voix du FN », a estimé Thierry Cornillet, président du Parti radical, qui, élu de Rhône-Alpes, a été l'un des rares, à droite, à voter contre M. Millon. « Soutiendront M. Mariton celles et ceux qui veulent que perdure une attitude ambigué vis-àvis des élus de l'extrême droite. Il faudra naturellement que l'UDF. après le 16 septembre, en tire toutes

les conséquences », ajoute M. Cor-

La candidature de M. Mariton a pour conséquences de resserrer, autour de M. Bayrou, les rangs de cenz qui partagent ses choix face à l'extrême droite mais qui étalent réticents à l'idée de devoir se fondre dans un parti centriste. Depuis plusieurs semaines, libéraux, radicaux, adhérents directs et partisans du Parti populaire pour la démocratie française d'Hervé de Charette avaient engagé des négociations serrées à ce propos avec M. Bayrou. Dans sa profession de foi, l'ancien ministre de l'éducation nationale appelle à la naissance d'« une nouvelle UDF » qui donnerait « la priorité (...) au travail en équipe, associant tous les tolents et toutes les sensibilités ». Il a trois semaines pour en convaincre

Cécile Chambraud

M. Humbert (UDF) candidat aux sénatoriales dans le Doubs

JEAN-FRANÇOIS HUMBERT, président (UDF-PPDF) du conseil régional de Franche-Comté, a annoncé, lundi 24 août à Besancon, sa candidature aux élections sénatoriales dans le Doubs. Soutenu par l'UDF et Démocratie libérale, il engage donc une primaire contre le sénateur sortant, Jean Pourchet, soixante-treize ans, réinvesti par l'UDF. « Le Sénat a besoin de renouvellement et cette double investiture illustre le désir des instances dirigeantes de l'UDF d'affrir un véritable choix aux grands électeurs », a précisé M. Humbert, en aioutant que sa candidature traduit « une façon différente de concevoir la vie politique » et non « une querelle de générations ».

Début juillet, Roland Vuillaume, dépuné (RPR) du Doubs, avait fait savoir son intention de s'aligner aussi dans la bataille « à titre personnel ». Aussitôt désavoué par son parti, il n'a fait aucune autre déclaration à ce sujet depuis. - (Corresp.)

■ VERTS: Yves Cochet, député (Verts) du Val-d'Oise, a indiqué, hundi 24 août, que les écologistes s'intéressaient plus aux « orientations » qu'au « rythme » du gouvernement. Le vice-président de l'Assemblée nationale a ajouté que son mouvement attendait des «inflexions » du gouvernement, dénonçant le « manque de volonté politique de relever les minima sociaux » et souhaitant que le « gouvernement relance le processus des 35 heures avec plus de fermeté ».

■ 35 HEURES : la fédération patronale de la métallurgie (UIMM), qui vient de signer avec trois syndicats un accord sur les 35 heures, dément, dans son mensuel Actualité du mois de septembre, vouloir « détourner » la loi Aubry et estime que cet accord est « équilibré ». Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, a qualifié le texte signé le 28 juillet par l'UIMM, FO, la CFE-CGC et la CFTC d'« accord virtuel » et s'est refusée à le prendre en compte. « Ceux qui nous accusent de vouloir "détourner" la loi sur les 35 heures et neutraliser l'objectif de création d'emplois nous font un mauvais procès d'intention », plaide PUIMM, l'une des principales composantes

■ CONJONCTURE : les prix à la consommation ont baissé de 0,4 % en juillet, selon l'indice définitif de l'Insee publié mardi 25 août. Sur un an, le glissement est de 0,8 %. Depuis le début de l'année, les prix à la consommation ont augmenté de 0,2 %.

Abonnez-vous en toute liberté Recevez Le Monde Vous faites arrêter votre Vous ne payez rien abonnement quand bon d'avance Vous êtes sur de ne SPÉCIAL VACANCES: manquer aucun numéro Yai bien note Après signature de votre minerientem de publivement et envoi de votre R.I.B., on R.I.P., vons n'avez plus à votre auscier des règlements. Le Monde s'accupe de tout. De ce fig., vous ne cotrez plus accum nèque de suit une plus abbundant plus autre plus accum nèque de suit une plus abbundant plus accum nèque de suit une plus abbundant plus accum nèque de suit une plus accument. que je pouvais faire suspendre ou suivre mon abonnement par chez vous pour seulement Votre abountement est prolongé elaque mois presentent. Vous pouvez, bien afic, le faire de voir votre shanneme cause de simple outif. Bulletin d'abonnement OUI, je désire m'abonner au Monde pour seulement 173 F par mois (26 numéros) Le Monde par prelèvement automatique Important merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal à voire autorisation. Il y en a un dans votre chéqui En vous abonnant au monde vous étes certain de ne manquer aucun rendez-vous avec l'actualité NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT DU COMPTE A DÉBITER (voirs benque, CCP qu Caiser d'Épatre) aucim dossier, reportage, article correspondant a vos centres d'interet. Vous recevez bien sur tous les supplements et cahiers speciaux a paraître dans l'année.

matière d'égalité raciale.

SUKHDEV

monter ces obstacles. TROIS PAYS SHARMA, ex-directeur exécutif de la de modèle en Europe, déclare que si, l'iceberg : beaucoup de gens n'osent chaque année 1 800 plaintes sont en pas nous saisir ».

registrées et 300 font l'objet d'un rè-EUROPÉENS, la Grande-Bretagne, les
Pays-Bas et la Belgique, se sont dotés
d'instances publiques spédalisées en matière d'éralité raciale en Europe, dédare que si,

Le monde du travail, lieu d'expression des discriminations raciales

Mantes-la-Jolie a été la première à mettre en place un système de « parrainage » pour aider les jeunes chercheurs d'emploi en butte au racisme. La France a du mal à venir à bout de ces pratiques de refus d'embauche qui constituent un véritable obstacle à l'intégration

son vrai prénom. Pas de quoi être fler ou honteux. Mais, lorsqu'il évoque ses difficultés à trouver un emploi stable, ce fils d'ouvrier ma-

MOHAMED, c'est son prénom,

REPORTAGE.

« Elle était d'accord pour m'embaucher, à condition que je change de prénom »

rocain de vingt-deux ans, qui vit aux confins de la Normandie, près de Mantes-la-Jolie (Yvelines), ressasse ce constat douloureux: porter le nom du Prophète est un handicap pour s'insérer professionnellement dans la France d'aujourd'hui. Même lorsque l'on a « un caractère à ne pas rester les bras croisés », que l'on présente bien et que l'on est prêt à travailler au mois d'août. « Pendont tout mon apprentissage dans un gamon nom : c'était toujours "Zouzou", "grande saucisse à pattes", "Chaoui" ou "Rachid". Au bout d'un an de sur-

sur les chameaux ou sur "ton pays",

tu ne te demandes plus si c'est de l'humour : tu en as ras le bol ! > Une fois décroché son CAP de mécanicien, la patronne du garage

Peugeot l'a convoqué. « Elle était d'accord pour m'embaucher, à une seule condition, que je change de prénom. Elle m'a expliqué: "Si je vous appelle Mohamed devant les clients, ils vont me dire : vous embauchez des Arabes alors que tant de Français sont à la rue". Elle voulait que je me fasse appeler Gabriel. Elle m'a embrouillé avec une histoire d'anse envoyé par Allah. Mais moi, je suis munon non pratiquant et je n'étais pas au courant. Elle croyait que je ne voulais pas changer de nom à cause de la religion. Pour lui faire comprendre, je lui ai demandé: "Si je vous appelais Fatima, ça vous ferait plaisir ?". » Cette fois-là, Mohamed

n'a pas été embauché. A la Mission locale pour l'emploi des jeunes de Mantes-la-Jolie, située au cœur de la ZUP du Val-Fourré, où sont concentrées les familles issues de l'immigration, le constat est sévère : la moitié des offres d'emploi émanant de petites entreprises, de commerçants, d'artisans ou d'agences de travail temporaire sont discriminatoires. « Elles edgent "des Français", une manière de dire des Blancs, des Gaulois, constate Solange Réault, chargée de l'emploi à la Mission locale. Nous n'entrons jamais dans ce jeu, mais c'est une réalité que l'on ne peut pas ignorer. » Les témoignages pleuvent. Des contacts engageants se trans-forment en refus sitôt énoncé un nom à consonance étrangère; des périphrases gênées, voire des répliques injurieuses accueillent souvent les « bronzés ». « Un jeune a téléphoné de mon bureau à un pâtissier qui proposait une place: Il s'est fait rétorquer : "Je n'aime pas les Arabes" et a répondu : "Moi, j'aime pas les Français." Ils ne sont pas blindés et prennent ça en pleine figure. »

MRSE EN CONFIANCE RÉCIPROQUE Pour limiter les chocs et aider les jeunes à surmonter ces obstacles, la Mission locale de Mantes a été l'une des premières à organiser des parrainages, dans le sillage d'une cir-culaire de Simone Veil publiée en 1993. Le principe est simple : un adulte bénévole, souvent un cadre à la retraite, prend sous son aile des jeunes en difficulté d'insertion et fait le lien avec les entreprises, jouant un rôle de mise en confiance réciproque. Jean-Charles, soixantedeux ans, ancien cadre chez Talbot, est l'un des trois parrains employés à Mantes depuis trois ans.

Parrain? « le n'aime pas ce mot à connotation religieuse ou... mafieuse ! Je suis simplement une personne qui s'occupe d'aider les jeunes, de mettre du liant et de prévenir les conflits. » Ce lundi, Gérard, un quinquagénaire en préretraite, accompagne Mohamed pour signer le contrat de six mois que la mission locale l'a aidé à décrocher. « Il est là pour intervenir en cas de coup dur, explique ce dernier. Si on me parle mal, ou si on refuse de m'embaucher après le CDD alors que j'ai fait mon boulot. »

A Mantes, les parrains interviennent une fois l'embauche réalisée, contrairement à d'autres villes, où ils accompagnent seulement les jeunes dans leur recherche d'emploi. « Certains employeurs finissent par embaucher des jeunes d'origine étrangère parce que nous faisons pression, mais ils n'y croient pas vraiment et saisissent le premier alibi venu pour metire fin au contrat, pourdes raisons en réalité discriminatoires, explique Maggy Ly, chargée des parrainages. Le premier retard, la première absence, les conforte dans l'idée qu'ils" ne savent pas bosser. Ouant oux jeunes, ils sont tellement convaincus que tous les employeurs sont "racistes" qu'ils prennent pour de la discrimination des sanctions prises pour leurs ab-

ARRONDIR LES ANGLES

Le « parrain » peut enrayer ce cercle vicieux en faisant la part des choses. Il considère le jeune uniquement comme un salarié et l'empêche de tout expliquer par le ra-cisme. Jean-Charles a précisément joué ce rôle à l'égard des vingt-trois ieumes embauchés en 1995 par la municipalité de Mantes comme « agents d'ambiance ». Vêtus d'un blouson blanc bien reconnaissable, patrouiliant à pied ou à VTI, ils sont chargés de surveiller les sorties d'école, d'aider les personnes âgées, de prévenir la délinquance et de signaler les équipements publics endommagés.

L'insertion de ces chômeurs issus de l'immigration au sein du « service municipal prévention et sécutité » aux côtés des policiers municipaux n'a pas été de soi. Aux jalousies corporatistes se sont ajoutés les préjugés raciaux. Au centreville, qui considère la cité du Val-Fourté comme un corps étranger, la présence de ces nouveaux venus a d'abord été perçue négativement. Des commerçants ont reproché au maire d'avoir « embauché des délinquartis », des jeunes menaçant un automobiliste d'appeler le service verbalisateur se sont fait traiter de « bougnoules » et les intéressés euxmêmes ont longtemps douté de l'utilité de leur tâche. A chaque fois, Jean-Charles est intervenu pour arrondir les angles.

La délinquance a diminué grâce à nous, assurent les « agents d'ambiance », et avec elle l'hostilité de la population «blanche». «Aujourd'hui, ils voudraient que nous soyons partout », sourit Seka, vingtsix ans, Français d'origine ivoi-rienne. En écho, son « parrain » confirme: « Avant, quand j'avais un Noir devant mol, je voyais un Noir, maintenant, je vois un jeune qui

Des commissions pour l'égalité dans trois pays européens

Pour lutter contre la discrimination raciale, plusieurs pays européens out instauré des instances publiques spécialisées d'instruction et de recours. Pionnière, la Grande-Bretagne a institué dès 1976 une Commission pour l'égalité raciale (lire ci-dessous) qui a compétence pour enquêter. adresser des injonctions et merécente, la Commission pour l'égalité de traitement des Pays-Bas peut agir plus largement, tranchant elle-même les litiges tenant aux discriminations fondées sur la race mais aussi l'âge, la nationalité ou l'orientation sexuelle. Avec son Centre pour l'égalité des chances, la Belgique dispose, elle aussi, d'une instance

comparable. L'Allemagne, l'Autriche et la Scandinavie ne disposent d'aucone législation spécifique anti-discriminatoire et sont d'ores et déjà incitées par l'Union européenne à en adop-

La France, lanterne rouge de l'Europe malgré son arsenal juridique

« beurs » brandissant des drapeaux tricolores après la victoire des « Bieus » et la célébration unanime du modèle national d'« égalité républicaine » ne doivent pas

C'est entre Français « blancs » et Français « bronzés » que sévissent désormais les discriminations

tion restent souvent frappés de discrimination. Longtemps négligé par les associations antiracistes, plus attentives aux formes plus spectaculaires du racisme comme les injures, les violences ou la diffamation, ce phénomène apparaît depuis peu au grand jour à travers des témoignages, des études sociologiques et des mobilisations militantes.

De la dénonciation des petites annonces excluant les candidats « typés » aux formes plus soumoises de refus d'embauche ou de promotion, le mur du silence se lézarde peu à peu, révélant des comportements et des pratiques sur lesquels la législation antiraciste française n'a guère de prise. « Depuis trois ans, la question de la discrimination est apparue comme centrale dans tous les domaines concernant l'insertion des jeunes, constate Luc Gruson, directeur de l'Agence

LA JOIE des Français « blacks » et pour le développement des relations interculturelles (ADRI), oni dépend du ministère de l'emploi et de la solidarité. Aujourd'hui. elle constitue le principal obstacle à l'intégration. » Signe de cette prise de conscience, physieurs équipes de chercheurs et les deux principaux syndicats onvriers sont désormais

directement mobilisés sur cette question. A l'université Paris-VII, l'Unité de recherches migrations et société (Urmis) a mis en lumière depuis 1994 l'importance des « discriminations ethniques » dans le monde du travail. Son étude, intitulée « La Prévention du racisme en France », fait référence, sans être citée, dans le dernier rapport de la Commission nationale consultative des droits de l'homme, qui constate que «le monde du travail est devenu un lieu d'expression privilégié des discriminations ». La même équipe universitaire vient de remettre à l'institut d'études de la CGT une synthèse réalisée dans plusieurs entreprises et administrations, qui analyse notamment les difficultés d'une enquête de terrain et les réticences des élus syndicaux de base.

Depuis un an, la CGT poursuit une campagne sur le thème « Le racisme se combat » incitant les salariés à témoigner des cas de discrimination qu'ils constatent. De son côté. la CFDT a suivi une démarche originale en mettant ses structures au service d'une recherche, la première de cette ampieur, menée par Philippe Bataille, chercheur au Centre d'analyse et d'intervention sociologique (Cadis), dirigé par Michel Wievionka. Le livre né de cette étude (Le Racisme au travall. La Découverte, 1997) décrit et dénonce l'imprégnation zénophobe des milieux de travail, les choix ethniques non dits et la porosité à la propagande de l'extrême droite.

FOSSÉ BÉANT ENTRE PRINCIPÉS ET RÉALITÉ

Nulle part ailleurs qu'en France sans doute, le fossé entre des principes historiques puissamment affichés et la réalité n'est aussi béant. La référence perpétuelle à la conception républicaine et son exigence connaissance, et donc à la dénonciation des pratiques discriminatoires. Le tabou qui pèse sur toute mention d'origine ethnique dans le système statistique masque sans doute plus les phénomènes discriminatoires qu'il ne les prévient. Or le critère de la nationalité, le seulofficiellement admis, est de moins en moins efficient: c'est entre Français « blancs » et Français « bronzés » que sévissent désormais l'essentiel des discriminations, comme l'a montré Michèle Tribalat, chercheur à l'Institut national d'études démograhiques (INED) dans Faire Pronce (La Découverte, 1995).

L'impuissance française à lutter contre les discriminations est également liée à la législation. Le contraste entre l'impressionnant arsenal juridique anti-discriminations et la quasi-absence de condamnations dans ce domaine est saisissant : quatre en 1995... La

rialité des faits mais aussi apporter la preuve de l'intention discriminatoire, ce qui est quasiment impossible. «Plus personne ne nie la réalité des discriminations mais la parole des victimes n'est toujours pas écoutée, analyse Prançois Vourc'h, chercheur à l'Urmis. Alors que les personnes dominées socialement ont des recours comme les syndicats ou les assistantes sociales, les personnes discriminées n'en ont aucun. Pis, on met systematiquement leur parole en doute en leur demandant des

Le traité d'Amsterdam comprend une donner compétence aux institutions de Bruxelles pour agir. De fait, l'Union européenne incite déjà les pays qui ne disposent d'aucune législation spécifique anti-discriminatoire (lire ci-contre) à en adopter une, et les pays qui disposent d'une loi inefficace. comme la France, à réformer leur pratique. En France, ces orientations seront-elles un jour traduites en décisions politiques? Muette sur l'intégration depuis sa nomination. Martine Aubry a demandé à son cabinet de travailler sur les questions de discrimination et de préparer des mesures. La prochaine publication du rapport du Haut Conseil à l'intégration traitant de ce sujet pourrait lui offrir l'occasion de rompre ce si-

Ph. B.

Sukhdev Sharma, ex-directeur exécutif de la Commission pour l'égalité raciale en Grande-Bretagne « La personne qui se dit victime doit le justifier »

«La Commission for racial equality (CRE), que vous dirigiez, pour la lutte contre les discriminations en Europe. Comment

fonctionne-t-elle?

La CRE a été créée en 1976 par la loi sur les relations raciales, qui prohibe toute discrimination. Elle fait l'objet d'un consensus de la part des trois principaux partis britanniques, même si le gouvernement travailliste nous soutient davantage. La Commission emploie 220 personnes chargées d'accueillir et d'instruire les plaintes, de concevoir des campagnes de promotion. de la diversité raciale et d'entretenir des relations avec les associations et les autorités. Le conseil d'administration est composé de quinze membres, dont un représentant des employeurs et un des syndicats, les autres étant des personnalités, juristes, enseignants, etc.

» En ce moment, seuls deux Blancs y siègent, mais cela varie: aucun quota n'existe. Notre action est relayée par 87 conseils locaux pour l'égalité raciale. Toute personne victime ou témoin d'une discrimination raciale peut nous saisir soit en se présentant dans l'une de nos sept antennes régionales. -Quelles sont vos compé-

- Nous fournissons une assistance juridique dans les dossiers qui correspondent à nos compétences légales et nous paraissent sérieux. Concrètement, les plaignants sont reçus pour un entretien. » Puis nous procédons à une enment financier, 100 devant un tribunai, dont 60 sont gagnées par les plaignants. Mais ces chiffres ne constituent que la partie émergée de l'iceberg : beauconp de gens

n'osent pas nous saisir. - A qui incombe la charge de la preuve de la discrimination? Le problème de la preuve est simplifié du fait que ce type de dossier passe devant un tribunal civil et non pas correctionnel, comme en

« Chaque année, nous recevons 1 800 plaintes. Parmi elles, 300 font l'objet d'un règlement iuridique. Mais ces chiffres ne constituent que la partie émergée de l'iceberg. »

quête avant de décider, dans un délai de deux mois maximum si le cas est retenu ou non. Le cas échéant, nous aidons les gens à se pourvoir devant les tribunaux. Chaque année, nous recevons I 800 plaintes, dont 10 % émanent de Blancs. Parmi elles, 300 font l'objet d'un règlement juridique: 200 par arbitrage directement, soit par courrier, soit et éventuellement dédommage-

T

Prance. La personne qui se dit victime doit le justifier. Dans le cas d'une discrimination à l'embauche. l'employeur doit convaincre le tribunal que la discrimination a un autre motif rationnel - niveau de formation, compétences, etc. - que la couleur de la peau, la nationalité ou les origines ethniques. Ce système ne nous empêche pas

d'éprouver de fréquentes difficultés Quels résultats avez-vous obtenus?

-A la suite de plaintes de per-

sonnes appartenant à des minorités, sur de mauvais traitements dans l'amnée, nous avons conduit des investigations et publié une note qui exige des changements de pratique. Nous avons aussi obtenu le lancement d'une campagne de recrutement spécifique en direction des minotités, qui vise à faire passer en cinq ans le taux d'engagés issus des minorités de moins de 1 % à 5 %, soit la moyenne de la population active. Mais ces objectifs ne constituent pas des quotas, qui, comme la discrimination positive, sont illégaux en Grande-Bretagne. Tout se passe par l'incitation et les campagnes publicitaires. Nous avons aussi travaillé avec les organismes de formation des maîtres et les syndicats pour mettre en place. des actions de sensibilisation, afin que le personnel enseignant reflète la réalité multiculturelle de la Grande-Bretagne. »

Propos recueillis par Philippe Bernard

L'avocat mis en cause dans l'affaire du prêt au PR a été remis en liberté

L'AVOCAT PARISIEN Jean-François Veiut, mis en examen et écroué jeudi 20 août, dans l'affaire du prêt contracté par l'ex-Parti républicain, a été remis en liberté sous contrôle judiciaire par le juge d'instruction Eva Joly, lundi 24 août. Le magistrat est passé outre aux réquisitions du parquet de Paris, qui avait demandé le placement sous mandat de dépôt de l'avocat, sous le coup d'une mise en examen pour « blanchiment, faux et usage ».

Son contrôle judiciaire lui interdit toute rencontre avec les protagonistes du dossier ainsi que tout déplacement à l'étranger. Il devra s'acquitter d'une caution de 100 000 francs. Mª Velut a été administrateur du Fondo Sociale di Cooperazione Europa, Pétablissement financier Italien qui a accordé au PR un prêt de 5 millions de francs, le 6 juin 1996. Par ailleurs, Le Parisien, dans son édition du 25 août, révèle que le parquet de Paris a délivré un réquisitoire supplétif aux juges Joiy et Vichnievsky pour « blanchiment ». Il concerne un prêt de 12 millions de francs, accordé par la Société des banques suisses à l'UDF en 1996.

MONTAGNE: huit alpinistes ont trouvé la mort dimanche 23 et hundi 24 août dans l'ascension du mont Blanc (4 807 mètres), alors que la pluje tombée à plus de 4 000 mètres avait favorisé l'apparition de verglas. Dans le massif de l'Oisans, un alpiniste de dix-huit ans, qui s'était engagé dans l'ascension d'une voie dans la face sud de la Meije (3 982 mètres), a fait une chute mortelle de 150 mètres.

CORSE: Georges Seatelli a été tué par balles, hundi 24 août, près de Bastia, par deux hommes qui circulaient à moto. Il avait été condamné en 1989 à huit ans de prison par la cour d'appei d'Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône) pour détention d'armes et association de malfaiteurs. Georges Seatelli, quarante-huit ans, était soupçonné d'avoir appartenu au gang de la « Brise de mer », auteur d'une centaine d'attaques de banques dans l'île et sur le continent.



Head to the control of the control o

Soul of Falling

La France dont rêvent les chargés de mission de la Datar

Un « appel à utopies » recense les désirs secrets des aménageurs professionnels. Paris serait moins pollué, 10 millions d'immigrés viendraient peupler la France, les maires ouvriraient des bureaux de nuit et on célébrerait la « réconciliation idéologique » avec l'automobile

« LE SIÈGE de l'ONU sera inauguré à Paris le 17 mai 2015 par le qui explique son attractivité ». Ceci président de la République fran-grâce à la politique d'aménageçaise, en présence d'une centaine de chefs d'État étrangers. » C'est une des « utopies constructives » proposées par le Cercle pour l'aménagement du territoire. Il y a m an, cette association regroupant environ 200 personnes, dont nombre sont des chargées de mission de la très sérieuse Délégation à l'aménagement du territoire et à l'action régionale (Datar), lançait parmi ses membres «un appel à utopies », ce « pays imaginaire où un gouvernement idéal règne sur un peuple heureux », selon la défini-

tion du Petit Robert. Aujourd'hui, les contributions pleuvent rue Charles-Floquet, siège – on ne pent plus parisien – de la Datar. Visionnaires, ludiques, réalistes parfois, les textes sont surprenants tout en se voulant

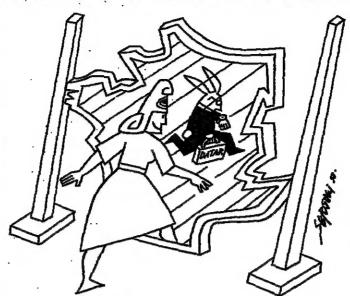
« une banque d'idées ». L'ONU à Paris? « Why not? », estime le contributeur Claude Rousseau, vice-président du Cercle, chargé de mission à la Datar. «Après la longue brouille des Etats-Unis et de la ville de New York avec l'organisation internationale, cette dernière s'est finalement déterminée en faveur de Paris, en raison principalement du déplacement du centre de gravité mondial vers

l'Union européenne. » Mais comment la capitale française pourrait-elle séduire l'ONU? Parce que, depuis cette année 2015, « Paris et l'Ile-de-Prance ont cessé de croître ». La croissance démographique a été arrêtée autour de l'an 2000, « pour faire place à une légère décroissance, de 350 000 habitants, par rapport aux quelque onze millions d'habitants atteints à la fin du vingtième siècle ». Aussi, . « la région-capitale q-t-elle retrouvé

son charme et sa qualité de vie, ce ment du territoire « vigoureusement reprise en main peu avant la fin du vingtième siècle ». D'autre part, «toutes les grandes usines de construction automobile sont parties en province ». Grâce à un rééquilibrage réussi et maîtrisé au cours des vingt dernières années, un coup d'arrêt au gigantisme, « il fuit [désormais] bon vivre en lle-de-France». Désormais, puisqu'on a réussi à écarter un scénario catastrophe de type Mexico, on assiste à « la quasi-disparition des embouteillages. (...) Les transports en commun sont maintenant attractifs, le métro et le RER ne sont jamais pleins. Les ples de pollution qu'on connaissait autrefois sont ou-

Le siège de l'ONU à Paris n'est qu'une des contributions recueillies. Au total, celles-ci pourraient remplir plusieurs volumes en format de poche. C'est ainsi, par exemple, qu'on voit « le conseil général de Bretagne poser sa condidature pour l'Exposition universelle de 2047 »; que le cabinet du ministère de l'aménagement du territoire serait composé « de philosophes, de romanciers et d'autodidactes confirmés, soit un ministère sans fonctionnaires »; qu'une « Assemblée nationale de la nuit » serait élue au suffrage universel afin de « garantir la spécificité de cet espace, trop récupéré par ceux du jour » et qu'un maire de la nuit serait « désigné dans les villes de dix mille habitants », à charge pour ce malheureux de « tenir bureaux ouverts de 20 heures à 6 heures du matin », tandis que « le syndicat des veilleurs de nuit est transformé en haute au-

torité de la muit ».



villes de province rivaliseront avec Paris. Car, selon le rêve itrépressible d'un aménagement harmonieux, ces villes ont su jouer, au début du vingt et unième siècle, de la « qualité des services et du cadre de vie que leur taille modérée leur permet de préserver ». Elles ont attiré les grands sièges sociaux et institutions internationales. Ainsi a-t-on vn notamment l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) s'implanter à Toulouse. C'est que le consortium Airbus Industrie a supplanté le groupe Boeing-McDonnell, consti-

DECAZEVILLE ET L'ÉOLIENNE

mondiale de la fabrication d'éotué à la fin du siècle dernier.

Des changements « profonds » se sont accomplis, qui ont vu «la remontée des villes de province » par rapport à l'Île-de-France. Elles
Autre utopie forte : les grandes , out presque toutes accru leur po-

pulation en « s'appuyant sur des modes très différents de développement des activités ». Ainsi, « Roanne, autrefois ville des chars d'assaut, a développé la fabrication d'engins de travaux publics ; Poitiers [à partir de son Futuroscope] a connu une véritable explosion dans les techniques de pointe de l'électronique et de l'informatique». D'autres villes moyennes se sont inventé de nouvelles vocations. C'est le cas de Decazeville, en Aveyron, « devenue la capitale

liennes ». Autre volet de cette « vision utopique de la France de l'avenir »: le « boom » démographique. La population de la France s'est accrue depuis vingt ans, à la fois par « la reprise de la natalité et par l'arrivée massive de dix millions d'immigrés, venus en majorité de ce qu'on appela banane bleue ». Anglais, Hollandais, Danois, italiens du Nord se sont « desserrés » de leurs pays encombrés. Ils sont venus s'installer en France, « attirés par la disponibilité et la qualité de l'espace français ». En marge, le contributeur utopique pote que l'« immigration magitrébine a considérablement diinué avec le retour de la paix et de

la démocratie en Algérie ». L'un des thèmes les plus développés par les contributeurs concerne les transports. En 2010, la « réconciliation idéologique avec l'automobile » est acquise. Elle per-met donc les déplacements dans un rayon de 20 à 30 kilomètres grâce à la « percée des voitures électriques », depuis que la technologie des batteries a été maîtrisée. Les camions ne polluent plus, car « les anciens moteurs, issus du brevet du D' Diesel, ont disparu brutalement dès le début du siècle et ont été remplacés par des moteurs fonctionnant avec des huiles végétales brutes ». De surcroît, « les postes de conduite, assortis aux nouveaux systèmes de guidage passif de trajectoire, permettent aux poids lourds de rouler sur autoroute en toute sécurité à la même vitesse que les voitures légères ».

Un utopiste se prend même à rêver d'autoroutes quasi gratuites en 2015 depuis que « les concessions autoroutières rapportent des bénéfices à l'Etat ». Il imagine que « le rail, la route et l'avion se complètent ». Que « camions, wagons et barges coopérent », car on a réussi à « optimiser chaque transport » grace à l'intermodalité.

Les nouvelles technologies ne sont pas en reste, qui ont modifié l'organisation du travail du fait de la « dissociation de plus en plus nette entre la localisation physique

ler ». Un phénomène qui a eu un « impact sur l'aménagement du territoire que les décideurs de la fin du deuxième millénaire n'avaient pas soupçonné ». « Paradoxalement, note un contributeur, le fait de travailler chez soi incite l'individu à quitter son domicile pour rétablir du

Quatre kilos d'utopies

La masse des contributions écrites par les membres bénévoles du Cercle pour l'aménagement du territoire, association regroupant des chargés de mission, des hauts fonctionnaires, des aménageurs de territoire, retraités ou actifs, constitue un document de près de quatre kilos de papier. Les « morceaux choisis » pour un aménagement du territoire idéal devraient donner lieu à la publication d'un ouvrage, après sélection par un jury. Les organisateurs de l'appel à utopies se plaiseut à rappeler que l'aménagement, dans ses « grands élans », s'est fondé beaucoup ont été constructives ».

Enfin, un utopiste poète propose une contribution originale: sauver l'art campanaire au vingt et unième siècle comme moyen de communication et comme instrument musical. Rappelant que les cloches ont beaucoup souffert des révolutions, des guerres et de la foudre, il estime à 30 000 le nombre de clochers à pourvoir en France pour reconstituer le patri-

Iean Menanteau

D'après « Que choisir?», le prix de l'eau varie fortement selon les communes

L'UNION FRANÇAISE des consommateurs (UFC) dénonce dans le mensuel Que choisir 2, à paraître mardi 25 août, « l'inégulité des Prançais devant le robinet ». Selon l'enquête menée par l'association, le prix du mêtre cube d'eau potable varie très fortement d'une commune à l'autre. Les villes où la facture est le plus élevée sont Saint-Malo (37 francs le mêtre cube), Dreux (29 francs), Perros-Guirec et Paimpol (vieille ville) (25 francs). A Martigues et Châteauroux, en revanche, il ne coûte que 10 francs. La moyenne nationale étant de D francs par mêtre cube. L'UFC reconnaît que les contraintes en matière d'assainissement font grimper le prix de l'ean dans certaines villes dont les res-

100

10 to 1

sources sont de mauvaise qualité. Ces disparités régionales ne suffisent pas à expliquer les écarts de prix constatés. L'association met en cause les entreprises privées qui se partagent le secteur de la distribution de l'eau (Lyonnaise des eaux, Compagnie générale des eaux deve-nne Vivendi et Saur-Cise). Quand la gestion leur est déléguée, le consommateur paie plus cher: 18 francs en moyenne le mètre cube, contre 14 francs si l'ean est gérée par des régies municipales, soit dans 20 % des

application du principe pollueurpayeur: la part payée par les agri-culteurs est, à ses yeux, très faible par rapport à la pollution engendrée par l'utilisation massive d'engrais et de pesticides. Dominique Voynet a précisément appelé les agriculteurs « à une gestion responsable de la ressource en eau », hundi 24 août à Saint-Gaudens (Haute-Garonne), en ouverture des Journées d'été de la Confédération paysanne: « Nous avons besoin des paysans, qui sont de gros utilisateurs, pour qu'ils la gèrent de façon économe et acceptent de la payer à son juste prix», a ajouté la ministre de l'environnement.

La Dordogne en plein rêve américain

PÉRIGUEUX

de notre correspondante Le château de Rastignac, en surplomb de la RN 89, à deux pas de l'industrieuse cité de Terrasson, ne se visite pas. Construit au début du XIX siècle, son style classique l'éloigne de l'image mythique d'un Périgord aux mille et un châteaux féodaux ou Renaissance. Pillé et incendié par les nazis en 1944, il n'a guère retrouvé de sa superbe. Pourtant, les touristes sont nombreux à s'arrêter, étonnés par son air de déjà-vu, et, depuis le début de l'été, les journalistes des chaînes de télé, de la presse nationale - et même américaine - déferient à leur tour pour découvrir le sosie presque parfait de la Maison Blanche.

Un drapeau américain et une plaque de rue Pennsylvania Avenue fraîchement plantés achèvent le tableau des ressemblances. Bill Clinton lui-même habite d'une certaine façon les lieux : dans le moulin lové au pied de la demeure se tient une exposition de clichés signés des photographes de l'AFP en poste à la White House, à Washington. Ni l'ombre de Monica, ni aucune odeur de scandale ne planent ici, mais, en cet été particulièrement sulfureux outre-Atlantique, le sujet est porteur.

L'auteur de ce bon coup médiatique est un ancien journaliste reconverti dans les relations publiques et la communication. Alain Trampoglieri ne manque ni d'enthousiasme, ni d'idées. Lorsqu'il a su que la Maison Blanche périgourdine était à vendre, il se précipita. Il inonda les rédactions et son réseau de relations d'une carte de vœux illustrée de la reproduction de la célèbre demeure surmontée d'un drapeau tricolore promettant de recevoir « avec

ploîsir à la Maison Blanche en 1998 ». Mais l'intenaccord n'est jamais intervenu entre l'acquéreur fougueux et les pragmatiques vendeurs, Jacqueline Legrez et son fils Didier. Il faut dire que les propriétaires, depuis près de quinze ans que leur domaine est à vendre, ont appris à devenir méfiants. Des mégalomanes et des rêveurs, ils en ont vu défiler, tous riches de promesses et de projets grandioses. Aucun n'a abouti, faute de financement sérieux ou d'autorisation des Bâtiments de France, le château étant classé monument historique depuis cinquante

BELLE PUBLICITÉ L'aplomb et le bagou d'Alain Trampoglieri ont déplu, mais ils ont, en revanche, fourni une belle publicité, réveillant l'appétit d'autres acquéreurs potentiels. L'un d'eux est sur le point d'aboutir. Un promoteur, Marc Prunier, porteur d'un vaste projet hôtelier nécessitant quelque 60 millions de travaux, rêve lui aussi de réaliser un petit coin d'Amérique. Il a d'ores et déjà passé un accord et versé des acomptes. La signature définitive devrait intervenir fin septembre.

cette agitation médiatique commence à céder le pas à l'espoir. Et si, enfin, le rêve devenait réalité, si le projet hôtelier se concrétisait et créait des emplois ; si une nouvelle clientèle arrivait et si les curieux, qui se contentent pour l'heure de regarder, commençaient à consommer..., ça serait l'Amérique. Anne-Marie Siméon

Dans le pays, le scepticisme engendré par toute

Les élus du Val-de-Marne s'inquiètent de l'avenir d'Orly tion est allée bien plus vite que la musique. Aucun

ports parisiens engagée en mars par le gouvernement avec les communes riveraines et les syndicats se poursuit, de nombreuses inquiétudes se manifestent sur l'avenir de l'aéroport d'Ody (Le Monde du 31 juillet). Chacun de son côté, Michel Germa, président (PC) du conseil général du Val-de-Marne, et Richard Dell'Agnola, maire (RPR) de Thiais, ont fait état, lundi 24 août, de leurs préoccupations sur l'avenir de l'aéroport situé dans leur département. Michel Germa estime qu' « il faut prendre des mesures gouvernementales de régulation du trafic permettant de conserver à Oriy son caractère d'aéroport international, tout en limitant les nuisances ». Richard Dell'Agnola, égale-ment président du comité du bassin d'emploi du sud val-de-marnais, « s'élève contre le projet annoncé par le gouvernement de spécialisation > de l'aéroport, en rappelant qu'Orty génère 30 000 emplois. Le 19 août, Joseph Rossignol, maire (PS) de Limeil-Brévannes, avait de-

■ SAVOIE : un jeune loup a été photographié dans le massif des Lorès en Vanoise (Hante-Mantienne, Savoie) vers 2 650 m d'altitude, a indiqué hindi 24 août la direction départementale de l'agriculture et de la forêt, qui précise que l'animal vient probablement d'Italie.

mandé l'organisation d'un référendum sur l'avenir de l'aéroport.

ALORS QUE la concertation sur la complémentarité entre les aéro-



Des « solutions alternatives » aux projets d'EDF dans le Verdon

de notre correspondant

1) existe des « solutions alterna-

tives » à la ligne électrique à très communes françaises.

L'UFC dénonce également la non-haute tension (deux fois-400 000 volts) prévue pour relier Boutre à Carros en traversant le parc naturel régional du Verdon, et qui suscite un vent de fronde depuis qu'EDF en a révélé le tracé en mars 1997 (Le Monde des 5 et 21 mai). C'est ce qui ressort d'un rapport d'expertise complémentaire commandé le 15 mai par la commission particulière du débat public, mise en place par la commission nationale du même nom le 20 mars (la commission nationale, prévue par la loi Barnier de 1995, a été installée en septembre 1997). An terme de cette large consultation, le 15 septembre, les ministres de l'environnement, de l'industrie, et de l'équi-G. D. pement disposeront d'un compte

rendu à partir duquel ils décideront de soumettre, ou non, la proposi-

tion d'EDF à enquête publique. Cette expertise « réévalue à la baisse les prévisions réalisées par EDF sur l'augmentation de la demande d'électricité en région Provence-Alpes-Côte d'Azur », balayant ainsi l'un des principaux arguments avancés par EDF. Elle conclut à « l'existence de solutions alternatives techniquement et économiquement viables : la réalisation d'unités de production de forte puissance dans les Aipes-Maritimes et le Var et le développement d'unités décentralisées de production (cogénération, énergies renouvelables), combinés à une action de mattrise de la demande

Soucieux de préserver la stricte dont le gouvernement sera bien oblineutralité de la commission, son gé de tenir compte ». président, Gérard Porcell, estime que « cette expertise contribue large-

honnête ». Quant au document de réflexion d'EDF qui a servi de base à la consultation - conformément aux tennes de la loi -, il « ne pense pas qu'il ait pu exercer une influence car, dès les premiers jours de la consultation, les gens ne s'y sont pas trompés et ont mis le doigt sur les probièmes essentiels ». Pour sa part, Bernard André, maire du petit village de Bauduen, et le seul à avoir participé à l'ensemble des tables rondes et réunions de cette concertation, se réjouit « que le débat démocratique l'ait emporté, tout en infligeant un camouflet à EDF, dont les techniciens étaient un peu trop installés dans leurs certitudes. Je suis optimiste quant aux solutions alternatives

José Lenzini

DISPARITIONS

Harry Lunn

Un actif marchand de photographies

marchand, Harry Lunn est mort alors sa galerie américaine, se vendredi 21 août à Paris à l'âge de soixante-cinq ans. Une forte personnalité de la photographie disparaît avec cet Américain, réputé rude en affaires, qui, dès le début des années 70, soit dix ans avant qu'un marché soit réellement installé en France, a œuvré pour imposer l'image fixe comme un art à part entière, à la fois objet de collection

et de spéculation. Après des études d'économie à l'université du Michigan, Harry Lunn ouvre une galerie à Washington, où il présente, jusqu'en 1983, des grands auteurs français du XIX siècle - Nadar, Le Gray, Nègre et Louis de Clercq, pour lequel il participe à la rédaction du catalogue raisonné -, Brassaï et Atget, des rayogrammes de Man Ray, nombre de maîtres américains comme Lewis Hine, Walker Evans. Diane Arbus, Berenice Abbott ou Edward Steichen, tout en défendant des artistes en activité, comme Robert Frank ou Ansel Adams, puis Robert Mapplethorpe ou Joel Peter

Partageant son temps entre les deux pays. Harry Lunn sera un trait d'union très actif entre la France, où il dénichait des chefs-d'œuvre de la photographie du XIX siècle, et les Etats-Unis, où se trouvaient acheteurs et clients et qui avaient adopté, bien avant la France, la photographie comme un art. Il sera ainsi, au-delà de son activité de galeriste, le conseiller et pourvoyeur - « un porteur de valises », diront ses détracteurs - de collectionneurs, institutions et musées nordaméricains, comme le Metropolitan et le Musée d'art moderne de New York, la Gilman Paper Company ou le Centre canadien d'architecture de Montréal, auprès desquels il a su exercer une influence indéniable,

voire de « gourou ». A partir du milieu des années 80, le marché de la photographie devient adulte, le nombre de ses acteurs enfle, les filières se diversifient, les collectionneurs font le voyage à Paris et ailleurs pour voir et acheter le matériei disponible, les chefs-d'œuvre se raréfient et les prix tutoient les centaines de mil-

EXPERT en photographie et liers de francs. Harry Lunn ferme tourne vers le courtage et l'organisation de ventes aux enchères. Il multipliait également les participations aux foires d'art, notamment à Bâle, où il fut le premier exposant en photographie, et il était le fondateur de l'Association internationale des galeries de photographie

(Aipad). La singularité de Harry Lunn, un temps associé à la galerie française Texbraim, dont on ne dira jamais assez le rôle déterminant qu'elle a tenu dans la reconnaissance de la photographie en France, aura été de défendre autant des auteurs français du XIXº que des Américains des années 30 à nos jours. Il était aussi un personnage pittoresque et bourry, un capitaine Haddock - Pierre et Gilles feront son portrait en amiral -, la mâchoire raidie par un collier de barbe, dont la simple présence rappelait à toute personne qui le côtoyait dans une galerie, un musée ou un festival, que la photographie est aussi un business.

Michel Guerrin

■ LE PÈRE PHILIPPE LAURENT, iésuite, est mort dimanche 23 août à Paris à l'âge de quatre-vingt-cinq ans. Né le 24 mai 1913 à Fécamp (Seine-Maritime), Philippe Laurent, polytechnicien, était entré dans la Compagnie de Jésus en 1937 et avait été ordonné prêtre en 1946. Préfet des études au lycée jésuite Sainte-Geneviève de Versailles, il était devenu, en 1963, provincial des lésuites de Paris puis, en 1967, directeur du Centre d'études, de recherches et d'action sociale (Céras), alors situé à Vanves. De 1968 à 1982, il avait dirigé la revue Projet de la Compagnie. Proche des milieux de cadres et de patrons chrétiens, il fut aumônier de l'Union syndicale des ingénieurs chrétiens (USIC) et conseiller ecclésiastique du Centre français du patropat-chrétien (CFPC). Il était, enfin. l'un des conseillers de la conférence des évêques sur les questions de justice, de paix, de démographie et de développement.

Réservez vos places de concerts, spectacles, ¿ théâtres, expositions... sur Minitel

3615 LEMONDE

« COMPRENDRE »

Une collection de cédéroms de poche du Monde diplomatique

AU PRIX EXCEPTIONNEL **DE 110 F**





Stratégies globales des firmes multinationales, rôle des marchés financiers, des Etats et des grandes institutions internationales, impact des mutations technologiques...

Articulés autour d'articles-clés du Monde diplomatique on de Manière de voir, 21 dossiers analysent les conséquences sociales, écologiques et culturelles, au Nord comme au Sud, de la transformation de la planète en un gigannesque marché.

BON DE COMMANDE à retourner accompagné de votre règlement à :

natique boutique, 21 bis, rue (laude-Bern ind 75242 Paris Ceccs)

je desire receyour	La mondialisation au prix de 110 F (port inclus).
	Prénom :
Adresse:	
	Ville :
Pays:	
Je joins mon règlem	nent deF par: 🖸 Cbèque bancain
☐ Carte bancaire nº L	
Expire fin	1

Signature obligatoire

AU CARNET DU « MONDE »

Naissances

Anna et Victor ont heureux d'annoncer la naissance de

Claude, Henry, Stanislas,

le 20 août 1998.

ROCHENOIR. 50, boulevard Victor-Hugo, 92200 Neuilly.

Romane SARFATI, Frédérie OLIVENNES et Klie.

ie 8 autit 1998

75004 Paris.

née le 19 aoûr 1998. Paurd, Manrel, De Rudder, Germe

Léontine.

Géraldine et Jérôme CARIO ont la joie de faire part de la naissance de Raphael CARIO,

le 11 sols 1998, à 12 h 46, et reme en son nom, les amis qui l'ont gâté.

> Laurence GALLOT. et fallette.

> > Sixtine.

à Paris, le 22 août 1998. 120, avenue de Suffren, 75015 Paris.

Décès

 Sa famille et ses amis ont la douleur de faire part du décès sur-venu accidentéllement de Jack CHAMPY,

le 21 août 1998, à l'âge de quarante-cinq

Ses obsèques out eu lieu le 25 août, i Gray (Haute-Saûne), où il a été inhumé.

La Chermoiselle 179, rue de la Convent

- On nous informe du décès de

Michel D'HERMIES, au lycée Henri-IV (Paris),

à l'âge de soixante-quatorze aus, à l'hôpi-tal Charles-Foix, Ivry-sur-Seine (Val-de-Marne).

De la part de Jacques D'Hermies, son frère, Ses anciens élèves, Ses amis, Sa famille.

L'incinération aura tien le 31 août 1998, à 11 h 15, au crématorium du cimetière du Père-Lacheise, métro Gambetta.

Cet avis tient lieu de faire-part. Ni fleurs ni couronnes.

Jacques D'Hermies. 49, rue Belgrund. 75030 Paris.

— M[™] Jacques-Bernard Dupont, Ses enfants et petits-enfants, M. et M[™] Pierre Dupont, Leur fils et leurs petits-enfants, La famille Labadens,

Jacques-Bernard DUPONT.

surveno le 19 août 1998.

Les obsèques out été offébrées à Cas-einsu-Magnoux (Hantes-Pyrénées).

nie du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny,
92200 Neutilly-sur-Seine.

- Catherine

Ses amis, Ses proches, ont la douleur de faire part du décès de

Horacio GOULART,

survenu à Porto Alegre (Brésil), le 22 août. 1998.

Bento Gonçalvez 489, 90 650 020 Porto Alegre (Brésil).

Vous pouvez nous transmettre vos annonces la veille pour le lendemain jusqu'à 16 h 30

- Tarbes Mª Colette Hourtolle, née Piquignot, son épouse, Jean-Clande, Annie, Camerine

son épouse,

Danièle Lochak,

Jungmann et Mandelba

parnasse, à Paris.

sa fille, et Jacques Chevallier,

Les familles Lochak, Toledo,

unt la grande tristesse de faire part du décès de

Pierre LOCHAK,

arvenu à Paris, le dimanche 23 sout 1998, dans sa quatre-vingt-douzième

Les obsèques auront lien le mercred

26 août, à 10 h 30, au cimetière du Mont-

- Les familles Deroo, Milcent,

Thomas et Bruzire, out la douleur d'annoncer le décès de

M- Jean MILCENT,

le 10 août 1998, dans sa quatre-vingt-

Cet avis tient lieu de faire-part.

Nos abonnés et nos action

naires, bénéficiant d'une

réduction sur les insertions

du « Carnet du Monde ».

sont priés de bien vouloir

nous communiquer leur

numéro de référence.

TARIF ABONNÉS

- avocat honoraire

combattant volontaire de la Rési

ses enfants, Ainsi que toute sa famille,

ont la douleur de faire part du décès de M. Jean HOURTOLLE,

survenu le 24 août 1998, à son dominile, dans sa quetre-vingt-unième ann

Ses obsèques civiles aurost lieu le mer credi 26 soft. 1 14 h 30, au cimetièn Saint-Jean, à Tarbes (Hautes-Pyrénées) où l'on se réamira.

13, rue Jules-Laforgue, 65000 Tarbes.

- Le Père provincial, Ses compagnous jésu M=Torquebianx, M. Clande Laurent.

font part du décès, à quaire-vingt-cinq ans, le 23 août 1998, du

Pere Philippe LAURENT S.J. Obsèques mercredi 26 août, à 10 h 30, église Saint-Ignace, Paris-6*.

(Lire ci-contre.)

- Simone Le Dolley,

son épouse, Olivier Le Dolley et Fabienne Torri, es entams, Monique et Michel Benichou, sa sœur et son beau-frère, Eric et Bertrand Benichon,

ses acveux, Les familles Frigot, Théres, Et toute la famille, out la tristesse de faire part du décès de

Paul LE DOLLEY. survenu à Paris, le 23 août 1998, à l'âge de

Le service religieux sera célébré le ven-dredi 28 août, à 10 h 30, en l'église Sainte-Anne de la Maison-Blanche, 186, rue de Tolbise, Paris-13e.

Des does peuvent être séressés pour la recherche contre le cancer à l'institut Gustave-Roussy, 39, rue Camille-Des-moulins, 94905 Villejuit Cedex.

40, avenue d'Italie, 75013 Paris.

SOUTENANCES DE THÉSE 67 F HT la ligne Tarif Etudiants 98

Anniversaires de décès _ M= Yvonne Lochak, - Le 26 août 1983.

Iosif FELEA.

Le 28 octobre 1986, son épouse.

Clara FELEA,

3

المرة وعير ا

nous a quittés aussi.

Que ceux qui les ont commus et aimés

François GAUCHET,

23 mai 1935-26 août 1997.

Communications diverses 3 ÉCOLE SPÉCIALE Emblissement privé

d'enseignement supérieur reconsu d'utilité publique et par l'État. Président : Christian de Portramparc. Lycéens préparant le baccalauréai acheliers, diplômés de l'enseignemen supérieur, vous désirez intégrer l'Ecole spéciale d'architecture à l'automne 1998.

 Un examen d'admission se déroulers le 1" septembre 1998. Renseignements: ESA, 254, boulevard

75014 Paris. Tel.: 01-40-47-40-00. Fax: 01-43-22-81-16.

CARNET DU MONDE - TARIFS 98 TARIF à la ligne

DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE, **ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS**

95 F HT

NAISSANCES, ANNIVERSAIRES. MARIAGES, FIANÇAILLES Toute ligne suppl. : 60 F TTC

500 F TTC Forfait 10 lignes

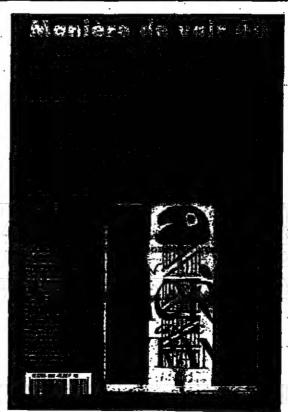
109 F HT

THÈSES - ÉTUDIANTS : 67 F HT COLLOQUES - CONFÉRENCES : Nous consulter 2 01.42.17.39.80 - Fax: 01.42.17.21.36 01.42.17.29.96

Manière de voir

Le bimestriel édité par

LEMONDE diplomatique



Au sommaire

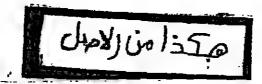
Tricoter passé et présent, par Ignacio Ramonet. Quand le libre-échange affamait l'Irlande, par Ibrahim Warde.

■ Pourquoi l'Union soviétique fascina le monde, par Moshe Lewin. Communisme, les falsifications d'un «Livre noir», par Gilles Perrankt. De Lénine à Staline, par Michel Dreyfus. Tapis rouge médiatique, par Serge Halimi. Petits mensonges latino-américains, par Maurice Lemoine. Ces archives qu'on manipule, par Edgar Roskis. Madagascar: chape de silence sur une effroyable répression, par Philippe Leymarie. La France se penche sur sa guerre d'Algérie, par

Philippe Videlier. E Relectures de l'histoire yougoslave, par Gordana Igric. E L'expulsion des Palestiniens revue par des historiens israéliens, par Dominique Vidal. E Après l'apartheid, réécnire Palestiniens revue par des distoriens istachens, par Dominique vicial. El Après l'apartineid, recerne l'histoire, par Christine Martin. El Les dessons du pacte germano-soviétique, par Gabriel Gorodetsky. El Madrid 1936-Sarajevo 1996, par Juan Goytisolo. Les bénéficiaires méconnus de la traite des Noirs, par Elikia M'Bokolo. El l'Elysée encouragea un génocide au Rwanda, par François-Xavier Verschave. « Ingérence humanitaire » des Brats-Unis en Indochine, par T. D. Allman. II L'Indonésie, martyre du jeu américain, par Noam Chomsky. II Libéralisme égalitaire des Allman. III L'Indonésie, martyre du jeu américain, par Noam Chomsky. III Libéralisme égalitaire des Jacobins, par Jean-Pierre Gross. III Suffrage universel, invention française, par Alain Garrigou. III Parfois, la gauche osa..., par Serge Halimi. III La Commune de Longwy, par Pierre Rimbert et Rafael Trapet. III Les inréductibles de Longo Maï, par Ingrid Carlander. III Au miroir de décembre, la part de l'utopie, par Edgar Roskis. III Cronstadt et ses marins libertaires, par Ignacio Ramonet. III Enrico Mattei, corsaire contre le cartel du pétrole, par Fabio Gambaro. III Günter Grass, manvaise conscience de la nation allemande, par Brigitte Pătzold. III Contre la désertion intellectuelle, des voix s'élèvent, par Philippe Videfier. III Décimées par le FBI: les Panthères noires, par Marie-Agnès Combesque. III C'était aussi ça, la gauche américaine! par Serge Halimi. III Ainsi était le « Che », par Ahmed Ren Rolla. III Henri Curiel. citoyen du tiers-monde, par Gilles Perrante III i a musée de Ahmed Ben Bella. II Henri Curiel, citoyen du tiers-monde, par Gilles Perranit. II Le musée de l'ordre, par Serge Halimi.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 45 F





HORIZONS



Racontez-nous, grand-mère...

L y a très, très longtemps, avant que le monde ne fut monde, une jeune fille seule en son igloo fut attaquée par surprise. C'était en pleine nuit et la jeune fille ne put voir le visage de l'homme qui repartit sans dire un mot. Le l'endemain l'inconnu se faufila à nouveau dans l'igloo et, dans un silence total, abusa de la pauvre fille à laquelle une tradition imposait l'isolement - comme aux autres femmes - quelques jours par mois. Il fit de même le lendemain. Et le surtendemain, Blessée, furieuse, la jeune fille inventa alors un stratogème pour identifier le visiteur. Elle plongea ses mains dans la suie de la lampe à huile de phoque posée près de l'entrée de l'igloo et quand l'homme s'approcha à nouveau, elle se débattit violemment, s'arrangeant pour lui marquer le visage. Quand il partit, elle se rendit au qaggiq, ce vaste igloo collectif où la communauté avait coutume de se retrouver Joyeusement. Elle se posa dans un coin et scruta chaque visage. Soudain, son frère ainé apparut à l'entrée du qaggiq et la jeune femme se figea. Le front, les joues du garçon portaient des traînées de suie noire... Elle alla droit vers lui. « Suismoi. » Elle fonça vers son igioo et là,

Paper Andread Andread

ARMET DU MONDE - TARIFSE

MACARAMIA ANTENTRSAIRES, SOLD

CONTRACTOR OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY OF TH

: II MONDE

Apdomaks

The is the

5.1. A 18.5.

The second

9 - F. 1 19 50 Fat St 42.17.21.2

AMIF & la ligne

these of the state

MARIE BERLENSON

35 (32 51 2# 56)

MODE RESERVENCES

HAMES AN LA MES OF DECES

MARKET CHARGANIES

Remove Viginia esienzo - 12 - 4 1 mg/

PRESENT CONTRACTOR OFFIT

elle se coupa un sein et se mit à hurler: « Mon propre frère! Eh bien puisque tu me désires autant, tiens, prends donc mon sein l » Le garçon était pétrifié. La jeune fille se saisit alors de sa lampe et s'enfuit dans la nuit. Son frère attrapa le bâton, encore incandescent, avec lequel s'entretengit la flamme et couruit derrière elle. Ils courtrent, courtrent, coururent autour de l'igioo. Ils coururent si vite et peridont si longtamps qu'ils décollèrent et montèrent au étel. Alors la jeune fille souffia de toutes ses forces sur le bâton de son frère. Des millions d'étincelles se répandirent dans le ciel et devinrent les étoiles, tandis que la lueur restante se transforma en lune. La lampe de la ieune fille, elle, ne s'éteint pas… et devint le soleil

Voilà pourquoi soleil et hune ne se rencontrent jamais. Voilà pourquoi le soleil brillera toujours plus que la

Libre à vous, bien sûr, de préférer la théorie du Big Bang. Mais ne ma dites pas: « voyons Jose, cette histoire de frère et sœur est ridicule, » Elle n'est pas plus ridicule que les his-toires de vos scientifiques. Les linuits devront accepter des compromis pour faire fonctionner le Nunavit, mais il n'est pas question qu'ils aban-donnent leurs croyances l » Allons l Qui oserait contredire Jose Rusu-gak? Qui prendrait le risque de le fâcher, ne serait-ce que trente secondes, lui chez qui on décèle de rares facultés d'éruption? Le sourire rare, le ton bourru, il assène avec autorité ses certitudes, ironione parfois, malin. Il cite la Bible, qu'il aime lire et relire, et dont il tire images et commandements. Il invoque aussi les quilunaats; ces Blancs qu'il côtoie avec aisance depuis une trentaine d'années - durée de son engagement dans les négociations territoriales avec le gouvernement canadien - et dont la société lui inspire du dédain. Et il raconte avec passion, avec ferveur, avec fierté, la vie, les traditions

Le téléphone peut sonner, son adjoint lui rappeler plusieurs rendez-vous, sa secrétaire lui porter des lettres à signer, il raconte, Jose Kusugak, il raconte même avec brio. La beauté du Grand Nord à laquelle les Blancs, « ces prédateurs », n'ont jamais rien compris; la spiritualité des inuits qui se sentent liés à la nature, partie prenante d'un environnement dans lequel ils doivent savoir se fondre; leur obsession de respecter Péquilibre, de maintenir une harmonie vitale avec les animaux qui sont un peu des frères. Il raconte la force de la famille: «Observe tes parents, crois-les aveuglément, ne questionne jamais leur enseignement. Il est prioritaire. » Les Blancs, pensent-ils, préférent sottement s'en remetire aux professeurs. Il raconte la règle sacrée du partage communautaire, aux antipodes de la pensée capita-









« Ce sont nos aînés. Ils ne sont peut-être pas aussi jeunes et forts qu'autrefois. Mais ils ont (...) vu, entendu, expérimenté davantage que la plupart d'entre nous. Ils ne sont pas allés à l'école et. pourtant, ils sont bien éduqués.»

liste, hi qui, né dans un igloo, gère aujourd'hui la Nunavut Tunngavik Inc., cette société chargée de défendre les intérêts économiques des limits et de gérer leurs droits miniers. Et il loue l'incroyable capacité d'adaptation d'un peuple qui sait prendre le meilleur de ce qu'on lui propose sans altérer son identité. Le but du Nunavut? Il n'hésite pas une seconde: «Retrouver un art de vivre, l'harmonie, la dignité. » Mais encore? « Renouer avec les valeurs de nos aînés. »

racines, nos aînés devront être à nos côtés, nos aínés connaîtront la voie à suivre, nos aînés seront nos sages... Le discours est uniforme. Le culte du passé obsédant. Comme si les limits, en crise d'identité, avaient besoin de se ressourcer apprès de ceux que lose Kusugak appelle leurs « biblio-thèques vivantes ». Les vieux seraient l'avenir du Nunavut? Et le conservatistie le credo de cette nouvelle patrie? Pas un interiocuteur oui n'évoque avec révérence la contribution des anciens. Pas une rencontre qui ne se conclue sur le conseil : « Allex donc rencontrer nos aînés I » Vous vous interrogez sur l'organisation de la fustice du Nunavut? La réponse fase: « A réformer I Nos aînés vont nous aider. » Vous évoquez le rôle fondamental de l'école? On vous rétorque qu'il est grand temps d'impliquer les aînés dans la conception des programmes et que nen ne vaut leur autorité dans une salle de classe. Vous mentionnez la santé, on vous rétorque que si l'hôpital a des qualités indéniables, la médecine des vieux est à redécouvrir et que la graisse de phoque appliquée en cataplasme...

village sont exposées dans tous les édifices. Dans le joli petit musée d'Iqaluit, bien sûr, qui d'ailleurs, dans son texte de bienvenue, suggère au visiteur d'aller leur rendre visite. Dans la salle à manger d'un hôtel, sur les murs des administrations, dans l'unique supermarché et même à Pentrée de l'église. Au lycée, un panneau affiche une succession de visages parcheminés, crevassés, édentés mais souriants: « Ce sont nos aînés, explique un petit texte central. Ils ne sont peut-être pas aus-si jeunes et forts qu'autrefois. Mais ils ont passé plus de temps sur cette planète et vu, entendu, expérimenté davantage que la plupart d'entre nous. Ils ne sont pas allés à l'école et pourtant, ils sont bien éduqués. Ils sont une part d'histoire et des membres bien vivants de notre communauté. Trouve donc le temps de leur parler. »

ES photos des anciens du

Mais les étudiants du Nunavut Arctic College ont sans doute pris de vitesse les lycéens. Des anthropologues ont accouru de toutes parts. Et des chercheurs mandatés par le gouvernement. Les anciens du Grand Nord font aujourd'hui l'objet de mille attentions - les voilà même rémunérés pour conter leurs souvenirs - et d'une véritable fascination. Racontez-nous, grandmère. Racontez-nous! « Ils sont ce S'ils croient en leur avenir, les Esquimaux puisent leur force dans une référence permanente à leurs racines, à la tradition, au savoir des anciens. Une histoire de faim et de froid où se mêle heureusement l'art de fabriquer un igloo

que nous avons de plus précieux, dit fut le plus beau jour de ma vie.» une jeune fille. Ils sont notre racine, « Mol, c'est le jour où j'ai tué mon notre esprit, notre âme. Ils sont la connaissance. Il sont nos souvenirs. Ils nous connectent à nos vaillants prédécesseurs. Ceux qui ont survécu sur ce sol difficile, en se contentant de ce que la noture offrait. Ils sont la preuve vivante de la force des Inuits. » Et ceux-là, oui, précisément ces anciens-là, sont très par-

Ils out fait le grand écart. Ils out connu le temps où rien, ou presque, n'avait changé depuis la nuit des temps. Le temps d'avant la maison de bois, la moto-neige, l'écriture, la lumière électrique, l'argent puis les allocations. Ils sont nés dans la tente ou « la maison de neige », dans un de ces campe-

premier ours blanc. Il s'est affalé, la giace s'est rompue, il est tombé dans l'equ. » ils ont vécu, dans le qaggiq, les danses, les chants de gorge, les tambours. Et les soirées accordéon. Oui, les Esquimaux ont tout de suite adoré l'instrument joué dans les baleinières par les marins d'Ecosse. Et il est même à Iqaluit un petit club de danses celtiques... lls ont connu la faim aussi. Ils ne s'en plaignent pas. Ils ne s'étendent pas. L'information est simplement mentionnée au détour d'une phrase, au milieu d'un récit. « C'était l'année où mon père est mort de faim. Le gibier avait ful. On

m'a forcé à manger un chien. » Ou

bien: « Quel bon hiver ce fut! Il y

L'inuktitut, pour évoquer la neige, dispose d'une quarantaine de mots : première neige d'automne, neige compacte et humide, neige mouillée fondante, neige à demi fondue, neige cristalline qui se sépare comme du gros sel, neige recouverte d'une croûte dure qui cède sous les pas

ments de chasse où se regroupaient quelques familles et à partir desquels elles suivaient le gibier. Car c'est lui seul qui commandait. Ils ont commu les chamans, ces leaders charismatiques et guérisseurs, intercesseurs entre les mondes visible et invisible, auxquels les missionnaires ont porté le coup de grâce. Ils ont élevé les chiens dont dépendaient alors leur existence; appris à les dresser, les hamacher et conduire les traîneaux. «Le jour

avait des phoques, des caribous et même, un jour, deux bœufs musqués d'un coup. Et personne n'eut faim cette année-là. » Le plus dur, confirment les chasseurs, « c'était de rentrer bredouilles au camp après plusieurs jours de traque, sans manger, les joues et les pieds gelés. Les familles nous guettaient. On était misérables. *

C'était un temps, raconte Naki Echo dans sa petite maison située dans l'enceinte du centre des aînés où mon père m'a offert trois chiens d'Iqaluit, où les hommes et les femmes avaient des rôles très dif-férencies. « L'homme chassait et sons lui, la femme serait morte de faim. La femme fabriquait les vêtements, et sans elle, l'homme serait mort de froid. * Aussi le mariage n'était-il pas une option, mais une question de vie ou de mort au regard de laquelle l'avis de la jeune fille importait peu. « Il arrivait que deux bébés naissent à quelques Jours d'intervalle dans la communauté, et que leurs parents conçoivent aussitôt un projet de mariage. Les deux enfants grandissaient alors en sachant que leur avenir était indissolublement lié. Mais souvent, c'est le jeune homme ou sa famille qui choisissait une épouse et la demandaient à ses parents. Si ma mère a accepté que J'épouse un orphelin, c'est qu'elle le connaissait depuis qu'il était enfant, qu'elle le jugeqit fiable, courageux et bon. Il ne me restait plus qu'à obéir. Mais il a dù promettre de ne jamais me séparer d'elle. » Il arrivait quand même que des jeunes filles se rebellent, me précisera plus tard une vieille dame de Panguirtung. « J'en al vu qui pleuraient, hurlaient, se débattaient, totalement effrayées. Des hommes ont du les ceinturer avant de les attacher au traîneau de leur mari qui les emmenaient vers leur nouvelle vie. » De l'avis de tous, ces mariages finissaient dans la plus totale harmonie...

Als l'igioo? Comment était l'igioo? Comment le fabriquait-on? Quelle vie abritait-il? Naki Echo somit. Comme elle a dû être jolic, elle dont on ne sait pas très bien l'âge (probablement 83 ans) et dont la peau claire rappelle ce capitaine de baleinière qui séduisit sa mère et choisit de repartir, après quelques campagnes de chasse, vers les brumes d'Ecosse. « Il y avait toutes sortes de maisons de neige! Certaines, comme aujourd'hui, servalent de dépannage au cours d'une chasse. D'autres étalent de vrais logements d'hiver et devaient tenir plus d'un mois. » Elle n'a commu que l'igloo provisoire. Mais Joanisee, grand chasseur de caribous, qui a passé, lui, plusieurs bivers en igloos, me réclame du papier et un crayon. Comment expliquer, sinon, l'ingéniosité, le savoir-faire inuit ?

Voici donc le dôme, en coupe transversale, et voici, dit-il, un tunnel long et étroit, légèrement incliné vers le sol, qui permet d'accéder à l'igloo à quatre pattes et de le protéger du vent. A l'intérieur, face à l'entrée du timnel mais légèrement surélevée, une plate-forme de couchage sur laquelle sont normalement placées les peaux de caribous dans lesquelles la famille s'enroule. Au sommet, un trou d'aération, le « nez ». Et parfois, orienté vers le soleil, un bloc de giace transparente en guise de fenêtre. La neige, bien sûr, doit être choisie avec attention: dense mais pas trop étanche à l'air, craquante, mais pas trop friable. L'Inuktitut. pour l'évoquer, dispose d'une quarantaine de mots : première neige d'automne, neige compacte et humide, neige mouillée fondante, neige à demi-fondue, neige cristalline qui se sépare comme du gros sel, neige recouverte d'une crofite dure qui cède sous les pas... Tempé-rature à l'intérieur de l'igloo? « 2 ou 3 degrés, dit le vieillard en riant devant ma surprise. Le froid est une notion relative. C'était délicieux quand il faisait moins 40 dehors. Les enfants jouaient souvent mus (>>

C'était au temps, dit-il, où Phomme blanc n'avait pas encore imposé sa culture ni « attiré dans son piège nos enfants ». Le temps du partage, de la solidarité, du naturel, et puis du rire. Oh oui l On dansait, on jouait, on riait beaucoup à l'époque. « C'était le temps des Inuits de touiours. »

La nostalgie des Esquimaux du Nunavut est incommensurable.

> Annick Cojean Photographies de l'auteur

Prochain article: Les noms ne meurent jamais

Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05 Tél : 01-42-17-20-00. Télécopieur ; 01-42-17-21-21. Télex : 206 806 F Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90 Internet : http://www.lemonde.fr

🖚 éditorial 💳

Dialoguer avec Téhéran

RMINÉS les chemins de traverse et les contersions diplomatiques. En invitant le président Mohamad Khatami à venir en France, Paris a décidé d'imprimer un changement qualitatif à ses relations avec l'iran. L'invitation a été adressée dimanche 23 août à l'issue d'un bref séjour d'Hubert Védrine en Iran. la première visite d'un chef de la diplomatie française à Téhéran depuis 1991. Paris affirme vouloir instaurer avec la République islamique un dialogue «franc, complet et tourné vers l'avenir ». C'est un pari audacieux.

il n'est pas loin le temps où la France et, avec elle, l'ensemble des pays occidentaux et nombre de pays musulmans étaient résolus à tenir la République islamique à distance. Les Etats-Unis prônaient même un double endiguement de Bagdad et de Téhéran, considérés comme des menaces, égales, pour la sécurité internationale. Non sans quelque raison, tous accusaient Téhéran de faire fi des droits de l'homme, de vouloir exporter sa révolution. de menacer ses voisins, d'encourager le terrorisme. Les Français peuvent difficilement oublier les prises d'otages au Liban par les amis de l'Iran et les attentats de 1985 et 1986 à Paris.

Pourtant, si le dernier premier ministre du chah, Chapour Bakhtiar, n'avait pas été assassiné en 1991 à Paris, François Mitterrand se serait probablement rendu à Téhéran. L'Iran a changé, ou plutôt change, sous l'effet conjugué de ses échecs politiques, économiques et idéologiques et des aspirations d'une population aussi jeune que rétive à l'embrigadement et à l'isplement. L'élection à la présidence de la république, en mai 1997, du « moderniste » Mohamad Khatami en a amuinistré la preuve. Et l'entêtement de M. Khatami à imposer l'Etat de droit est encourageant.

Parier sur l'Iran demeure néanmoins audacieux, parce que rien n'est déjà définitivement joué en République islamique. L'hétérogénéité du camp présidentlel qui groupe, côte à côte, plus qu'il ne les rassemble, libéraux, partisans d'une économie assistée, jeunes et femmes en mal de libertés et de mieux-vivre - handicape M. Khatami, par ailleurs prisonnier d'un cadre constitutionnel qui limite ses nouvoirs.

Bien qu'elle se défende de toute ingérence dans les affaires intérieures iraniennes, la Prance, en élevant le niveau du dialogue avec Téhéran, encourage les partisans de l'ouverture et singulièrement le président Khatami, Paris affirme qu'il ne perdra pas son âme dans ce dialogue, commencé en réalité dès 1992, en conformité avec une décision de l'Union en-

M. Védrine a raison : le pari du développement des relations avec l'Iran vaut d'être tenté. Il est plus que légitime: l'Iran est un pays stratégiquement, économiquement et culturellement important. Il n'en faut pas moins regarder en face les divergences qui nous séparent, sur des questions fondamentales qu'illustre symboliquement la *fatwa* lancée contre Péctivain Salman Rushdie. Le rapprochement doît les in-

fléchir dans le bon sens ; sinon, il devra être interrompu.

La Russie, un système oligarcho-financier

FAUT-IL aider la Russie? Après d'une économie modernes. Elles la nouvelle volteface de Boris Eltsine - il vient de désigner comme son futur successeur au Kremlin cehri-là même qu'il avait limogé il y a cinq mois, Viktor Tchernomyrdine - la question va rapidement être à nouveau posée. Elle n'est pas nouvelle. Elle se pose - et se posait déjà du temps de l'Union soviétique - chaque fois que le pays semble se lancer sur la voie de la réforme ou traverse une crise

Fallait-il aider Gorbatchev ? L'in-

terrogation a taraudé les chancelleries occidentales pendant des années, jusqu'à ce que le pouvoir de Gorbatchev lui-même ne puisse plus être sauvé. Elle est revenue de plus belle avec Boris Eltsine. Le président de la Russie présentait quelques avantages par rapport à son prédécesseur. Il avait été élu démocratiquement, il avait personnellement contribué à détruire le système communiste et il avait promis de construire une économie de marché. Mieux, sous les yeux ébahis des experts du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, il avait décrété du jour au lendemain la libération des prix et pris quelques mesures pour réduire le déficit budgétaire et combattre l'inflation.

Depuis 1991, les institutions internationales et les banques privées occidentales ont ainsi injecté dans l'économié russe des dissines de milliards de dollars censés aider Moscou à réussir les réformes indispensables à la transformation d'un système dirigiste en une économie libérale. Face à la menace répétée de crises, elles ont continué à prêter de l'argent (encore plus de 22 milliards de dollars en juillet), s'enfouçant dans un cercle vicieux qui ne pouvait prendre fin, puisque les prémices étaient fausses. Car loin d'inciter les autorités russes, politiques ou financières, à mener les réformes indispensables, les subsides affluant de l'Occident ont permis d'éluder les véritables changements. Elles n'ont pas servi à mettre en piace ne serait-ce que les embryons d'une démocratie et out perpétué un système oligarcofinancier que les principaux bénéficiaires, souvent d'anciens cadres du régime communiste, n'ont aucum intérêt à transformer.

Il serait excessif d'affirmer que les tentatives de réforme n'ont pas existé. Le rappel par Boris Eltsine lui-même de l'apparatchik Viktor Tchernomyrdine, en remplacement du libéral Serguei Kirienko, en montre les limites. A Moscou, après sept années de post-gorbatchévisme, les vrais leviers du pouvoir ne sont pas à la tête de l'Etat, déliquescent; ils sont dans les banques, les consortiums énergétiques ou miniers. Ceux-ci vont encore profiter de la dévaluation du rouble puisqu'ils vendent en dollars sur le marché mondial des biens produits dans la monnaie lo-

Ce sont eux qui ont financé la campagne électorale de Boris Eltsine en 1996; c'est à eux que le président doit sa réélection et ce sont eux qui, réunis dans une espèce de conseil, dictent en dernier ressort les décisions du gouvernement. Toutes les fois que Boris Eltsine ou ses collaborateurs ont eu des velléités de rompre avec cette oligarchie, ils ont été vite ramenés à une plus juste appréciation du rapport de forces. C'est ce qui

vient, à nouveau, de se passer. Certes la crise asiatique, qui a jeté la suspicion sur tous les marchés émergents, et la baisse des prix du pétrole ont frappé la Russie au moment où l'espoir d'une reprise de la croissance économique semblait réaliste. Mais si la crise qui secoue le pays aujourd'hui à des causes économiques et financières immédiates, les racines profondes sont d'abord politiques. Pour éviter un effondrement général du système financier russe, pour sauver leurs créances (c'est surtout le cas pour les banques aliemandes), voire pour empêcher que le mécontentement populaire ne débouche sur des affrontements anarchiques, les Occidentaux vont peut-être se voir obligés d'accorder de nouveaux crédits à la Russie. Et les responsables russes ne

se feront pas faute de promettre la mise en œuvre du programme de stabilisation adopté avec le FMI. Comme vient de le déclarer Robert Rubin, secrétaire américain au Trésor, « les Etats-Unis et la communauté internationale ont misé lourd sur le succès des réformes en Rus-

S'ÉCARTER DES DOGMES

Croire cependant que ce succès sera assuré par de nouvelles aides en échange d'engagements qui ne peuvent pas être tenus, ce serait persévérer dans l'erreur et continuer à alimenter en fonds internationaux les comptes ouverts par les « nouveaux Russes » dans tous les paradis fiscaux de la planète. Il ne s'agit pas de laisser la Rus-

sie se débrouiller toute seule mais de revenir sur une double erreur d'analyse. La première consiste à penser que la Russie a d'abord besoin d'argent. Ce n'est sans doute pas le cas, Grigori Javlinski, le chef du parti labloko, qui, au temps de Mikhail Gorbatchev, avait été un des concepteurs du plan - jamais appliqué - dit « des 500 jours » pour le passage à l'économie de marché, affirme non sans raison que les Occidentaux doivent se poser la question : que faire pour aider la Russie, autrement qu'en lui donnant de l'argent à fonds perdus? Au début des années 90, le chancelier Kohl employait une formule allant dans le même sens : îl faut aider les Russes à s'aider eux-

C'est plus facile à dire qu'à faire, mais cela signifie qu'aussi longtemps que les institutions d'une société libérale et démocratique ne seront pas patiemment construites à tous les niveaux et dans toutes les régions du pays, en lieu et place des reliquats d'organisation soviétique, il est vain d'espérer que la Russie ait une économie « normale ».

La seconde exteur a été de traiter la Russie comme les autres pays de l'Europe de l'Est et de vouloir lui appliquer le même traitement. Malgré quarante ans de communisme, la Pologne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie conser-

vaient des souvenirs d'économie de marché. Ce n'était pas le cas de la Russie. Pour citer encore Grigori lavlinski, en Russie, la planification socialiste n'a pas été plaquée sur l'économie ; la planification a créé l'économie. Autrement dit, en voulant appliquer du jour au lendemain les principes de l'économie de marché à une société qui n'avait jamais connu que l'économie planifiée, on bien on courait à l'échec, ou bien on permettait aux bénéficiaires de cette économie planifiée de détourner à leur profit les mécanismes du marché. Il semble bien gu'en Russie, depuis 1991, on ait cumulé les deux inconvénients.

Ouel sens peut avoir, par exemple, la réduction du déficit budgétaire dans un pays où près des trois quarts de la production échappent à la connaissance de la puissance publique, où les salaires des fonctionnaires et les retraites dépendant de l'Etat ne sont pas payés, où les services collectifs, autrefois hautement subventionnés, tombent en ruine?

Pour la Russie, le FMI et la Banque mondiale devraient inventer un modèle de développement qui tienne compte des spécificités historiques et structurelles, quitte à s'écarter de leurs dogmes sacrosaints. Après tout, elles out bien fait amende honorable pour avoir imposé des programmes de stabilisation draconiens à certains pays africains.

On ne voit malheureusement pas en Russie quelles forces politiques pourraient soutenir une politique qui ne soit ni la perpétuation du système oligarcho-arbitraire actuel ni la nostalgie de l'économie d'Etat, incamée par les communistes. C'est pourquoi il est probable que, faute d'autre choix. les dirigeants occidentaux aideront encore Boris Eltsine, politiquement et financièrement, et son désormais possible successeur, Viktor Tchernomyrdine. Mais qu'air moins ils cessent de faire croire qu'ils soutiennent ainsi la réforme et la modernisation de la

. Daniel Vernet

4 4 4

1000

total in the

Président du diractoire, directour de la publication : Jean-Marie Colombaul Directoire : Jean-Marie Colombaul ; Dombalque Aldry, directour général ; Les nouvelles Noll Jean Bergeronz, directour général adjoint Directeur de la réciaction : Edwy Pienel frontières

teurs adjoints de la réstation : leary Free Lhoneau, Robert Solé Rédacteurs en chef : Jean-Paul Besset, Plezre Georges, l Greissmer, Euli Izraelervicz, Michal Rajovan, Bestrand Le Gendre Directeur entistique : Dombajuer Royucus Rédacteur en chef technique : Ede Azzo Secuétaire général de la rédaction : Alain Foorment

MARkery: Thomas Revenced

Directeur exécutif : Eric Pizillous ; directeur délégué : Anne Chanoschourg Ber de la direction : Alain Rollat ; directeur des selations internationales : Daniel Vernet

Consell de surveillance : Alain Mine, président ; Gérard Courton, vice-président ciens directeurs : Hobert Beuro-Néry (1944-1964), Jacques Fauvet (1969-1962), é Laurens (1982-1965), André Fontaine (1983-1991), (scqués Lesoume (1991-1994

Le Monde est bilité par la SA La Monda Durés de la sociale est faint par la SA La Mondo.

Durés de la sociale : esta su à computer da 19 décembre 1994.

Capital social : 961 000 P. Actionnaires : Société civile « Les rédacteurs da Monde »

Association Hubert Beuse-Méry, Société anouyme des lecteurs da Monde,

Illi Monde Enreptises, La Monde Investiseurs,

Le Monde Presse, Léna Presse, Le Monde Prévoyance, Clande Berriard Participation

IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

La mort de Marcelle Tinayre

Le Monde sur tous les supports

Télématique : 3615 code LEMONDE

Documentation sur Minitel: 3617 code LMDOC ou 08-36-29-04-36

Le Monde sur CD-ROM : renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30

Index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE

Adresse Internet: http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 68-36-68-03-78

MARCELLE Tinayre est morte lundi 23 août à l'âge de soixanteseize ans dans sa propriété à Grosrouvre, près de Montfort-l'Amaury. Avec elle s'en va l'un des derniers survivants d'une grande

époque du roman français. Marcelle Tinayre avait connu ce qu'on appelle des débuts difficiles, c'est-à-dire les attentes pour placer de la copie dans les journaire, les courses inutiles chez les éditeurs. On payait alors 5 francs un écho dans Le Gaulois ou le Gil Blas; c'était, il est vrai, de quoi vivre pendant une journée.

C'est après la guerre de 1918 que Marcelle Tinayre donna ses chefsd'œuvre, qu'on lisait d'abord dans la Revue des Deux Mondes et dans la Revue de Paris avant de les recevoir en volumes. On découvre aujourd'hui que les années de 1918 à 1922 furent une grande époque littéraire : la victoire y était sans

doute pour quelque chose. De ces années, dans l'œuvre de Marcelle Tinayre, datent à peu près Perséphone, Le Bouclier d'Alexandre, deux livres où l'influence d'Anatole France est visible et dont le demoire a la perfection d'un camée, Terres étrangères, Les Lampes voilées où s'exprime la tendresse profonde qu'elle gardait pour l'île d'Oléron et qui l'apparentait à certains côtés charentais et protestants de Loti.

Une autre part de son cœur allait à cette maison de Grosrouvre où elle est morte, le Chêne-Rogneux de La Maison du péché. Marcelle Tinayre était simple et bonne comme les êtres dont la vraie richesse est intérieure. Elle restera par queiques livres comme un écrivain classique et un grand roman-

Robert Coiplet

de la régulation audiovisuelle

Suite de la première page

C'est aussi le cas de la Federal Communication Commission (FCC) américaine, dont les conflits sont nombreux avec le ministère de la justice, qui fait respecter les lois antitrust. En italie, la nouvelle instance de régulation de l'audiovisuel n'a pas de compétences en matière de concurrence et de concentration, pas plus que la DLM, en Allemagne, qui prend pourtant en compte les positions dominantes, tout comme le Bundeskartelamt.

En France, la ligne de partage entre correspondance privée et communication au public distingue le régime des télécommunications et celui des services audiovisuels. Mais il existe un risque majeur de déstabilisation du paysage audiovisuel, face auquel le Conseil supérieur de l'audiovisuel est encore trop dépourvu : les nouveaux services et les nouveaux réseaux. Ainsi, les chaînes diffusées par satellite au sein de bouquets commercialisés en France par des opérateurs français ne sont encadrées par aucun texte réglementaire... Alors qu'il suffirait d'adapter pour elles le régime qui avait été choisi par le législateur pour encadrer l'offre des reseaun cables.

Parfois, même lorsque les textes existent, ils ne permettent pas au Conseil d'adapter la règle de droit à la diversité des services et à leur évolution. Les opérateurs devraient bénéficier, avec des conditions de sécurité juridique suffisantes, de règles ajustées à leur spécificité par le régulateur, au lieu de se voir imposer par le législateur des textes généraux, techniquement dépassés sitôt adoptés. La mise en place de nouvelles concurrences ne peut être garantie par le seul respect du droit commun : elle ne l'a jamais été. Le régulateur doit être à

même, par le biais d'arbitrages rapides mis à la disposition des opérateurs comme des particuliers, de garantir a priori la neutralité des infrastructures, une offre pluraliste et des régimes équivalents entre opérateurs.

Or nous sommes à la veille d'un et des offres de l'Internet.

Grâce au numérique terrestre, tous les Français qui reçoivent rationnelle, par une antenne hert-

lations nationales ne peut permettre d'appréhender pleinement ces nouveaux réseaux, qui abolissent les frontières géographiques... Des principes communs doivent être adoptés au niveau européen, comme la Commission vient de le faire pour double bouleversement du mar- la protection des mineurs. Mais la ché audiovisuel par l'apparition régulation d'Internet réclame du numérique hertzien terrestre aussi des conventions plus larges pour l'organisation des offres audiovisuelles sur Internet, donc des principes de régulation interdio et télévision de manière tradi- nationaux. Le dixième anniversaire du CSA peut être en 1999

Nous sommes à la veille d'un double bouleversement du marché par l'apparition du numérique hertzien terrestre et des offres de l'Internet

tions »...

même moyen les chaînes du câble et du satellite. Ce sera la généralisation de la télévision numérique, que l'Angleterre connaîtra dès cette année, avec un peu d'avance sur la France. Dans cette perspective, les solutions préconisées par l'ITC concernent l'attribution des fréquences, la composition de l'offre, la commercialisation de ce nouveau mode de diffusion. Il s'agit d'assurer l'intérêt de l'usager par le plus large choix possible. Le numérique doit démo-cratiser de nouvelles offres, et pas seulement créer de nouveaux profits pour les opérateurs. Il est important que cette évolution se fasse de manière coordonnée, à l'échelle de toute l'Europe.

L'autre enjeu est celui d'Internet : pour rencontrer la confiance du plus large public, le réseau des réseaux ne peut faire l'économie de la sauvegarde des principes fondamentaux et d'intérêts essentiels à laquelle aucune technologie ne saurait porter atteinte. Ces principes doivent être garantis de manière générale, quel que soit le support ou le terminal utilisé, surtout si Internet offre un accès à des chaînes de télévision et à des stations radios traditionnelles. Cela pourrait être le cas, au minimum, pour tous les services offerts depuis la France.

zienne, recevront aussi par le l'occasion naturelle d'une rencontre mondiale permettant de définir le statut des médias électroniques, en dépassant le problème, certes important, mais surtout commercial et technique, de la « sécurité des transac-

> Un cadre juridique clair doit pouvoir déterminer, dans tous les pays, les responsabilités respectives des acteurs de l'Internet : fournisseurs d'accès, éditeurs de services, hébergeurs, concepteurs... C'est la question centrale, tout le reste en découlera, il est donc urgent d'y répondre. D'ores et déjà, les systèmes d'adresses électroniques ne doivent pas être contrôlés par un seul pays, quel qu'il soit, mais par un organisme international, auprès duquel les instances de régulation pourront faire valoir leurs analyses. Il en va de même pour la mise en œuvre du droit d'auteur sur les nouveaux médias... qui ne doit pas se trouver réduit au simple copy-

Si les modes de transmission et de diffusion changent, les enjeux majeurs de la régulation audiovisuelle restent les mêmes : le pluralisme politique, surtout en période électorale, la diversité des opérateurs, la richesse de l'offre de programmes, la protection de l'enfance et de l'adolescence, le Pourtant; une pluralité de régu- respect de la dignité des per-

sonnes et ceiui de la présomption d'innocence, l'absence d'immixtion dans le cours de la justice... Pour les nouveaux médias comme pour les médias traditionnels, ces principes ne sont pas réductibles à la seule régulation économique de la concurrence et de la concentration, qui est un moyen, et non une fin. Et il est donc essentiel que le régulateur de l'audiovisuel puisse accomplir plemement sa mission sur les nouveaux réseaux, en prescrivant des conditions de diffusion et d'accès au réseau adaptées à chaque offre parti-

 La régulation audiovisuelle découvre de nouveaux horizons: géographiques, dans tous les pays du monde, mais aussi technologiques, avec la nécessité pour les Etats d'étendre aux marchés du numérique les principes essentiels qui assurent à la fois la liberté et l'équilibre de la communication. Il est temps de défricher, à l'intérieur et au-delà de l'Hexagone, les nouvelles frontières de la régulation.

Sinon, les marchés débridés alliés aux progrès technologiques imposeront partout leur loi dérégulatrice et dévastatrice.

Hervé Bourges

PRÉCISION **IMMIGRATION**

Un article paru dans Le Monde du 19 août, sur le Mouvement de l'immigration et des banlieues (MIB), expliquait que celui-ci avait recu en 1997 une subvention du Fonds d'action sociale (FAS) de 250 000 francs. En fait, cette somme n'a pas été aliouée à ce mouvement, mais à « la maison de l'immigration pour l'égalité des droits et la dignité » qui, elle-même, aide le MIB à financer ses actions.

RECTIFICATIF

ZBIGNIEW HERBERT

C'est par erreur que nous avons écrit dans l'article nécrologique consacré au poète Zbigniew Herbert (Le Monde du 30 juillet) que l'Anthologie de la poésie polonaise de Constantin Jelenski avait été publiée en 1981 à L'Age d'homme. En fait, elle était parue une première fois au Seuil en 1965.



M

Company of the second

13 22

" - 1 12CE

1000

- 10 1 12 mg.

 $\mathbb{T}_{\mathcal{C}} \cap \mathbb{T}_{\mathcal{C} \setminus \underline{\mathcal{C}}_{\mathcal{C}}^{(n)}}$

100

100

1.355

4.1

11/10

777;

1.00

1...725

. 49

1 1 53

SPECTR

1721

100

. _ .

ENTREPRISES

CONCENTRATION Les banques européennes, confrontées au changeeuropéennes, confrontées au changement de dimension de leur marché clies à mettre en œuvre, © SELON UNE consécutif au lancement de l'euro, sont condamnées à des fusions. © LA

PLUPART des dirigeants s'y préparent. Mais les rapprochements sont difficitées à mettre en œuvre, © SELON UNE dirigeants réussissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions réaliTINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions de l'ensemble des fusions de leur marché.

TINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions de leur marché.

TINGUENT les établissements dont les deux groupes pour les deux groupes pour l'ensemble des fusions de leur marché.

TINGUENT les établissements dont les deux groupes pour l'ensemble des fusions de leur ma

Les fusions bancaires en Europe auront un coût social élevé

Le lancement de l'euro va conduire à une multiplication des rapprochements entre établissements. La fusion UBS-SBS souligne la nécessité d'engager vite des réductions de coûts pour former un nouveau groupe avec une culture forte

DANS À PEINE plus de quatre mois, les banques travailleront en euros, sur un marché domestique plus vaste que celui des Etats-Unis. Rares seront cependant les établissements capables de couvrir l'ensemble de la zone et de répondre partout aux besoins de tous les types de clients. «Les cinq premiers intervenants bançaires de la zone euro contrôlent moins de 15 % du marché, alors que leurs homologues américains affichent une part de marché de plus de 30 % », constate Constantine Psaltis, consultant au sein du

Bonnes performances pour l'UBS

Le 8 décembre 1997, deux des trois premières banques suisses, la Société de banque suisse (SBS) et PUnion de banques suisses (UBS) annoncaient leur fusion. Le nouveau groupe UBS, officiellement né en juin, a affiché mardi 25 août un résultat net de 3,511 milliards de france suisses (14 milliards de francs) pour les six premiers mois de l'année, en hausse de 22 % par rapport à la même période de 1997.

Ce montant tient compte d'une plus-value, due à la vente de la Banca della Svizzera italiana, et d'un coût exceptionnel, lié à l'accord signé le 13 août sur les avoirs juifs en déshérence depuis la reur ne donnent lieu qu'à des ajusdeuxième guerre mondiale. Hors éléments exceptionnels, le bénéfice progresse de 5 %. Le chiffre d'affaires du nouvel ensemble est en hausse, malgre des charges d'exploitation plus lourdes. La banque a utilisé 971 millions de fusion de deux assureurs d'un francs suisses, sur les 7 milliards qu'elle a provisionnés, pour faire face à des dépenses de personnei et d'intégration informatiques.

cabinet de conseil en stratégie Mitchell Madison Group. «Les banques européennes savent donc qu'elles seront tôt ou tard confrontées à une fusion. Nombre de leurs dirigeants s'y préparent et cherchent à s'assurer qu'ils seront du côté de l'acquéreur, plutôt que de la cible! », poursuit-il. Le montant des fusions décomptées en Europe depuis le début de 1997 devrait largement dé-Dasser 90 milliards de dollars (540 milliards de francs). Pourtant, le cabinet Mitchell Madison Group estime que sur l'ensemble des fusions annoncées depuis dix ans. trois sur cinq ont décu la Bourse, avec une performance inférieure de 17 % à la moyenne des actions de leur secteur dans les deux ans qui ont suivi l'annonce de l'opération,

Seuls se distinguent les établissements dont les dirigeants réussissent à restructurer rapidement leur groupe pour lui donner une culture forte. Il faut pour cela engager très vite les réductions de coûts et d'effectifs, afin de ne pas déstablliser trop longtemps les équipes et risquer de pendre des parts de marché. «En la matière, une très bonne note peut être décernée à l'UBS [qui a fusionné avec la SBS], dirigée par Marcel Ospel, à la Bank Austria, dirigée par Gerhard Randa et à AXA-UAP, dirigé par Claude Bébéar », estiment Matthew Czepliewicz et John Leonard, analystes chez Salomon Smith Barney, qui ont analysé les grandes fusions financières dans un document publié en juin.

EMPLOIS EN MOINS

L'ampleur des réductions des coûts varie considérablement d'une fusion à l'autre. Le rapprochement de deux banques de pays différents ou celui d'un banquier et d'un assutements limités : des économies de l'ordre de 1 % dans le cas de la fusion Crédit suisse-Winterthur, de 6% à 8% dans le rapprochement Allianz-AGF. Les économies d'échelle sont plus nettes lors de la même pays. Royal & Sun Alliance, le britannique né de la fusion de Royal Insurance et de Sun Alliance. a diminué ses charges de 11 % en deux ans. Le groupe AXA-UAP anticipe, lui, 2 milliards de francs d'économies, visibles surtout à partir de 1999.

C'est le rapprochement de deux banques sur un même marché qui donne les résultats les plus spectaculaires. « Depuis la fusion de l'Union de banques suisses (UBS) et de la Société de banque suisse (SBS), les Européers n'ont plus rien à envier aux Américains », affirment les analystes

PRODUITS MYTHIQUES



de Salomon Smith Barney. Dans les en Suisse). C'est dans le domaine de 3,3 milliards de francs en cinq ans, quatre prochaines aumées, 200 000 à la banque d'investissement que la soit 14 %, avec une réduction d'envi-500 000 emplois bancaires pour- rationalisation a été la plus rapide : ron 20 % du nombre d'agences. raient disparaître en Europe. L'UBS elle est pratiquement terminée. et la SBS se sont engagées à réditire « C'est un métier où les équipes sont leurs colits de 22 % en trois à quatre très fluides, il y a finalement eu très ans, l'équivalent de 40 % des coûts de la SBS, en réduisant les frais de les mécontents ont réussi à partir personnel de 23 % (par la suppres-

peu de doublons et les sureffectifs ou dans d'autres banques», relève un

perdre de recettes.

L'opération est plus compliquée en Suisse, où les deux banques out entrepris de fusionner leurs réseaux. «Là, les deux groupes rencontrent davantage de difficultés, notamment au niveau de leurs systèmes informatiques », relève un analyste. Elles out péanmoins annoncé dimanche 23 août qu'elles fermeraient 150 agences en Suisse avant la fin de l'année 1999 sur 550.

ARISTEMENTS FRANÇAIS LIMITÉS Cette marche à sythme forcé de l'UBS crée un précédent ambitieux et place la barre très haut pour l'avenir. Déjà, les analystes avaient jugé « trop prudent » le programme de rationalisation annoncé par les banques bavaroises Bayerische Vereinsbank et Bayerische Hypo Bank, qui en juillet 1997, annonçaient des réductions de coûts de l'ordre de

En France, jusqu'à présent, les rapprochements d'institutions financières n'ont conduit qu'à des ajustements limités. Seule la fusion AXA-UAP a entraîné la disparition de l'enseigne UAP. L'étoile bieue du sion de 13 000 emplois, dont 7 000 banquier londouien. UBS a surtout Crédit du Nord, acheté par la Socié-

réussi la prouesse de ne presque pas té générale début 1997, existe toujours, tout comme les couleurs du CIC, repris par le Crédit mutuel à l'issue de sa privatisation. Mais ces deux opérations sont particulières; la première est une acquisition relativement modeste, la seconde a été menée par un groupe mutualiste, qui ne connaît pas la pression de la Bourse, L'étape suivante s'annonce plus difficile.

Compte tenu des exigences élevées des marchés financiers, Philippe Annameyer, analyste au sein de la banque d'affaires britannique Schroders, conseil du Crédit Ivonnais pour sa privatisation, estime qu'il faudra attendre l'an 2000 pour que les grandes manœuvres s'accé-lèrent en France. Pour au moins trois raisons. L'approche du passage à l'euro et de l'an 2000 rend très délicate les fusions de systèmes informatiques. Les banques sont en pleine renégociation de leur convention collective. Enfin, il ne sert à rien de braquer les salariés des établissements bancaires avec de lourdes menaces de licenciement, alors que l'accélération des départs en retraite permettra de régier en douceur les questions de su-

Sophie Fay

British Airways commande ses premiers Airbus

canophile que pro-européenne, British Airways vire de bord de fa-Boeing, la compagnie britannique est désormais également liée à Airbus, et pour de longues années.

Tout en continuant à s'approvisionner auprès du géant de Seattle pour les très gros porteurs, sans équivalent de ce côté-ci de l'Atlantique, British Airways vient de passer sa première commande de moyen-courriers au consortium européen, selon un communiqué publié mardi 25 août à 8 h 30. Il s'agit d'une commande ferme portant sur 59 appareils de la famille A320, livrables à partir de sep-tembre 1999, à laquelle s'ajoute une option sur 129 avions supplé-

liards de francs.

Cet événement devait être célécon spectaculaire ; fidèle cliente de , bré avec la solemnité qui lui sied, mardi en fin de matinée à Toulouse, en présence de Noël Forgeard, l'administrateur-gérant d'Airbus, de Robert Ayling, le PDG de British Airways, de Jean-Claude Gayssot, le ministre français de l'équipement, des transports et du logement, et de Tony Blair en per-

La commande passée par British Airways, après la rafale de succès commerciaux enregistrés par le consortium européen (Le Monde du 3 juillet), est remarquable par son ampleur. « C'est la plus grosse transaction d'Airbus en dehors de Etats-Unis », soulignait-on mardi mentaires, pour un montant total au siège du consortium européen,

JUSQU'À PRÉSENT plus améri- évalué à une quinzaine de mil- dont le plus gros client est désor- nique, dont il partage les convicmais l'américain USAir. Mais c'est tions pro-européennes. Dans le aussi la plus grosse commande ja- communiqué publié en son nom mais passée par la compagnie bri-

> Au-delà des chiffres, le choix symbolique. Depuis la création d'Airbus, il y a vingt-huit ans, le nom de la compagnie britannique manquait cruellement sur la liste des clients du consortium. Et cela malgré la participation de l'industriel British Aerospace au programme européen, aux côtés du français Aerospatiale, de l'allemand Daimler-Benz Aerospace (DASA), et de l'espagnol CASA.

 BOW PRODUIT ALL BOX MOMENT • Sans doute faut-il se garder d'une explication trop politique de ce geste, de la part d'une compa-

gnie aérienne soucieuse, avant toute chose, de ses résultats et de son cours de Bourse : un porte-parole d'Airbus expliquait, mardi, que les A 320, devenus « une référence mondiale dans leur catégonie », étaient tout simplement « le bon produit, au bon moment » pour la compagnie britannique, qui renouvelle actuellement sa flotte et celle de ses filiales européennes, Air Liberté en France et Deutsche BA en Allemagne. Jusqu'à présent, explique-t-on à Toulouse, « nous étions toujours ou trop gros, ou trop

petits ». La dimension politique est, néanmoins, présente dans ce rapprochement, comme en témoigne la présence de Tony Blair à Tou-louse, et celle de Robert Ayling, un proche du premier ministre britan-

par British Airways, M. Ayling a pris soin de souligner la portée industrielle et sociale de l'événeopéré par le nouveau pairon de ment. Cette commande permettra British Airways revêt une valeur « de protéger l'emploi de 38 000 personnes employées par les quelques 300 sociétés qui travaillent directement pour Airbus au Royaume-Unis ou chez Rolls-Royce PLC. Ce dernier est l'un des partenaires du consortium LAE qui motorisera les Airbus avec le moteur V2500 », liton dans le communiqué. Cet engagement en faveur de l'Europe est aussi un gage donné aux autorités de Bruxelles, qui a étudié d'un œil soupçonneux l'alliance transatlantique que la compagnie britannique a conclu avec American Airlines.

Pour Airbus, l'arrivée de British Airways parmi ses clients est bien plus qu'une bonne nouvelle commerciale. Sous l'égide de Noël Forgeard, qui a pris les commandes le 31 mars, le groupement d'intérêt économique qu'est actuellement le constructeur aéronautique doit se transformer en société privée d'ici au la janvier 1999. En décidant en juillet de privatiser Aerospatiale, le gouvernement français a donné de sérieux gages aux Britanniques, qui ne souhaitaient pas voir la future société dotée d'un actionnaire francals public. Ceux-ci viennent de lui rendre la politesse en manifestant sans ambiguité leur engagement en faveur d'une industrie aéronautique européenne.

Anne-Marie Rocco

L'alphabet de Rivoire et Carret

Nous publians une série d'articles, illustrés | cier avec lui pour créer, à Lyon, la première ar lacques Valot, sur les produits mythiques | fabrique industrielle de pâtes en France. par Jacques Valot, sur les produits mythiques qui traversent les modes et les époques.

P. A. Pas de doute. Il manquait le T. Du bout de la cuiller, il fallait partir à la recherche de la lettre manquante, au milieu de la soupe aux poireaux. Tous les soirs d'hiver, on se retrouvait à jouer aux chiffres et aux lettres, sur le bord de l'assiette. Sous le regard vigilant de nos mères, ravies d'avoir trouvé ce subterfuge pour nous faire avaier notre potage.

pates alphabet par Rivoire et Carret, des poignées d'enfants continuent à se faire piéger par cette trouvaille diabolique. Dans le quartier de « La Pomme » à Marseille, le groupe continue à en fabriquer à tour de bras. Dans l'usine, des machines de taille impressionnante fabriquent la pâte, la pressent à travers des moules; la sèchent très lentement, pour qu'elle ne se casse

pas. Au bout de la chaîne, des milliers de l chiffres, de lettres - à l'exception du W, impossible à fabriquer - de quesques millimètres de haut s'accumulent, tandis que, sur une autre ligne, d'immenses spaghettis

dansent au rythme des machines. Les pâtes modernes sont nées avec la révolution industrielle. C'est un Lyonnais, Jean-Marie Carret, qui fait entrer les machines dans cet univers, jusqu'alors dominé par la fabrication artisanale. Commis dans une maison de denrées coloniales, il invente, à ses heures perdues, des procédés pour fabriquer les pâtes mécaniquement. En 1860, il per- de ses arrivages de blé dur et de ses expédisuade son cousin, Claudius Rivoire, de s'asso- l'tions vers les marchés étrangers.

Les deux cousins métamorphosent le sec-

teur. Non seulement ils introduisent la mécanisation dans la production, mais ils changent aussi toutes les recettes et les modes de commercialisation. Leurs pâtes ne sont pas faites à partir de blé tendre mais de semoule de blé dur, plus riche en gluten. Le séchage n'est plus à l'air libre mais à l'air chaud afin d'obtenir une meilleure conservation. Les pâtes, comme le sucre ou le café, Soixante-huit ans après l'invention des l'étaient jusqu'alors vendues en vrac chez

l'épicler; ils vendent les leurs dans un paquet avec un poids net garanti, sous le nom d'une marque : Ri-

voire et Carret est né. Le succès est total. Après une usine à Lyon, le groupe familial en construit à Paris, à Mulhouse, à Marseille. En 1922, le groupe met au point la première presse à macaronis, la Carrette, qui permet de fabriquer des pâtes courtes (cocuillettes, macaronis, far-

alors que des pâtes longues, c'est une nouvelle fois la révolution. La guerre des « court-boutistes » contre les « long-boutistes » est entamée, à grands renforts de publicité. Les maîtresses de maison tranchent : elles préférent les pâtes courtes. Tous les autres producteurs sont obligés de

falles). Dans une industrie qui ne fabrique

STIVLE Rivoire et Carret est désormais le numéro un incontesté en France. Il exporte dans les colonies et à l'étranger et s'installe définitivement à Marseille pour être plus près du port,

Sa domination durera jusque dans les années 60, Une nouvelle concurrence apparaît avec Panzani, la marque de Danone, Les modes de consommation aussi changent : les pates ne sont plus seulement au beurre, mais s'agrémentent de mille manières. Distancé, Rivoire et Carret tente de résister et s'associe avec Lustucru, un de ses concurrents, puis jette l'éponge en 1970.

C'est une autre famille, Skaili, qui reprend la main. Originaire d'Oran, travaillant dans la meunerie, elle a été l'un des fournisseurs de blé de Rivoire et Carret, en Algérie, puis en France, après la décolonisation. Mais de graves dissensions avec les actionnaires minoritaires, anciens propriétaires de Lustucru, gênent le développement du groupe jusqu'en 1989, date à laquelle la famille Skalli prend le contrôle et engage le redressement.

Le groupe commence par relancer la machine avec les riz étrangers (Basmati, Surinam) sous la marque Taureau ailé, puis rénove la marque Lustucru avant de s'attaquer à Rivoire et Carret. Aujourd'hui, présent aussi dans le vin et les aliments frais, il produit 36 000 tonnes de pâtes par an (10 % du marché français) et réalise 3 milliards de francs de chiffre d'affaires dont les deux tiers dans les pâtes et le riz. Décidé à regagner le terrain perdu face à Panzani et à l'italien Barilla, le groupe Skalli a, depuis un an, relancé la marque Rivoire et Carret, en reprenant de vieilles méthodes de production, notamment les moules en bronze, pour fabriquer des pâtes à l'ancienne. Des méthodes que le groupe avait abandonnées au nom de la productivité... sauf pour fabriquer les pâtes alohabet.

Martine Orunge

PROCHAIN ARTICLE: La lessive de la dame blanche

DEPECHES

■ AIR FRANCE: la compagnie aérienne française « va embaucher (...) dans les trois prochaines années », a affirmé le ministre des transports, Jean-Claude Gayssot, mardi 25 août sur RTL

■ NORTHROP GRUMMAN : le constructeur aéronautique américain a annoncé, hundi 24 août, qu'il allait supprimer 8 000 emplois d'ici à la fin 2000 et réduire ses dépenses de 300 millions de dollars par an à partir de 2001.

■ POLYGRAM: le groupe britannique EMI est le candidat le mieux place pour racheter PolyGram Filmed Entertainment (PFE), la filiale cinématographique du groupe d'édition musicale PolyGram, récem-

■ ELF: le pétrolier français a renoncé à son projet d'alliance stratégique avec le groupe pétrolier russe Sibneft, en raison de « l'évolution économique récente et de la persistance des prix bas du pétrole », a indi-

qué Elf dans un communiqué, le 25 août.

SPOT IMAGE: la société de satellites d'observation a ouvert à Pékin une filiale, Beijing Spot Image Co., en partenariat avec la China

Remote Sensing Ground Station (RSGS). ■ AHOLD : le distributeur nécriandais va émettre à l'échelle mondiale des actions pour un montant total de 12 milliards de francs, en

vue de financer l'acquisition de l'américain Giant Food.

COMMUNICATION

Vivendi veut devenir le numéro un de l'Internet en France

La stratégie mise en place pour 1999 devrait illustrer concrètement la « convergence » animant les différentes filiales du groupe et traduire les premières orientations du comité « Communication 2000 »

HOURTIN (Gronde) de notre envoyée spéciale

Hourtin donne traditionnellement l'occasion aux professionnels français de la communication d'effectuer leur rentrée. Jean-Marie Messier. PDG de Vivendi (ex-Générale des eaux), a profité de la première journée de la 19 université d'été du secteur, à Hourtin (Gironde), pour dresser les grandes lignes de son plan à venir : priorité à l'Internet et à la télé-

Arguant du fait que « lo communication n'est pas une passade mais une stratégie qui s'est construite lentement depuis dix ans avec les premières licences de SFR et la participation à la création de Canal Plus », M. Messier a rappelé que cette activité représen-tait plus de 20 % de son chiffre d'affaires 1998, contre moins de 1 % il y a trois ans, et devrait constituer, selon ses estimations, le tiers de l'activité de Vivendi et la moitié de ses résul« 1999 sera l'équivalent pour l'Inter-net de ce qu'a été 1997 pour la téléphonie mobile (_) et il n'est pas question que nous restions à l'écart, a affirmé le PDG de VivendL La modification des comportements est déjà engagée, même si les Français représentent moins de 1 % des internautes dans le monde », soit 950 000 utilisa-

Première étape de sa stratégie, le relancement des services en lignes: AOL pour le grand public, et Compuserve pour les entreprises. Tous deux sont destinés à contrer Wanadoo, plate-forme de France Télécom. Une première campagne publicitaire (« AOL, simplifiez-wus Internet »), qui a démané lundi 24 soût et qui devrait durer jusqu'à la fin de l'année sur l'ensemble des télévision hertziennes et le câble, a donné le coup d'envoi commercial à ces deux plates-formes internet passées sous a houlette de Vivendi en janvier. La société AOL Compuserve

des activités Internet en France d'America On Line (AOL), du groupe de communication allemand Bertelsmann, de Cegetel et de Canal Plus, ambitionne de devenir « le numéro un de l'occès à l'Internet en Prance d'ici douze à dix-huit mois ». La socié-

Réfutant vouloir toutefois se lancer dans une stratégie fondée sur la seule guerre des prix avec Wanadoo, ssier affirme ne pas trouver significative la notion de part de marché « dans un marché qui existe à

té compte 75 salariés.

FEU VEK

Le feu vert des autorités braxelloises de la concurrence, le 4 août, a sorti AOL Compuserve France de son apparente léthargie, Les prix d'abonnement ont été revus pour s'aligner sur ceux de Wanadoo. AOU sera proposé au grand public au prix de 95 francs par mois pour un accès

France, née il y a un mois de la fusion illimité (l'équivalent de Wanadoo). ou à 35 francs pour deux heures et 19 francs Phenre supplémentaire.

Même si, à ce jour, aucun changement fondamental en termes de contenu ne distingue l'ancien AOL du nouveau, la plate-forme devrait pen à peu se noumir des contemus apportés par les différentes filiales de Vivendi dans l'édition (Nathan, Larousse), le sport et le divertissement grâce à des programmes interactifs développés à partir des contenus imaginés par Canal Pius, et sous réserve d'accord avec les auteurs. Les différentes offres des deux services en liene devraient être précisées dans

Car, selon M. Messier, la priorité reste celle des contenus. Collant à son traditionnel discours sur «la convergence » d'intérêts entre Cegetel et Canal Plus potamment, il estime dépassée la notion d'autoroute de l'information. Puisque « le problème n'est plus l'autoroute mais ce qui roule dessus », la priorité de Vi-vendi est celle de l'élaboration des services qui permettront aux gens « de se former, d'apprendre, et

d'acheter » grâce à l'internet. Le groupe de travail multimédia de Vivendi, baptisé «Communication 2000 », a été créé dans ce but. Il réunit « de façon informelle et sans ordre du jour », chaque mois, les patrons de différentes filiales concernées par l'interactivité, dont notamment deux des «barons» de Vivendi, Pierre Lescure, PDG de Canal Plus, et Alain de Pouzilhac, patron d'Havas Advertising.
Souhaitant mettre définitivement

fin aux rumeurs qui circulent sur son evenuelle mésentente avec le patron de Canal Plus, M. Messier a fortement réaffirmé, à Hourtin : « Pierre Lescure est le meilleur patron d'entreprise que je comnaisse. Les gens ne sont pos forcément au courant de la qualité de nos relations professionnelles, ni de nos relations personnelles. L'acquisition de NetHold [qui pèse lourdement sur les comptes de la chaîne à péage en 1998] était indispensable (...) Ceux qui se repaissent de nos difficultés en seront pour leurs frais lorsque, fin 1999, nous aurons démontré notre succès, notamment sur le marché italien, où Telepiù se développe bien. *

Evoquant par allieurs l'avenir de la filiale publicitaire de Vivendi, Havas Advertising, Jean-Marie Messier a déclaré que « la sensibilité d'Alain de Pouzilhac est un vrai plus » dans le cadre des réflexions communes du groupe sur le multimédia. « Il est hors de question de céder la moinaire action Hosas Advertising », a-t-il réaffir-mé, quand bien même des projets de rapprochement avec un groupe de communication anglo-saxon seraient toujours à l'ordre du jour.

Florence Amalou

DÉPÊCHES

■ AUDIOVISUEL: le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA), comme son statut I'y autorise, a indiqué dans un communiqué diffusé, lundi 24 août, qu'il souhaitait que la loi sur l'audiovisuel public assure le pluralisme et l'équilibre du paysage audiovisuel et garantisse les moyens financiers du secteur, en cas de baisse des recettes publicitaires. Le CSA s'inquiète de la «fragmentation de plus en plus grande de l'audience » due à la multiplication des chaînes thématiques, ce qui fragilise les télévisions publiques, et rappelle que cette baisse peut être compensée par la redevance (très inférieure en Prance à celle des autres pays européens) et par la «stabilité pluriannuelle des ressources publiques ». Catherine Trautmann, ministre de la culture et de la communication, devait s'exprimer sur son projet de loi sur l'audiovisuel, le 25 août, dans le cadre de Puniversité de la communication

d'Hourtin. m PRESSE: Hubert Perrin, ancien directeur des rédactions du Dauphiné libéré (Grenoble), succède à Charles Buchet à la direction de la rédaction du quotidien Nice-Matin. Michel Comboul, PDG de Nice-Matin et de Var-Matin, assurera l'intérim jusqu'à son arrivée à l'automne. Cette annonce devrait préfigurer une réorganisation de la rédaction. Une cinquantaine de journalistes sont partis, en bénéticiant de la ciause de cession après le rachat du titre par le groupe Hachette.

■ La société d'édition franco-polonaise Hachette-Filipacchi Polska, dirigée par Jan Dybczynski, vient de racheter Film, un des plus grands mensuels de cinéma polonais, qui, avec 70 000 exemplaires diffusés en moyenne, domine le marché de la presse cinéma à 70 % à côté du magazine allemand Cinema. Selon M. Dybczynski, dont la filiale public déjà la version polonaise de Elle et le magazine de santé Samo Zdrowie, Film offre un « potentiel encore inexploité », 110tamment sur le plan publicitaire.

un service public, l'enseignement doit être à éducative » en matière de produits multimé- la pointe de l'innovation », notamment en

200 millions de francs pour les programmes éducatifs multimédias

DÉSIREUX de « faire naître une industrie dias « de la même manière que l'armée a su créer une industrie de guerre», le ministre de l'éducation nationale, Claude Allègre, a annoncé lundi 24 août la création d'un «fonds d'amorçage» de 200 millions de francs destiné à l'industrie des programmes éducatifs multimédias, en inaugurant l'Université de la communication d'Hourtin. Pour bénéficier de ce fonds, les entreprises du secteur devront s'engager à investir trois fois le montant de l'aide gouvernementale.

En faisant ainsi appel à l'initiative privée, M. Allègre a affirmé qu'il fallait « sortir du colbertisme étroit » qui voudrait qu'on «fabrique tout à l'éducation nationale ». « Pour éviter de devenir une marchandise et rester matière de nouvelles technologies, a également insisté le ministre, en rappelant qu'un guichet permanent avait été ouvert par le ministère pour «labelliser les logiciels éducatifs » et que 300 produits – en langues vivantes, sciences et littérature, notamment en avaient délà bénéficié.

OMNIPRÉSENCE ANGLO-SAXONNE

Mais la concurrence est rude. «La mondialisation fait du secteur éducatif un marché. La France doit y être présente », a souligné le ministre. En guise de témoignage concret de cette concurrence, il a fait remarquer que l'Australie avait gagné en 1997 environ 7 milliards de francs en vendant de la formation, ce qui représente son deuxième poste à l'exportation. Les autres pays anglo-sazons ne sont pas en reste: Jean-Marie Messier, patron de Vivendi, rappelait de son côté que sur dix logiciels éducatifs vendus en France, en 1997, neuf étaient d'origine américaine, et un britan-

Le ministre a aussi abordé la question des matériels. Même si « l'installation d'ordinateurs ne constitue pas l'essentiel » d'une vraie politique du multimédia à l'école, M. Allègre a indiqué des tendances. Citant des récentes statistiques, il a indiqué « que 82 % des bycées et 60 % des collèges sont aujourd'hui reliés à Internet » tout en admettant, sans fournir d'estimations, que les écoles primaires étaient à la traîne en ce domaine.

TABLEAU DE BORD

ÉCONOMIE Hausse des mises en chantier LES PERMIS DE CONSTRUTRE

ont augmenté en France de 7,4% sur 12 mois terminés en juillet et les mises en chantier de 2,2 %, a indiqué mardí 25 août le ministère de l'équipement. ■ Les prix à la consommation

en France

ont reculé en France de 0,4 % en juillet, après une hausse de 0,1 % en juin, selon l'indice définitif publié mardi par l'INSEE. Sur un an, la hausse est de 0.8 %.

■ La consommation pétrolière française a atteint 6,761 millions de tonnes en mai, en hausse de 5.6 % sur un an.

MALLEMAGNE: les priz à l'importation ont diminué de 0.4 % en juillet comparé à juin. ce qui porte leur baisse sur un an à 3.3%, a annoncé mardi 25 août l'Office des statistiques.

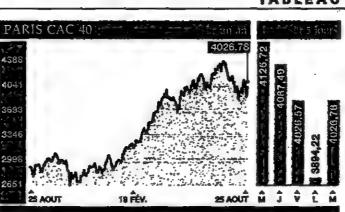
MJAPON: le gouvernement envisagerait de supprimer la retenue à la source sur ses titres du Trésor à maturité courte. dans l'espoir de revigorer ce marché moribond, affirme mardi le Yomiuri Shimbun.

■ NORVÈGE: la banque centrale a augmenté, lundi, de I point son taux de dépôts à vue et son taux au jour le jour. qui passent respectivement à 8 % et 10 %. Elle avait déjà porté le 21 août son taux de dépôts à vue à 7% et son taux au jour le jour à 9 %.

■ DANEMARK: le produit intérieur brut devrait croître de 2,5 % cette année et 2,2 % en 1999, contre 3,5 % en 1997, selon un rapport prévisionnel d'Uni-

■VIETNAM: le déficit commercial a baissé de 6,9 % à 1,64 milliard de dollars durant les huit premiers mois de l'année, a annoncé lundi le département général des statistiques.

-,



Principaux écarts au règlement mensuel Baisses > EURO DISNEY... GEOPHYSIQUE...

Chars Var. 5 Var. 9 2406 21/06 31/12 \$59. +5.58 + 100.33 463.90 +2.68 + 103.38 300 +2.48 -15.47 215 +2.30 +13.33 350 +2.18 *32.82 \$50 +2.15 *25.16 480 +2.12 *31.14 505 +2.12 *50.74 *255 +2 = 11.45 71/06 31/12 CAP GEMINI -7,19 -6,86 -6,86 -6,55 -6,22 -5,61 -4,86 -4,76 -4,73 -4254 FRANCE TELECO... ELF GABON THOMSON-CSF.... CASINO GUICH.... +35,71 -20,12 +10,74 +83,52 +16,05 +7,31 +87,57 +3,42 GROUPE GTM....

Cours de change Cours LIVRE 9,86 2,94 2904,46 235,50 3,32 2,46 2,97 0,34 0,89 8,14 0,11 0,08 0,03 0,61 0,06 1180,41 95,17 1,35 874,63 1227,92 71,25 0,74

Taux d'intérêt (%) 4.42 4.28 5.47 4.71 1.44 5.30 2.84 4.43 5,10 5,98 5,21 5,37

Matif Cours 12h30 Volum Filtor'S whole

2,65 61,50 Toutes les valeurs du CAC40 sur le site Web « Le Monde ».

www.lemonde.fr

Marché des changes

Devises 17h35 DEF 2408 3408

18,55 3,50 38,62 3,95 6,03 10,24 2,85 1,92 3,45

1,65 52 1,67 1,70

106 8,33 1,78 8,01 2,18 4,02 74,59

ALLEMAGNE (100)...
AUTROCHE (100)....
BELGIQUE (100)....

DANEMARK (107)

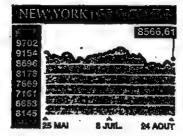
2,27 2,11 1,25 -0,10 LONDRES FT100... AMSTERDAM ALI ... BRUXELLES BEL.... 1,80 2,80 1,21 2,70 2,49 1,97 2,19 1,80 2,16 2,26 2,52 FRANCPORT DE EURO STOXX 90... AND DESTRUCTIONS OF THE PARTY O

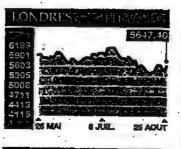
En dollars MÉTAUX (LONDRES) 0,82 0,04 0,28 0,18 0,34 0,72 ARGENT A TERME PLATINE A TERME GRAINES DENRÉES SEAU

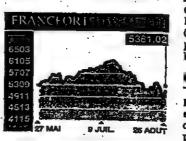
0,15 S/TONNE -1,68 SUCRE BLANC (PARIS). ंड कर हैं। 1,25 LIGHT SWEET CRUDE... PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA

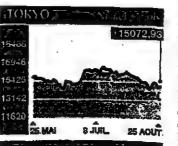
Cours 2408 747% 24/06 OR FIN KILD BARRE. OR FIN LINGUT CINCE D'OR LONDRES

Var. % Monde > NEW YORK DJ ... 20,91 9,97 27,22 40,72 25,62 90,77 41,07 18,57 JOHANNESBURG... MEDICO BOLSA..... SANTIACO IPSA.... ~0,18 ~1,86 ~1,40 ~0,72 -40,10 -36,74 -24,83 -6,73 ASSE 10615 -39,65 -25,42 -16,06 -40,25 0,43 -1,22 SANGKOK SET 1 0,68









MARCHÉS FINANCIERS

MARDI 25 AOUT. la Bourse de Paris ssait un fort rebond à la miséance, L'indice CAC 40 grimpait de 2,12 % à 4020,93 points vers 12 heures. L'action France Télécom eagnait 5,6 % et atteignait son cours le plus haut de l'année à 480,50 francs. Les titres Infogrammes et SGE étalent également très bien orientés. Ils s'appréciaient respectivement de 7,5 % et de 6,5 %.

FRANCFORT:

LA BOURSE ALLEMANDE DOUTsuivait, mardi 25 août, sa reprise après la forte baisse de la fin de la semaine dernière. A l'ouverture, l'indice DAX progressait de 0,73 %, à 5 273,81 points.

TOKYO

L'INDICE NIKKEI s'est légèrement repris mardi 25 août, terminant en hausse de 0,56 %, à 15 072,93 points. Les valeurs bancaires ont été toutefois mai ordentées.

NEW YORK:

LA SÉANCE a été en demi-teinte lundi 24 août à Wall Street. L'indice Dow Jones à terminé sur un gain de 0,39 %, à 8 566,61 points. Cependant les valeurs technologiques ont cédé du terrain et l'indice Nasdaq de la Bourse électronique a abandonné 0,30%, à 1790,77 points. Le secteur petrolier a été aussi orienté à la

CHANGES

Le yen baissait face au dollar mardi en fin de matinée à Tokyo, les ré-centes déclarations du ministre japonais des Finances, Kiichi Miyazama, n'ayant pas laissé percevoir d'intervention imminente pour soutenir la monnaie japonaise. Le billet vert s'échangeait à 144,63 yens, contre 143,69 yens à New York lundi. En Europe, la monnale américaine cotait 1,7973 mark et 6,0252 francs. Les transactions sur le rouble étaient suspendues sur le marché des changes de Moscou en raison d'une chute brutale de la monnaie russe. Elle s'échangeait à 7,497 pour un



FINANCES ET MARCHÉS

◆ LE MONDE / MERCREDI 26 AOUT 1998 / 15

General Elect. 6
General Elect. 6
General Motors 8
Harmony Gold 6
Harmony Gold 7
Harmony Gold 8
Harmo DEPECHES COMM & CAC 40
Comptoir Entrep.
Canptoirs Med.
CPR
Cred Fon France
Credit Lyanna's Cl.
CS Styrator (CSEF). RÈGLEMENT MENSUEL MARDI 25 AOUT Liquidation: 23 septembre Taux de report : 3,63 Cours relevés à 12 h 30 THE WALL coupon (1) - 0,49
+ 1,75
+ 0,34
+ 0,34
+ 0,48
+ 1,34
+ 0,35
+ 1,47
+ 0,35
+ 1,49
+ 1,48
- 0,35
+ 1,49
- 1,48
- 0,35
+ 2,20
- 2,38
+ 2,41
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- 0,48
+ 2,14
- Notice A
Norsk Hydro a
Petrofina a
Philip Morris I
Philip Morris I
Philip N.V e
Philip N.V e
Procer Camble
Quihest
Moutant Randformen I
Ro Timo PLC a Attrait reconst. v

Atos CA

Atos CA

Atos

Atos | Cours | Dermies | Cours | Co Royal Dutch # _____ Sega Enterprises ____ Schlumberger # ____ Shell Transport # ____ 100 Maria de diskus burgs The Section of the Se the Date of the same ABRÉVIATIONS

B = Bordeaux; Ll = Life; Ly = Lyon; M = Marseille;
Ny = Nancy; Ns = Nantes.

SYMBOLES

1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3;
El coupon détaché; el droit détaché.

DERNIÈRE COLONNE (1):

1 out l'adé march : « variation 31/12

Mardi daté march : « variation 31/12

Mardi daté hetercréfi : montant de la catégorie 3. 1.15 Sand But + 1,51 + 1,63 + 1,29 $\mathcal{L}_{\mathcal{A}} \subseteq \mathcal{A}_{\mathcal{A}} \times \mathcal{A}_{\mathcal{A}}$ r in the department + 0.46 + 0.17 + 0.17 + 1.25 + 1.48 + 0.00 - 1.25 Lundi daté mardi : % variation 3/1/2 Mardi daté mercredi : montant du coupon Mercredi daté jeudi : paiement demier coupon Jeudi daté vendredi : compensation Vendredi daté samedi : pominal 1000 100 10 To 12 Sept. Califard (M)
Cd Moul Strasbourg
Hotel Lutetia
Hotels Describe
LBouilet (Ly) 410 221 648 78 500 540 400 7 419,80 ACTIONS ETRANGERES Cours précéd. 165,13 167,20 101 110,06 Demiers GTJ (Transport).... 1700 2076 610 995 369 11500 66 3173 120 528 685 7259 1400 3302 235 110 Demiers CAT 8,125% 89-99 #L ACTIONS Cours précéd. OAT 8,50%90/00 CAL...... OAT 85/00 TRA CAL..... COURS FRANÇAISES CONTS COMPTANT 25 825 808 250 110 Une sélection Cours relevés à 12 à 30 OAT 1955/85-00CA9— OAT 1955 THE CAI — OAT 1955 OF COL. OAT 1955/86-01CA9—OAT 1955/86-01CA9—OAT 1955/86-01CA9—OAT 1955/86-01CA9—OAT 1955/86-01CA9—OAT 1955/86-01CA9—OAT 1955/86-01CA9— Flat Ord
Gold Flekis South
Kubota Corp
Monsedison act ep
Olympus Optical
Robeco Baccarat (Ny).... Bains C.Monaco Boure Transaction Moussiere Forest

Moncey Financiere

Pare-Dies(Fin)(1y)

Poliet

Suberon (1y) MLPC Internation Metal Deploys..... Mora 114,62 117,91 Bidermann incl... Champes (Ny).... CLT.R.A.M. (B)... OAT 85% 91-02 equ..... **OBLIGATIONS** 19,50 M.R.M. (Ly) du nom. , du coupon Navigation (Nic). 156 680 460 955 340 2480 687 400 348 250 5000 4850 575 2800 375 615 9016 731 520 846 2502 189 750 1610 51,50 63,20 264 832 596 291 1051 1850 1060 210 OAT 8,50% 89-19 t.... Nat.Bq. 9% 91-02. CEPME 9% 89-99 CAL... CEPME 9% 92-06 TSR.... CFD 9,7% 90-08 CB.... CFD 8,6% 92-05 CB.... DAT & 50847-23 CA4 Continental Ass.Ly 104,33 1040 Optorg _____ Exa.Clairefort(Ny) Paris Orleans SNCF 8,8%, 87-94CA...... Suez Lyon, Erux 90...... Sucr.Pithhiere Sema Croup Pic 4 Eaux Bassin Victy... Electr Madagastar... Bect Strasbourg... Promodes (CI) ... PSB industries L CFF 10% RS-98 CAR----100.80 Raynal Roquet SAP • Roogier # Sago CFF 10.25%90-01CB4..... CLF 8,9% 88-00 CAA..... 114,50 Ent.Mag. Parè T7. **ABRÉVIATIONS** CNA 9% 4/72-07_____ 102,37 105,35 121,13 151,45 113,67 Finaleng FLPP Fondere (Cle) B = Bordeaux; Li = Lite; Ly = Lyon; M = Mara Ny = Nancy; Ns = Nantes. Sofragi Taioinger Tour Edfe 2000 EDF 8,6% 88-89 CA4 Tour Effel
Tour Effel SYMBOLES EDF 8,6% 92-044 Finansder 92-91-064 Finansd 8,6% 92-024 Foricina # ... 1 ou 2 = Catégories de cotation - sans indication catégorie 3 ; la coupon détaché ; © droit détaché ; o = offert ; d = demandé ; 1 offre réduite ; MARCHES FINANC Cenerali Fox Assur Pioral9,75% 90-994 OAT 9/85-98 TRA 人名英格兰 GEODIS I. 382 299 22,10 210 GFI industries #. 106,30 227,40 660 192,20 Petit Boy #____ Phyto-Lierac #__ Pochet **MARCHE LIBRE NOUVEAU MARCHÉ** SECOND . 75 Codetnur... Une sélection. Cours refevés à 12 h 30 Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 MARCHÉ 267,30 125,50 127,50 187,50 187 182,20 595 595 595,50 596,50 598,10 306 180,90 180,90 Une sélection Cours relevés à 12 h 30 CA Paris IDF... CA Me à Vialur MARDI 25 AOUT **MARDI 25 AOUT** 100 620 1114 Derniers cours 252 90 551 12 355 2179 95 460 180 920 332 639 152,40 Ronleau-Curchard... Cours précéd. Demiers Cours précéd. Herrnes Intl..... Hurel Dubois... MARDI 25 AOUT **VALEURS** VALEURS C.A.Loise Atl. 9 NS...... CAPas de Calais.... CAdu Norde(Li)..... CA Obs CO...... ICHT Groupe # ... Smoby (Ly) # ... Cours précéd. Demicts cours T25,40 787 261 458 144 90 1926 **VALEURS** Europe Finance Ind. • 767
Cibox-LC • 261
CTT-SCETA • 450
Sté lecurus du Monde • 144 100 377,90 13,80 50 930 553 220 447 223,80 1000 404,10 151 126 408 315 179 Chemunes.
Duran Duboi
Eurofice scientific.
FDM Pharms n. int. Computer #... Steph Kelian (... 370 589 43,60 496 6,50 188 94,95 155 992 610 205 480 751 Sylva Troc de l'ile Devernois (Ly)
Ducros Serv. Rapide ABRÉVIATIONS Emin-Leydier (Ly)#...... Europ Extint (Ly)...... Genset
Guyanor action B
informe
Jolier-Regol
La Cie Group
Ofine
Omnicon
Picogiga
R21 Samé
Serp Recyclage Marie Brizard I Maxi-Livres/Profr.... S = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marseille; . B = Bordeaux; U = Lile; Ly = Lyon; M = Marsesue;
My = Nancy; Ns = Nances.

SYMBOLES

1 ou 2 = tatégories de cotation - sans indication
detaché; ● droit détaché; □ coupon
détaché; ● droit détaché; □ = offert; 1 14/12 1 15 132,40 2097 649 143,50 630 405 Meceler (Ly).... MGI Coutier I -Benetias CB4..... Factor Finance Gautier France Gautie on (Lv)#_ Boisset (Ly) #... Sec. 2017 d = demandé; î offre rédute; i demande rédute; i contrat d'animation. 4 CEE4.... SIGN DO A LCF E. DE ROTHSCHILD BANQUE CICPARIS Asie 2000 Sakra-Honoré Capital St-Honoré March. Erner. St-Honoré Pacifique. Se-Honoré Vie Santé. 324,54 22026,54 452,50 568,20 SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ASSET MANAGEMENT 1126,47 1126,47 1857,56 1865,46 486,40 482,66 1953,71 1866,47 10713,89 1866,75 423,57 4874 1227,53 1283,99 167,57 185,55 SICAV et FCP 2018.70 1904.87 1007.85 1007.85 1007.85 407.86 407.86 407.86 407.86 1907.87 907.87 907.87 907.87 907.87 1100,54 2659,21 2381,70 Livret Bourse inv. D PEA Nord Sud Dévelop. C...... Nord Sud Dévelop. D..... 39187.30 Indocam Europe Nouv...
Indocam Hor. Eur. C.....
Indocam Hor. Eur. D..... Une selection 4.55 2659,21 }, 2381,70 **9** 31046,57 1002,13 1008,78 1007,87 422,02 304,09 464,27 1167,7 1412,58 1009,89 1455,52 274,88 259,29 135,57 335,08 Cours de clôture le 24,août Lead of London MULTI-PROMOTEURS CCBP-CDC Émission Frais incl. Rachat net VALEURS 377,80 310,35 Fonelose C 2080,15 Scav C 20132,22 1 20132 No. 2013 No. 2 20132 No. 2 2013 No 165.77 152.26 Agipi Ambition (Ara)..... Agipi Actions (Ara)..... Sicav Info Posta:

683668.9110 Q.25 films: Select Defensif C

683668.9110 Q.25 films: Select Equilibre 2

129.65 125.65 Select Equilibre 2

299.33 125.65 Select Equilibre 2

209.33 125.65 Select Equilibre 2

300.25 1462,07 (1407,97) 17645,78 (7667,28) 16599,18 (1698,18) 11534,86 (1798,18) 10530,54 (1698),54 BNP 3615 BNP Amplitude Amérique C...
Amplitude Amérique D...
Amplitude Surope C....
Amplitude Surope D...
Amplitude Monde C...
Amplitude Monde D...
Amplitude Pacifique C...
Amplitude Pacifique D...
Biastid Franca D PFA...
Flanciel Emp D PFA... CAISSE D'EPARGNE Skar en ligne; Antisone Trésorie

Antio Court Terme

Natio Court Terme

Natio Eparyme

Natio Eparyme

Natio Ep. Patrimoine

Natio Eparyme Retraine

Natio Eparyme Retraine

Natio Eparyme Trésor

Natio Euro Valeur

Natio Euro Opport

Natio Euro Opport

Natio Euro Opport

Natio Euro Perspect

Natio Immobilier GNE 380,000 (2.87 fmm) 380,72 fmm) 380,72 fmm) 380,27 fmm) 302,77 fmm, 302,77 97.58(3) 14691 398967 2246,46 3906,55 166,17 196,12 11857,60 1106,84 1418,35 2172,72 1709,63 1168,29 5615,39 5 Oraction. 11554,86 11554,86 1255,84 1255,84 1255,85 1255 Ecur. Act. Futur D PEA
Ecur. Capitalisation C
Ecur. Expansion C
Ecur. Giovaleurs C
Ecur. Investis. D PEA
Ecus. Monitaire D
Ecur. Trésoverie C
Ecur. Trisoverie D
Ecur Sévés Synthésis
Univers Actions Univers Actions Univers Actions Univers Actions University Forcier Univers Obligations Separatics
Sinear
Sinea Internys D

Kalels Dynamisme C

Kalels Dynamisme C

Kalels Serentific C

Larbude C

Larbude D

Obfitys D

Pleisturde D PEA Natio Inter Natio Monétaire C...... Natio Monétaire D...... 2829.96 2774.00 177.56 172.51 317.65 \$10.66 194.54 \$19.31 968.19 976.29 202.16 \$18.05 202.16 \$18.05 202.16 \$18.05 1963.73 \$111.75 202.411 \$28.65 1117.97 OX CRÉDIT AGRICOLE Amplia. 125672.50 2 12-672-50 213-51 77-65 11-66-58 27-626 1112-57 103-676 2090.06 Poste Gestion C.... Poste Gestion D.... Natio Placement D____ Pacte Sol. Logern Poste Première 2-3 41927,75 1509,13 (F. 1509) 1769,94 (F. 1509) Pacte Vert T. Monde 4 53148,07 5313,89 CIC Natio Valeurs ... CIC BANDUES NQUES Créd.Mist.Ep.Obig. 2004.11 398-65 Thisora C. 200.28 Créd.Mist.Ep.Quate 1117.97 108-65 Thisora C. 1117.97 108-65 Thisora C. 1117.97 108-65 Thisora C. 115.03 113.77 Solstice D. 115.03 113.77 Solstice D. 115.03 113.77 Solstice D. SYMBOLES

250,00 • cours du jour; • cours précédent. Apput Futus C... 1082,47 947,67 BRED BANQUE POPULAIRE Atour Futur D... Coexis...... 276851,04

۸,

AND THE PARTY AND THE PARTY AND

PART

FRANCFORT

第二年本本工工

5 mg

0564. ttes caté.

SCIENCES De 1799 à 1804, le baron prussien Alexandre de Humboldt. accompagné par le naturaliste français Aimé Bonpland, boucle un voyage long de 10 000 kilomètres qui

les mènera au cœur de la forêt amazonienne et des Andes. • ILS EN RAP-PORTENT des milliers de spécimens de plantes et la position précise du Cassiquiare, un étonnant canal natu-

celui de l'Amazone, dont nombre de géographes européens niaient l'existence. AU COURS de ces cinq ans de voyage, Humboldt, ingénieur des

rel reliant le bassin de l'Orénoque à Mines de formation, a effectué une multitude de relevés de tout genre. Ses résultats font de lui le père de la dimatologie et de la géographie modernes ainsi que le fondateur de

l'écologie. • UN PEU tombé dans l'oubli, ce touche-à-tout de génie qui désirait « explorer l'unité de la nature » a, le premier, vu l'Amérique avec les yeux de la science.

Alexandre de Humboldt, le second découvreur de l'Amérique

Accompagné du naturaliste français Aimé Bonpland, ce baron prussien a, durant cinq ans, exploré quelques-uns des lieux les plus inaccessibles de l'Amérique, s'enfonçant en Amazonie ou escaladant les volcans andins. Avec toujours le désir d'apprendre et de servir la science

QUOI DE PLUS frustrant pour un scientifique avide de voyages que d'être cloué à Marseille, en cet an de grâce 1798, alors que des Monge, des Berthollet, des Geoffroy Saint-Hilaire et des Fourier suivent les armées de Bonaparte dans leur conquête de l'Egypte? Le baron prussien Alexandre de Humboldt, ingénieur, physiclen et curieux devant l'Eternel, ainsi que son ami français, le naturaliste Aimé Bonpland, attendent un improbable navire qui leur ferait traverser la Méditerranée en évitant la flotte de Nelson. Le sort s'achame contre eux? Tant pis! Fi des pyramides, en route vers le Nouveau Monde!

Après avoir reçu leur passeport du rol d'Espagne Charles IV, les deux jeunes hommes - Humboldt a vingt-neuf ans et Bonpland vingt-six – s'embarquent sur le Pizarro, une corvette au nom de conquistador. L'appareillage nécessaire à leurs travaux les accompagne: sextants et quadrants. balances et compas, télescopes et microscopes, hygromètres et ba-

L'enfer des moustiques

« Des personnes qui n'ont pas navigué sur les grandes rivières de l'Amérique équinoxiale ne sauraient concevoir comment, sans interruption, à chaque instant de la vie, on peut être tourmenté par les insectes qui voltigent dans l'air, comment la multitude de ces petits animaux peut rendre de vastes régions presque inhabitables, écrit Humboldt dans son Journal. Quelque accoutumé que l'on soit à endurer la douleur sans se plaindre, queique vif intérêt que l'on prenne aux objets de ses recherches, il est impossible qu'on n'en soit pas constamment distrait par des mosquitos, les zanndos, les lélenes et les tempraneros, aul vous couvrent les mains et le visage, qui traversent les vétements de leur suçoir allongé en forme d'aiguillon, et qui, en s'introduisant dans les narines et dans la bouche, vous font tousser et éternuer dès que vous pariez en

romètres, thermomètres, chrono mètres, magnétomètres... Pour l'argent, pas de problème : le baron prussien finance le voyage de ses propres thalers.

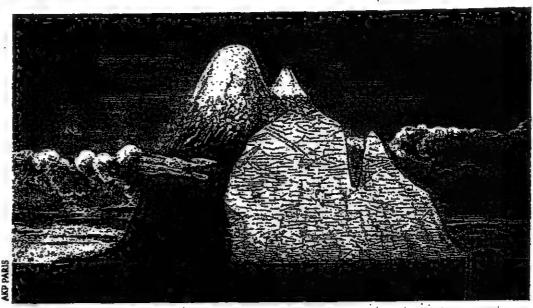
Le 5 juin 1799, le Pizarro lève l'ancre à destination de La Havane. Une escale sur l'île de Ténérife permet à Humboldt d'escalader le premier volcan de son voyage, le pic de Teide (3 707 m). En route vers les Antilles, une épidémie de typhus se déclare à bord et le commandant du Pizarro coupe droit vers le Venezuela.

ZOO AMBULANT

A terre, c'est le coup de foudre pour l'Amérique. Dans une lettre à son frère Guillaume, Humboldt s'enthousiasme comme un enfant: « Quelle contrée fabuleusement prodigue! Des plantes fantastiques, des anguilles électriques, des tatous, des singes, des perroquets et beaucoup, beaucoup de vrais Indiens à demi sauvages. (...) Bonpland ne cesse de me dire qu'il va perdre la raison si les merveilles ne s'arrêtent pas bientàt. »

Après quelques mois d'acclimatation dans le port de Cumana, au cours desquels ils sont témoins d'une éclipse de soleil, d'un tremblement de terre et d'une magnifique pluie d'étoiles filantes. Humboidt et Bonpland gagnent les hauteurs de Caracas, où ils se préparent pour la véritable aventure. Les deux compères se sont fixé un but principal : vérifier si un incrovable canal naturel, le Cassiquiare, relie oui ou non le bassin de l'Orénoque à celui de l'Amazone, en pleine forêt vierge. Mais, avant cela, il leur faut traverser les llanos, une immense plaine sans arbre, brûlée par le soleil, qui y crée des mirages. Un horsd'œuvre en comparaison de ce qui les attend.

La jungle arrive enfin. L'Orénoque, ses moustiques, ses laguars, ses caimans, ses piranhas, ses huriements de singes et ses cataractes, un labyrinthe liquide au-delà duquel s'étend un territoire quasi inconnu. L'aventure manque de se terminer là pour Humboldt. Quelques jours à peine après avoir commencé à re-







Après le canal de Cassiquiare, entre l'Orénoque et l'Amazone, Humboldt parcourt les Andes. Le relevé (en-haut) porte les observations qu'il y fait des variations de la flore avec l'altitude.

chargée d'instruments chavire et le Prussien ne sait pas nager. Son ami français lui sauve la vie. Ils nassent les cataractes à la mi-avril et entrent en terra incognita. Des nuages de mosquitos et des anacondas accompagnent leur esquif que propulsent des piroguiers indiens sur les eaux turbides de l'Orénoque. Maigré ces conditions dantesques, les deux hommes de science ne cessent de travailler. Bonpland herborise tandis que Humboldt observe, examine et mesure tout ce qu'il peut mesurer.

Le 30 avril 1800, l'expédition a remonté jusqu'au bout un affluent de l'Orénoque. Le bassin de l'Amazone n'est pas loin. Cinq jours durant, la pirogue est halée terre par une vingtaine d'Indiens et rejoint le Rio Negro. L'embarcation tient du zoo amconstitué une ménagerie de vingtcinq animaux comprenant des perroquets, des dindons sausinges. Le 12 mai, toute cette troupe emprunte le canal de Cassigniare, dont la moitié des géographes européens nient l'existence. Humboldt sera le premier à en donner la position exacte. Quelques tribus de cannibales vivent aussi dans les parages et le baron prussien ne se privera pas de les citer par la suite pour se

faire un peu de publicité... Même si les indigènes ne posent aucun problème, la situation de l'expédition n'en est pas moins critique: le bois est trop humide pour faire le feu qui, au bivouac, tient les fauves en respect, et les vivres manquent. Humboldt et ses compagnons en sont réduits à manger des fourmis

monter le fieuve, la pirogue sur- bulant puisque Humboldt s'est et du cacao pilé. En retrouvant l'Orénoque, au bout du « tunnel » du Cassiquiare, ils font escale dans une mission pour reconsti-Humboldt, toujours anssi curieux, en profite pour observer la fabrication du curare par « le maître du poison » local. La descente du fleuve se fait sans heurts. A l'arrivée, après 2500 kilomètres d'un voyage éreintant, Humboldt et Bonpland sont terrassés par la fièvre. Si le premier guérit rapidement, son collègue mettra des mois avant de recouvrer la santé.

> terminée. Ils ont souvent manqué leur rendez-vous avec la mort, mais Humboldt veut continuer sa découverte de l'Amérique. Après un aller-retour à Cuba, ils souhaitent se rendre à Lima pour y Tattraper le Français Baudin qui

Leur aventure amazonienne est

pour cela emprunter le périlleux chemin qui longe les Andes. Un terrain de jeux formidable pour l'ancien ingénieur des Mines qu'est le Prussien. Il y découvre des fossiles de mastodonte, des gisements de charbon et de sel gemme. Ses études du relief et des roches lui permettent de conclure à l'origine volcanique de la cordillère. Cette traversée des Andes, par des sentiers, des passes et des pistes abominables, durera un an et demi. Et, toujours, Hamboldt mesure.

INCORNIGINIES SCIENTIFICITES Et il sait que le Chimborazo l'at-

tend. Un volcan culminant à 6 310 mètres, dont ou fait, à l'époque, la plus haute montagne du monde. Il a déjà escaladé le Puracé et le Pichincha, mais personne ne sait comment se comporte l'organisme humain à six kilomètres d'altitude. Humboldt, Bonpland et le fils du gouverneur de la province de Quito tentent l'aventure, le 23 juin 1802. Lors de l'ascension, rendue malaisée par le brouillard et le froid, « l'envie de vomir était accompagnée de quelques vertiges et bien plus pénible que la difficulté de respirer, précise Humboldt, avec le détachement d'un médecin. Nos gencives et nos lèvres saignalent. La tunique conjonctive des yeux était, chez nous tous sans exception, gorgée de sang ». Ce qui n'empêche pas ces incorrigibles scientifiques de noter les modifications de la flore en fonction de l'altitude. Une énorme crevasse les arrête non loin du sommet, à 5 878 mètres.

Le périple touche à sa fin. Hum-boldt et Bonpland passent par le Mexique et les Etats-Unis avant d'arriver an large de Bordeaux, le 1" août 1804. Ils ont parcouru 10 000 kilomètres. Le 12 juin prése croya le Correspondant de Hambourg éctivait dans ses colonnes : « Nous sommes au regret d'apprendre que le célèbre voyageur, M. de Humboldt, a contracté la fièvre jaune et qu'il est décédé à Acapulco. » Erreur. Le petit baron de Prusse n'avait pas le temps de mourir.

Pierre Barthélémy

* Deux livres pour en savoir plus : Humboldt, savant-citoyen du monde, de Jean-Paul Duviols et Charles Minguet, coll. « Découvertes » Gallimard (144 p., 73 f.) et Humboldt, un savant démocrate, de Douglas Botting, traduit par Martine Dupouey, éd. Belin (296 p., 120 F.).

Un seul amour, la science

AMI de Goethe et de Chateaubriand, de Rossini et de Mendelssohn, recu par Jefferson, Napoléon, le roi de Prusse et le tsar Nicolas Ia, collègue de Gay-Lussac et d'Arago, Alexandre de Humboldt est une des « vedettes » du XIX siècle. Né le 14 septembre 1769, la même année que Bonaparte, et mort sous Napoléon III. il connaît à la fois le siècle des Lumières et l'ère des sciences et des techniques, ce qui lui donnera cette teinte originale d'encyclopédiste à une époque où tous les chercheurs se spécialisent dans un domaine.

Orphelin de père à neuf ans et élevé par une mère froide et distante qui voyait en lui l'idiot de la famille, par comparaison avec son frère Guillaume, étudiant brillant qui deviendra un grand linguiste et philosophe, le petit baron prussien est attiré par l'histoire naturelle. Il admire le tour du monde de Bougainville et rêve de voyages. Au retour d'un séjour en Angleterre, en 1790, il rentre par un Paris effervescent qui prépare la fête de la Fédération. Il gardera toujours présentes à son esprit les images de liberté et de

fraternité qu'il en rapporte. Humboldt effectue ses premières recherches sérieuses alors qu'il occupe un simple poste d'ingénieur des mines. Il l'abandonne dès le décès de sa mère pour partir à l'aventure. C'est le grand voyage en Amérique et, au retour, la célébrité. Il s'installe dans le Paris napoléonien, phare de l'Europe intellectuelle, et offre au Muséum national d'histoire naturelle un herbier contenant six mille spécimens dont plusieurs centaines sont inconnus. Une intense vie mondaine ne lui fait pas oublier sa vocation première de chercheur et Il emploie chaque instant libre pour rédiger le récit de son Voyage aux régions équinoxiales du Nouveau Continent, qui ne comptera pas moins de trente tomes! La publication à ses frais de certe œuvre monumentale s'étalera sur près de vinet ans.

En 1827, rappelé par son souverain, Humboldt quitte définitivement Paris pour Berlin, où il enseigne et promeut les sciences. Deux ans plus tard, invité par le tsar Nicolas Ie, il réalise un de ses vieux têves: un voyage express de six mois en Asie centrale, au cours duquel il expertise le riche sous-sol de l'Oural. Il arrive jusqu'à la frontière chinoise avant de

Jusqu'en 1848, il partage son temps entre ses activités à la cour et la rédaction de son grand œuvre, Cosmos. Essai d'une description physique du monde, qui l'occupera pendant les vingt-cinq dernières années de sa vie. Le 19 avril 1859, il fait remettre à son éditeur le manuscrit du cinquième et dernier volume de Cosmos. Un texte inachevé, comme si Humboldt savait que la Camarde allait passer dix-sept jours plus tard. Ce célibataire endurci meurt rulné. Il a tout consacré, vie et fortune, à son seul amour, la

Le dernier grand universaliste

AUX ÉTATS-UNIS, où Humboidt ne séjourna pourtant que quarante-deux jours, pas moins de sept villes portent le nom du baron prossien. Il existe aussi une baie de Humboldt en Nouvelle-Guinée, un glacier de Humboldt au Groenland, des montagnes de Humboldt en Chine et une mer de Humboldt... sur la Lune. Sans oublier le courant froid longeant la côte du Pérou qui reçut lui aussi son nom, malgré les protestations du savant prussien. Ce dernier estimait n'avoir fait que mesurer un phénomène connu et exploité depuis trois siècles par les pétheurs de la région.

Si ce n'était ces toponymes, Alexandre de Humboldt ne ferait guère parler de lui aujourd'hui, alors qu'il s'agit probablement du dernier grand universaliste que l'histoire scientifique ait connu. Quand il revient, en 1804, de son périple américain, ses malles sont pleines de milliers de spécimens et ses carnets de notes remplis d'une multitude d'observations et de données. Un muséum-laboratoire ambulant, à la mesure des instruments embarqués et de l'insatiable curiosité dont Humboldt fera preuve toute sa longue vie.

A ceux qui lui reprochent son côté toucheà-tout, il répond : « Peut-on défendre à l'homme d'avoir le désir de savoir, d'embrasser tout ce qui l'environne? (...) Et pour avoir des vues générales, pour concevoir la liaison de tous les phénamènes, liaisan que nous nommons Nature, il faut connaître les parties, et puis les réunir organiquement sous un même point de l vue. » Déjà, le jour du grand départ, dans une des lettres d'adieu qu'il rédige, son projet est clairement dessiné: « je m'efforcerai de découvrir l'interaction des forces de la nature et les influences qu'exerce l'environnement géographique sur la vie végétale et animale. En d'autres termes, il me faut explorer l'unité de la

Un programme qu'il respectera, et qui lui vaudra notamment le sumom de « second découvreur de l'Amérique ». « Comme dans tout sumom, il y a un côté publicitaire, tempère lean-Marc Drouin, historien des sciences au Muséum national d'histoire naturelle. Il reste qu'entre Christophe Colomb et lui, il n'y a pas grand-chose. Sur le plan scientifique, il remet notamment les pendules à l'heure par rapport aux idées de Buffon, qui voyait la faune et la flore américaines de manière péjorative. Humboldt reconnaît leur spécificité et montre que le Nouveau Monde n'est pas une copie de l'An-

Son infatigable propension à tout mesurer alliée à tout ce que Bonpland et lui ramassent sur le terrain font de Humboldt le fondateur de ce qui deviendra, un siècle plus tard, l'écologie. « Dans sa Géographie des plantes, il définit un programme de recherche en disant que faire l'inventaire et la classification du monde vivant est nécessaire mais que l'on ne peut en rester là : il faut étudier la répartition géographique des végétaux et des animaux », explique lean-Marc Drouin.

Comme l'écrit l'historien américain Michael Dettelbach dans un article sur Humboldt (La Recherche, octobre 1997), pour comprendre « le véritable caractère physique des éléments comme la végétation, l'agriculture et la civilisation d'une région >, Humboldt, déjà à la pointe de la recherche pour ce qui concerne la géologie et la volcanologie, invente la climatologie et dynamise la cartographie en élargissant le principe des courbes de niveau à la température, la pression, etc. La géographie en est ré-

Bon yulgarisateur, ce physicien sait aussi regarder les hommes et devient le premier anthropologue-ethnologue-archéologue de Amérique. Il s'intéresse aux civilisations disparues de ce continent - Incas, Toltèques et Aztèques principalement – et dresse un tableau statistique, politique et économique de l'empire colonial espagnol, quelques années avant l'irruption des libertadores.

Fidèle aux idéaux de 1789, Humboldt constate à regret que les Indiens, sous la coupe des missionnaires, « ont perdu progressivement cette vigueur de caractère et cette vivacité naturelle qui, dans tous les états de Phomme, sont les nobles fruits de l'indépendance ». Il s'indigne de la traite des Noirs et réclame la suppression de ce « lâche et abominable commerce ». Ce grand savant était aussi



Purchasia.

- - To age

مخاشدة عراء

" = 2 TH

10/12/25

 $v=v_2|_{v_2}$

2.

ं का उ

1000

1000

*

10

, h

100

· • · · · · · · · · · ·

. .

4 · 🖼 .

April 1 die

A ST

. . .

. ۳۰ همو

M. .

N. 3.

-4

10 5

, "v E-

- (4**₹**≥,

4.30

BALADE DANS LES VIGNOBLES

En Provence, des rosés qui n'ont plus à rougir

Soleil et mistral se conjuguent pour donner du caractère aux vins de la bordure maritime du massif des Maures

LA LONDE-LES-MAURES

de notre envoyé spécial Le rosé: simple vin d'été ou mieux? Depuis quelques années les Français l'apprécient de plus en plus. Alors que la quantité de vin rouge consommée ya diminuant, chutant, de 1991 à 1995, de

83,2% à 77,9% sur l'ensemble des bouteilles vendues, dans le même temps le blanc et surtout le rosé progressaient, ce dernier passant de 8,4 % à 11,6 % des ventes. Près de la moitié de ces vins rosés sont des côtes de provence. Avec 75 millions de bouteilles annuellement, c'est l'appellation la plus importante au monde pour les vins sons

cette couleur.

La vogue de la cuisine méditerranéenne a encouragé ce mouvement, mais surtout certains terroirs provençaux ont su mettre en avant leurs qualités. Par exemple, le massif des Maures et sa bordure maritime de Hyères à Saint-Raphaēl. Sur ces terrains très anciens, schisteux ou granitiques, l'effet conjugué du mistral et de la mer donne des rosés bien spécifiques. Pour renforcer ce caractère unique, certains viticulteurs, comme Jean-Pierre Marty au Château du Galoupet, ont choisi d'utiliser des cépages régionaux, notamment le tibouren. L'homme n'est pas un Provencal de souche. Alors que son père et son grand-père ont été lais et que sa sœur est propriétaire dans le vignoble de Saint-Emilion, il a choisi pour sa part de quitter la Gironde pour dans ses assemblages, Jeanprendre depuis cinq ans la responsabilité de ce vignoble de La Londe-les-Maures, l'un des dixhult crus classés des Côtes de

«Ce très ancien domaine viticole est depuis un quart de siècle la propriété d'une famille indienne originaire de Bombay, les Shiydasani, qui ont fait commerce de thés et d'épices, raconte-t-il.

Nous avons ici replanté du tibouren, ce vieux cépage méridional dont on dit que les Grecs l'avaient apporté dans la presqu'ile de Fréjus. » Souvent abandonné à cause de sa grande fragilité, ce cépage précoce ne subsiste aujourd'hui que dans quelques vignobles du littoral

C'est sur une parcelle d'un peu moins de 4 hectares, bien exposée au sud et face à la mer, que Jean-Pierre Marty récolte au tout début de septembre ses grappes de tibouren. Assem-blées avec 10 % de grenache, elles donnent un rosé à la robe plus orangée, moins fruité que les classiques du genre, mais

mourvèdre, grenache et syrah. Les 80 000 bouteilles qu'il produit chaque année sous cette couleur sont réparties en quatre cuvées différentes. Sa base est un rosé qu'il qualifie lui-même « rosé de plage ». Frais et bouqueté, ce « grande réserve » (40 F) est issu majoritairement de vicilles vignes de cinsanit

« Nous avons ici replanté du tibouren, ce vieux cépage méridional dont on dit que les Grecs l'avaient apporté dans la presqu'île de Fréjus »

aussi plus nerveur et puissant: " plantées dans les années 30. nique, la cuvée 97 convient du nom d'une parcelle d'envique pour accompagner une en vieux ceps de grenache. viande grillée.Plus classique Pierre Fayard, son voisin dans le village qui possède le Château Sainte-Marguerite, utilise selon les différents rosés qu'il pro-

Avec son nez de fruits secs et Mais la star de ses vins est sans d'épices et sa finale très tan- nul doute la cuvée Saint-Pons, eux à un début de repas (sa- ron 2 hectares au sol silico-gralade, entrée froide ou poisson) veleux essentiellement planté

ll y a quatre ans que la famille Fayard s'est lancée dans la vinification parcellaire pour certains de ses rosés. Un coup de marketing? A première vue, l'étrange étiquette triangulaire pose des cépages de cinsault, barbouillée de peinture mo-

laisse supposer, mais le vin vaut beaucoup mieux que son flacon tape-à-l'œil. Le grenache donne à ce rosé puissance et charpente. Comme beaucoup de ses congénères de la bordure maritime, il est plus tendre, plus rond en bouche que leurs voisins de Bandol, dont la vigne pousse sur des terrains calcaires. Cette cuvée de charme est à boire dès maintenant pour profiter de son fruité délicieux. Elle a déjà fait la conquête de quelques étoilés comme Alain Passard ou Alain Ducasse, qui propose notamment cette cuyée Saint-Pons à la carte de son Bouls XV, à Monte-Carlo. ** *

derne qui orne la bouteille le

A quelques kilomètres de Sainte-Marguerite ou de Galoupet, les présidents de la République française ont élu domicile au fort de Brégançon. Quand le général de Gaulle, premier d'entre euz, y passa la nuit du 13 au 14 août 1964, il ignorait sans doute qu'en surplomb du fort se trouvait un important domaine viticole. Aujourd'hui Olivier Tézenas, septième génération d'une fa-

domine la mer et le fort présidentiel, vous ne pourrez, hélas i, faire la visite. Olivier est cependant fort accueillant, il parle avec chaleur de ce domaine de 400 hectares qui entoure le château, dont 52 hectares de vignes d'un seul tenant.

mille de viticulteurs installés icl,

préside aux destinées d'un rosé

au nom qui fait rêver : le cru

Une cloche à droite du porche

d'entrée prévient de votre visite

au caveau, que l'on atteint par

une longue route poudreuse

entre les pins. Du bâtiment du

siècle dernier, de ses décors flo-

rentins dans les grandes pièces

du bas et de sa belle terrasse qui

En faisant goûter sa réserve du

classé Château de Brégançon.

château (cinsauit 50 %, syrah 30 %, grenache 20 %) il détaille la robe finement tuilée et le nez fruité de son vin. bouche, celui-ci manque peutêtre un peu de gras, mais possède en revanche une grande fraîcheur dont la pleine expression se fait déjà sentir. Un vin à boire dès maintenant pour la cuvée 1997 et dont on ne peut

> qualité-prix, à 36,50 F la bou-On notera avec amusement qu'Olivier Tézenas, outre son nationale 7 à hauteur d'Arcs-suractivité viticole, consacre Argens ressemble à une mairie 10 hectares de son domaine à de bande dessinée. C'est en réafaire pousser tout autre chose: lité la maison des vins de Côte des roseaux dans lesquels se- de Provence. Un restaurant ront ensuite taillées les anches «gastronomique» à l'étage et

chus est musicien...

que se féliciter du bon rapport

* Tous les domaines cités pratiquent la vente au caveau, se renseigner pour les horaires d'ouverture. Château du Galoupet, 82350 La Londe-les-Maures. Tél.: 04-94-66-40-07. Château de Brégançon, 83230 Bormes-les Mimosas. Tél.: 04-94-64-80-73. Cháteau Sainte-Marguerite, 82350 La-Londe-les-Maures. Tel.: 04-94-G. C. 56-81-46.

BONNES ÉTAPES

BORMES-LES-MIMOSAS

■ Une institution, ce restaurant de la plage de l'Estagnol, que Patrick Cruchet, cinquante ans, après un restaurant de fruits de mer au Lavandou, a pris en gérance depuis sept ans et où l sert, entre paillotte et pins d'Alep, quelques produits triés avec soin. Le soir, « à la fraiche», en ayant pris soin de réserver, on s'attable pour une monumentale anchoiade provençale, une portion de moules de bouchot ou pour le poisson qui a fait la réputation de la maison: le «beaux-yeux», grosse dorade rose généralement accompagnée d'un flan de cour-gettes. Et de rosé de Provence, notamment celui du Château de Brégançon, voisin de la plage. * Restaurant L'Estagnol, 83230 Bormes-les-Mimosas. Tél.: 04-94-

ARC-SUR-ARGENS

Deux bonnes raisons de faire le détour jusqu'au Château Sainte- Roseline, loin de la côte. Pour l'étonnante chapelle où, entre une mosaïque de Chagall et une sculpture de Giacometri repose la sainte dans son cercueil de cristal. Ou pour le domaine viticole qu'a racheté Bernard Teillaud en 1994 et qu'il transforme radicalement. Pendant que l'architecte Wilmotte se penche sur la nouvelle destinée du cioître et des salles annexes, on a installé ici une cave que bien des grands crus bordelais envieraient. D'ores et déjà se signale la Cuvée prieuré 95 en rouge, issu des plus vicilles parcelles de la propriété. 83 F la

★ Château Sainte-Roseline (83460). Tél.: 04-94-99-50-30.

CALLAS

■ Au bout d'une route entre vignobles et garrigues, l'hostellerie des Gorges de Pennafort Illumine le soir les falaises rouges à coups de projecteurs, même si le vral coup d'éclat reste dans l'assiette. Philippe da Sliva propose la fraicheur d'une salade d'écrevisses aux légumes croquants, le filet de loup vapeur servi sur une purée à l'huile d'olive, le bornard rôti aux légumes mijotés au pistou. Cuisson précise et Ample et très souple en assiettes généreuses : tout pour plaire, sauf la décoration de l'endroit, franchement criarde pour un lieu aussi bucolique. Menus à 170, 230 et 305 francs. * Les gorges de Pennafort, dé-partementale 25 (83830). Tél.: 04-94-76-66-51.

ARC-SUR-ARGENS

■ Cette grosse bătisse bianc et jaune installée sur un bord de la de clarinette. Il est vrai que Bac- au rez-de-chaussée une vinothèque qui contient 612 boutelles de l'appellation, vendues Guillaume Crouzet à des tarifs producteur, ce qui est une très bonne chose. Au comptoir, dégustation chaque semaine de douze vins différents. Le superbe mur du fond en demi-cercle est consacré à la sélection des « Enchanteleurs de Provence », une confrérie vieillotte dont on se demande pourquoi les choix fort discutables ont droit à un tel écrin. ★ Maison des vins (83460), Tél.: 04-94-99-50-00.

L'Alsacien de Porquerolles

Jeans et catogan, les yeux très bleus et la démarche nonchalante : Richard Auther a tout du guitariste échappé d'un vieux groupe de rock' n'roll. Sa musique à lui, c'est le vin. Depuis douze ans, ce tils d'un petit vigneron alsacien ne vit que pour et par File de Porquerolles et le domaine de La Courtade qu'il dirige. A-t-Il le temps de faire autre chose? Avec Catherine, renembre quand il avait dix-sept ans an lycée agricole de Beaune, en section vitico-cenologique, il aura en trois filles, nourries au sein par son épouse et dont chacune a été sevrée à des crus bien précis.

L'ile de Porquerolles au large d'Hyères avait déjà quelques hectares de vignes au milieu des pins et des eucalyptus, mais c'est de toutes pièces qu'Henri Vidal y avait construit son propre domaine quand il obtint au début des années 80 du Parc national qui en est propriétaire la

concession d'une trentaine d'hectares au cœur de cette île sauvage. Vidal, îngénieur de formation, avait fait fortune en vendant dans le monde entier un brevet pour la terre armée, matériau dont on se sert notamment pour construire les remblais d'autoroute. Pour créer entièrement ce domaine viticole il fait appel à un tout jeune maître de chai de vingt-quatre ans : Richard Auther. Amateur des vieux cépages provençant, celui-ci vent planter sur ce terrain qu'il décrit comme « un mille-feuille de schiste et d'argile », du rolle pour les vins blancs et du

mourvedre pour les rouges. Il a d'ailleurs une véritable passion pour ce dernier. Ces proppes coniques aux petits grains serrés offrent selon lui « le plus grand cépage rouge De la première vinification importante qu'il en fait en 1987 (4 000 bouteilles) il reconnaît

volontiers que « c'était un mauvais millésime », mais cet obstiné prend le temps de bien faire. Les vignes sont taillées courtes pour obtenir de faibles rendements de

Pordre de 32 hectos Phectare, les raisins sont érafiés à 100 % et longuement mis à macérer nendant trois semaines, le tont s'affinant en barrione de dix à quatorze mois. Dès 1989, qui n'est pourtant que sa troisième feuille, Richard obtient dans son La

Courtade rouge, quasi exclusivement fait de mourvèdre, les caractéristiques qu'il recherche. « Un vin à la robe sombre, au nez de poivre et d'épices, et qui à la garde au bout de cinq ou six ans prend des arômes de bergamote et de cuir de Russie. » Depuis, tous les millésimes de cer aniste vinificateur se strivent sans se ressembler, 1992, 1994, 1996 sont des années assez dures, fermées, 1995 est superbe, 1997 a beaucoup de matière car le soleil a tapé fort et la vigne est allée puiser dans ses réserves.

L'expression assez donce des La Courtade ronge n'est peut être pas dans ce dernier millésime. Les Japonais vont sans doute en acheter un peu moins.

PARIS_5°

"Un des restos indiens plus connus" (TELERAMA) MAHARAJAH 72, bd St- Germain 5e 127 F - 169 F - Climat. 01.43.54.26.07 / T.L.J.

ALSACE A PARIS 01.43.26.21.48

9, pl. SI-André-des-ATES, de - SALONS **RESTAURANT - BRASSERIE** MENUS 119 F et 169 F Grande terrasse ombragée Parking devant l'établissement.

La Chope d'Alsace

Repas d'offaires Menu 169 F 4, Carrefour de l'Odéon PARIS 6

Res: 01 43 26 67 76 Ouvert jusqu'à 2 h du matin Parking rue de l'Ecole de Médecine PARIS D

LE POLIDOR deputs 1845
Authentique bistrot parisien de rencontre artistique et littéraire Genter 90/120 F - 17, rope Monsteer La Prison The 01.43.26.95.34 - 0.I.U. (1990'à 6830

PARIS 7º

Ohoumieux SPECIALITE DE CASSOULET
et CONFIT DE CAMARD
Tous les joussir Jennetés adress.
Discussir le service continue de 12 la 6 relevad.
Banquet de 18 à 110 pera. Selons chracités.
27, rue St-Cominique (**) 144, 6147,05,462.

PARIS 7º

LES MINISTERES depuis 1919 un brin de Paris Menu 169 F apéritif et vin compris servi même le samedi et dimanche 30, rue du Bac - Tél. 01.42.61.22.37 LE RESTAUNANT DE LA SELLE EPÉTIDE PARIS 8º



PARIS 14°

MONIAGE GUILLAUME Spécialité de Poissons et Bouillabaiss Homards du VIVIER. Terrasses - Salon particulier 25 pers. Menu carte d'été : 185 F/245 F 88, rue de la Tombe-Lewire. 78. 01.43.22.96.15 PARIS 14º

LA CREOLE Ouvert tous les jours - 01.43.20.62.12
Spécialités des lles, dans une incurience
de verdure et de sourires. Le rendezvous du show-bizz, des arts et des
intres. L'un des plus anciens restaurants
antillais de le capitale. Carte 220 F env.
122, boulevand du Montparmasse

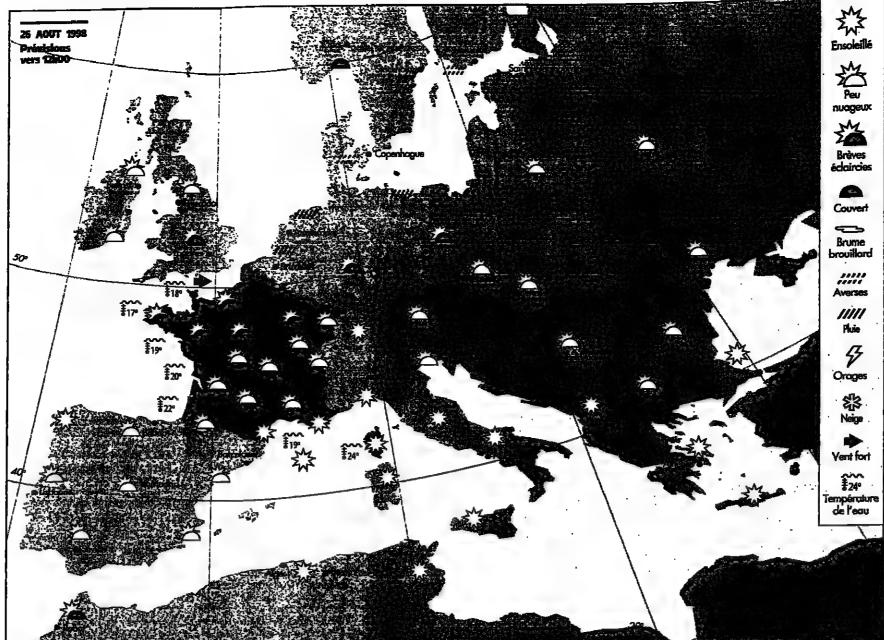
PARIS 14º

AU MOULIN VERT À deux pas de la rue d'Alésia, cette acquellarie chaumière propose (a menucarie exceptionnel à 185 F, kir malson, vin et carlé compris. Douze entrées tente de tole gras, saumon mariné ...), un grand choix de viandes et possors (escalope de seumon aux monités, magnet aux baies de cassis ...) et le choix entre tromage ou dessart tont de cette acresse un des melleurs rapports qualific prix de la capitale. Salle elimetisée. En semaine menu "express-mid!" à 109 F.

Ouwert TLJ. et TOUT L'ÉTÉ. 34 bis Tue des Plantes - 01.45.39.31.31

PARIS 19e LE PALAIS DE L'INDE Frate que part des Bastes Chomason Un des meilleurs restrarants indicas de Paris à prix raisonnables" 65, rue Manin - 7,1/7 01,42,38,91,25 - 01,42,39,31,14





LE CARNET DU VOYAGEUR

ETATS-UNIS. Pour voyager à 🗓 meilleur prix de Paris à New York, entre le 2 novembre et le 12 décembre, il faut acheter son billet avant le 31 août, Jusqu'à cette date, on paie, avec Council Travel, 1650 F, l'aller-retour, en semaine, ou 1900 F le weekend, plus 400 F de taxes d'aéroport. Le vol Continental est quotidien et direct. Vente par téléphone: 01-44-41-89-80, avec carte bançaire par fax.

PARIS. A ceux qui estiment que l'hôtel n'est pas toujours la meilleure formule pour des séjours personnels ou profession-nels, Paris-Séjour-Réservation propose une solution moins onéreuse et plus pratique alliant les avantages de la vie en ap-partement (indépendance. confort, intimité) et les services d'un hôtel (blanchisserie, nettoyage hebdomadaire). Au total, quelque 940 appartements bien situés, équipés et meublés, du studio aux 6 pièces, de 450 F à 1 800 F la nuit pour un séjour de 5 nuits minimum. En prime, une permanence téléphonique 24 h/24 et un service de réservation de places de spectacles. Renseignements au 01-53-89-10-50 et sur internet (http://www. qconline.com/parispsr).

CORÉE DU SUD. Air France et Korean Air vont commercialiser en commun, dès le 1e septembre, 10 des 12 vols hebdomadaires entre Paris et Séoul. Six vols Paris-Séoul et quatre vols Séoui-Paris seront ainsi effectués en partage des codes, par l'un ou l'autre des deux transporteurs, sous un numéro de vol unique.

Soleil au sud de la Loire

Açores exercera son influence jusque sur notre pays, permettant au soleil de briller dans l'ensemble des régions au sud de la Loire, une fois les quelques bancs de brouillard matinaux dissipés. Plus au nord, le passage d'une perturbation atlantique peu active apportera des nuages, ainsi qu'un peu de bruine près de la frontière beige.

Bretagne, pays de la Loire, Basse-Normandie. – Le ciel sera nuageux, avec par moments des apparitions du soleil, plus belles dans les pays de la Loire. Les températures maximales iront de 20 à 24 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. – En ile-de-France et dans le Centre, le ciel sera nuageux, avec des éclaircies timides. Dans les autres régions, les nuages domineront, et pourront donner un peu de bruine. Il fera de 24 à 25 degrés en lle-de-France et dans le Centre, autour de 20 degrés ailleurs.

Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-

MERCREDI, l'anticyclone des comté. – Nuages et soleil se par-cores exercera son influence tageront le ciel en Champagne et en Lorraine, tandis que dans les autres régions, le soleil sera plus généreux. Attention aux bancs de brouillard au petit matin. Il fera de 22 à 25 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. – La journée sera blen ensoleillée, après dissipation des bancs de brouillard matinaux ; seul le ciel du Pottou, de la Vendée et du relief pyrénéen connaîtra quelques passages nuageux inoffensifs. Il fera de 26 à 29 degrés du nord au sud.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - Ce sera une belle journée, chaude et ensoleillée. Des bancs de brouillard matinaux pourront par endrolts retarder un peu l'apparition du soleil. Il fera de 26 à 29 degrés.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Le soleil continuera de briller du matin Jusqu'au soir. Mistral et tramontane faibliront dès le matin. Il fera de 29 à 33 de-

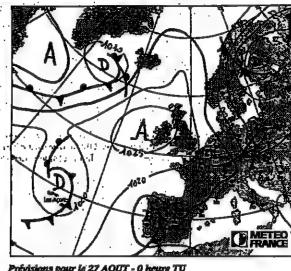
PRÉVISIONS 26 AOUT 1998 Ville par ville, les minima/max de température et l'état du ciel. S:ensolelilé; N:nuageux; C:couvert;

FRANCE métrop	ole
AVACCOO	16/28:5
BIARRITZ	15/25 S
BORDEAUX	14/27 5
BOURCES	10/26 S
BREST	14/20 N
CAEN	13/19 C
CHERBOURG	13/20 C
CLERMONT-F.	10/25 S
DION	9/24 N
CRENOBLE	12/27 S
LULE	12/19 P
LIMOGES	11/23 S
LYON	10/25 S
MARSEILLE	19/31 \$
NANCY	8/23 C
NANTES	13/24 N
NOCE	19/28 5
PARIS	13/24 N
PALI	14/27 S
PERPIGNAN	19/30 S
RENNES	14/23 N
ST-ETIENINE	8/25 5
STRASBOURG	10/23 N
TOULDUSE	14/28 5

TOURS

Situation is 25 AOUT - 0 hours TU NOUM PAPEET POINTE ST-DEN

19/31 5					
8/23 C	NOUMEA	20/25 N	BUCAREST	11/26 N	MILAN
13/24 N	PAPEETE	23/29 \$	BUDAPEST	11/23 N	MOSCOU
19/28 5	POINTE-A-PIT.	26/33 \$	COPENHAGUE	10/15 P	MUNICH
13/24 N	ST-DENIS-RÉ	19/24 S	DUBLIN	10/16 N	NAPLES
14/27 S			FRANCFORT	12/22 N	O2FO
19/30 S	ELIKOPE		GENEVE	14/25 \$	PALMA DEM.
14/23 N	AMSTERDAM	11/18 P.	HELSINK	11/16 P	PRAGUE
8/25 S	ATHENES	26/32 \$	ISTANBUL	22/26 \$	ROME
10/23 N	BARCELONE .	·22/27 N	KIEV	10/18 N	SEVELLE
14/28 \$	BELFAST	10/15 N	LISBONINE	20/29 5	SOFIA
10/25 5	BELGRADE	11/24 N	LIVERPOOL	12/19 S	ST-PETERSB.
1	BERLIN	11/16 P	LONDRES	11/18 N	STOCKHOLM
24/30 P	BERNE	12/24 5	LUXEMBOURG	11/21 N	TENERIFE
26/32 S	BRIDGLES	10/20 P	MADRID	17/36 N	VARSOVIÈ



	a revisions p		ACCI - O ILLII	- 10		
18/29 5	VENISE	18/26 N	SANTIAGOICHI	4/19 5	ASIE-OCÉANIE	
12/16 P	VIENNE	12/23 N	TOKONTO	18/27 N	BANCKOK	24/32
9/21 N			WASHINGTON	24/34 N	BOMBAY	27/30
23/30 S	AMERICAS .				DJAKARTA	26/32
6/16, C	BRAŞILIA	15/31 S	AFRIQUE		DUBAI	31/39
22/30 S	BUENOSAIR.	6/16 S	ALCER	18/35 5	HANOI	27/35
9/19 N	CARACAS	25/31 P	DAKAR .	26/30 N	HONGKONG	27/30
20/29 S	CHICAGO	19/27 S	KINSHASA	20/29 N	JERUSALEM	26/33
22/36 N	UMA	· 16/19 C	LE CAIRE	24/34 S	NEW DEHLI	26/34
11/23 N	LOSANGELES	19/24 S	MARRANECH	24/39 S	PEKIN	18/26
13/17 P	MERCO	14/23 C	NAIROBI	15/22 N	SECUL	22/28
9/15 P	MONTREAL	19/25 P	PRETORIA	6/22 5	SINGAPOLIR	26/28
17/24 S	NEWYORK	24/29 S	RABAT	20/26 N	SYDNEY	10/15
9/15 N	SAN FRANCIS.	13/19 S	TUNIS	22/32 S	TOKYO	26/30

MOTS CROISES

PROBLÈME Nº 98203

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

♦ SOS jeux de mots: 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

- 9. Peuple de Chine et de Thailande. Surveillent le territoire. Alles franco-britanniques. -10. Pour un vieux porto. -

11. Apporte les explications. Part en éclats. - 12. Se donne en spec-

tacle dans les airs. Philippe Dupuis

SOLUTION DU Nº 98202

HORIZONTALEMENT

I. Entraînement. - II. Véraison. Par. - III. A-côté. Pipo. - IV. Leu. Usine. Pu. - V. Use. Licences. -VI. Assiégé. Ares. - VIL Ta. Ns. Le. - VIII. II. EEE. Livra. - IX. Ordures. Tetul - X. Nettes. Relax.

VERTICALEMENT

1. Evaluation. - 2. Nécessaire. -3. Troués. Dt. - 4. Rat. Iseut. -5. Aïeule. Ere. - 6. Is. Signées. -7. Novices. - 8. En. Ne. - 9. Pénalité. - 10. Epi. Crevel. - 11. Nappée. Rta. - 12. Trousseaux.

SCRABBLE & PROBLÈME Nº 84

Tirage: AEINRUV a) Trouvez et placez un mot de

b) Avec ce même tirage, trouvez 4 mots de huit lettres en le complé-tant avec 4 lettres différentes appartenant à l'un des mots placés sur la

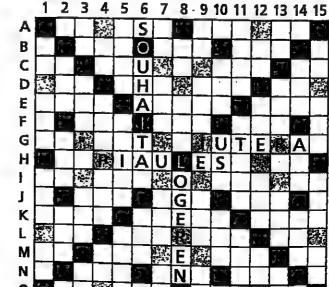
sept lettres.

N.B. - Dès que vous avez trouvé une solution, effacez-la avant de 2. Préparation de la grille de la

maine prochaine. d) CEIPRTV. Trouvez un septlettres. A D E E I L T. En utilisant le P du tirage précédent, trouvez un huit-

Solution dans Le Monde du Solution du problème paru dans

Le Monde du 19 août. Chaque solution est localisée sur la grille par une référence se rapportant à sa première lettre. Lorsque la référence commence par une lettre, le mot



Ic Mismit est édaé par la SA Le Monda. La reproduction de tout article est interdite sens l'accord de l'administration.

Commission paritaire des journeux et publications n° 57 437. le Mande

Président-directeur général : Dominique Alduy fice-président : Géneral Marax Birecteur général : Stéphane Corre 21 bis, rut Claude-Bernáral - BP 218

75226 PARIS CEDEX 05

Tél : 01.42.17.39.00 - Fax : 01.42.17.39.26

est horizontal; lorsqu'elle commence par un chiffre, le mot est vertical. a) CROISEE, 1 I , 128 , faisant CI, RE, ON, IN, SA, EU et EX.

Le cinquième mot

b) EXORCISE, 01, 230, ou l'ana-gramme EXCORIES, écorches légèrement- RECOPIES, E 5, 98-SOR-CIERE, F 7, 68, ou l'anagramme

RECROISE-COKERIES, usine à coke, 4 F, 88-ECOLIERS, 5 E, 90, ou les anagrammes CREOLISE, parle créole, et CLOSERIE-REÇOIVES, 7 C, 66, ou l'anagramme CERVOISE, bière ancienne.

Michel Charlemagne

VIII ΙX HORIZONTALEMENT

111

N

VI

VII

I. Ramassage du dû. - II. Sa carte lui donne le droit de choisir. Vendu en barres. - III. Un homme lui a donné son nom... pour tuer. Vient du continent noir. Possessif. - IV. Montagne bulgare. Point de terre. Des lettres qui donnent de 3. Une place pour un dieu. Mouvel'importance. - V. Qui met au ments perpétuels. - 4. Huit à la même niveau. - VI. La durée d'un base. Préposition. - 5. Dans la tour. Préposition. Dominez la gamme. Difficile à entendre. situation. - VII. Réfractaire aux 6. Indiscutables. Eclairage au gaz. essais. De l'eau pour le poète. - - 7. Sert à dégrossir ou protège, VIII. Voyelles. En gros sur mais ce n'est pas le même. Négal'affiche. - IX. Passage d'huile ou tion. - 8. Attaquées aux sommets.

de pommade. Fait de l'effet. ~ X. Bon a jeter aujourd'hui. Propre à ce qui est clair.

VERTICALEMENT

 Dans la cour entre deux cours. - 2. Met à plus tard. Le sodium. -

PRINTED IN FRANCE

CULTURE

LIVRE La journaliste et historienne Laure Adler publie chez Gallimard Marguerite Duras, une biographie solide, documentée mais aussi emouvante. L'originalité de ce livre

est de confronter deux vérités, celle, imaginaire, de l'écrivain et celle de l'historienne. • LAURE ADLER a visité les lieux d'existence, de l'Indochine de l'enfance au Trouville des

dernières années, interrogé les l'édition contemporaine). De nou-proches et retrouvé des témoins in-veaux édairages sont ainsi apportés connus. Elle a consulté des archives inédites, celles du fonds Duras déposé à l'IMEC (Institut mémoires de

veaux éclairages sont ainsi apportés sur l'amant chinois, la Résistance, l'affaire Delval ou les relations avec le Parti communiste. ● « JE SUIS

PARTIE sur les traces de quelqu'un qui par définition est inconnaissable parce que tout se trouve dans l'in-

Derrière les masques de Duras, la soif d'amour de Marguerite

Sans se poser en redresseur de torts, la journaliste et historienne Laure Adler publie une biographie aussi solide qu'émouvante de la star-écrivain, cette experte en mensonges qui considérait que sa vérité était dans son écriture

BON AN MAL AN, il paraît une bonne centaine de biographies d'écrivains. Il y en a pour tous les goûts et pour tous les publics. Des savantes et des anecdotiques; les fruits de longues années de recherches universitaires et de hâtifs replâtrages de biographies antérieures; des exercices d'admiration et des dossiers d'instruction. Il arrive même qu'une biographie soit un événement intellectuel : celle de Michelet par Roland Barthes par exemple et, plus encore, le Flaubert de Sartre. La biographie de Marguerite Duras par Laure Adler est un évépement d'un autre ordre; sociologique pourrait-on dire: Marguerite Duras est une

Dans le monde moderne des stars, il n'y a pas beaucoup d'écrivams, la profession ne s'y prête guère, les livres n'y suffisent pas. La phipart des auteurs qui out accepté - par goût, par tempérament, par curiosité, par vanité - de se plier aux lois mystérieuses de la mécanique des étoiles y ont perdu leurs plumes d'écrivain. Pas Duras. Elle a réussi à tout garder avec une incroyable énergie et un instinct infaillible : l'œuvre et le cinéma de l'oeuvre, la réalité et le mythe, la construction de la vie et celle de la légende, l'apreté de la vérité et les écrans du mensonge, la violence de l'aveu et les séductions du faux souvenir. l'intime et profonde communion avec ses lecteurs et l'enfermement dans un immense et sauvage narcissisme, l'ouverture généreuse au monde et le désert giacé de la solitude. Qu'on aime les livres de Durgs - certains les adorent, les adulent - ou qu'on la considère comme une romancière mineure, demeure cette akthimie, miraculeuse ou monstrueuse. comme on voudra, ce phénomène où la littérature se mêle au récit d'une vie, au récit d'une époque et au leurre des mythologies.

Marguerite Duras, nous dit Laure Adler, n'aimait pas l'idée qu'on puisse écrire sa biographie Elle s'en chargeait, exclusivement, alousement. Elle suffisait à la tâche: la vérité de sa vie, c'est ce qu'elle en écrivait. Sa vérité, c'était son écriture. Comme écrivain, elle avait évidemment raison. Laure

Adler a le bon sens et la délicatesse de ne pas contester la vérité de l'écrivain. A travers les livres, les brouillons, les notes, les versions, les retouches, elle l'enregistre, en suit l'élaboration, les transformations, l'approfondissement. C'est la vérité de l'imaginaire, essentielle. Celle du biographe est évidemment d'une autre nature. Elle vise à une reconstitution la plus exacte possible des faits. La biographie confronte deux réalités, sans jamais décider de la suprématie de l'une sur l'autre. La réussite de ce livre tient dans la rigueur toujours maintenue de ce face-à-

TRAVAIL DE COUTURIÈRE

L'entreprise était difficile. Au sens commun, Marguerite Duras était une experte en mensonges, « une professionnelle, dit Laure Adler, de la confession inexacte», un peintre surdoué de la fausse perspective, de l'aveu truqué et du passé recomposé. Au point parfois de ne plus savoir faire la différence entre ce qu'elle avait vécu, ce ou'elle avait cru vivre et ce qu'elle en avait écrit. De quoi agacer le biographe et le transformer en redresseur de torts, en chevalier blanc de la vérité démolissant les châteaux d'illusion construits par son personnage. C'est ainsi que naissent le plus souvent les biographies-accusations. Laure Adler ne tombe jamais dans ce travers facile. Elle aime Duras, elle la respecte, de bout en bout, jusqu'à vouloir saisir et comprendre ce qu'elle a dissimulé, masqué, travesti. Et essayer de savoir pourquoi elle l'a fait. L'enquêtrice n'est lamais procureur, ni avocat.

L'enquête est impeccable. Elle est à la fois celle d'une fournaliste et d'une historienne. La journaliste a visité tous les lieux de Duras, de l'Indochine où elle est née et où elle a passé une enfance difficile et violente jusqu'à l'appartement de Trouville qui fut son dernier havre. Elle a retrouvé des témoins incommus, interrogé tous les proches vivants, ceux qui étaient demeurés ses amis et tous les autres. Elle a ouvert des archives inédites, labouré le fonds Duras déposé à sur bien des choses encore que les PIMEC (Institut mémoires de l'édi- écrits et les dires de Duras avaient



Marguerite Duras par Boris Lipnitzki, Paris, 1955.

tion contemporaine). Elle a recoq- fixés en légendes, elle apporte des difficulté à s'en échapper. Les pé les sources, confronté les té- éléments ou des éclairages nou- luttes anticolonialistes et les moignages -dritte, g les retranscrire tels quels, sans trancher, lorsqu'ils étaient irrémédiablement contradictoires. Sur le fameux amant chinois de la ieune Marguerite Donnadieu, sur la vie de la séduisante et séductrice étudiante débarquée à Paris, sur la Résistance, sur la si trouble affaire Delval, sur le retour des camps de Robert Antelme, sur les relations de Doras et du Parti communiste,

VEAUX. attois douleversants, Deux ou trois inexactitudes, vénielles, matérielles et aisément corrigeables n'altèrent pas la solidité de ce bean travail de couturière.

L'historienne a su replacer les faits dans le contexte de l'époque. L'Indochine coloniale, ses rèves, sa réalité sordide, sa violence. La frivolité nerveuse de la jeunesse étudiante d'avant la guerre. La grande ivresse et les petits calculs du Saint-Germain-des-Prés de la Libération. Le carcan stalinien et la tique - et dans l'éclat douloureux Adler, Gallimard. 636 p., 155 F.

compats drus obscurs mais aussi âpres de la renommée littéraire. L'explosion de 68 et les revendications féministes sur lesquelles Laure Adler écrit des choses très simples et très justes. Sur ces canevas de notre histoire commune, elle a tissé brin à brin le dessin d'une histoire singulière. A la fois dans ses continuités souterraines -Duras n'a jamais cessé de revenir, jusqu'à l'obsession, sur les traumatismes de son enfance asiade ses ruptures, de ses arrachements et même de ses conquêtes.

« Dites-mol que vous m'aimez », impiore sans cesse Duras dans les lettres fiévreuses qu'elle expédie à hommes de sa vie et le père de son enfant. Il ne le lui dit jamais assez. Personne ne le lui dit jamais assez, assez fort, assez longtemps. NI sa mère sans aucun doute, ni ses frères, ni ses amis, ni ses amants, ni ses éditeurs, ni même ses lecteurs. L'amour, qu'elle a écrit sons tant de formes et avec tant de succès, est peut-être moins son centre qu'une soif d'amour dont les limites ne cessent de reculer jusqu'à l'infini. Jusqu'aux ridicules de l'autocélébration, jusqu'aux gouffres et aux nausées de l'alcoolisme, jusqu'aux nuits de l'écriture aussi.

CONCENTRE D'ÉMENGE

C'est là sans doute que le livre de Laure Adler parviendra à émouvoir ceux-là mêmes que les romans de Duras agacent ou laissent indifférents et qu'exaspère la secte humide et dévotieuse des durassiens. Derrière la séductrice, la dévorante, la femme de lettres égocentrique, la statuaire de sa propre stèle, on trouve d'abord un impressionnant concentré d'énergie : une force et une obstination que rien n'arrête pour façonner son destin et s'accomplir comme femme, tout entière femme, dans une profession et un milieu littéraires encore régis par les hommes. La « méchanceté » de Duras dont elle s'accuse et se pare si souvent est inséparable de cette guerre qu'elle menait, parfois à son insu, patfois au risque de s'y perdre.

Et derrière encore, au plus protona et au qué et révélé tout à la fois par les mots des livres, par les séductions de la voix et du souffle, par l'encens du succès, par les vapeurs du vin et des liqueurs sucrées, il y a cet être fragile, éperdu qui désire qu'on l'aime. Si fort qu'elle est certaine que son désir peut tout.

Pierre Lepape

* Marquerite Duras, de Laure

Laure Adler, historienne

« Elle s'est fait violence pour tricher avec tout le monde »

« Comment écrit-on la biographie d'un écrivain qui n'a cessé de réinventer sa vie dans l'écriture? - Ce livre m'a précisément

registration of the second

0

conduite à réfléchir sur les frontières de la vérité, du mensonge, de la mémoire, de la biographie, de l'histoire, de la littérature. Au cours d'un voyage qui m'a emmenée à travers les archives jusqu'au Vietnam, je suis partie sur les traces de quelqu'un qui par définition est inconnaissable parce que tout se trouve dans l'insoupconné. C'était ça, Marguerite Duras, elle avait cette force de reconnaître cette part insoupconnée d'elle-même - elle lui a d'ailleurs donné différents noms, «l'ombre interne», le «noyau noir ». Le roc sur lequel elle a tout construit, c'est la question de savoir pourquoi elle était au monde alors que la personne qui l'a mise au monde ne voulait pas d'elle. A partir de cette distorsion d'être, elle ne s'est jamais réconciliée avec ellemême. Comme dans un tableau de Magritte où votre ombre devient immense et ne fait plus corps avec ce que vous êtes, Marguerite n'a jamais fait corps avec son propre être. Elle était pleine d'obscurités et de fracas à cause de cette question essentielle. Sa fabrique d'écriture est au cœur de la violence incroyable qu'elle s'est faite pour tricher avec tout le monde, y compris avec la reconstitution de sa vie, avec les hommes qu'elle a aimés, avec les amis qu'elle a eus, avec les croyances politiques qu'elle a eurtout projet de biographie, et versions, toutes recommencées à la dits, que Marguerite ne souhaitait pourtant elle a consenti, peu avant sa mort, à confier la totalité de ses archives à l'IMEC. Pourquoi?

- Parce qu'elle a été meurtrie, il me semble, du fait qu'on ne l'ait pas crue au moment de la publication de La Dauleur, Selon elle, ce livre émanait de cabiers qu'elle avait retrouvés dans une armoire, et la presse dans son ensemble a pensé que Marguerite nous inventait encore une histoire, qu'elle brodait une fois de plus sur sa propre réali-

- En quoi ces archives bui ont-

- Son compagnon Yann Audréa a livré à l'IMEC dix-huit cartons contenant cablers intimes, recettes de cuisine, synopsis, matrices d'œuvres, fragments de poésie, réflexions philosophiques, commentaires politiques, tutoiements avec elle-même, tout un bric-à-brac qui éclaire les coulisses de son imaginaire. Ils remettent totalement en cause la vision qu'on peut avoir de l'écrivain. D'abord sa formidable puissance de travail. L'état des manuscrits de Marguerite, c'est comme un grand blessé couvert de sparadraps dans un service des urgences. C'est du papier blessé, coututé, retravaillé, troué, recommencé, c'est comme une blessure d'elle-même infligée au support-papier. Et c'est une remise en cause

- Elle était réticente pour cela à résultait au minimum de cinq ou six ne peut parier de censure. Ces inémain du début à la fin, avec d'infimes variations littéraires on dramatiques jusqu'à ce que ce soit pour elle acceptable - seulement acceptable, car, à l'exception de certains, elle n'aimait pas ses livres, détestait par-dessus tout L'Amunt restait critique sur son travail jusqu'aux demiers jours de sa vie.

- La parution de votre livre a été retardée, des passages out été supprimés ; que s'est-il passé ?

.- Jean Mascolo, le fils du Duras, m'a donné l'autorisation d'avoir accès aux inédits confiés à l'IMEC, lesquels n'avalent été vus par personne. Il m'a fait une confiance totale sans savoir quelle sorte de trésor recelaient ces cartons. Le type de coupures qu'a pratiquées Jean Mascolo n'opère que sur certains de ces fragments d'inédits et pas sur mon texte. En aucun cas on

pas publier, sont sa totale propriété. Les questions qu'il s'est posées sont d'ordre intellectuel, littéraire et personnel. Ce qui l'a le plus géné, c'est un texte de sa mère où elle se justifie d'avoir pratiqué la torture à la Libération, lors de l'interrogatoire de Charles Delval - qu'elle décrit dans La Douleur-, et un autre sur Christine Villemin, où elle se laisse aller à une incantation fantasmatique de soroxité avec elle. Ces suppressions ne représentent que cinquante lignes.

- Votre biographie n'avait pas encore para qu'elle faisait l'obiet de polémiques dans la presse entre Monique Antelme et Jorge Sempron, qui s'est îndigné d'être perço comme un dénonciateur au sein du PC. Comment avez-vous

- Jorge Semprun a été révolté par

L'affaire Delval

Charles Delval, désigné dans La Douleur sous le nom de Rabier, est au cœur de l'une des zones d'ombre de Marguerite Duras pendant l'Occupation. Il est celul qui a piégé le réseau de résistance auquel appartenait Robert Antelme, le mari de Duras - anteur de L'Espèce humaine-, lequel dépendait du MNPGD (Mouvement national des prisonniers de guerre et déportés) dont François Mitterrand (« Morland ») était le chef.

En tentant de retrouver les traces d'Antelme déporté à Buchenwald, Duras entretient une liaison ambigne avec ce gestapiste. A la Libération, elle participe à son interrogatoire sons la torture. Il est finalement jugé, puis fusillé au début de l'atmée 1945. Duras n'a japermanente. Il est bouleversont de mais su que, six mois plus tard, un cufant était né de l'union de son constater que chaque livre publié amant, Dyonis Mascolo, avec la femme de Charles Delval.

l'usage du mot « délation » em- ce pouvoir. Ces deux monstres saployé dans un entretien à Lire crés n'ont cessé de mentir et de se (juin), mais qui n'avait pas été employé par moi et pas dans l'acception que Semprun lui a donnée. Marguerite Duras faisait de Semprun le responsable de son exclusion du PC. Semprum le nie. La vérité se trouve dans le climat hystérique de surveillance des membres du Parti communiste

entre eux. - Vous revenez sur l'attitude ambigue de Duras pendant l'Occupation, qu'avait révélée Pierre Péan dans Une jeunesse française, François Mitterrand, 1934-1947. Est-elle, seion vous, un « personnage mitterrandien »?

- Pierre Péan m'a énormément

aidée. Il a mis au jour l'entrée tardive en résistance de ce groupe d'amis, et soulevé l'affaire Delval. Ce que Marguerite a toujours minimisé, c'est son rôle dans l'office du livre que dirigealent les Allemands. Pour autant, était-elle « collabo » ? Elle a eu en effet un poste de respousabilité. A-t-elle joué un double ieu? Elle l'a affirmé, et je ne peux pas en apporter la preuve historique. Elle était profondément mitterrandienne, de la manière dont on disait de Mitterrand qu'il ressemblait à un secrétaire du XVIIIe siècle : vous ouvrez un tiroir qui lui-même ouvre sur un autre tiroir et ainsi de suite jusqu'au dernier dont la clé restera toujours perdue. La différence, c'est qu'elle a décliné son goût du secret dans l'écriture, et Mitterrand his jalousait

mentir. On aurait dit ces clowns eéniaux des films de Fellini : à la fin de leur vie ils ne savent plus que s'imiter eux-mêmes, dans la représentation pathétique de ce qu'ils étaient dans le mouvement de leur vie. Mitterrand et Duras face à face c'était ça, deux monstres felliniens, deux vieux clowns trop grimés qui se faisaient un numéro d'inflation historique et sentimentale, se donnaient des piqures de mensonges

acceptés. » Duras croyait à la révolution comme à l'amour, et au nom de cette crovance que le monde devait être changé, elle a embrassé la Résistance, la cause de l'Algérie pendant la guerre, mai 68, et à chaque fois elle a été déçue. Mais elle y croyait sincèrement, comme elle n'a jamais triché avec cette espèce de puits sans fond qu'est la possibilité d'écrire. C'était à la fois une souffrance, un appel presque mystique et en même temps une dévoration d'elle-même, y compris de son propre vécu qu'elle a fini par anni-biler au profit de la réinvention d'un imaginaire qui ponvait hi servir. C'est ça qui m'a troublée. Et tont en écrivant une biographie sous l'angle chronologique et historique, je devais respecter ce princioe absolu : ce qui reste de Marguerite Duras, c'est son écriture. Pour elle, elle a tout risqué. »

> Propos recueillis par Marion Van Renterghem

Veillée funèbre à La Chaise-Dieu autour du « Requiem » de Morales

L'œuvre du compositeur espagnol magnifiée par Paul McCreesh et le Gabrieli Consort

22 août a offert une commontation inattendue de styles entre le Méditerranéen Jean-Claude

LES VÉPRES VÉNITIENNES, de

Monteverdi, Banchieri, Cavalli,

Fasolo, Finetti, Gabrieli, Gran-

di, Marini, Rigatti. Gabrieli

Consort Gabrieli Players, di-

rection Paul Mc Creesh, RE-

QUIEM, de Mozart. Avec Olga

Paschnyk, soprano, Nora Gu-

bisch, mezzo-soprano, Howard

Crook, ténor, Frédéric Caton,

basse. Akadêmia, ensemble

vocal régional Champagne-Ar-

denne, La Grande Ecurle et la

Chambre du Roy, direction

Jean-Claude Malgoire, RE-

QUIEM POUR LES OBSÈQUES

DE PHILIPPE II, de Morales.

Gabrieli Consort et Players, di-

rection Paul McCreesh. LA

CHAISE-DIEU, abbatiale, le

22 août à 14 h 30, 21 h 15, 24 heures. Festival Jusqu'au

30 août. Prochains concerts:

Tchalkovski, Vladimir Mis-

chuk, piano, Orchestre de la chapelle d'Etat de Saint-Pé-

tersbourg, direction Alexandre

Tchernouchenko, le 26 à

21 h 15. Tchaïkovski, Moussorg-

ski, Ivry Gitlis, violon, Or-

chestre de la chapelle d'Etat de

Saint-Pétersbourg, direction

Alexandre et Vladislav Tcher-

nouchenko, le 27 à 21 h 15. Prix

des places : de 60 à 450 F. Tél. :

04-71-00-03-16.

trop austères. A minuit pourtant, le chef britan- comme une sublime cérémonie funèbre.

Au Festival de La Chaise-Dieu, la journée du Malgoire pour le Requiem de Mozart et Paul nique a créé l'événement avec le Requiem pour 22 août a offert une confrontation inattention McCreesh pour des Vépres vénitiennes peut-être les obsèques de Philippe II de Morales, proposé

LA CHAISE-DIEU (Hante-Loire) de notre envoyé spécial

En une journée, celle du samedi 22 août, et trois concerts, l'église abbanale de La Chaise-Dieu a offert une confrontation musicale inattendue et détonnante entre deux habitués du festival : Jean-Claude Malgoire, qui y fêtait le vingtième anniversaire de sa première apparition, et Paul McCreesh, un invité régulier de la manifestation. Deux visions de la musique baroque et classique. Bien sûr, la comparaison a ses limites : celle même des répertoires proposés, le Requiem, qui date de l'ultime année de Mozart, en 1791, pour le premier, Morales, Monte-verdi et ses contemporains, le XVI et le XVII^o siècle pour le second. Mais quand même : entre Malgoire le Méditerranéen et McCreesh le Britannique, quel contraste!

Chez le Français, tout est ron-deur. Ainsi son Requiem de Mozart était-il enlevé d'un seul élan, avec une sincérité, une simplicité qui emportalent tout naturellement l'adhésion. La foi du charbonnier en quelque sorte. Les puristes glosent parfois sur les approximations rythmiques du directeur de la Grande Ecurie et la Chambre du Roy. Ici son orchestre l'a suivi avec souplesse dans cette démonstration d'évidence. Le quatuor de solistes était dominé par les voix masculines, celle de Frédéric Caton (basse), pleine et bien timbrée, celle d'Howard Crook, claire et subtile maigré quelques préciosités. Soigneusement préparés par Françoise Lasserre, les choristes de l'Ensemble Akadêmia de Champagne-Ardenne, équilibré dans ses pupitres, engagé dans ses interventions, ont apporté leur fraîcheur à cette interprétation franche et sans

Paul McCreesh, lui, aime la rigueur. Les Vêpres vénitiennes, données en début d'après-midi, étaient exactement mises en place. Les Gabrieli Consort and Players sonpaient impeccablement juste. Les psaumes, motets, hymnes de Mou-teverdi et de ses collègues de la basilique Saint-Marc et des Frari s'égrenaient dans une sorte de perfection admirable, mais un peu lassante. Cette musique bouillonne pourtant de tout ce qui fera l'Italie des siècles suivants : la virtuosité instrumentale, le développement de la vocalité individuelle, le style concertant. Mais la distance, presque la froideur, imposée par McCreesh, ne se marie pas toujours au mieux avec « l'italianità ». Les moments les plus beaux furent ceux où les chanteurs solistes, tous remarquables à l'instar de l'altiste

PERVEUR ET MEGJEILLEMENT

Robert Harre-Jones ou de la basse Simon Grant, s'efforcalent de desserrer ce carcan irréprochable. Paul McCreesh et sa formation

ont provoqué une tout autre émotion avec le Requiem de Cristobal de Morales dont ils ont produit, cette année, un enregistrement signalé (DGG Archiv Produktion. 457-597-2). Le grand compositeur espagnol du Siècle d'or a écrit cette Missa pro defunctis en 1544 quand il résidait à Rome. Elle connut un succès européen, fut jouée dans les colonies espagnoles d'Amérique et accompagna les funérailles du roi Philippe II dans la cathédrale de Tolède en 1598. L'œuvre réunit les voix d'altos, ténors, barytons et basses dans une polyphonie serrée et limpide où la liturgie ibérique se mêle aux influences italiennes. Dans ce chant a cappella réparti entre douze chanteurs masculins et souligné par une dulciane (l'ancêtre du basson), le Gabriell Consort a fait preuve d'une intensité, d'une ferveur et d'un recueillement poignants. Cette cérémonie funèbre et noctume prenaît tout son sens spirituel dans la vaste abbaye, dont les hauts murs étaient falblement éclairés par une lumière rasante. Ainsi magnifié, ce rendez-vous de minuit touchait au

Pierre Moulinier

SORTIR

PARIS:

Le Sixième Ciel Annie Girardot, le retour. Sous la direction de Jean-Luc Moreau, l'actrice fait sa rentrée dans Le Sixième Ciel, une comédie écrite par Louis-Michel Colla. Elle y campe un personnage de femme d'affaires, riche propriétaire qui, lors d'un retour inopiné en son appartement, surprend une bande de fanchés venus squatter les lieux en son absence. L'accoutrement de la dame, travestie en clocharde pour les besoins d'un bal costumé d'où elle revient, va donner lieu à un enchaînement de quiproquos... Avec Nathalie Roussel, Christian Vadim, Eric Pierrot, Sandrine Martin, Kamel Cherif. Théâtre Saint-Georges, 51, rue Saint-Georges, Paris 9. Mr Saint-Georges. A partir du 25 août. Du mardi au samedi, à 20 h 45 ; dimanche, à 15 heures. Tel.: 01-48-78-63-47. De 110 F à

METZ (Moselle) Jean-Paul Albinet Yan Zoritchak Né à Albi en 1954, Jean-Paul

Albinet utilise le code à barres,

245 F (-- 50 % jusqu'au

exposition consacrée à l'artiste tchèque Yan Zoritchak. Formé à l'Ecole supérieure des arts décoratifs de Prague, ce dernier conjugue son amour des sciences, de l'astronomie avec son amour de la sculpture avec pour matière le verre ou le cristal et la lumière. Yan Zoritchak, né en 1944, crée à partir de données scientifiques précises. Il se sert de verres optiques dont il exploite toutes le propriétés et dont il traite les surfaces avec des feuilles métalliques d'or, d'argent Arsenal, avenue Ney, 57000 Metz. TEL: 03-87-39-92-00. jusqu'au 20 septembre.

signe très représentatif de notre société de consommation, pour le

présente, sous l'intitulé « Œuvres

codées », une vision d'ensemble

les principales œuvres créées au

du travail de l'artiste en réunissant

cours de ces dix dernières années :

peintures codes à barres, tableaux

à lecture laser, pixels du peintre,

coffrets de messages codés et

pousses de bois de différentes

essences (hêtre, bouleau, érable

gravés par écorçage sur des

sycomore, alisier, chêne...).

« Jardins célestes », une

L'Arsenal présente également

détourner. A Metz, l'Arsenal

GUIDE

FILMS NOUVEAUX 🖟

Chapeau melon et bottes de cuir de Jeremiah Chechik (Etats-Unis, L'Inconnu de Strasbourg

d'Erik Skjoldbjaerg (Norvège, 1 h 37). de Mimmo Calopresti (France-Italie, No Skin Off my Ass (**) de Bruce LaBruce (Canada, 1 h 13).

Péril en mer de David Drury (Etats-Unis - Aliemagne, 1 h 36). de Terry Gilliam (£tats-Unis, 1 in 58). (*) Film Interdit aux mokrs de 12 ars.

**) Film interdit aux moins de 16 ans. TROUVER SON FILM :---

Tous les films Paris et réglons sur le Mi-nitel, 3615-LEMONDE ou tél.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/min) 💛 🕾 🗥

Les Anges du boulevard bianc (1 h 40). Epée de Bois, 5°. Les Contes de la lune vague

noir et blanc (1 h 37). Studio des Ursulines Le Départ

de Jerzy Sk et blanc (1 h 30). Le Quartier Latin, 5º (01-43-26-84-65). La Fille de Ryan. de David Lean, Britannique, 1970

L'Arlequin, 6" (01-45-44-28-80). Honkytonk Man de Clint Eastwood. Américain, 1982 (2 h (2)). MK2 Hautefeuille, 6' .

Mericon Bovary de Jean Renoir. Français, 1933, noir et blanc (2 h). Le Quartier Latin, 5° (01-43-26-84-65). Mon homme Godfrey de Gregory La Cava. Américain, 1936 (1 h 35). Reflet Médicis III, 5º (01-43-54-42-34).

FESTIVALS ~ ~. Au fil de l'eau Le Bateau-phare de Jerzy Skolimow-ski : le 25, à 22 h.

Parc de La Villette. Prairie du triangle, 19° (01-40-03-76-92). *Ingmar Bergman* La Nuit des forairs : le 25, à 18 h, 20 h,

Saint-André-des-Arts L 6 (01-43-26-48-

Meurtre d'un bookmaker chinois : le 25, à 18 h, 20 h, 22 h. Le Saint-Germain-des-Prés, Salle G. de Beauregard, 6º (01-42-22-87-23). Cinéma d'Egypta d'hier et d'aujourd'hui Lutte sur le NII de Atef Salem : le 25, à 20 h 15 ; Le Péché de Henry Barakat : le

25, å 22 h 30. Espace Saint-Michel, 5 (01-44-07-20-

Nathalie Granger: le 25, à 18 h, 20 h, Le République, 11* (01-48-05-51-33). Cary Grant Cette sacrée vérité de Leo McCarey : le 25, à 18 h, 20 h, 22 h. Grand Action, 5 (01-43-29-44-40). Alfred Hitchcock Sueurs froides: le 25, à 15 h 55, 18 h 10,

inédits d'Amériqu The Second Civil War de Joe Dante : le

Action Christina, 6-(01-43-29-11-30). Satyajit Ray Le Héros : le 25, à 18 h 45, 21 h 15.

Orson Welles
Verites et Mersonges : le 25, à 19 h 50.
Le Champo-Espace Jacques-Tati, 5° (01-43-54-51-60).

Assurance sur la mort: le 25, à 18 h, 20 h, 22 h. Grand Action, 5 (01-43-29-44-40).

Le Klosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F de commission par place). Place de la Ma-deleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche. Avant la retraite

de Thomas Bernhard, mise en scène d'Armand Delcampe.

Théâtre de l'Atelier, 1, place Charles-Dullin, Paris 18'. Mª Abbesses. La 25, à 21 heures. Tél.: 01-46-06-49-24. De 50 F å 250 F.

a 250 r.
L'Amante anglaise
de Marguerite Duras, mise en scène de
Pierre Tabard.
Studio des Champs-Elysées, 15, avenue
Montaigne, Paris 8*. Mª Alma-Marceau. Le 25, å 20 h 45. Tél.: 01-53-2399-19, 60 r et 100 f.
La Dornière Bande.

La Demière Bande de Samuel Beckett, avec Etienne Blerche-Montparnesse, 75, boulevard du Montparnasse, Paris G. Mª Mont-parnasse-Bienvenüe. Le 25, & 21 heures. Tél.: 01-45-48-92-97. 100 F

et 130 F. Les Atains coles de Jean-Paul Sartre, mise en scène de Jean-Pierre Dravel. rincoine-sumone-Berriau, 14, boule-vard de Strasbourg, Paris 10°. Mª Stras-bourg-Seint-Denis. Le 25, à 20 h 45. Tél.; 01-42-08-77-71. De 80 F à 260 F. Road BRE

de Jim Cartwright, mise en scène d'Olivier Forgues.
L'Européen, 5, rue Biot, Paris 17 .
M Place de Clichy. Le 25, à 20 h 30.
Tél.: 01-43-87-97-13, 70 F et 90 F.

Les Virtuoses de France Stravinsky: Concerto pour cordes. Haydn: Concerto pour violon et cordes. Komitas: Pièces folkloriques arméniennes. Gasparov : Méditation et danse arménienne. Bartok : Diverti-mento pour cordes. Jean-Marc Phillips (violon, direction). Carrousel du Louvre, 99, rue de Rivoil. Paris 1º. Mº Palais-Royal. Le 25, à 19 h 30. Tel. : 01-43-16-48-38. 120 F.

19 n 3u. lei. 10-43-78-48-38. 120 f. Thierry Chauvet, Philippe Chayeb, Franck Sitbon Baber sale, 58, rue des Lombards, Paris 1°. M° Châtelet. Le 25, à 22 heures. Tél.: 01-42-33-37-71, 80 f. Georges Arvanitas, Richard Portier Le Bilboquet, 13, rue Saint-Benoît, Pa-ris 6. M Saint-Germain-des-Prés. Le

120 r. Isaac Delgado New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecunes, Paris 10°. M° Château-d'Eau. Le 25, à 21 h 30. Tél.: 01-45-23-51-41.

25, å 22 h 30. Tél. : D1-45-48-81-84.

DERNIERS JOURS . -

Par les Colporteurs, mise en scène de Espace-chapiteau du Parc de La VIIlette, Paris 19. Du mercredi au samedi, à 20 heures. Tél.: 08-03-07-50-75. 90 F

Le Mal de mère de Pierre-Olivier Scotto, mise en scène de Françoise Seigner.
Théâtre du Palais-Royal, 38, rue Mont-pensier, Paris 1°. Du mardi au samedi, à 20 h 30. Tél.: 01-42-97-59-81. De 40 f

à 220:
Macht:
Les Années supports/surfaces
Galerie nationale du Jeu de paume,
1, place de la Concorde, Paris 8°. De
12 heures à 21 h 30, Tél.: 01-47-03-12-12 neures a 21 n 30, 1et.; 01-37-05-12-50. 28 F et 38 F. Photographies d'Egypte Musée d'Orsay, 1, rue de Bellechasse, Paris 7- De 10 heures à 18 heures. Tél. : 01-40-49-48-14, 30 F et 40 F.

Gloria Friedmann Caisse des dépôts et consignations, 13, qual Voltaire, Paris 7°. Tél.: 01-40-49-41-66. De 12 heures à 18 h 30. Entrée libre. 31 août :

Sculptures de Jacques Lipchitz Jardins du Palais-Royal, rue de Valois, Paris 1ª. De 7 heures à 23 heures. En-

Johnny au Stade de France, plus grand, plus fort, plus cher

de France les 4, 5 et 6 octobre. Certes, Il s'est fait doubler par les Rolling Stones, qui ont Inauguré le «SDF» version concert avant lui. mais il s'en fiche. D'ailleurs s'il n'avait pas été en répétition à Los Angeles, il serait allé les voir, car il les adore, les Stones. Le producteur de Johnny, Jean-Claude Camus, a moins apprécié ce coup de Jamac. Ayant misé 60 millions de francs dans l'affaire (une somme), il pensalt avoir priorité. Il se venge assez petitement en ricanant sur les difficultés techniques rencontrées par le groupe de guinguagénaires britanniques à régler leur spectacle. Son quinqua tout. Il faudra deux stades et demi pieins pour couvrir les frais. La dernière moitié sera tout bénéfice. 120 000 places ont déjà été vendues. Il en reste.

Quelques détails du méga-concert ont été révélés au cours d'une conférence de presse, I ny arrivera suspendu à un hélicoptère (il a peur

ATTENTION, Johnny va enflammer le Stade | lundi 24 août, au Plaza Athénée à Paris. Mille | de rester accroché), qu'il y aura des trappes qui personnes travailient sur le chantier (plus que pour Ben Hur). Johnny évoluera sur une scène de 3 500 mètres carrés (5 millions de francs à elle toute seule), 120 mètres de long (celle des Stones ne mesurait que 70 mètres, minable), les décors seront aussi hauts qu'un immeuble de onze étages, il représentera une route descendant des gradins (160 mètres de long) avec un pont-levis de 18 mètres et un tunnel dont les dimensions n'ont pas été précisées. Il y aura des flammes et un écran vraiment géant (350 m²) assez spécial puisqu'on pourra passer

au travers. être en forme. Quand on lui demande si ses trois paquets de Gitanes par jour ne sont pas nocifs pour sa volx, il répond, clintonien : « je n'avale pas la fumée. » Le secret règne sur les détails du spectacle, mais on devine que Johnmontent et aul descendent (il a peur de se tromper), et qu'il chantera une bonne trentaine de ses succès, avec en prime Sur ma vie, le standard d'Aznavour. Le tout, accompagne d'un orchestre symphonique de quatre-vingtcinq musiciens et quatre cents choristes.

Johnny sera habilié par Marithé et François Girbaud, mais il est encore en essayage. Il tentera « d'éviter le ridicule ». Il invitera ses copains, Goldman, Obispo, Pagny et Lara Fabian, dont la voix lui donne « la chair de poule ». Il chantera aussi en duo avec Lionel Richie. Mais on n'entendra pas la chanson que Françoise trouvé une musique digne du texte. « je vais finir par prendre ma guitare et la composer molmême », menace-t-il. Ce sera pour la prochaîne

Jacques Buob

Le corps anatomisé et réinventé

CORPS À VIF-ART ET ANATO-MIE. Musée d'art et d'histoire, 2, rue Charles-Galland, Genève. Jusqu'an 13 septembre. Tél.: 00-11-22-418-26-00. Commissaires: Deanna Petherbridge, Claude Ritschard, Andrea Carlino

GENEVE

correspondance « Corps à vif » a son image emblématique: un messager éviscéré, genou à terre, offre de sa main droite le médaillon de sa propre tête écorchée. Ce dessin de Piero di Cortone, d'une étrangeté superbe, exprime à la fois le thème de l'exposition, qui est la relation du scientifique et de l'artiste, et la fascination qu'elle exerce sur le Spectateur.

L'exploration du corps, le fait de l'ouvrir, d'en découvrir les organes dans le but de comprendre la machine humaine – les premières leçons d'anatomie se déroulaient selon des règles strictes, presque un rituel - cessent d'être un simple constat dès lors qu'un

témoin artiste en rend compte. Dessins et gravures destinés à répandre le savoir attirent par ce qu'ils révèlent de plus on moins interdit et par la beauté qu'ils conferent à l'objet macabre. souvent en mettant la mort en scène. Quand la dissection devient publique, quittant les caves empuanties du secret, n'appelle-ton pas « théâtre d'anatomie » le

lieu où elle s'opère? La mort, le personnage de la mort, s'apprivoise sitôt que s'en empare l'imagination d'un artiste. Le squelette s'ébroue, s'ébranle, prend des postures, se met en prière, contemple un rhinocéros qui lui sert d'étalon de mesure; il est élancé selon les meilleurs canons de l'académie, des ailes hui poussent, ii entre avec d'autres dans la danse d'exorcisme qu'ordonne le Moyen Age après la moisson à la faux des épidémies, ou bien caracole sur la carcasse d'une chimère. L'écorché, lui, fait saillir une musculature d'athiète, digne de l'antique, que dessineront les apprentis; il étale sa

propre peau en parchemin d'imprimerie. Comme si une telle réactivation conjurait le grand effrol de l'inertie. La corruption elle-même, devenue thème artistique, cesse d'affliger. Quelques artistes ont pratiqué

eux-mêmes la dissection. Léonard de Vinci, évoqué ici par une petite étude de Jambe mascuime, avoue qu'il faut plusieurs corps, tant la décomposition est rapide, pour mener à bien une seule expérience. Michel-Ange, l'estomac soulevé, renonce. André Vesale, l'auteur de la fameuse Fabrica publiée en 1543, qui marque l'avènement du savoir anatomique moderne, sait inciser, découper les corps et dessiner et graver. George Stubbs, l'animalier anglais, étudie sur des cadavres écorchés la musculature des chevaux, ses modèles.

THE TIME OF LA MORT

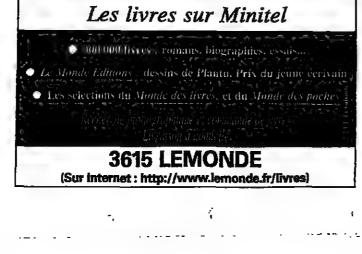
Comme l'exposition genevoise confond la chronologie en chapitres qui vont du « Coros sons le regard » à « l'Anatomie du désir », on constate que l'intérêt porté au corps n'a jamais faibli même si les tabous sont tombés. La culture actuelle, avec dans l'inconscient des restes d'obsessions surréalistes, guide le visiteur parmi tant d'œuvres de maîtres connus ou moins connus, tant de membres disjoints ou raboutés selon la fantaisie des artistes, vers la bizarrerie déconcertante ou la rareté pour amateur de folie macabre. A cet égard, les cires réalistes d'André-Pierre Pinson, dont beaucoup furent réalisées pour le cabinet du duc d'Orléans, ont toujours de quoi surprendre par leur

perfection gracieuse. La jeune beauté assise qui, malgré un geste de pudeur, laisse voir ses intestins et son tissu pulmonaire, est d'une obscénité snave tont comme la tête en coupe de la jeune fille à la larme. Même « beauté » déployée sur la planche célèbre de Gautier d'Agory, une femme disséquée de la nuque au sacrum, dite justement L'Ange anatomique.

Les contemporains ne procèdent plus comme autrefois. Ils sommettent parfois leur propre corps à l'épreuve des lacérations et des mutilations. Mais il n'y a pas à Genève de témoignages sur le body art D'autres techniques effacent l'opacité du corps ou prêtent à de nouvelles dramatisations: la radiographie pour Meret Oppenheim dans son autoportrait, la photographie pour d'autres - Cindy Sherman et ses poupées violées qui rappellent Hans Bellmer, Karen Knorr et son modèle nu sur une table de dissection, Dany Leriche qui feint de-

vant l'objectif d'ouvrir sa peau. Même la peinture traditionnelle fournit à Max Shoëndorff le prétexte à une machinerie corporelle de fiction. Il reste à Rémy Zaugg à éctire le mot « mort » sur un tableau à l'acrylique pour la désincarner, ou à Robert Gober à isoler un sein délicatement modelé à la cire d'abeille, pour suggérer l'érotisme qui sous-tend en fait tout ce théâtre de la mort. N'est-ce pas Sade - Annie Le Brun le rappelle dans une préface du catalogue qui s'extasiait devant des cires anatomiques collectionnées à Flo-

Jean-Jacques Lerrant





The land of the la

Suite au racing

Territor Title

The same

128 251

Transport

11.5% 15 TET 5

4.5

. - 🖫 🕦

11.50

100

12

Marketing for the state of the second

化氟磺胺 化二烷二烷

e planter de finale e e de la descripción de la

Service Services Services

اما الله المعاون وطول الموادر المواد الموادر الموادر

Carrières internationales

L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

recherche

UN DIRECTEUR - DIVISION DES FINANCES

L'OMS a un budget biennal de US \$2 milliards financé par les contributions de ses Eusts Membres an budget ordinaire ainsi que par des contributions volontaires.

La Division des Finances centralise à l'OMS ce qui concerne le budget, la comptabilité, la trésorerie et les assurances. Elle maintient et établit les aormes financières, donne des conseils en matière budgétaire et financière aux programmes ainsi qu'aux bureaux régionaux et de pays et veille à la rentabilité et à la transparence de l'emploi des ressources.

OBJECTIFS DU PROGRAMME: Fournir des conseils et des services budgétaires/[mantiers de première qualité à l'Organisation.

LE/LA CANDIDAT(E) RETENU(E) DEVRA-

conseiller le Directeur exécutif du groupe organique Administration sur les questions de politique financière stratégique y compris la réforme budgétaire et financière;

établir et appliquer les politiques et pratiques budgétaires et financières et assurer la coordination avec la planification du programme;

asssurer l'utilisation appropriée et optimale des ressources financières de l'Organisation. diriger les activités de la Division et son personnel;

assurer la liaison avec les représentants des États Membres et des antres organisations du système des Nations Unies sur les questions budgétaires et financières;

joner le rôle de point focal pour la vérification extérieure des comptes.

CONDITIONS EXIGEES: Qualifications de niveau postuniversitaire en comptabilité, administration commerciale, opérations bancaires ou économie, ou qualifications professionnelles équivalentes. Capacité avérée de diriger et de motiver le personnel et de forger un esprit d'équipe pour faire face aux problèmes; excellentes compétences en matière de négociation. Vaste expérience - dix années au moins - de la gestion budgétaire ou financière dans le secteur public ou privé, de préférence avec une expérience internationale et une expérience de la gestion du changement. Excellente connaissance de l'anglais ou du français er bonne connaissance pratique de l'antre langue. La comaissance d'une autre langue officielle de l'OMS serait un avantage.

Le poste est basé à Genève (Suisse) et les conditions d'emploi (traitement, indemnités et prestations) sont intéressantes.

Les postulants sont invites à envoyer sont une notice personnelle (disponible sur le site Web suivant : http://www.who.ch/per/vacancies) soit un curriculum vilae détaillé i.l'airesse ta dessous avant le 18 septembre 1998, avec la mention PRC/FIN

Chef, Candidats de la catégorie professionnelle (PRC/FIN), Organisation mondiale de la Santé 20, avenue Appia - CH-1211 Genève 27 (OMS Facsimile N°791.41.77)



L'OMS est un espace non fumeur Les candidatures féminines sont encouragées.

BRESIL



et européen spécialisé dans la fabrication de tous produits de volailles au travers d'une organisation intégrant toute la filière. DOUX est le Ter Groupe français et européen spécialisé dans la fabrication de tous produits



Il emploie 8 000 salariés ; son C.A., supérieur à 8 militards de França français, est réalisé dans toute la CEE et sur les principales régions du monde (30 % de son C.A.) où s'effectue l'essential du regions du montre (30 % de son C.A.) ou s'enecute l'essantal du commence mondial des produits de volailles. Dans le cadre de sa politique constante de participation à ce commerce, il vient de conclure avec une importante société brésilienne (C.A.: 350 millions de résis, 5 300 salariés) un protocole d'accord prévoyant l'achat de la majorité des actions de celle-ci. Afin de compléter l'état-major de ce qui sera sa FILIALE BRESILIENNE, le Groupe DOUX recherche son

FUTUR N°2 DE LA DIRECTION GENERALE

Vous avez entre 32 et 42 ans. Vous avez, bien sûr, derrière vous une formation supérieure, qu'elle soit celle d'une grande Ecole ou une solide formation universitaire cantrée sur les affaires. Le Brésil est, pour vous un pays familier pour y avoir vécu et tra-vaillé et en parler impeccablement la langue.

Vous avez déjà assuré avec succès, des fonctions marquées par la polyvalence et qui vous ont conduit à intervenir dans divers secteurs d'entreprises industrielles ou commerciales de taille

Vous souhaitez maintenant faire, enfin, un pas décisit.

Nous vous offrons cette opportunité. La siège de notre filiale se trouve dans la région sud du Brésil, au cœur du Mercosur. C'est jà qu'il vous faudra vous installer.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et photo sous référence 98/14 à SCORE BP 43 - 29150 CHATEAULIN.



RECRUTEMENTS INTERNATIONAUX

Le Monde

1er quotidien français à l'étranger

Directeur Financier

Groupe International d'origine française à très forte notoriété et en fort développement, pour accompagner notre croissance en Afrique

Afrique H/F

500/600 KF base France + avantages liés à l'expatriation

Directement rattaché au Directeur Général, et encadrant une équipe de 40 personnes autour de 2 directeurs, votre mission s'articule autour de 2 axes :

+ vous superviserez l'ensemble des fonctions financières locales (production des comptes et reporting aux actionnaires, refonte et optimisation des outils de pilotage, gestion de la trésorerie) et contribuerez à faire évoluer notre process de prévisions et d'analyse.

 ◆ Parallèlement à horizon 12-18 mois, vous participerez à notre stratégie de développement en Afrique pour confirmer notre place de leader sur nos principaux métiers.

A 35/45 ans, de formation supérieure, vous avez évolué en audit puis, comme DAF en contexte de filiale de Groupe. Une expérience "africaine" est indéniablement un plus, ainsi que votre maîtrise de l'anglais. Votre implication, vos qualités de management et votre sens relationnel vous permettront de prendre toute la dimension du poste, de participer à notre expansion et d'évoluer au sein du groupe.

Merci d'adresser votre candidature sous la référence JML23386 à Jean-Marie

Michael Page, 159 sv. Achille Peretti 92522 Neuilly sur-Seine cedex

Michael Page



EUROPEAN CATEGORY MANAGER

Move Faster In FMCG

Excellent salary + benefits

With a leader-thip presence in over-the-counter pharmaceuricals—household products will help you to appreciate the sensitivities of this sector, but more importantly you must have the professional credibility and flexibility to travel and liase widely and howehold produces, Reckett & Column is a truly global - for which you will also need to be fluent in English and a

second European language.

business, meeting the needs of more than one billion consumers worldwide. The company's vision is to bring together leading to generate future expansion.

The forward-looking company is now looking for an antimore international FMCG professional to drive the growth of one of its key categories throughout Europe and to position us brands as market leaders in this highly applicable to the categories. prohable sector. The will anobe you or everything from research and analysis, through co-ordinating new product roll-

out, to managing every aspect of the marketing into. Capable of high-level decision-making, networking indisencing, your 4-7 years' marketing experience will have been gaised within a major FMCG company - preferably to a category-focused role and in an international context. An This high-profile position offers excellent prospects for further career development - along with an excellent silary and all the benefits you would expect from a world-claw company.

If you have both the strategic and organisational that to co-ordinate all marketing and new product development within a first-growing category, please apply in English, quoting tef: PF/LEM/3, to: Europeol, 2 Branch Fill, London NW3 7LT, United Kingdom. Faz: +44 171 435 3369.



Le monde des cadres

Association privée catholique

1 DIRECTEUR (H/F)

pour son foyer recevant des adultes handicapés mentaux à Vigneux sur Seine (91).

Capacités: 38 places dont 16 internats.

Niveau 3 de la Convention Collective nationale des Établissements et services pour personnes inadaptées et Handicapées.

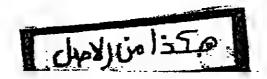
Mission : mise en action du projet d'établissement qualité aux résidents.

capacité à fédérer une équipe

connaissance du secteur médico-social

titulaire du C.A.F.D.E.S. ou en formation

Envoyer lettre de motivation + photo + CV à : O.H.F.O.M. Direction des Établissements - 56/60, rue d'Hautpoul - 75019 PARIS



Conseil - Audit



Il y a ceux qui voient l'été comme ça...

Et vous, comment voyez-vous votre été? Pour nous, l'activité ne s'arrête pas. Nous restons blen entendu au service de nos clients partout où ils opèrent. Sur le terrain du recrutement aussi, nous nous sommes organisés afin de vous permetire de ne pas attendre la rentrée

Diplômé(e) d'une grande école de commerce ou d'ingénieurs vous êtes débutant(e) ou disposez déjà d'une expérience significative en entreprise ou dans un cabinet de conseil. de consultant ou de manager dans divers domaines : amélioration des processus, mise en place de grands systèmes intégrés, conduite du changement...



comme ca...

adresser dès maintenant, ou à la rentrée, votre dossier de candidature, sous réf. ETE/2508, à : Dominique Duclos, Deloitte & Touche Consulting Group, 185, av. Charles-de-Gaulle, BP136, 92200 Neuilly-sur-S E-mail: Dduclos@Deloitte.fr

Deloitte & Touche Consulting Group

Pour les uns, nous sommes là tout de suite, pour les autres, nous serons là aussi en septembre

Pour valoriser vos talents de profession du changement, choisissez le meilleur

- · Un des leaders mondiaux du consell
- 30 % de croissance par an depuis trois ans
- Un réseau dans 155 pays

Notre métier : accompagner nos clients dans leur croissance et leur permettre de faire aboutir leurs grands projets de transformation. Ces projets Impliquent un renouvellement des méthodes et outils de travail, une optimisation des ressources et de leur emploi, un changement de comportement et de culture.

La réussite de ces évolutions ne peut se faire sans la prise en compte des hommes et de leur adhésion aux transformations rapides de leur environnement : c'est pourquoi nos équipes de consultants intègrent des professionnels de la conduite du changement, capables de gérer la complexité technique et humaine des projets et de mobiliser les personnes autour de nouveaux modes de fonctionnement.

d'expérience

Dans un cabinet de conseil ou dans une entreprise, vous avez réussi des changements d'envergure sur des projets de refonte de l'organisation et des processus ou des projets de mise en place de systèmes d'information.

A vos compétences techniques, vous affiez pragmatisme, talent pédagogique et capacité à créer une dynamique

 Jeunes diplômés de grandes écoles d'ingénieurs ou de commerce ou titulaires d'une spécialisation reconnue dans le domaine des Ressources Humaines (3º cycle de psychologie, sociologie du travail ou gestion des relations sociales...) parlant couramment l'anglais.

Après un cycle de formation interne, vous intégrerez nos équipes chargées de mener à bien des grands projets de réorganisation et de mise en œuvre de systèmes d'information, dans de grandes entreprises de tous secteurs, souvent internationales.

Vous développerez un réel savoir-faire combinant la maîtrise d'un métier fonctionnel, les technologies et la conduite du changement.

Merci d'adresser votre candidature à Bénédicte Negveux, sous réf. LM25/08, KMPG Peat Marwick Tour Framatome, 1 place de la Coupole, 92084 Paris-La Délense Cedex.







partenaire de la croissance

Un Monde de carrières à portée de clavier.

Consultez toutes les offres d'emploi parties dans LE MONDE et àant 18 autres titres de presse. ulti-critères : ionction, secteur, lieu, mot-clé. Misé à jour hebdomadaire le Jeudi



Une façon

SIMPLE FLABLE **EFFICACE**

• de rechercher un emploi • de retrouver une annonce déjà parue Pour insérer votre annonce dans Le Monde des Initiatives

Appelez Le Monde Publicité

Tél.: 01-42-17-39-33 Fax: 01-42-17-39-38



INITIATIVES LOCALES

les offres d'emplois cadres des collectivités territoriales

Avis de concours de la fonction publique territoriale

entry thegale distinct and the many the

Same.

The state of the s

-

madag.

1.37

- Char

ं मेल्लाहर

- 7 marks 4- 25 B (5)

> · 250%

702

· Same

100 Car

27.4.2

7.5%

1 10 PC 20 1.50

- 2212

7.17

- 1 ±02≥

LE DÉPARTEMENT DES HAUTS-DE-SEINE 1 412 000 habitants - Budget 7 milliards de francs 5 100 agents

PAR MUTATION OU DÉTACHÉMENT POUR LA DIRECTION DE LA VIE SOCIALE .

 des puéricultrices des Directrices de crèches titulaires du diplôme d'État de puériculture.

des assistants socio-éducatifs titulaires du diplôme d'État d'assistant social.

 des conseillers socio-éducatifs titulaires de la fonction publique pour assurer les fonctions de responsable de circonscription sociale.

Merci d'adresser votre candidature et votre curriculum vitae à : Monsieur le Président du Conseil Général Hôtel du Département - Direction des ressources humaines 2/16, boulevard Soufflot - 92015 Nanterre Cedex

Le Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale de la Dordogne organise un concours réservé de SECRÉTAIRE DE MAIRIE

Concours exclusivement réservé aux agents non titulaires exerçant des fonctions correspondant au cadre d'emplois des SECRÉTAIRES DE MAIRIE (Catégorie A)

🖼 Ce concours est ouvert pour 1 poste et se déroulera le 16 décembre 1998 dans un centre d'examen du Centre de

Gestion de la Dordogne. ■ Le concours réservé de Secrétaire de Mairie est ouvert exclusivement aux agents non titulaires au 14 mai 1996 et qui exercent des fonctions définies par les statuts particuliers du cadre d'emplois de SECRÉTAIRE DE MAIRIE, justiffant au plus tard à la date de clôture des inscriptions d'un diplôme sanctionnant au moins deux ans de scolarité après le baccalauréat. Les candidats doivent également justifier, à la même date, d'une durés de services publics effectifs de mêmo niveau de catégorie au moins égale à 4 ans d'équivalent temps plein au cours des huit

■ La loi prévoit des conditions particulières pour les agents qui ne sont plus en fonction ou en congé au 14 mai 1996, mais qui l'ont été un moment après le 1^{er} janvier 1996 : ces anciens agents non titulaires peuvent se présenter au concours réservé s'îls justifient au 14 mai 1996 du diplôme requis et de quatre ans d'équivaient temps plein au cours des huit demières années et s'ils répondent par ailleurs aux conditions d'emploi.

Retrait des dossiers de candidature : du 5 octobre au 23 octobre 1998 à 17 heures (les demandes d'inscription par courrier devront être accompagaées d'une enveloppe auto-adressée timbrée à 6 F 70, format 32 * 23) au Centre de Gestion - Maison des Communes - Bouleyard de Saltgourde - BP 108 - 24051. PERIGUEUX CT CEDEX 9 🔳 Date limite de dépôt des dossiers : 6 novembre 1998, à 24 heures, le cachet de la poste faisant foi ou avant 17 heures en cas de dépôt au Centre de Gestion de la Dordogne.

Cadres territoriaux



interior de la majorité pour les êtus de la majorité interior de la majorité positique des décisions à operates et leurs impacts ouprès de la population et à l'échelle de l'application,

giner les instances de travail réunissant les différentes grabilités pour abouter à des approches convergentes, Bin à l'écoute de la population, des associations, des

coparismes locaux,
coparismes locaux,
Assurer le survi de la préparation de manifestations,
comment équipe du cabinet,

Capad seas des relations humaines et de la hagociotion, disponibilité, Expérience ou connaissance du fonctionnement des solipativités locales,

Qualités d'organisation, d'animation et de synthèse.

Adherser lettre de candidature et CV saus la réf. SG/CAB & Morrisieux le Maire - Square de Weingarten 69671 BRON CEDEX - Tél. 0472.36.13.41.

un Directeur

des Affaires

Touristiques

Une Collectivité Territoriale située sur le Littoral Atlantique

n liaison permanente avec les professionnels du tourisme ainsi que les institutions correspondantes, vous serez chargé :

 de l'étude des enjeux à moyen et long terme à partir des analyses (création d'un observatoire du tourisme),

de l'élaboration et préparation des
politiques de développement touristique,
 de la conception, proposition et suivi de la mise en peuvre des actions
engagées en taveur du développement touristique,
 de la mise en cohérence des projets et interventions d'autres services en

matière d'extension touristique, - du développement d'une sommunication d'image de marque du

Vous avez acquis une expérience dans des fonctions similaires et possédez la sens du contact humain aillé à une ouverture d'esprit. Votre créativité, esprit d'organisation et de synthèse seront appréciés

voteru candidatarra (lettere manuscrite, CY, photo) sous référence

DAT/OS à l'Agence SAFARI. 17 Bd Polssonnière. 75082 Faris Codex 02,

Nous vous offrons toutes les chances de saisir votre chance

> le 1 service Internet d'affres d'emploi



Toutes les offres d'emploi :















RESPONSABLE DE SON CONTRAT chement Fonction Publique

MISSIONS:

démographie et statistiques, vous serez chargé : destruvaux préparatoires du recensement : cortographie, planification et organisation des operations, preparation des dossiers,

du recrutement, de la formation et du suivi des 30 ogenis recenseurs de la commune, de la coordination avec l'INSEE, de la vérification

et de l'exploitation des données chiffrées à des

aptitude à l'encodrement et capacités relationnelles Come de l'organisation et des relations humaines, esprit de synthèse et disponibilité.

Adresser leitre de candidature et CV avant le 20 millet 1998 à Monsieur le Maire de Bron Square de Weingarten - 69671 BRON Cedex. Tel: 04.72,36.13.41.

Gestionnaires et financiers

LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU JURA DOLOIS (21 Communes - 40 000 habitants)

SON CHARGÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Placé sous l'autorité du directeur, vous êtes chargé de créer et de diriger le service des affaires économiques En liaison permanente avec le tissu économique local et les partenaires institutionnels, vous assurgrez la coor

De formation supérieure, vous justifiez d'une expérience de 4 ans minimum en matière de développement éco-nomique au sein d'une structure de coopération intercommunale et vous disposez de bonnes connaissances en droit de l'urbanisme. Vos qualités sont le dynamisme, la rigueur, le goût des relations publiques, et une grande aptitude à la négo-

Merci d'adresser lettre de motivation et C.V. à Monsieur le Président Communauté de Communes «Le Jura Dolois» - 54 rue André Lebon - BP 458 - 39109 DOLE CEDEX

date l'imite de dépôt des doss**ier**s :

Jeudi 15 septembre 1998

Ce Monde N° 1 sur les Cadres de l'Administration et des Collectivités Locales

i material

1.5

Marketing - Communication



Editeur des magazines PC Direct, PC Expert et du site ZDNet et recherche:

1 RÉDACTEUR Matériel / Logiciel (Réf.: rdpce)

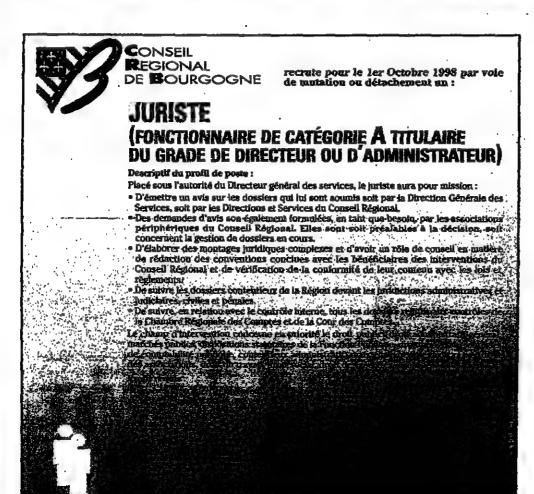
Pour renforcer son équipe rédactionnelle, PC Expert recherche un rédacteur. Vous êtes passionné d'informatique, et possédez de bonnes connaissances de la micro. Pour ce poste 2 à 3 ans d'expérience rédactionnelle est indispensable. Formation BAC + 2 minimum. Anglais impératif.

Adressez-nous vos candidatures sous réf. à : ZIFF-DAVIS FRANCE (DRH) 14, place Marie-Jeanne Bassot - 92593 LEVALLOIS-PERRET Cedex.

INITIATIVES LOCALES

... les offres d'emplois cadres des collectivités territoriales

Cadres territoriaux



Prenez dès maintenant rendez-vous en nous retrouvant dans initiatives du 1er septembre.

Participez au développement export d'une société de haute technologie dans les métiers de la défense!

Filiale du Groupe LAGARDÈRE et de MATRA DÉFENSE (500 M.F. de C.A. en 1997), nous concevons et intégrons pour les trois armes (Mer, Terre, Air), des équipements et systèmes de hautes technologies que nous commercialisons en France et de façon croissante à l'Export où nous équipons les forces armées de plus de 50 pays clients.

Nos compétences variées nous permettent d'avoir la pleine maîtrise de technologies clés telles que l'optronique, l'informatique temps réel, l'écartométrie et le traitement d'images, les asservissements de stabilisation, l'électronique de puissance, l'identification, l'informatique et la visualisation embarquées, ...

Notre développement sur les marchés internationaux nous amène à réaliser, promouvoir et vendre des projets de plus en plus complexes au bénéfice de nos clients.

Pour accompagner cette évolution, nous renforçons nos équipes techniques et opérationnelles basées aux Ulis (91), en particulier dans les métiers de conduite de projets, de l'ingénierie des systèmes temps réel et de l'architecture Informatique des produits embarqués et du développement logiciel. Nous recherchons des

RESPONSABLES TECHNIQUES INGÉNIEURS SYSTÈME

INGÉNIEURS SYSTÈME

Vous avez la responsabilité technique de la conduite de projets, d'équipements et/ou de systèmes : conception d'ensemble, Intégration, qualification des systèmes et atteinte des objectifs de performances techniques, financiers et calendaires associés.

Ingénieur grande école généraliste, vous justifiez de 10 à 15 ans d'expérience, de la copacité à onimer une équipe technique de hout niveau et moîtrisez l'anglais. Les principaux domaines à pourvoir sont les systèmes de conduite de tirs aptroniques navals, les supports asservis ou encore l'informatique embarquée pour la Marine et les systèmes d'identification (IFF). (Réf. RT/LM ou IS/LM, selon le poste).

ARCHITECTE INFORMATIQUE DE SYSTÈMES TEMPS RÉEL

Sur la base de besoins systèmes exprimés, vous avez la responsabilité du choix, de la conception, de la réalisation de calculateurs et des logiciels systèmes associés (OS, drivers, ...).

La variété des applications pour les trois armes nécessite une double compétence matériel et logictel. Vous possédez une expérience minimum de 8 à 10 ans dans ces domaines. Une connaissance des grande standards du commerce est indispensable (VME, PC, PCI, SCSI, ...). (Réf. ALS/LM).

RESPONSABLES LOGICIELS

Vous avez la responsabilité de la conception, du développement et de l'Intégration de logiciels à forte contrainte temps réel au d'interface homme-machine. Vous répondez de la politique des coûts, délais et qualité de lots de travaux qui vous sont confiés.

Issu d'une école d'ingénieur, vous possèdez une expérience dans les méthodes modernes de conception, dans les systèmes d'exploitation temps réel et avez les copacités pour animer et encadrer une équipe de développement de 5 à 10 personnes. (Réf. RL/LM).

CHEF DE SERVICE LOGICIEL

Ingénieur grande école, vous possédez 15 ans d'expérience dans l'animation d'un service logiciel. (Réf. CSL/IM).

Si votre profil correspond à l'un de ces postes proposés, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) en précisant la référence du poste choisi à notre Direction des Ressources Humaines,

MATRA DÉFENSE ÉQUIPEMENTS & SYSTÈMES 6, avenue des Tropiques B.P. 80

B.P. 80 91943 Les Ulis Cedex. MATRA A

TO THE REAL PROPERTY.

可以的现在分词

OUVRONS LA VOIE AU TALENT

Société Française Equipementier Automobile

• C.A. 500 MF • 550 salaries

Située à 80 km au sud de Paris

recherche dans le cadre de la mise en place du nouveau système d'information un

Ingénieur Organisation H/F

Chargé de l'accompagnement du projet, de la définition des procédures, du suivi des développements et de la formation des utilisateurs. Sous la responsabilité du Directeur de Projet, il sera l'interface entre l'installateur et les utilisateurs.

Le candidat devra avoir une solide expérience acquise, de préférence, dans un Cabinet d'Organisation. Ses qualités d'écoute, d'analyse et de synthèse, complétées par des pouvoirs de conviction; seront des atouts certains pour la réussite de la mission.

Vous êtes diplômé d'une Grande Ecole d'Ingénieur ou d'une ESC

CDD d'un an transformable en CDI.

- Merci d'adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions à : ALLIANCE MEDIA, réf. 303484, BP 5329, 45053 ORLÉANS cedex1.



s to conte

white distances export

familie technologie

The state of the s

in de la défense!

MLES TECHNIQUES

" THEORMATIQUE

LMES TEMPS REEL

SHAVILE LOGICIEL

TURS SYSTEME

Secteurs de pointe

Société du Groupe LAGARDÈRE, MATRA DATAVISION est l'un des principaux fournisseurs mondiaux de logiciels de CFAO, ainsi que de Gestion Départementale de Données Techniques (GDT). MATRA DATAVISION est présent dans 60 pays avec un parc de logiciels installé de plus de 165 000 licences sur 27 000 postes, utilisées par 5 800 clients.

Les clients de MATRA DATAVISION bénéficient de la robustesse et flexibilité de ses solutions, notamme dans les secleurs automobile, aérospatial, délense, mécanique et électromécanique, ainsi que dans les industries de biens de consomation. Ils bénéficient également d'une gamme complète de services adaptés à leurs besoins particuliers et destinés à optimiser l'installation et l'utilisation de nos produits. Dans le cadre de son expansion et suite au lancement de ses produits de nouvelle génération EUCUD GUANTUM, MATRA DATAVISION recrute des :

INGÉNIEURS COMMERCIAUX & INGÉNIEURS D'AFFAIRES

Avec l'appui d'une structure technique, vous prenez en charge le développement et la supervision d'un secteur en pleine croissance et accordez une importance toute particulière à la valeur stratégique d'un projet et à la notion de service. De formation supérieure (École de Commerce ou Ingénieur), vous ovez copitaisé une expérience de la vente et du service réussie dans le secleur informatique, scientifique ou technique, chez un constructeur ou un éditeur de logiciels. (Réf. IC/LM ou IA/LM, selon le poste).

INGÉNIEURS SUPPORT AVANT-VENTE

En charge de la définition et de la réalisation des démonstrations des logiciels, vous fournissez également les informations techniques nécessaires aux torces de vente et participez à des activités marketing telles que la définition du contenu des produits ou des compagnes de test.

De formation lugénieur, vous connaissez le marché de la CFAO, maîtrisez UNIX, Windows NT et les outils graphiques (Photoshop, Showcase, Powerpoint) et pratiquez l'anglois oral et écrit. De fréquents déplacements à l'étranger sont à prévair. (Réf. ISA/UM).

INGÉNIEURS SUPPORT APRÈS-VENTE En charge du support des logiciels auprès des clients, filiales et/au distributeurs, vous intervenez pour lociliter la compréhension et l'utilisation des produits, mettre au point les produits et les méthodologies d'utilisation, porticiper à des formations et à des missions d'assistance technique sur site client.

De formation Ingénieur, vous connaissez le marché de la CFAO, mainisez UNIX, Windows NT, et divers outils de présentation (Photoshop, Showcase, Powerpoint) et pratiquez l'anglois oral et écrit. De fréquents déplacements à l'étranger sont à prévoir. (Réf. ISAP/LM).

DIRECTEUR MARKETING PRODUIT

Avec l'aide d'une équipe de chers de produits, vous êtes en charge de la définition du contenu des produits, ainsi que de leur positionnement et de leur évalution. Vous êtes également responsable de la présentation des produits et de leurs arguments de vente oux forces commerciales.

De formation supérieure (Ecole de Commerce ou Ingénieur), vous justifiez d'une expérience réussie de la vente ou du service dans le secteur informatique, scientifique ou technique, chez un constructeur ou un éditeur de logiciels. Billingue anglais, vous possédez de réelles qualités managériales et un goût prononcé pour le trovail en équipe. De tréquents déplacements à l'étranger sont à prévoir. (Réf. DMP/LM).

INGÉNIEURS DÉVELOPPEMENT

Sous la responsabilité d'un chef de projet, vous participez ou développement et aux évolutions d'applications CFAO ou apportez votre expérience dans le domaine des échanges de données. De formation Ingénieur Mécanique, débutant ou expérimenté, vous maîtrisez le langage C++, les environnements UNIX, Windows NT et l'anglois. (Réf. ID/LM).

INGÉNIEURS INFORMATICIENS

Fort d'une première expérience, maîtrisant l'anglois et le longage C++, vous apportez votre savoir-faire dans le domaine des techniques de base de données (objets et relationnelles) et systèmes distribués. (Réf. II/LM).

RESPONSABLE DOCUMENTATION COMPOSANTS LOGICIELS

Vous ayez la responsabilité de l'ensemble des guides utilisateurs et manuels de programmation de notre gamme de composants logiciel Cas.Cade. Vous définissez les méthodes et les autils de documentation, le cahier des charges, le planning. Vous assurez le suivil et la recette des travaux des rédacteurs techniques.

De formation supérieure scientifique, vous moîtrisez l'anglais écrit et avez une expérience en programmation. [Réf. RDCL/LM].

TECHNICIENS FABRICATION Vous avez en charge la fabrication des produits CFAO, la gestion des environnements de développement et les

tests d'installation des médias avant livraison en clientèle. De formation BAC + 3 Informatique, vous mainisez l'anglais, vous passédez des compétences UNIX et Windows. (Réf. TF/LM).

TECHNICIENS ASSURANCE QUALITÉ

Vous êtes chargé de la définition et du développement des procédures de test des différentes applications des produits de la nouvelle génération et participez à des compagnes de test. De formation BAC + 3 informatique ou Mécanique, vous maîtrisez l'anglais, vous avez des compétences UNIX et Windows. La connaissance de C++ serait un plus. Autonomie, rigueur, capacité à définir et respecter des procédures formelles sont nécessaires à la réussite de cette fonction. (Réf. TA/LM).

Si vous souhaitez faire partie des acteurs de notre croissance, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) en précisant la référence du poste choisi à notre Direction des Ressources

MATRA DATAVISION 31, avenue de la Baltique - Z.I. de Courtaboeuf 91954 Les Ulis Cedex

OUVRONS LA VOIE AU

Informatique

Réseaux Télécommunications

Grand Groupe de Presse Economique recherche

un chef de projet site web

site web. Gestion des relations avec la rédaction, les partenaires et les presta-

Mission : responsable opérationnel du | Profil : bac +3 minimum, école de commontage de la production d'un important | merce ou de gestion, expérience de montage de sites complexes et connaissance réelle de la bourse et du patrimoine impérative. Pratique courante de l'HTML.

> CDD 4 mois renouvelable. Passage en CDI envisageable. Poste à pourvoir immédiatement à Paris.

Merci d'envoyer CV + lettre de motivation sous référence 9865 à : Le Monde publicité, 21 bis rue Claude-Bernard, BP 218, 75226 Paris cedex 05 ou par e-mail à crausse@hotmail.com (joindre format RTF). Préciser CPVF1 dans l'objet.

CORNING

Responsable du Développement des Ressources Humaines

Nous sommes un important Groupe International, leader sur nos marchés de matériaux à forte valeur ajoutée, en particulier pour les applications en optoélectronique. Dans le cadre de la croissance de son activité, le Centre Européen de Recherche de CORNING recrute un (e) Responsable du Developpement des Ressources Humaines.

Rattaché (e) au Directeur Administratif et Financier, vous aurez pour mission de contribuer au développement des potentiels de l'ensemble du Personnel, soit 175 personnes, dont une majorité de scientifiques de haut niveau. Vous aurez notamment en charge : les programmes d'intégration des nouveaux embauchés, un grand programme de formation destiné à l'encadrement, les enquêtes d'opinion, l'amélioration de l'efficacité de la formation, la gestion d'une partie des recrutements... Ce poste nouveau comporte des interactions importantes avec nos collègues américains.

Diplômé (e) en Ressources Humaines (ESC, Sciences Po, CIFFOP, CELSA...), vous êtes débutant (stages indispensables) ou vous bénéficiez d'une première expérience (1 à 4 ans) acquise de préférence dans un environnement technique. La pratique courante de l'anglais est indispensable.

Poste basé à FONTAINEBLEAU (Seine et Mame).

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV + lettre manuscrite) sous référence 715.98 à notre Conseil : CRITERE 4 rue du Général Lanrezac - 75017 PARIS.

Juriste International

Important groupe industriel, réalisant plus de la moltié de son

chiffre d'affaires à l'international, recherche

pour sa Direction Juridlque :

Il assurera le sum des contrats, le secrétariat juridique des filiales à l'étranger et apporteta son concours au trattement des dossiers de dimension internationale. Diplômé de 3° cycle de Droit des Affaires, vous avez 28/30 ans et justifiez d'une expérience de 3 ans en milieu industriel

L'angiais est votre langue de travail habituelle. Une seconde langue serait un plus.

Pour ce poste à pourvoir à Saint-Quentin-en-Yvelines. merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) à notre conseil Arthur Hunt, 103 rue La Boétie, 75008 Paris, sous la référence 3.73.



Groupe industriei français implante à l'international recherche pour son siège social (Paris La Défense) un

Diplôme d'un 3 cycle de Droit des Affaires, vous avez une expérience de 10 ans dans le domaine des contrats, du contentieux, du droit des sociétés, des fusions acquisitions, du droit de l'urbanisme et du droit minier, concurrence et droit communautaire. Bon négociateur, disponible, vous êtes réactif et maîtrisez l'anglais couramment.

> Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, photo, lettre manuscrite et prétentions) en précisant sur l'enveloppe la référence 422 à Communiqué, 50/54 rue de Silly, 92513 Boulogne-Billancourt Cedex.

Gestion - Finance

LA BANQUE DES RÉGIONS DU GRAND OUEST 2 400 collaborateurs - 185 agences sur 17 départements. Un PNB de 1,5 milliard de Francs en 1997, renforce ses compétences Marketing opérationnel et recherche sur NANTES son :

Chargé de mission Tarifs et Conditions

La poste :

Au sein du Département Marketing, vous serez responsable :

de la conduite des projets relatifs à l'élèment "prix" du mix marketing et du pilotage des activités correspondantes ovec les services de l'entreprèse.

du contrôle de gestion opérationnel de notre politique tarifaire et de su mise

Votre profil:

Vous êtes diplômé d'une école supérieure de commerce ou d'ingénieur,

Vous avez 3/4 ans d'expérience dans un grand cabinet d'audit (ou de conseil)
de forte notoriété ou dans un établissement financier où vous avez développé

des capacités d'analyse, des compétences en contrôle de gestion et en conduite de projets dans le domaine boncaire, Vous taites preuve de réalles capacités de communication et d'une forte sensibilité au marketing,

vous souhaitez intégrar une entreprise à taille humaine qui vous offre de réelles

Si ce challenge vous motive, merci d'adresser votre candidat (CV, lettre de motivation manuscrite, photo et prétentions solarioles) à : CIO - Gilles BEQUET - Direction des Ressources Humaines BP 84001 - 44040 NANTES Cadex 01.



Banque CIO

ingenieur Organisation

Informatique - Réseaux Télécommunications

Pilotez nos systèmes d'informati dans le domaine financie

Responsable systèmes d'information / Pination

Cette position explique l'importance de notre système

son optimisation dans





UNE LONGUEUR D'AVANCE



Responsable Télécom

Ingénieur Télécom

Ingénieur Veille Technologique

TOUTES LES MISSIONS D'AVANT-GARDE SONT LYONNAISE CABLE



Une idée pertinente, c'est d'abord une idée simple. Simple comme le câble ! Bepuis plus de 10 ans,

Lyonnaise Cable impose cette idie dans 25 grandes villes françaises dont Paris, Premier

Cable-opérateur français arec près de 2,3 millions de foyers raccordables, la filiale du

Groupe Suez Lyonnaise des East recrute aujourd'hoi l'avant-garde de la télévision

En étes-rous ?

Chef de projet services interactifs/TV numérique

En relation avec les Directions marketing, technique et informatique, mais aussi avec Open TV et des opérateurs de TV, numérique, vous adaptez ou développez spécifiquement des services contants et utilisant Open TV mais aussi des services interactifs. Vous assuraz également la coordination du prestataires développeurs, d'intégration et de validation système et anticipez les besoins comme les choix technologiques. u magnatura et un valueura eysuante et anticipez les oristante est circo traditiologiques. De formation logénieur, vous avez une expérience de 3 aris numbrum en T.V. munérique ou en Open TV. Vous possèdez idéalement de bunnes commissances en développement de sites internet ou de conception de jeux vidéo sur des plateformes multimédia. Relationnel et régoureux, vous avez déjà mané à bien des projetimentiques nécessatant d'excellentes capacités de coordination. Réf.CP/LM/07

Administrateur base de données

Au sein du département gérant le parc d'équipements, vous veillez à ce que les données informatiques disposition en temps réel soient conformes à la réalisti physique du parc. Vous prenez également en charge l'évolution des systèmes d'information relatifs à la gestion des équipements. A ce titre, vous serez en mesure de spécifier et de recetter les applications fourmes par la OSI et/ou par des prestataires extérieurs. Vous sessurez une maintenant

a un reasure en apparatures numeros par el troi erron par uns prescuerts exercitors. Voius essentz una mainferdat functionnelle des données (contrôle, plan de corrections...) aless que leur valorisation (tableaux de bord...). Enfu, vous formez les personnes du département et les utilisations functionnels. De formation argânieur de type ENSAM, INSA..., vous êtes capable d'assurér la materise d'ouvrage d'un projet informatique. Vous contaissez les systèmes d'information ACCESS et ORACLE dans un environnement... client-serveur Windows MT/UNIX. Rigoureux, vous avez d'excellentes capacités d'analyse et savez partager vos contaissances techniques. Rél.AB/LM/07

Responsable réception des signaux/évolution tête de réseau

En collaboration avec le responsable de la division prohibecture réseaux, vous assurez la mise aux normes de l'ensemble des TDP de province dans le cadre de la mise en place de nouveaux services. A cette fin, vous être l'interlocateur privilège de la plate-forme numérique, dirigez la mise à niveau décessaire des TDR et savez leur déméragement. Vous choisissez et négociaz les nouveaux équipements bout au rédigeant les nouveaux équipements bout au rédigeant les nouveaux equipements avec que première expérience dans le domaine TDR ou TV numérique.

Merci d'adresser votre candidature (lettre de motivation, CV et photo) en précisant le poste choisi à : Lyonnaise Câble - DRH

20, place des Vins de France

75614 Paris Cedex 12.



Prenez le parti de l'isolation

en charge l'encadrement et la courant. gestion de projets informatiques Responsable et autonome, vous

MAG

2.44

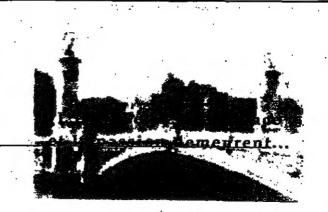
.

1

misme et de réelles qualités de communication et d'organisa-Diplômé(e) d'une grande école tion. Le poste paut évoluer vers d'ingénieurs avec une spéciali- de plus larges responsabilités sation Informatique industrielle dans un contexte International. ou de gestion, vous possédez pour un candidat de valeur.

ROCKWOOL

idresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo) sous la référence RIF/CP07 à Laurent HUET, ROCKWOOL, 111, rue du Château des Rentiers 75013 PARIS.

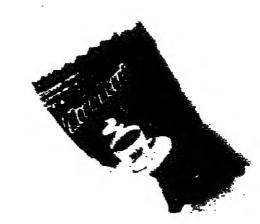


... seule l'adresse change

Depuis le 27 juillet 1998,

PEREIRE CONSEIL

6, rue Auguste Vacquerie 75116 Paris. Tél: 01 56 89 29 29 Fax: 01 56 89 29 39 E-mail: global@pereireconseil.fr



RADIO-TÉLÉVISION MARDI 25 AOÛT

19.00 Beany & Cecil. 19.30 Céline et les dauphins

de l'île de Sein.

20.45 La Vie en face. Le Combat de la petite Ma

20.00 Archimède.

20.30 8 1/2 Journal.

The second of the part of the second of the ement de coalition

** 51**5**5 5.

redine a engage of the fact of

Day of denotes

St. E. T. Landing

Sec. 16. 14

1 2 3 Aug

Ser Service For

FILMS DE LA SOIRÉE

18.15 Maine-Océan 🗷 🗷 20.30 La Bande des quatre E E E Jacques Rivette (France, Suisse, 19 160 min). Ciné Ciné

21.20 Les Barbouzes ■ ■ Geoges Lautner (France, 1964 N., 105 min). 23.05 Parade # #

20.15 Une maison romaine

20.30 Un autre regard sur Schuma

Le Combat de la petite Malin.

à Narbonne.

20.40 Sans oublier

20.45 La Vie en face.

21.00 Hannah Arendt. La jeune fille étrans

de l'aigle.

21.35 Sur la piste

21.35 Chemins de fez [12/19],

21.40 Histoire de la marine. [7/7]. Les horumes de la mer.

la peinture reconna

22.30 Partir sur la route des lies.

23.20 Samuel Poller, un Américain en Normandie.

Odyssée France 3

TSR.- Eurosport

21.55 ▶ Any grands hommes,

[3/3]. Puerto Rico et les lies Vierges.

23.30 Monsieur Gainsbourg.

23.30 Picasso en son temps.

SPORTS EN DIRECT

Etolle Rouge Belgrade. Eur 19.55 Athlétisme, Grand Prix IAAF.

Coupe de l'UEFA. Rotor Volgograd -Etolle Rouge Belgrade. Europe

22.40 Lonely Planet. Argentine.

18.00 Football.

DANSE

les enfants.

0.25 King Kong II II II E. B. Schoedsack et M. Cooper (EU, 1933, N., v.o., 95 min). Ciné Ginétii 0.30 Soleil trompetir E E
Nikita Mikhalkov (France Nikita Mikhalkov (F. 1993, v.o., 130 min).

21.20 Un autre regard sur Schumann.

opus 129, par l'Orchestre philiarmonique de Brême, dix. Christoph Eschenbach.

21.45 Un autre regard sur Schumann.
Symphonie n° 4 en n° mineur opus 120,
par l'Orchestre symphonique
du SWF de Baden,
dic Erich Leinsdorf.
Meza

PESTVAL L'CHARGOVSKI,
Cancerto pour piano et orchestre IP 2
en sol mojeur, upus 44; Symphonie IP
en mi mineur», opus 64, par POrches
symphonique de la Radio de Mosco dir, Vladimir Fedosseiev.
Muz

22.30 Keith Jarrett. Au Orchard Hall, Tokyo %.

20.10 Des gens si bien elevés.

22.00 Un homme. Robert Mazoyer [1 et 2/2]

22.25 Sous le signe du tigre. Norbero Barba.

20.13 New York Undercover. Les fils à papa. Nina.

19.00 Sliders, les mondes parallèles.

20.40 Chicago Hope, la vie à tout prix. La jument et le tueur obèse. Une mort digne. RTL 9

22.25 Seinfeld. La contième. Canal Jisney

22.30 La Loi de Los Angeles. De pétilians yeux d'iriandais. Thua 23.20 Total Security. Produit miracle. TSR

Tournez à gauche avant l'hôtel.

23.50 Galactica. Le canon de la montagne glacée (1/2). 13^{km} Rue

0.00 Star Trek, la nouvelle génération.
Parla (1/2), l'immy

22.45 Recours en grâce.

O Neema Barnette.

SERIES

22.55 Festival Tchalkovski.

TÉLÉFILMS &

NOTRE CHOIX

● 20.30 Ciné Cinéma III Tom et Viv

En 1915, à Oxford, un étudiant américain s'éprend d'une jeune fille. Il l'épouse en secret et reste en Angleterre. Ce mariage va être un échec. Réalisée par Brian Gilbert, l'histoire, bien reconstituée et parfaitement interprétée, des rapports compliqués et difficiles du poète Thomas Steams Eliot et de Vivienne Haigh-Wood, son épouse mentalement fra-gile. - J. S.

21.20 Cinétoile Les Barbouzes

Un magnat de l'armement meurt, laissant en « héritage » à 5a veuve des brevets d'armes atomiques, thermonucléaires et bactériologiques. Cinq agents secrets de dif-férents pays cherchent à s'en em-parer. Le plus drôle, le plus délirant des films d'espionnage parodiques de Georges Lautner. C'est devenu un classique jusque dans Pinterprétation (Lino Ventura, Bernard Blier, Francis Blanche, Jess Hahn...). Comme La Grande Vadrouille, de Gérard Oury, on ne s'en lasse pas ! - J. S.

0.25 Ciné Cinéfil

King Kong

RTL9

130mt Rue

Une équipe de cinéastes va tourner un film sur une île mystérieuse. Des indigènes adorent un gorille géant auquel ils offrent, en sacrifice, la blonde vedette de la troupe. L'animal s'en éprend. Fantastique, onirique, érotique, surréaliste, ce film d'aventures de Ernest B. Schoedsack et Merian C. Cooper reste, plus de soixante ans après sa réalisation et malgré le remake de John Guillermin, une pure merveille du cinéma d'épouvante avec les truquages, inégalés,

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

18.05 Contre vents et marées. 19.05 Melrose Place. 20.00 Journal, Météo 20.50 Riens du tout ₩ Film. Cédric Klapis

22.35 Escort Girl III Film. O Bob Swaim 0.15 Histoires naturel 1.10 TFI mult, Météo. 1.25 Reportages. Vies de chiers. 1.50 Le Jenne Ballet de France.

Le Combat de la petite Main. 21.35 Soirée Thémaritique. Le samedi soir. 21.40 Huit courts métrages pour aller jusqu'à l'aube. D'une boire à l'autre. Chic, c'est samedi. Samedi soir a Paris. Un week-end entre filles. Lève-toi et joue. Plus blanc que blanc. E-male. Mon samedi soir. 2.35 Selej tromprese et et l'autre. 0.30 Soleil trompeur ■ ■ Film. Nikita Mikhalkov (v FRANCE 2

18.30 Kung Fu. 19.15 1000 enfants yers Fan 2000 M 6 19,20 Qui est qui ? 19,50 Au nom du sport. 18.00 Highlander. 19.00 Sliders, les mondes parallèles 19.55 et 20.45 Météo. 19.54 Le Six Minutes, Météo 20.10 Une nouvou d'enfer. 20.35 La Météo des plages. 20.00 journal.

21.00 Pour la peau d'un flic # 20.40 E=M6 junior. 22.55 Le Choc # Film. Robin Davi 20.50 Zone Interdite, Gendar 035 Journal Méréo. 22.45 Recours en grâce. Téléfilm. O Neema Barnette. 0.50 TatorL

18.20 Onestions pour un champion.

18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo. FRANCE-CULTURE 20.35 Tout le sport. 20.50 La Carte aux trésors. La vallée de l'Yonne.

23.00 Météo, Soir 3. 23.30 Monsieur Gain

CANAL +

➤ En dair jusqu'à 20.30 18.35 ➤ A Panto-école. [2/5]. 19.00 Best of Nulle Part Ailleurs. 19.50 et 21.55 Flash infos. 20.00 Zapping. 20.05 Les Simpson 20.30 Prince Vallant. Film, Ambony Hickox

22.05 Manga Manga, iria. Téléfilm d'animation, 0.20 Les Nouveaux Mecs # Film. Sönke Wortmann. 1.50 La vie comme elle est_

2.00 Tombés du del ■ Film. Philippe Lioret,

RADIO

0.20 Sonny Spoon.

20.00 Le Corps en éclats. Le sein. 21.00 La Radio à Pœuvre. Un invité rare. L'amour de la mu et de la langue française.

22.40 Nocturuet, Serguei Larin. 0.05 Du Jour zu lendemain (rediff.). Une saison, de Schefer à Schefer. Manz'in (Eloge posthume de ma femme encore

FRANCE-MUSIQUE

19.37 Siegfried. Opéra de Wagner. Enregistré le 30 juillet, par le Chœur et l'Orchestre du Festival de Bayreut dir. James Levine, Wolfgang Schmidt 0.00 Soleil de nuit.

RADIO-CLASSIQUE

20.40 Les Soirfes. Fritz Kreisler. Œuvres de Kreisler, Beethoven Bruckner, Bach, 22.30 Les Solrées... (Suite). Œuvres de Grieg, Elgar, Vsaye.

FILMS DU JOUR

14.20 Friedrich Schiller, Triumph eines Genies
Herbart Maisch
(Allemagne, 1940, N., v.o.,
110 min). 15.50 Les Sept Mercenaires II II John Sturges (Etats-Unis, 1960, 125 min). Cinétolle

16.35 Utopia II III L Azimi (F,1978,90min). Ciné Cinémas 19.30 E.T. PEstraterrestre in il il Steven Spielberg (Etats-Unis, 1982 110 min). Ciné 20.30 King Kong II II II E. R. Schoedsack et M. Cooper (EU, 1993, N., 95 min). Ciné Cinéfil

le pays des cent mille veuves. Arte

un continent déraciné. [2/6]. Mythes, rites et conflits. Odyssée

21.20 La Grande Saga des animaux.
Les animaux de la savane. Odyssée

21.45 Une maison romaine à Narbonne.

22.05 Les Jardins du paroxysme.

22.15 Sans oublier les enfants. Odyssée

23.00 Dix lieux à la ronde. [9/10]. La cité Lébianc. Paris Première

23.10 Sur la piste de l'aigle. Odyssée 23.30 Chemins de fer. (12/19). Planète

Odyssée

0.05 Partir sur la route des lles.

SPORTS EN DIRECT

17.45 et 20.05 Cyclisme.

Chambiognats du monde sur piste.
Euros

18.45 Cyclisme. Championnats du monde

20.00 Football. Ligue des Champions Ch tour préliminaire, match resour): PC Metz - H/K Helsinki (Fin). Canal +

20.05 Cyclisme. Championnats du monde sur piste. France 3

18.55 et 0.10 American Ballet Theatre

22.30 La Mezitira.
Per la compagnie Ultima Vez. Mezzo

à San Francisco.

at the Met.

21.00 American Ballet Theatre

19.40 Que la reine

sauve la BBC.

20.35 La Longue Ballade

20.35 Amérique latine,

22.30 Nicaragua. Loin des projecteurs.

des sans papiers.

20.00 Oman, paradis des smimaux.
[2/3]. Les yeux du désert.
20.05 Les Nouveaux Explorateurs.
Plantes amazoniernes
au secours du cancec.
Pla

21.45 Heat # # M. Mann (EU, 1995, 160 min).
22.05 Mata-Harl # # ...

George Fitzmaurice (Etats-Unis, 1931, N., v.o., 90 min). Ciné Cinéfil

19.45 Schumann.
Symphonie nº 4 en nº mineur opus 120.
Par l'Orchestre symphonique
du SWF de Baden-Baden,
dit. Erich Leinsdorf, proprie Metzo
21.50 Musica. Le Créparati ples dieux.
Mise en schne d'Africa Richnes.
Par l'Orchestre et les choeurs
du Festival de Bayreuth,
dit. James Levine.

Arte - Prance-Musique

21.55 La Famille Marley. Paris Première

Yves Jamiaque. Mise en scène d'Annick Blancheteau. France 2

NOTRE CHOIX

de Willis O'Brien. - J. S.

MERCREDI 26 AOÛT

 20.45 Arte Les Mercredis de l'Histoire

Que représentait la princesse Diana? A quoi sert la monarchie britannique? Intitulé Diana et la monarchie, l'héritage de la princesse de Galles, ce documentaire allemand réalisé par Christoph Weinert a manifestement l'ambition d'aller au-delà des apparences, mais le téléspectateur doit attendre longtemps avant de sortir des lieux communs. Un au après, est-il encore nécessaire de remettre en examen le mariage de Charles et Diana (qui fait également l'objet de l'épisode du jour de la série « Les Cent Photos du siècle », diffusé dans la foulée), pour conclure qu'ils n'étaient pas faits l'un pour l'autre ? Fallait-il interroger Barbara Cartland, romancière à la chaîne et à l'eau de rose? Qu'elle soit la mère de la seconde épouse du père de Diana n'est pas une raison suffisante. Etait-il utile de recueillir l'avis de Tony Benn, vieux provocateur à la demande? Il est vrai que cet aristocrate marxisant, qui s'est élevé au rang de roturier pour entrer à la Chambre des communes et ennuyer ses pairs, a gardé le sens de la formule : la

Grande-Bretagne, selon lui, est la

dernière colonie de l'Empire bri-

tannique. - EC

MA

Au cœur des ténèbres L'intrigue est commue. Le capitaine Marlow, un loup des mers en butte au désœuvrement et fasciné par l'Afrique, se voit confier le commandement d'une embarcation destinée au transport de l'ivoire sur le fleuve Congo. Sa véritable mission, retrouver la trace du responsable du comptoir le plus éloigné, un certain Kurtz, à propos duquel circulent les rumeurs les plus folles... Tout au long du siècle, l'œuvre de Joseph Conrad a fasciné et inspiré bien des écrivains et cinéastes. Et plus que tout autre roman, Au cœur des ténèbres, publié en 1902 et issu du douloureux voyage que l'auteur fit au Congo en 1890, a suscité de nombreuses velléités d'adaptations - Louis Malle, Orson Welles, Francis Ford Coppola, notamment. Ce formidable récit initiatique a également inspiré le talentueux cinéaste américain Nicolas Roeg, qui en a réalisé une libre adaptation en 1994. Un travail profond et subtil, qui respecte la richesse et la densité de la narration, merveilleusement servi par d'excellents acteurs (dont John Malkovich, carrément shakespearien dans le rôle de Kurtz). Un grand moment de télévi-

TÉLÉVISION

13.50 Les Feux de l'amour. 14.40 Les Vacamots de Famour. 15.45 Cinq sur 5 i 16.40 Extrême lin 17.15 Beverly Hills.

PROGRAMMES

18.05 Contre vents et marées. 19.05 Meirose Place. 19.50 Le journal de l'air. 20.50 ► Sagas. Les grandes familles. 23.05 Le Secret de Château Valmont. Téléfilm. Charles jarrott [2/2].

0.50 Patinage artistique. FRANCE 2

13.55 Rex. 14.45 Dans la chaleur 15.40 Chicago Hope, la vie à tout prix. 1630 Le Prince de Bei-Alt. 17.00 An cœur de l'enquête. 17.50 Kmg Fa.

1830 Un livre, des livres. 18.40 1000 enfants vers l'an 2000. 18.45 Cyclisme. Championnats du monde sur plate. 19.50 et 20.45 Tirage du Loto. 19.55 Au nom du sport.

20.00 Ingraal, Météc. 21.00 Le Serment de Baidi. Téléfim. Claude D'Anna.

22.40 Laisse parler la mère. Pièce de théâtre. Yes Jamlaque. 0.40 Journal, Météo.

FRANCE 3

13.00 Estivales. Piongeurs handisports 13.29 Keno. 13.35 Aventures des mers du Sud. 14.25 La Star et le Diplomate. Téléfilm. Richard Michaels.

15.55 Les Enquêtes de Remington Steele. (1/2). 16.45 C'est l'été.

18.20 Questions pour un champion. 18.50 Météo des plages. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo

20.50 Tout le sport. 21.00 Consomag. 21.05 An cour des ténèbres. Téléfim O Nivelea

22.55 Météo, Soir 3. 23.25 Portes en délire 0.20 Un siècle d'écrivains.

CANAL +

13.25 Lava lava. 13.30 Le Rêve de Jimmy. Téléfilm. John Hamily d'une most voic

18.33 Les Baisers. ▶ En clair jusqu'à 20.30 18.35 ➤ A l'auto-école. [3/5] Joan se lance. 19.00 Best of Nulle part ailleurs. 19.55 Présentation du match. 20.00 Football FC Metz - HJK Helsinki. 22.30 Flash Infos.

22.40 Embrasse-moi Pasqualino. Film. Carmine Amoroso (v.o.). 0.10 South Park.

LA CINQUIÈME/ARTE

13.55 Les Lumières du mosic-hall. Charles Dumont. 14.25 La Cinquième rencouire...
L'Amérique du Sud. 14.30 Richard
Dreyfuss aux îles Galapagos. 15.2
Entretien avec Anne Collin-Delay 15.55 Les Secrets de l'Inde. 16.25 Modes de vie, modes d'empioi 16.55 Jeunes marins reporters.

17.10 Alf. Superstition. 17.35 100 % question. 1830 Bandits des villes. 19.00 Beany & Cecil.

le pays des cent mille veuves. 20.00 Oman, paradis des animam. [2/3] Les yeux du désert. 20.30 8 1/2 Journal.

20.45 ➤ Les Mercredis de l'Histoire. Diana et la monarchie : L'héritage de la princesse de Galles. 21.40 Les Cent Photos du Siècle. Lady D., de Douglas Kirkland (1981).

21.50 Musica. Le Crepuscule des dieux. Opèra de Richard Wagner, retransmi en simultané sur France-Musique.

2.25 Ayez donc des gosses !

13.25 L'Espace d'une vie. Télefilm. Don Sharp [1 et 2/2]. 17.05 Agence Acapulco. 18.00 Highlander. 19.00 Siders, les mondes parallèles. 19.54 Le Siz Minutes, Météo. 20.10 Une nounou d'enfer. 20.35 La Météo des plages. 20.50 Le Cauchemar d'une mère. Téléfilm. Eric Woreth.

22.35 Double risque. Télésim. Roger Young. 0.35 l'Heure du crime.

RADIO

FRANCE-CULTURE

19.30 La Rage du jazz. Don Pullen 19.50 Chroniques du voyageur immobile. 20.00 Le Corps en éclats. 21.00 La Radio à Pœuvre.

22.40 Nocturbes.
Georges Pludermacher, pianiste.
8.05 Du jour au lendermain (rediff.).
Une salson, de Schefer 3.6chefer.
Marie Depussé (Là où le saleil se taiệ).

FRANCE-MUSIQUE

19.37 Festival International d'art lyrique d'Aix-en-Porvence. Concert donné par les solistes de l'Orchestre de chambre Gustav Mahler, dir. Daniel Harding.

21.40 Le Crépnscule des dieux.
Opéra de Richard Wagner. Enregistré le
1º août 1998, et émis en simultané sur
Arte, par le Chocur et l'Orchestre du
Festival de Bayreuth, dir. James Levine.
Wolfbang Schmidt (Sieufried). Deborah

RADIO-CLASSIQUE

19.30 Classique affaires-soir. 20.40 Les Soirées. Le Villi, opéra-ballet de Puccini, par le Checur Ambrosian et le National Philharmonic Orchestra dir. Maazel, Nucci (Guglielmo), Cobbi (Le narrateur), Scotto (Anna), De

(Roberto).
22.20 Les Solrées... (suite). Meurre dans lo cothédrale, opera de Pizzeti, par le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra de Vienne, dir. Karajan, Hottei (Archevêgue Thomas Becket).

443612

was being

and the latest

1100

1.32 Ser Ser

er tongin.

112

0.00

100

... 200

-

-132

1.00

- Tare

12.

11/2/24

100

4.00

. 4.57

1.50

. $\mathbb{T}_{p} = \{\{p_{ij}^{m}\}_{i=1}^{m}\}$

. .

250

1000

1,22.7

2. 222

100

grade the f

1 m m

216

7.2

72

المراد المرا المراد المرا

1

مستعدد المستعدد المس المستعدد ال

14.42

100

men er un bur un slaie.

.

-The same

THE PARTY OF THE PERSON OF THE

The Market

GUIDE TÉLÉVISION MAGAZINES

19.00 Rive droite, rive gauche.
Les grands chefs sont-ils toqués ?
Pourquoi l'Egypte nous attire-t-e
autant ? Les comédies musicales
made in France peuvent-elles
marcher ?
Paris Pre 20.00 Temps présent. 20.00 20h Paris Première. imes de choc.

20.50 Zone interdite. Cenzarmes de croc.

21.00 Le Gai Savoir.

Raut-il vraiment cesser de penser
unique ? Invités : Philippe Manièr
Philippe Labarde, Pierre Leibudo
Pierre Rosanvalion, Laurent joffil
Daniel Cohn-Bendit. Paris Pre 22.00 La Prance et ses religions.

L'isiam en France. Invités : Jean Daniei, Maxime Rodinson, Sc Farhar Khosrokhavar. 22.30 Un siècle d'écrivains. Alejo Carpentier. 23.00 De l'actualité à l'I-fistoire. L'emptre américain. Invités: Alain Gresh, Alfredo G.A. Valladao, Jean-Marie Guehenno.

Paris Première DOCUMENTAIRES

18.35 ► A l'auto-école. [2/5], Le pari des jun 18.40 La Longue Balade des sans-papiers. 18.50 Le parc affiche complet. TMC 19.00 Amérique latine, un continent

déraciné. [2/6]. Mythes, rites et conflits. 19.30 Céline et les damphins de l'île de Sein. 19.45 La Grande Saga des anima 20.10 Les jardins du paroxysme. [2/7] Les jardins classiques français.

18.55 Mezzo junior.

La Belle au bair dormant.
Charlespartie. Roland Petit. Musiqu
Tchallousid. Par le Ballet national
de Marseille. Avec Dominique
Khalfouni (La Belle), Cyril Pienre
(Le prince), Zizi jeanmaire
(La Me Caraboss).

THEATRE

22.40 Laisse parler ta mère.

19.30 La Madone noire. Rogiero Celtil.

20.35 Les Enfants de Lascaux. Maurice Bunio.

20.50 Le Cauchemar d'une mère.

22.35 Double risque. Roger Young.

18.00 Highlander. Dose mortelle.

19.00 Sliders, les mondes parallèles. Un monde retrouvé.

20.30 Les Ciziq Dermières Minurtes.
Mise en pièces.
Un mort sur le pavé.
R

21.00 Star Trek, la nouvelle génération. Parla. Canai Jishmy

22.45 Pressiger.
22.45 Pressige partiale.
Quand is Canada rit (s.o.).
Canal Jimmy

18.35 L'homme qui valait trois milliards. Le vent de la mort.

19.05 Metrose Place.

19.20 Deux flics à Miami.

20.18 L'Instit. Le Crime de Valentin.

22.15 Les Anges de la ville. Le passager.

23.10 Spin City. ONE ! ONE ! (v.o.).

23.35 Game On. L'enfer, d'est dehons

0.05 Profit. Sykes (v.a.).

23.45 Clair de lune. L'annonce fake à Maddie. 23.50 Le Retour du Saint. Double jeu.

23.05 Le Secret de Château Valmont. Charles Jarrott [2/2]. 7F 1

23.30 Scandales dans le gratin.

21.00 Le Serment de Baldi.

21.05 Au cœur des ténèbres. Nicolas Roeg.

22.30 Leila, née en France. Miguel Courtois.

SERIES

20.40 La Lutte achamée de Ryan White.

23.45 Clair de lune.

22.50 Et vogne le navire **II II**Rederto Felini (Italie, 1983, v.o., 125 min). Cinétolle

GUIDE TÉLÉVISION

MAGAZINES! 13.00 D'un monde à l'antre. Suicide : Lever les tabous. Invité : Bernard Kouchner. 13.00 et 23.00

Le Magazine de l'Histoire. L'Allemagne nazle. Invités : Saul Friedlandler ; Mirko Grmek ; Louise Lambrichs ; André Glückmann. 13.00 20 h Paris Première. Best of. Virginie Ledoyen. Paris Première 14.00 Le Canal du savoir. La physique. Paris Première
14.30 Saga-Cités, vietame. TV s
15.00 Envoyé sodes.

15.00 Envoyé spécial, les années 90. Triste tropique, Bangkok le plége, Goulag pour enfants. Histo 17.10 A bout portant. Georges Moustaki. Paris Première

18.00 Stars en Stock. Richard Burton.
Dean Martin. Paris Première 18.05 Le Bazar de Ciné Cinémas. 19.00 De l'actualité à l'Histoire. L'empire américain. Invités: Alain Gresh; Alfredo G.A. Valladao; Jean-Marie Guehenno.

19.00 et 23.25 Rive droite, rive gauche. Paris Première 20.00 Les Documents de Savoir plus. Un avion-hôpital pour les yeux. TV 5 20.00 20 h Paris Première. Best of. Invité: Claude Berri. Paris Première 20.45 ▶ Les Mercredis de l'Histoire. Diana et la monarchie : L'héritage de la princesse de Galles.

20.50 ➤ Sagas. Les grandes fainilles. TF1 21.00 Envoyé spécial, les années 90.
La bète sous la Manche.
Ici Londres.

21.45 inédits.
Mémoires de Chine [5/5]. RTBR

0.15 Un siècle d'écrivains. John Dos Passos. Prant 0.25 Le Canal du savoir. Paris cent ans d'utople. Paris Premi

2.20 18.10 L'Oasis dans les glaces. Planète 18.30 Le Monde des animaux.
Bandits des villes. La

18.30 Schumann. 18.30 Les Cités prestigieuses d'Italie.

[9/12] Palerme. Odyssée

18.35 > A l'auto-école.

[3/5] Joan se lance. Canal+
Planête

22.45 Bogus Pump.
Chorégraphie de Raiph Lemon.
Musique de Frank Zappa.
Aver Nathalie Delassis, etc. Muzzik

Par la compagnie Ultima Vez. Mezzo MUSIQUE

DANSE

19.20 Schumann. Concerto pour violoncelle en la mineur opus 129. Par l'Orchestre phillharmonlouje de Briene, dir. Christoph Eschenbach. Mezzo 18.50 Une corne si précieuse. THE 19.00 La Route de la sole. Odyssée LES CODES DU CSA:

O Accord parental souhaitable.

A Accord parental indispensable Télévision-Radio-Multimédia ».

■ On peut voir.

■ Ne peut voir.

■ Ne peut voir.

■ Ne peut voir.

□ Public adulte

■ Chef-d'œuvre ou classiques

Le Monde publie chaque semaine, dans son supplément dané dimanche-kundi, les programmes complets de la radio et – accompagnés du code Show-New – ceux de la télévision ainsi qu'une sélection des programmes du câble et du satellite.

Le nom qui suit le genre de l'émission (film, téléfilm, etc.) est celui du réalisateur.

• Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants.

0.25 Nash Bridges.
Les gueriers de l'ombre.
TSR.
2.30 Star Trek, la nouvelle génération.
Paria (v.o.).
Canal Jimmy

Canal Jimmy

Série Chib

Canal Ibuny

sion - Val C

- 1





● Jeu nº 7 : A la rencontre des Esquimanx - du 24/8/98 au 29/8/98 Pour cette dernière semaine de jeu, Le Monde vous transporte

Quel est l'instrument de aussique européen que les lauits out rapidement adopté ? les six réponses du jeu n°7. Insertion du bulletin-jeu dans Le Monde du 29/8/98, daté 30-31/8/98.

Chaque jour, un indice précieux est diffusé sur RTL entre 7 h 30 et 8 h 30. Sélection des 100 gagnauts hebdomadaires

🏲 piùs 🐪 📝 I seusine au Sénégal pour 2 personnes, vois inches, avec Nouvelles Frontètes .. 2º pets ... I senseine as Maroc poor 2 personnes, vols inclus, avec Nouvelles Frontières

. - 1 secucion en Tunisia pour 2 personnes, vola inclus, avec, Neur 4º ma 100º pois. Un châque-Curican Foun d'une valeur de 500 F

behoomsdoires. Toute brane efposses donne un point. Le premier pets sera emissio en perticipant donne le total des points sera le plan fève, Les ex muo éventuels serant départages par un fauge- au mont. Le classement général paratine dans Le Monde du 21/09/98, dans 22/09/98.

Du F un 18 prix : des chèques-codosus Frasc relables sur tous les produits proposés dans les mo

gestinatura, integrimento es attenturas en apecantes chique-culani Franc	t. chique-contras Fast
35 000 F	6 prix 5 600 P
2- prix 25 900 F	7 priz 6000 F
3 pair 15 000 F	8 pix 3 800 F
₩ pcs 16 900 f	9 prix 7 800 P
S 100 F	10 pts 7 000 F

ma (Conse comprise). Les finis postum exposts pour l'event d'un supér-pur pour chaque jeu hebdomatius et coux exposts pour la demancé d'un o d'un rembournement account rembournés au unit feut en vigneur les un derivant 1. Jou-concours Le Monde Cedex 2247,

fnac NOUVELLES

Une semaine au Sénégal pour 2 personnes, vois inclus, avec Nouvelles Frontières : Gay ESTUER, Saint Etienne (42) 2" prix: Une senaine an Maroc pour 2 personnes, vois inclus, avec Nouvelles Frontières: Christophe PEYREL, Paris 20
3" prix: Une senaine en Tunisie pour 2 personnes, vois inclus, avec Nouvelles Prontières: Antje BEHRENS, Marsellie (13)

4 au 100 prix : Un chèque-cadeau Pnac d'une valeur de 500 F ;

#: BULTOP DETA: Un chèque-Cadeau Frac d'une valeur de 500 E:

Jean-François ACOT-MERAUDE, Arcachon (33) - Carberine ADAM, Vanves (72) - Chuntal ALBERT, Carnauur (81) - Christophe ANTIPHON, Paris 10 - Françoise ARCIET, Docian (25) - Georges ASTIER, Belley (87) - Simone BARATIER, Paris 12 - Bemard BARTOLL, Jouques (13) - Monique BASTIDE, Channalères (63) - Boyer BEDRUNE, Rebigue (51) - Boyer BEDRUTET, Guilhearand-Granges (87) - Joachin BORDBZA, Paris 15 - Nicolas BONHOMBLE, Paris 17 - Anne-Marie BOSSAVY, Limoges (87) - Sylvaior BOSSAVY, Valenciennes (97) - Paul BOURT, Dijon (21) - Michel BOUCHLAGHEM, Curbell (91) - Sondrine CHABERT, Grenoble (38) - Paul BOURT, Dijon (21) - Michel BOUCHLAGHEM, Curbell (91) - Sondrine CHABERT, Grenoble (38) - Paul BOURT, Toulouse (37) - Thomas-Pierre CRADE, Cachan (94) - Léon Celin de VERDRERE, Toulouse (37) - Thomas-Pierre CRADE, Cachan (94) - Léon Celin de VERDRERE, Toulouse (37) - Paul BOURE, Cesty (91) - Jean-François DENAENE, La Neurrie (39) - Nicolas DENUZ, Marseille (13) - Christian DENUX, Marseille (13) - Bernard DEPAQUES, Lyon (67) - Giséle DESBORDES, Olonne sur Mer (95) - Donninique DEVALIE, Nico (96) - Lydie DOTTEAU, Bonneval (26) - Jenne DOUISSAND, Francheville (97) - Isabelle DUPPCHOT, Paris 15 - Endie ELEOLLI, Paris 18 - Michel ENGUEMARD, Cachan (94) - Gilses FERNANDEZ, Cierp-Gand (31) - François FERRE, Mothorase (87) - Maior FOAT, Pierceur (94) - Cathachae FOURLET, Paris 16 - François GABORTI, Paul 11 - Clande GANTET, Orange (94) - Solmega GARRY, Challen, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 11 - Chande GANTET, Orange GARRY, Challen, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 11 - Chande GANTET, Orange GARRY, Challen, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 11 - Chande GANTET, Orange GARRY, Challen, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 11 - Chande GANTET, Orange GARRY, Challen, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 11 - Chande GANTET, Orange GARRY, Challen, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 16 - Parick GARCHUET, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 16 - Parick GABORTI, Paris 17 - Parick GARCHUET, Pari PLAYOUST, Pernes en Artot (62) - François POBROT, St Manrice (63) - Regis POUPLIN, Titlel sur Seine (78) - Jacques PRIS, Blagnar (31) - Bernard RAGOT, Sabionaseus (17) - Prancine ROOM, Mondrois-sur-Loire (37) - Sozette SABROUR, Paris 3 - Pascule SACILLI, Villers-les-Nancy (50) Jean-Mart SAVES, St Laureut Nouan (41) - Chantal SCIADT, Orvanit (41) - Martine Thompselong (53) -Jean-Mart SAVES, St Laureut Nouan (41) - Chantal SCIADT, Orvanit (41) - Martine Thompselong (53) -Grenoble (36) - Jacques VEDTE, Toulouse (31) - Bannamed VELLA, Sordeaux (53) - Jean-Luc VESSOT, Vanit-en-Velin (69) - Elame VETZEL, Alençou (61) - Chantal WALTISPERGER, Garancières (78) - Nathalle WINTERHOLTER, Colman (65).

Nouveau feu vert européen pour la commercialisation du Viagra

LA COMMISSION EUROPÉENNE ne mettra pas d'obstacle à la prescription et à la commercialisation, dans les pays de l'Union, du Viagra, un médicament qui vise à corriger les insuffisances de la fonction érectile masculine. Réuni hundi 24 août à Bruxelles, le Comité de réglementation chargé de ce dossier a donné un avis favorable, après celui que l'Agence européenne du médicament avait rendu fin mai. « Cette décision foit que seules des procédures administratives restent aujourd'hui à effectuer, ce qui permet de dire que le Viagra pourra être commercialisé dès la fin du mois de septembre dans l'ensemble des pays de l'Union européenne », précise l'Agence française du médicament. Tous les titulaires d'un dipiôtne de docteur en médecine pourront, en France, prescrire du Viagra.

Tirage du Monde daté mardi 25 août 1998 : 491 220 exemplaires

La CGT veut « revaloriser le travail » en s'opposant à « l'explosion » de la précarité

Louis Viannet estime urgente une « réforme structurelle » de la Sécurité sociale

demière rentrée sociale. Le secrétaire général de la CGT cédera en effet sa place à Bernard Thibault en février 1999. Déjà, l'an passé, le jeune dirigeant des cheminots était assis à la gauche de M. Vlannet pour la traditionnelle conférence de presse de rentrée de la centrale de Montreuil. Mardi 25 août, le dirigeant syndical s'est voulu offensif, plaçant l'action de sa centrale sous le signe de la fermeté constructive. Pointant « la réalité d'une certaine croissance », il invite le gouvernement, « pour redonner de l'élan à la dynamique », à prendre « des mesures internes significatives, en matière de salaires, d'emploi et d'investisse-

Deux priorités sont au centre de la démarche de la CGT; une hostilité affichée à la modération salariale et la volonté de « s'attaquer à la nécessaire revalorisation du travail dans ce pays ». Car, pour M. Viannet, si la reprise de l'emploi est bien réelle depuis le début de l'année, elle va de pair « ovec une explosion de la précarité ». Il observe une progression de l'intérim et une hausse des contrats à durée déterminée. Relevant que « les conséquences sont lourdes pour les salariés » - les emplois créés s'accompagnent de bas salaires et de conditions de travail difficiles -, le responsable de la

entreprises et « leurs objectifs de rentabilité financière», qui passent par « plus de flexibilité, de mobilité et de pression sur les sa-

Dans ces conditions, M. Viannet, qui avait déjà qualifié de «perverses» les conclusions du rapport Malinvaud - préconisant notamment l'extension des exonérations de charges patronales jusqu'à deux fois le SMIC pour favoriser l'emploi non qualifié -, lance un avertissement à Lionei Jospin, destinataire du rapport: « Le gouvernement aurait de fortes déconvenues s'il en arrivait à confondre paroles d'expert et pa-role d'évangile ». Le secrétaire général de la CGT met en garde « sur les conséquences lourdes et

Un pas en direction de la CFDT

de la protection sociale » de telles

La fermeté affichée de M. Viannet s'applique aussi sur les négociations en cours dans les entreprises et les branches d'activité. La CGT enteud marquer de son empreinte les deux sujets forts de la rentrée que sont la mise en œuvre des 35 heures et les nouvesux besoins de ressources de la Sécurité sociale. La centrale porte un jugement sévère sur les deux accords conclus dans la métallurgie et le sucre, dont elle n'est pas signataire. «L'accord UIMM fait semblant de protéger les salariés, en sacrifiant l'emploi. L'accord dans le sucre fait semblant d'accélérer la réduction du temps de travail, mais ponctionne le pouvoir

sance retrouvée sert surtout les dangereuses pour le financement d'achat et sacrifie également l'emploi », juge M. Viannet.

La CGT appelle les salariés « à dejouer les pièges » du patronat qui visent « à sacrifier les salaires. sous le pretexte de l'emploi », et vice-versa. Par ailleurs, M. Viannet prend au mot le gouvernement, qui est à la recherche d'un accord modèle sur les 35 heures, et indique qu'« il est au pied du mur pour la mise en œuvre des 35 heures sur le secteur public et les grandes entreprises publiques ». Il surveille de près « la politique de privatisation totale ou partielle» engagée par M. Jospin.

Au sujet de la Sécurité sociale. M. Viannet fait deux propositions. Il estime urgente la mise en ceuvre d'« une réforme structurelle, précédée d'une mise à plat du dispositif d'exonérations, qui s'élève aujourd'hui à 75 milliards, sans réelle efficacité pour l'emploi ». Il demande « un nouveau mode de calcul, prenant en compte l'évolution valeur ajoutée/masse salariale ». Il propose « la prise en charge des dettes patronales, par un fonds spécial de garantie-solidarité financé par les entreprises », ainsi que « la mise en place d'une contribution spécifique des revenus financiers des entreprises ». Enfin, M. Viannet rappelle que « la régularisation des sans-papiers est plus que jamais d'actualité ».

Alain Beuve-Mêry

La Banque nationale suisse refuse de participer à l'accord sur les fonds juifs

« Sur les lieux de travall, dans les départements, comme au niveau

confédéral, nous voulons relancer et développer les contacts entre orga-

nisations, en nous appuyant sur les fortes aspirations des salariés », ex-

plique Louis Viannet. Déjà, en juin, le secrétaire général de la CGT

avait recadré le débat au sein de sa centrale, compant court aux

idées de recomposition syndicale. Il entendait favoriser l'unité syn-

dicale, mais privilégiait « la recherche de rapprochements et de conver-

gences avec les grandes confédérations». Indiquant que « toutes les pistes possibles de rapprochement entre organisations syndicales

doivent être explorées », il jugeait que, « pour le moment, cela semblait difficile avec FO » et demandait « aux dirigeants de la PSU d'engager une démarche plus réaliste ». Avec en perspective l'espoir d'obtenir

un ticket d'entrée à la Confédération européenne des syndicats, la CGT cherche, en fait, à se rapprocher de la CFD'E

de notre correspondant

Si une trêve est intervenue dans la polémique, l'affaire des avoirs juifs en déshérence et de l'or nazi n'est pas réglée pour autant. Le gou-vernement helvétique avait déjà fait savoir qu'il n'était pas partie prenante à l'accord conclu le 12 août à New York entre les grandes banques suisses et les représentants des victimes de la Shoah. La Banque nationale suisse (BNS) vient de lui emboîter le pas en refusant d'apporter sa 1,25 milliard de dollars que les banques se sont engagées à verser en contrepartie de l'abandon des plaintes collectives déposées contre elles, y compris celle concernant la BNS.

Prise vendredi 21 août lors d'une séance extraordinaire du conseil de la BNS, l'organe de surveillance et de contrôle de l'institut d'émission, cette décision a été favorablement accueillie par la classe politique et Popinion. La scule note discordante est venue de deux banques directement impliquées dans l'accord, l'UBS et le Crédit suisse, qui ont regretté cette prise de position. Tout en reconnaissant que les deux établissements avaient négocié sans mandat explicite, ni du gouvernement ni de la BNS, un porte-parole de l'UBS a indiqué qu'ils avaient

espéré « un geste de solidarité ». Le refus de la BNS de participer à l'accord est cependant conforme à l'attitude adoptée par ses dirigeants et à l'hostilité affichée par les milleux politiques. Après avoir exprimé leur soulagement à la suite de l'accord, les membres du gonvernement s'étaient employés à rassurer la population. En aucun cas, avaient-ils précisé, « l'argent du contribuable ne servira à financer l'accord ». même si le ministre de l'économie a admis que l'Etat pâtira indirectement de la baisse des renprenantes. «L'Etat fédéral et ses institutions ne doivent pas participer à un règlement extrajudi-ciaire, même si celui-ci a contribué à détendre la situation », a rappelé le gouvernement, en se félicitant du choix de la BNS.

APPRIMATION D'INDÉPENDANCE

Les partis ont sahué avec la même satisfaction la décision de l'institut d'émission. «L'accord global conclu par les banques est un arrangement privé dans lequel l'Etat n'a pas à s'immiscer », a commenté le Parti socialiste. Les autres formations gouvernementales du centre et de droite ont tenu à saluer l'affirmation d'indépendance de la BNS, qui a su résister aux pressions des banques commerciales. Les responsables poli-

tiques estiment aussi que la Suisse doit montrer qu'elle peut résister aux pressions et aux menaces de boycottage. Stigmatisant « le manque absolu de contrôle de la politique extérieure» dans cette affaire, l'Union démocratique du centre, comme pour ses positions nationalistes. a fait valoir que la participation de la BNS à l'accord de New York aurait constitué « un nouvel aveu de culpabilité ».

Pour justifier leur refus, les dirigeants de la BNS ont expliqué qu'une éventuelle participacaractère officiel à l'accord, ce qui ne servirait pas les intérêts généraux du pays ». La BNS reste dans le collimateur des plaignants, et des comptes lui sont également demandés en Suisse, notamment par la gauche, pour son rôle prépondérant dans les transactions sur l'or du III Reich. Ses dirigeants ont sans doute «regretté, une nouvelle fois, les zones d'ombre qui ont marqué son action durant ces temps difficiles ». Mais ils persistent à affirmer que la question de l'or nazi a été réglée une fois pour toutes par l'accord de Washington, signé en 1946 entre la Suisse et les alliés. Tel n'est peut-être pas l'avis de tout le monde.

Jean-Claude Buhrer

« Vache folle » : les experts britanniques mettent en garde contre une possible transmission de l'agent infectieux au mouton

LES SPÉCIALISTES britanniques des maladies à prions viennent de rendre publiques les conclusions auxquelles ils sont parvenus au terme de leur dernière rencontre, le 30 juillet à Londres, au siège du ministère de l'agriculture. Cette réunion portait sur l'une des questions majeures soulevées depuis l'émergence de la crise de la « vache folle » : l'agent de la maladie bovine est-Il parvenu à franchir la barrière d'espèce et à contaminer les ovins? Avant l'annonce solennelle faite, en mars 1996, par le gouvernement britannique de la transmission de l'agent de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la « vache folle », à l'homme, tout était relativement simple. On savait que les moutons étaient fréquenument victimes d'une maladie neurodégénérative, la « tremblante ». On tenait pour acquis que cette maladie animale ne représentait pas de risques particuliers pour l'espèce humaine. Le choc créé par l'annonce de mars 1996 avait eu pour effet, en Grande-Bretagne, d'accélérer la mise en œuvre de nouvelles recherches pour déterminer comment l'agent de l'ESB pouvait

Des travaux expérimentaux britanniques publiés en juin 1996 par l'hebdomadaire spécialisé Veterinary Record avaient permis d'établir que le mouton pouvait, contre toute attente, être contaminé par voie orale à partir de l'agent infec-tieux responsable de la maladie de la « vache folle ». Cette observation préliminaire importante n'avait nullement été prise en compte à l'échelon de l'Union européenne, à l'exception notable de la France, où le groupe des experts de maladies à prions, présidé par le docteur Dominique Donnont, avait convaincu le gouvernement Juppé de prendre une séde de mesures sanitaires préventives. Ainsi, dès le mois de Juillet 1996, la « tremblante » du mouton était devenue en Prance une maladie à déclaration obligatoire et la consommation des viandes issues des bêtes malades avait été inter-

Dans le document qu'ils viennent de rendre public, les experts britanniques révèlent que le nombre des cas, outre-Manche, de la nouvelle forme - toujours mortelle - de la maladie de Creutzfekit-Jakob s'élève anjourd'hui à vingt-sept. Ils soulignent qu'il contaminer d'autres mammifères. existe « une possibilité théorique »

concernant la présence de l'agent de l'ESB dans le cheptel ovin britamique et ajoutent que, «sur la base des dernières données expérimentales disponibles, la maladie indutte Chez le mouton après inocula-tion de l'agent de l'ESB apparaît être très proche de la « tremblante

« LOBBY ALLEMAND »

Comment dès lors trancher quant à la réalité de la contamination des moutons britanniques par l'agent de l'ESB - une question qui aurait, en cas de réponse positive, de considérables implications en termes de santé publique ? Les experts britanniques précisent que les premières données issues des travaux expérimentaux lancés en 1996 conduisent aujourd'hui à recommander... le lancement de nouvelles expériences et la consti-tution d'un sons-groupe de spécia-listes. Ils confirment ainsi en partie les informations données dans ces colonnes quant à la possibilité d'une contamination des moutons britanniques par l'agent de l'ESB, informations contestées par le ministre britannique de l'agriculture (Le Monde daté 14-15 juin et du

Ces experts concluent qu'en

mesure sanitaire n'est à prendre vis-à-vis des alimentations humaine et animale. Ils rappellent aussi l'absolue nécessité, pour l'Union européenne, d'adopter une position commune vis-à-vis de l'élimination des organes animaux (bovins et ovins) potentiellement infectieux. « Vis-à-vis de tous les risques inhérents à la maladie de la « vache folle », il est de la plus haute importance que l'Union européenne parvienne à s'aligner sur les mesures préventives prises depuis deux ans par Londres et Paris, déclare au Monde l'un des responsables du comité gouvernemental français des experts sur les maladies à prions. Or, les mesures conservatoires qui permettent de prévenir les risques de transmission à l'homme de l'agent infectieux, via le mouton, ne sont pas prises au niveau de l'Union. La Commission eu-

ropéenne va, dans les prochaines

semaines, tenter de mobiliser les

énergies. Mais il est clair que nous

souffrons ici du lobby allemand qui,

contre toute raison, continue de

faire passer les intérêts de santé pu-

blique derrière les préoccupations

purement industrielles. »

Jean-Yves Nau

